COURTIERS EN IMMEUBLE
RIDEAU TRUST 237-5910

DEMAIN : FROID

MINIMUM (cette nuit) 5
MAXIMUM (demain) 15

DERNIERE EDITION — 56e ANNEE — No 236 OTTAWA, SAMEDI 4 JANVIER 1969 56 PAGES — LE NUMERO : 15¢

LE DROIT

DERNIERE HEURE — Les policiers d'Ottawa ont relevé des empreintes digitales sur les bombes trouvées dans des boîtes à lettres de la capitale et désamorcées vendredi. Les détectives de la Sûreté posséderaient de sérieux indices qui permettraient à leur enquête d'aboutir bientôt.



L'AUTO DE L'UNE DES VICTIMES — Un homme et son épouse prenaient place dans cette voiture, arrêtée, hier soir, sur la route 44, entre Carp et Almonte, au sud-ouest de la capitale, par des individus qui ont tué le conducteur. Le chauffeur d'une seconde voiture, qui suivait celle-ci, a aussi été abattu par les balles des assaillants. L'un des trois individus serait revenu en arrière, avant de s'enfuir, pour briser le pare-brise de cette voiture immatriculée au Michigan.

S'agit-il d'un règlement de compte ?

Aucun indice des fuyards

Une fusillade fait deux morts près de Carp

par André GUIBORD
du DROIT

Une fusillade a fait deux morts entre Carp et Almonte, sur la route 44, vers 8h 40, vendredi soir. Au moment de mettre sous presse, la police ne veut révéler aucun nom.

Apparemment, les deux victimes seraient deux beaux-frères mariés à deux soeurs. Les deux couples prenaient place dans deux voitures différentes qui roulaient en direction d'Almonte. L'une des voitures portait des plaques minéralogiques de l'Etat du Michigan. Les deux couples allaient, a-t-on dit, assister à une fête de famille lorsque la fusillade a éclaté alors que les deux voitures qui se suivaient sur la route 44 étaient à environ 8 milles d'Almonte.

Selon les détails fragmentaires que nous possédons, une troisième voiture s'est amenée derrière les deux autres, les a doublées et leurs occupants ont signalé aux deux voitures de s'arrêter comme pour indiquer aux conducteurs que leurs véhicules avaient un pneu mou ou encore une crevaison.

Les deux conducteurs se sont arrêtés en bordure de la route pour savoir ce qui se passait. Ils sont descendus de voiture pour s'approcher de celle dont les occupants leur avaient demandé d'arrêter. Au moment où les deux hommes se sont approchés de la troisième voiture, trois individus en sont sortis pour les abattre à coups de feu presque à bout portant.

Leurs épouses terrifiées se sont alors jetées sur le plancher de leur automobile pour échapper aux balles des assaillants. Les trois apaches, dont l'un est retourné en arrière pour briser le pare-brise d'une des deux voitures, sont aussitôt remontés à bord de leur automobile et ont quitté les lieux en toute hâte. Leur voiture serait de modèle récent, mais personne n'a semblé remarquer la marque de l'auto des fuyards.

C'est alors que les épouses des deux victimes ont repris leurs sens pour se rendre à un poste d'essence non loin du lieu de la tragédie et avertir la police. L'endroit où a eu lieu l'attaque est complètement désert et les maisons les plus rapprochées sont à une bonne distance.

La police se perd en conjectures sur les circonstances qui entourent cet attentat. C'est le détachement de Bell's Corners de la Sûreté provinciale de l'Ontario qui mène l'enquête dans cette affaire.



Le prisonnier Harris repris à Ottawa

C'est vendredi après-midi, deux jours après le Jour de l'An, une semaine après son évasion de l'Hôpital municipal, que le prisonnier John Albert Harris, 21 ans, a terminé ses vacances alors que huit détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa ont effectué une descente à l'appartement 901, au 88 ouest, rue Somerset.

John Albert Harris avait été interné récemment à l'Hôpital municipal où il a subi une intervention chirurgicale destinée à lui retirer de l'estomac une cuiller qu'il avait avalée.

Vers 6h 30, le 27 décembre, il prenait la fuite avec un homme armé. Le gardien de Harris avait été dévalisé et on lui avait mis un diachylon sur la bouche après lui avoir attaché les mains à des tuyaux, à l'aide de menottes.

Un porte-parole de la Sûreté municipale a déclaré que d'autres personnes avaient été amenées au poste de police, à la suite de la descente d'hier, mais on a refusé de nous indiquer le nombre de personnes impliquées ainsi que les accusations qui pourraient être portées.

Pour sa part, John Harris devra comparaître, lundi matin, afin de répondre à deux nouvelles accusations contre lui, vol à main armée et évasion.

Bell Canada offre ses services

L'enquête sur les bombes menée dans le secret

Les deux jours de terreur sont terminés. Les trois bombes trouvées dans des boîtes postales de la capitale ont été désamorcées au cours de la journée de vendredi et une enquête a été instituée en vue de découvrir les coupables.

Pendant que les membres de la Sûreté municipale d'Ottawa passent au peigne fin les pièces des engins retrouvés, dans l'espoir d'y trouver des empreintes ou d'autres indices, les autorités refusent de dévoiler toute information qui pourrait laisser croire à l'arrestation prochaine des coupables.

L'enquête se poursuit dans le plus grand secret. Toutes les hypothèses sont envisagées. "Mais de déclarer le lieutenant Thomas Welch, nous n'avons pas encore pu établir les motifs qui ont pu inciter quelqu'un à déposer des bombes dans des boîtes postales".

La police a cependant déclaré que des enquêtes de cette envergure mobilisaient beaucoup de personnes et exigeaient beaucoup de temps.

Pas de guerre

Selon la Presse Canadienne, l'inspecteur Borden Hobbs aurait déclaré : "Nous ne voulons pas commencer une guerre". Il aurait également révélé que ni lui, ni aucun membre de la police municipale ne ferait de déclaration sous peine de congédiement.

Bell Canada offre ses services

La compagnie Bell du Canada a offert à la police de l'aider à retracer les terroristes qui ont déposé des bombes récemment dans la ville.

Un porte-parole de la compagnie a déclaré vendredi soir que la compagnie était prête à placer à la disposition de la police son équipement très moderne pour retracer les appels.

Il a expliqué que cet équipement relié à certains téléphones de la ville pourrait augmenter considérablement les chances de retracer ceux qui profèrent des menaces par téléphone et pourrait conduire à l'identification de ceux qui ont posé les bombes.

Ceux qui seraient tentés de faire des menaces par téléphone y penseraient deux fois avant d'appeler, par crainte d'être découverts, a-t-il expliqué.

Depuis la découverte de bombes dans des boîtes aux lettres, jeudi, la police a été inondée par des appels téléphoniques annonçant que d'autres bombes avaient été déposées à divers autres endroits.

Vendredi soir, elle a reçu six appels avertissant que des bombes avaient été déposées dans deux cinémas, un hôtel, une boîte aux lettres, ainsi qu'aux postes de radio CFRA et CKOY.

Les employés des postes de radio sont demeurés en fonction mais la police a fait évacuer les cinémas et les personnes qui se trouvaient dans l'hôtel concerné, pour une période d'une demi-heure.

Les autorités de la police, tout en évitant de discuter trop ouvertement de l'offre, ont déclaré que si les appels continuent, l'offre de la compagnie Bell et d'autres idées seront considérées.

On sait que M. Don Kay, conseiller d'Ottawa, a présenté vendredi, au Conseil municipal, une motion offrant une récompense de $5,000 pour toute information conduisant à l'arrestation des personnes qui déposent des bombes.

Télécâble

Demandes de permis

Plus de 95 demandes de permis d'exploitation de télécâble au Québec et en Ontario seront présentées au Conseil de la radio-télévision canadienne lors d'une séance publique qui débutera le 4 février à Ottawa.

L'ordre du jour du CRTC, tel que dévoilé vendredi, comprend aussi plusieurs demandes de transfert d'actions et des demandes par Radio-Canada d'installer des postes de télévision "d'avant-postes" à Clinton Creek et à Dawson, au Yukon, et à Fort Smith, aux Territoires du Nord-Ouest.

Les demandes de permis d'exploitation de télécâble sont au nombre de 33 dans la région du Toronto métropolitain seulement.

Trudeau à Londres

Traité comme un roi

LONDRES (PC) — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, sera traité comme un roi au somptueux hôtel Claridge durant son séjour de 11 jours à Londres à l'occasion de la conférence du Commonwealth.

"Il aura à sa disposition un appartement habituellement réservé aux visiteurs de sang royal", a confié un porte-parole du Claridge, lieu de rencontre favori de la noblesse européenne. Le duc de Windsor et la reine-mère de Jordanie sont au nombre des distingués pensionnaires qui ont déjà occupé l'appartement de style ancien comprenant notamment un foyer qui brûle des bûches, un piano à queue et une baignoire en marbre.

Le personnel du Claridge s'est montré réticent à fournir des détails supplémentaires au sujet de cet appartement royal "pour des raisons de sécurité", a expliqué un porte-parole de la maison, d'ailleurs reconnue pour sa grande discrétion.

A L'ENDROIT DE L'EUROPE, SELON MITCHELL SHARP

La politique extérieure du Canada sujette à une révision constante

par Germain DION
du DROIT

Un colloque sur la révision de la politique extérieure canadienne, eu égard à l'Europe, se déroule à Hull, à l'Ecole des langues modernes du gouvernement fédéral, et doit se poursuivre jusqu'à dimanche midi.

Dans sa déclaration inaugurale, à 2h 30 vendredi après-midi, M. Mitchell Sharp, ministre des Affaires extérieures, a déclaré qu'il faut soumettre la politique extérieure à une révision constante.

Il a dit de même souhaiter une coopération plus grande, et dans les deux sens, entre les membres du monde universitaire et ceux du ministère des Affaires extérieures.

La réunion se déroule à huis clos, à l'exception de la brève déclaration publique émise par M. Sharp. Cependant, dimanche après-midi, après la fin de la réunion, les journalistes pourront interroger les deux coprésidents du colloque: MM. Paul Painchaud et Gordon Hawkins, sur les discussions tenues.

La session d'information se fera sans attribution des opinions, conformément à la politique du "Canadian Institute of International Affairs", dont c'est le colloque présentement.

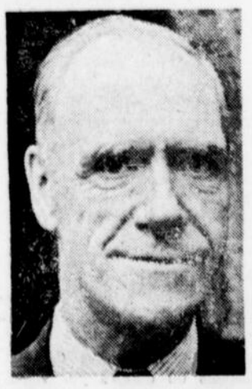
Révision constante

Pour sa part, M. Sharp a déclaré vendredi après-midi, au début du colloque tenu par une association privée, mais patronné par le Gouvernement:

"La politique étrangère doit, d'une façon très réelle, faire l'objet d'une révision constante. Nous ne pouvons réglementer le monde par nos propres décisions. Une révision de politique ne peut apporter à l'avance toutes les solutions aux problèmes de la réaction du Canada devant des situations imprévisibles."

Congés d'étude

Dans la ligne de la consultation, souhaitée par M. Trudeau, M. Sharp a proposé la création de "congés d'étude" d'un an pour les fonctionnaires, et il a invité les universitaires à faire bénéficier davantage les premiers de leurs connaissances.



J'aimerais, a-t-il déclaré, que certains agents du ministère des Affaires extérieures soient dégagés de leurs fonctions ou responsabilités ordinaires, au Canada et à l'étranger, pour passer un an à étudier, d'une façon plus réfléchie, les meilleurs moyens pour le Canada d'atteindre ses objectifs dans des domaines où ces hommes possèdent déjà des connaissances et une certaine expérience.

"Une telle année "de congé" serait beaucoup plus profitable si l'agent en question pouvait quitter Ottawa et vivre dans un milieu universitaire."

Deux autres colloques

M. Sharp a souhaité aussi la multiplication des réunions du genre de celle qui se tient à Hull, en assurant à l'avance les organismes privés de la coopération du gouvernement.

De fait, deux autres colloques sont prévus pour plus tard: l'un étudiera les relations du Canada avec l'Amérique latine, l'autre, avec les Nations unies.

Discussion la plus large

Le ministre a exprimé l'avis, dans sa déclaration, que les universitaires et les hauts fonctionnaires présents se livrent à la discussion la plus large possible de la politique européenne d'Ottawa, sans se laisser arrêter par des opinions prédéterminées.

L'Europe a été choisie comme premier sujet de discussion de la politique extérieure, à cause de l'importance que présente ce continent aux visages changeants pour le Canada.

Participent à ce colloque, sur les bords du parc de la Gatineau, 16 universitaires, dont six — y compris Me Louis Sabourin, de l'Université d'Ottawa — ont déjà été convoqués à une réunion préliminaire au bureau de M. Sharp, le 28 septembre.



(Téléphoto PC)

IL ATTEND UN NOUVEAU COEUR — M. Gerry Johnson, 43 ans, de Royston, C.-B., est arrivé à Vancouver, en route vers Houston, au Texas, où il doit bientôt subir une greffe du coeur. M. Johnson, accompagné de son épouse Isobel, est le premier citoyen de la Colombie-Britannique sur lequel sera tentée la délicate opération.

SOMMAIRE

Annonces classées	20 à 23
Cinéma	18-19
Editorial	6
Finance	10
Horoscope	23
Hull et Québec	13-14
Jeunesse à la page	9
Littéraire	7
Nécrologie	23
Pour vous, mesdames	8
Sports	16-17
Télévision	2

AU FIL DES JOURS



par Henri Lapierre

Le carnaval de Buckingham, organisé par le club Lions, est en grande préparation. Il ne reste plus que quelques semaines avant que ne commencent les célébrations.

Au programme il y aura le choix d'une reine. A cet effet, on a désigné dix charmantes duchesses qui concourent pour le titre Ces demoiselles sont: Micheline Daoust, Denise Plouffe, Huguette Lefrançois, Vivianne Bouchard, Nicole Bourbonnais, Micheline Potvin, Johanne Lafleur, Lucie Chénier, Suzanne Soucy et Claire St-Jacques.

Le concours pour le choix de la reine est sous la direction de MM. Gilles Bastien et Paul Nadon.

Les Lions de Buckingham ont toujours su organiser un carnaval intéressant. C'est toute la vallée de la Lièvre qui y prend part. Les courses en autos-neige ont attiré des foules dans le passé et devant la popularité de ce sport, on s'attend à la participation d'un grand nombre de concurrents cette année.

Et à Maniwaki?...

A Maniwaki, cette année, on a décidé de laisser tomber le nom de CARNAVAL pour le remplacer par celui de FESTIVAL. Les organisateurs prétendent qu'il y a trop de carnavals dans la région et que celà diminue l'importance de celui de Maniwaki. Cette décision n'est peut-être pas la bonne cependant. Le carnaval de Maniwaki est déjà assez bien établi pour qu'on n'en change pas le nom. De fait, ce carnaval est un des mieux organisés. C'est l'affaire d'une semaine entière avec un programme varié tous les jours. En effet, il y a probablement trop de fêtes de fin de semaine qui se proclament "carnaval". Ce n'est pas une danse à l'hôtel d'un endroit ni une partie de ballon sur glace qui constitue un carnaval, même si on choisit une jolie reine d'un jour.

A Maniwaki l'organisation était confiée à un comité d'hommes expérimentés dans ce genre de festivités. L'endroit se prête admirablement bien à la tenue d'un carnaval. La participation des Indiens de l'endroit donnait de plus un cachet particulier aux réjouissances. Le palais de glace fait également partie d'un carnaval bien organisé.

L'idée de changer le carnaval de Maniwaki en un festival n'est peut être pas tout à fait juste si l'on considère la définition des deux mots selon le dictionnaire.

La définition du mot carnaval, dans le dictionnaire, est la suivante: n.m. Temps de réjouissances allant du jour des Rois au carême. Ces réjouissances mêmes. Mannequin grotesque personnifiant le carnaval.

Tandis que la définition du mot festival: n.m. 1. Grande fête **musicale. 2. Par ext. Série de manifestations artistiques nationales ou internationales. Ex.** Des festivals cinématographiques.

Nous avons vu cependant le festival des glaces, le festival des neiges, etc. Cependant, le mot carnaval cadre bien avec ces manifestations hivernales telles qu'on en organise ici et là dans notre région.

Le carnaval de Québec ne changerait pas de nom... et le célèbre Bonhomme carnaval conservera son titre..... Les organisateurs du carnaval (?) de Maniwaki sont-ils bien avisés en voulant changer le nom de leurs manifestations d'hiver en celui de Festival?...

Les nombreux amis d'Aurèle Sauvé, ancien as de l'aviation canadienne et décoré de la Deuxième guerre mondiale, apprendront qu'il est stationné à Moose Factory, à la Baie James, à titre de commissionnaire à l'hôpital de l'endroit. Aurèle est maintenant à sa retraite de la fonction publique et il s'est joint au Corps des commissionnaires. Il a accepté un poste dans le grand nord et depuis quelques semaines il est préposé à la surveillance de l'hôpital de Moose Factory...

Les Festivals de Val-des-Bois aura lieu en février, soit les 21, 22 et 23 de ce mois...

Fernand Groleau est fort occupé par la vente des billets d'admission au prochain souper sportif de l'Association des commis voyageurs. Ce grand banquet aura lieu le mardi soir 4 février au Centre municipal du parc Lansdowne. Depuis 15 ans on a toujours tenu ce grand ralliement sportif au Château Laurier. Toutefois, il fallait refuser des centaines de personnes parce que la salle de banquet du Château ne pouvait contenir qu'environ 600 personnes. Avec la construction du splendide Centre municipal, on a solutionné un grave problème: celui de pouvoir accomoder au moins 1,000 personnes. C'est donc au parc Lansdowne que le prochain banquet des sportsmen aura lieu.

Cette année un grand nombre de jeunes sportifs pourront assister au banquet à prix réduit. En effet, le prix d'admission était plutôt prohibitif dans le passé mais cette année on a songé à le réduire pour les jeunes en le limitant à $7. Quant aux adultes ils auront à débourser $15 du billet.

Les jeunes auront ainsi la chance de serrer la main à plusieurs célébrités mondiales dans le monde des sports, entre autres le champion mondial des poids lourds, Joe Frazier... (parait-il que mohamed Ali n'y sera pas). C'est également au cours de ce banquet qu'on présentera le trophée Tom Foley au meilleur athlète de la région Ottawa-Hull. Quant au sportif de l'année, on lui remettra le trophée Bob Maki.

Une soirée exceptionnelle pour les sportifs de la région. On peut se procurer des billets en s'adressant à la maison Noel Kerr ou auprès d'un membre de l'ACT.

Etes-vous amateur d'orgue?... Faites-vous partie d'une association d'organistes?... Il existe à Ottawa une Société des organistes Hammond qui entreprend, ce mois-ci, sa cinquième saison de rencontres mensuelles au nouveau YM-YWCA du West End. Adrien Taillefer, un des pionniers du DROIT, est aussi organiste à ses heures. La Société compte environ 65 membres dont une dizaine sont canadiens-français. M. Taillefer aimerait inviter ses compatriotes organistes à se joindre aux rangs de cette société. Les réunions sont intéressantes pour tous. On peut communiquer avec Mme Walter Washburn, 95, avenue Grove ou avec Mme Léonard Beesly, 17 Marco Lane... ou avec M. Taillefer lui-même...

Le club Richelieu-Ottawa tiendra sa soirée traditionnelle des rois le vendredi soir, 10 janvier à l'"Assembly Hall" du parc Lansdowne. Il y aura coquetel du président de 8h à 9h suivi de la danse de 9h à minuit, après quoi on servira un buffet chaud... René Dostaler s'occupe de la vente des billets.

La Jeune chambre Ottawa-Eastview organise son premier souper de la nouvelle année au restaurant La Paloma le mercredi soir, 8 janvier...



(Téléphoto PA)

UN AIR BIEN CANADIEN AU JAPON — Le trompettiste canadien Bobby Gimby, rendu célèbre par la chanson thème du centenaire de la Confédération, "Ca-Na-Da," a été le clou d'un spectacle marquant le début de la nouvelle année et télévisé près du futur pavillon du Canada, à l'Expo '70, à Osaka, au Japon. A l'arrière-plan, on aperçoit les pavillons du Japon, de l'Expo et du Canada.

Nombreux déroutements d'avions sur La Havane

Le plus récent "pirate" de l'air serait un Noir accompagné de sa famille

MIAMI (AFP) — D'après les membres de l'équipage, c'est un Noir, accompagné d'une femme et d'un bébé de six mois, qui a dérouté sur La Havane, jeudi soir, le quadriréacteur DC-8 de la compagnie Eastern Airlines qui se rendait de New York à Miami.

Sous la menace d'un revolver, l'homme a tout d'abord obligé une passagère blanche à lui remettre son jeune fils comme otage. Il a ensuite terrorisé une hôtesse de l'air qu'il a forcée à le conduire dans le poste de pilotage où il est resté pendant le reste du voyage avec la femme, le bébé et l'otage.

Le quadriréacteur a regagné Miami dans la matinée de vendredi.

Les autorités cubaines ont permis à 14 des 140 passagers de retourner aux Etats - Unis à bord de l'appareil qui avait atterri à l'aéroport international de La Havane. Les autres voyageurs ont pris place à bord de deux turbopropulseurs envoyés spécialement par Eastern Airlines à l'aéroport de Varadero d'où partent régulièrement les navettes de réfugiés cubains qui désirent se rendre aux USA.

Les avions à réaction ne reçoivent pas normalement l'autorisation de prendre des passagers au départ de l'aéroport international de La Havane, les pistes n'étant pas assez longues. On croit que les 14 passagers qui ont pu remonter à bord du DC-8 présentaient des cas d'urgence. En effet, une ambulance attendait à Miami l'arrivée d'une passagère et d'un bébé malades.

C'était le 21ème appareil américain dérouté vers Cuba depuis le 1er janvier 1968.

Pendant l'année qui vient de s'achever, trois avions colombiens, trois mexicains, et deux vénézuéliens ont également été contraints de se poser à Cuba.

En 1968, le rythme des détournements d'avions sur Cuba a été en moyenne de deux par mois, et de quatre pendant les mois de mars, novembre et décembre.

Le 19 décembre a eu lieu le détournement le plus spectaculaire alors que 141 passagers qui avaient pris place à bord d'un DC-8 de la Eastern Airlines ont été contraints de faire une escale forcée à La Havane. Le 24 novembre, deux appareils américains transportant respectivement 96 et 90 passagers avaient dû se poser à Cuba.

La majorité des pirates de l'air sont des réfugiés cubains désirant retourner dans leur pays. Il y a aussi plusieurs citoyens américains dont des Noirs, venus chercher asile politique à Cuba.

Toutefois, depuis le mois de juillet dernier, les déroutements se sont étendus de la région des Caraïbes au Moyen-Orient. Le 23 juillet, un Boeing de la compagnie israélienne El Al se rendant de Tel-Aviv à Rome était détourné sur Alger par un commando palestinien. Le 26 décembre, un second Boeing israélien était victime d'un attentat à la grenade et à la mitraillette commis sur l'aéroport d'Athènes par deux palestiniens. Le 28, en guise de représailles, les Israéliens détruisaient au sol 13 avions de ligne libanais sur l'aéroport de Beyrouth.

Deux appareils grecs ont été également affectés par cette guérilla des airs. Le 8 novembre, le Boeing New York-Paris-Athènes, de la compagnie Olympic Airways, propriété d'Aristote Onassis, était contraint de revenir à Orly, peu après le décollage, par deux Italiens opposés à la "Grèce des colonels". Hier un deuxième appareil de la Olympic Airways, transportant 102 passagers a été dérouté sur Le Caire par un jeune Crétois, qualifié de "déséquilibré" par les autorités d'Athènes.

Saturne-Apollo-9 prend la relève

Apollo-8 devient déjà une pièce de musée

WASHINGTON (AFP)—De retour de la Lune, la capsule Apollo-8 a terminé vendredi ce qui risque d'être son dernier voyage. Le véhicule Apollo-8 des prochains conquérants américains de l'espace a effectué peu après son unique voyage à terre.

Ce qui fut le "foyer" de Frank Borman, Jim Lovell et Bill Anders sur le long parcours Terre-Lune-Terre, Apollo-8 est arrivé vendredi à Downey, aux chantiers de la North American Rockwell, maître-d'oeuvre du programme Apollo. L'habitacle conique avait été transporté à bord d'un quadri-réacteur parti de Hawaï où le porte-avions Yorktown l'avait transporté en ramenant à terre les trois astronautes.

Le premier examen a prouvé que le bouclier anti-thermique d'Apollo - 8 a parfaitement résisté aux 5,000 degrés (Fahrenheit) de l'incandescent retour, le 27 décembre, dans l'atmosphère, dit-on à Downey.

Par la suite, les techniciens de North American procéderont à de multiples autres vérifications. Ils mesureront notamment ou tout au moins s'efforceront de déterminer — quel effort supplémentaire aurait du être demandé aux principaux appareillages de l'habitacle, de combien d'heures, par exemple, aurait pu être prolongé le vol, face à une nécessité péremptoire.

La capsule sera ensuite démontée complètement. Chacune de ses deux millions de pièces sera examinée avant que le véhicule ne soit rassemblée. L'avenir seul dira si Apollo-8 sera exposée au musée Smithsonian, à Washington, aux côtés de l'Esprit de St. Louis, de Charles Lindbergh et de la capsule Amitié-7 de John Glenn.

Cet honneur pourrait en réalité être réservé à Apollo-11, qui, si tout va bien, amènera peut-être à destination, l'été prochain, les premiers conquérants américains de la surface lunaire.

L'énorme véhicule Saturne - Apollo-9 est arrivé, pour sa part, vendredi, à sa tour de lancement, quelques heures seulement après qu'Apollo-8 eut regagné son bercail californien.

Le "transporteur" gigantesque, sur la plate-forme duquel la fusée géante, surmontée de son habitacle Apollo-9 et la tour mobile de lancement, ont fait ce voyage de 5.5 milles au Cap Kennedy, pèse, avec sa charge utile au grand complet, 11 millions de livres (5,500 tonnes). La plate-forme est vaste comme un terrain de football, et il a fallu six heures pour que la Saturne-Apollo-9 destinée à être lancée le 28 février sur orbite terrestre avec trois hommes à bord, couvre la courte distance séparant le plus grand bâtiment du monde, le Vertical Assembly Building (VAB) où elle a été assemblée, de la tour-39-A, où elle sera lancée.

Vol capital, Apollo-9 permettra d'essayer à quelques centaines de milles de la Terre, avec son équipage, le véhicule biplace des premiers visiteurs américains de la Lune.

La météo

MONTREAL (PC) — Prévisions de la température pour samedi avec aperçu pour dimanche.

Région de la Mauricie: Ciel variable et nuageux, neige légère. Froid. Vents légers. Minimum et maximum à La Tuque 5 sous zéro et 5 au-dessus.

Aperçu pour dimanche: peu de changement dans la température.

Régions de Montréal, d'Ottawa, des Laurentides et des Cantons de l'Est: Ordinairement clair, le froid se maintient. Vents légers. Minimum et maximum à Montréal et Ottawa 5 sous zéro et 10 au-dessus, Ste-Agathe 5 sous zéro et zéro, Sherbrooke zéro et 5 au-dessus.

Aperçu pour dimanche: peu de changement dans la température.

Régions de Québec, du Lac-St-Jean, de Baie-Comeau, de Rimouski, de Sept-Iles et de Gaspésie:

Nébulosité variable, possibilité de légères chutes de neige. Froid, vents du sud-ouest de 15 milles. Minimum et maximum à Québec zéro et 5 au-dessus, Chicoutimi, Baie - Comeau, Rivière-du-Loup et Mont-Joli 5 sous zéro et 5 au-dessus, Gaspé et Sept-Iles zéro et 10 au-dessus.

Aperçu pour dimanche: peu de changement dans la température.

TORONTO (PC)—Température observée hier. Minimum de 7 hres p.m. à 7 hres a.m. Maximum de 7 hres a.m. à 7 hres p.m. (HNE).

	Min.	Max.
Vancouver	33	38
Edmonton	—17	19
Calgary	—2	40
Regina	—29	—9
Winnipeg	—21	—6
Toronto	17	24
Ottawa	—2	13
Montréal	2	11
Québec	2	9
Fredericton	3	18
Saint-Jean	6	20
Moncton	7	17
Halifax	14	27
Charlottetown	8	16
Chicago	3	8
Detroit	—	22
Buffalo	17	23
Boston	21	29
New York	21	32
Washington	24	37
Miami	57	75
Los Angeles	49	80
San Francisco	39	54
Nassau	65	76
Honolulu	66	74

Selon le Joint Church Aid

Quarante pour cent des petits Biafrais, âgés de deux à quatre ans, seraient morts

GENEVE (AFP) — "On peut admettre que quarante pour cent des petits Biafrais, âgés de deux à quatre ans, sont morts". a déclaré vendredi l'organisation inter - confessionnelle Joint Church Aid, à l'occasion de son millième vol vers le Biafra.

Joint Church Aid a créé en avril 1968 le pont aérien reliant Sao Tome à l'aérodrome d'Uli (Biafra). Parallèlement aux organisations de Croix-Rouge, l'organisation inter-confessionnelle, qui groupe les secours d'églises protestantes ou catholiques, mais reçoit également des subsides d'associations juives ou non confessionnelles, a porté secours à près d'un million de réfugiés accueillis dans les camps biafrais.

"L'aérodrome d'Uli n'est qu'une simple piste aménagée sur une ancienne grande route, a rappelé Joint Church Aid. Il est pourtant devenu de nuit l'aéroport le plus fréquenté d'Afrique, même si les équipages déchargent leurs dix tonnes de ravitaillement en vingt minutes pour repartir aussitôt en direction de Sao Tome.

Vols difficiles

"Tourner en spirale pour descendre à Uli sur une piste sans lumières n'est pas une petite affaire, même si les conditions météorologiques sont bonnes, ajoute Joint Church Aid, qui évoque les moments d'héroïsme du pont aérien, destiné surtout à acheminer sur le Biafra des vivres à haute teneur en protéines et des médicaments de première urgence.

"En 1969, avec les conditions qui se dégradent chaque jour davantage, l'aide apportée jusqu'ici au Biafra ne sera guère plus qu'une goutte d'eau dans l'océan, a indiqué encore Joint Church Aid. Au début de l'année, les réserves en hydrates de carbone seront probablement épuisées. Cela signifie que les camps de réfugiés auront besoin de dix fois plus de marchandises qu'ils n'en reçoivent aujourd'hui. Il faudrait expédier au Biafra, selon le docteur Middlecoop du Conseil oecuménique des Eglises, 3,000 tonnes de marchandises par nuit pour éviter la famine en 1969. Actuellement, les vols de la Croix-Rouge, ajoutés à ceux du Joint Church Aid, arrivent tout juste à transporter quotidiennement deux cents tonnes.

"Le problème le plus critique est de maintenir ce qui existe, conclut l'organisation inter-confessionnelle. Le pont aérien de Sao Tome a représenté jusqu'à présent une dépense de deux millions de dollars par mois".

à l'affiche ce soir

SAMEDI

7h 30 — Jinny. 2 9

8h — Cinéma — "Lilith". 2 9

10h — Les Couche-Tard. 2 9

10h 30 — Variétés. 2 9

10h 45 — Téléjournal 2

11h 15 — Nouvelles de sport. 9

11h 20 — Cinéma — "Main basse sur la ville". 2

1h — Ciné-nuit — "Salvatore Guiliano".

DIMANCHE

7h 30 — Zoom. 2 9

8h 30 — Les Beaux Dimanches. 2 9

10h — 2 plus 1. 2 9

10h 30 — Napoléon vu par Guillemin. 2 9

11h — Téléjournal. 2 9

11h 15 — Sports-dimanche. 2

11h 30 — Cinéma — "Le signe du lion". 9

11h 45 — Cinéma — "Jaguar". Documentaire.

Au royaume de la philatélie



par Guy LOUBIER

Nouveaux timbres de la Belgique

Le 16 décembre, la Belgique a émis un timbre-poste de 6 francs consacré au Canal maritime de Gand.

Après la Première Guerre mondiale, l'activité industrielle du port de Gand était promise à un essor prodigieux. A la même époque, la navigation maritime s'orienta vers la mise en service de navires d'un tonnage toujours plus important pour le transport des matières premières destinées à l'industrie. Il devint alors absolument nécessaire d'aménager le port afin qu'il puisse permettre l'entrée de navires de 60,000 tonnes.

C'est à cette époque que la ville de Gand entama la lutte pour une voie d'accès élargie vers la mer. La signature du traité belgo-néerlandais du 20 juin 1960 était le signal donné pour commencer la construction des travaux qui comprennent une nouvelle écluse maritime, une nouvelle éclus pour la navigation intérieure, ainsi que l'élargissement et le creusage du canal maritime.

La nouvelle écluse maritime de Teurnezen a été inaugurée le 19 décembre de cette année, et à partir de cette date, les navires de 60,000 tonnes pourront faire escale dans le port de Gand.



Ces renseignements nous ont été fournis par l'ambassade de Belgique. Pour remplacer les timbres à sujets floraux de l'émission régulière de 1965, l'archipel des îles Salomon a émis récemment une série de 15 timbres composant un tableau des diverses industries établies sur les îles. Les valeurs de la série séchelonnent de 1 cent à $2.00. On se souviendra qu'au cours de la Deuxième Guerre mondiale, les Américains et les Japonais se sont livrés de violents combats pour s'emparer de Guadalcanal et les Américains ont finalement réussi l'exploit au cours de l'hiver 1942-1943.





Le timbre de 8 cents nous fait voir un aspect de la pêche nocturne, le transport du bois est évoqué sur le timbre de 24 cents et le moissonnage du riz sur le timbre de 45 cents.

Petite histoire de la philatélie

Après la faillite en 1898 de la compagnie française chargée de l'aménagement du canal de Panama, Le Congrès américain avait opté pour la construction du canal au Nicaragua. Quelques années après, soit en 1902, se produisait la terrible éruption du Mont Pelée à la Martinique. Or, le Nicaragua qui prétendait que son territoire était aussi calme que l'eau d'une cuvette, avait eu l'imprudence en 1900 d'émettre des timbres-poste représentant l'éruption d'un volcan sur les bords du lac Nicaragua.

L'ancien ingénieur en chef du canal, Philippe Bunau-Varilla, voulant convaincre les sénateurs américains des dangers naturels menaçant la construction d'un canal dans ce pays, et au courant de l'existence de ces timbres, s'empressa de faire le tour des marchands de timbres de Washington afin de s'en procurer un nombre suffisant pour alerter les sénateurs des graves risques qu'ils couraient en proposant la construction du canal au Nicaragua. Inutile d'ajouter que cet argument convaincant fit l'effet d'une bombe sur les sénateurs et qu'ils s'empressèrent alors d'autoriser le président des Etats-Unis à arrêter son choix sur Panama.

Invitation aux retraités de la Fonction publique

L'Association nationale des fonctionnaires fédéraux à leur retraite invite tous ses membres à une réunion générale qui se tiendra le mercredi 8 janvier, à 2h 30 de l'après-midi, dans le All Saint's Hall, à l'angle des avenues Blackburn et Laurier est.

Les fonctionnaires seront ainsi informés de la réunion que le conseil exécutif de leur association a tenue avec le président du Conseil du Trésor, M. C. drury, le même jour.

Au cours de la réunion générale, les fonctionnaires ainsi que les membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale qui sont à leur retraite pourront se prévaloir de leur droit de vote pour l'élection des directeurs.

AUBAINES DE LONDRES
OLYMPIQUES 1968
33 timbres différents pour 28c
Superbe collection de timbres — 33 émissions spéciales différentes des jeux olympiques de 1968. Comprend: séries de Sharjah, Bulgarie, Ruanda, Yemen, Allemagne, Hongrie, Mongolie, Pologne. Un total de 33 timbres provenant de 11 pays différents. Cette série complète des jeux olympiques pour seulement 28c pour frais d'expédition outre-mer, des timbres extraordinaires à des prix d'aubaine.
Envoyer 28c en timbres canadiens non oblitérés. (par d'argent).
Satisfaction garantie.
Demandez la série FD-11.
BROADWAY APPROVALS LTD.
50 Denmark Hill, London, S.E. 5. England.



IMPERIAL CAR WASH CO.
LAVERIES MODERNES ET UNIQUES D'AUTOS
CIRAGE D'AUTOS
VITRIFICATION
NETTOYAGE A LA VAPEUR DES MOTEURS
ESSENCE ET HUILES Esso
POUR VOUS MIEUX SERVIR
PAS DE MANIPULATION D'ÉGRATIGNURES D'ASSÉCHAGE MANUEL
SERVICE TOUT AUTOMATIQUE
Ouvertes 7 jours par semaine de 7 h. a.m. à minuit
2 LAVERIES A VOTRE DISPOSITION
(PRÈS DU CH. DE MERIVALE) 12 KIMWAY (dans l'arc) — 224-4618
1018, CH. DE CYRVILLE (près St-Laurent) (OTTAWA) — 746-6515

LE DIMANCHE 5 JANVIER
PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE
ASSOCIATION DES PHARMACIENS D'OTTAWA
PHARMACIE FRIEDMAN
73, rue Bank
Midi-9 — 232-2945
PHARMACIE LEESON
838 Bank
Midi-9 — 232-2646
PHARMACIE BRULE
Waller et Laurier
11-9 — 237-4471
CARVER & WARD LTD.
Richmond et Churchill
Midi-9 — 722-7647

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT



(Photo PC)

MALADES BIAFRAIS — Des soldats blessés gisent à l'hôpital Reine-Elizabeth, d'Umuahia, au Biafra. La plupart des 800 malades de l'hôpital ont été blessés durant la guerre entre le Biafra et le Nigeria, mais l'hôpital abrite également une maternité et une aile pour enfants souffrant du kwashiorkor.

Encore plus d'affamés bientôt

Les vols de secours de la Croix-Rouge se continuent

LAGOS (AFP)—Les vols humanitaires de la Croix - Rouge internationale vers le Biafra continuent pour le moment, dans les milieux du CICR à Lagos. Ces vols, qui partent de Fernando Poo, en Guinée équatoriale, devaient prendre fin en raison de l'opposition du gouvernement de ce pays nouvellement indépendant.

Le commissaire général du CICR en Afrique occidentale, M. August Lindt, qui supervise les opérations de secours de la Croix - Rouge internationale au Biafra et au Nigéria, se trouve toujours à Fernando Poo. Il est attendu prochainement à Lagos et l'on croit savoir, de source bien informée, qu'il vient de recevoir du gouvernement de Guinée équatoriale l'assurance que les vols de secours vers le Biafra vont être autorisés à continuer.

Environ 580,000 personnes au Biafra dépendent journellement pour leur survie des vols de secours du CICR partant de Fernando Poo. Des rapports antérieurs avaient laissé entendre que le gouvernement de Guinée équatoriale était opposé à ce que ces vols continuent.

Famine

Selon les estimations de la Croix - Rouge internationale, celle - ci distribue actuellement des vivres qui assurent la subsistance quotidienne de 1,600,000 personnes dans les zones dévastées du Nigéria et du Biafra.

Les spécialistes estiment que les besoins vont progressivement s'accroître jusqu'aux mois de mai et juin, époque à laquelle 4,500,000 réfugiés ou déshérités auront besoin de 60,000 ou 70,000 tonnes de vivres mensuellement pour survivre. En effet, la famine ira en s'amplifiant dans les mois à venir, la prochaine recolte n'intervenant pas avant l'été.



(Téléphoto PC)

ATTEINTS DU KWASHIORKOR — Des enfants victimes de maladies, attendent à la porte d'une clinique, près d'Umuahia, au Biafra. Les enfants qu'on voit ici sont atteints du kwashiorkor, maladie qui resulte d'un manque de proteines. La maladie provoque une torpeur qui mène souvent à la mort.

Qui fera les premiers pas? Le Nigeria ou le monde entier?

Une guerre qui traîne en longueur

Par JOHN BEST
de la Presse Canadienne

La guerre civile du Nigeria semble vouloir traîner en longueur. Grâce à une arrivée accrue d'armes de l'étranger, les troupes sécessionnistes du Biafra ont émoussé une offensive des forces fédérales destinée à mettre fin le plus vite possible à la République du Biafra proclamée il y a 18 mois.

L'effort final a été annoncé par le lieutenant-colonel Yakubu Gowon, chef du gouvernement militaire fédéral, qui a déclaré le 9 septembre que la guerre serait terminée en pas plus de huit semaines.

Les forces fédérales ont pris plusieurs villes importantes depuis et le Biafra a rétréci d'autant, au point de ne représenter plus qu'environ le dixième de son territoire original de 30,000 milles carrés.

Mais les Biafrais se sont repris et ont stabilisé la situation, et les autorités fédérales ont cessé de prédire la fin de la guerre.

Les maux infligés aux civils des deux côtés continuent donc de régner.

Il est difficile d'établir clairement le nombre de morts, que certaines estimations mettent entre 5,000 et 7,000 par jour. Beaucoup de gens meurent dans la jungle où des centaines de milliers d'Ibos, tribu dominante du Biafra, se cachent plutôt que de tomber aux mains des soldats fédéraux.

Le sommeil de mort

Quiconque s'est rendu au Biafra a été particulièrement touché par les enfants atteints du kwashiorkor, maladie qui résulte d'un manque de protéines. La mal a atteint des proportions épidémiques. La maladie provoque une torpeur qui mène souvent à la mort.

Grâce à une gigantesque opération internationale de secours, la situation alimentaire est un peu meilleure qu'il y a un ou deux mois.

La Croix-Rouge internationale à elle seule nourrit 850,000 enfants biafrais et de 500,000 à 600,000 petits nigérians. Le Conseil mondial des Eglises et Caritas international, entre autres, en aident des centaines de milliers d'autres.

Mais les besoins seront bientôt plus grands que jamais. Dans un mois environ, les provisions d'ignames et de cassaves seront épuisées au Biafra et les habitants manqueront alors de protéines et d'aliments à hydrocarbure. Déjà, ils dépendent presque totalement des secours extérieurs pour la viande et le poisson.

La contribution canadienne à l'effort de secours a consisté en 11 voyages d'un appareil Hercules entre l'île Fernando Poo et le Biafra.

Durant son travail, l'appareil canadien transportait chaque nuit près de la moitié des 80 à 100 tonnes d'aliments fournis par les avions prêtés à la Croix-Rouge.

Depuis le 4 novembre, cependant, l'appareil ne dessert plus le Biafra. Le gouvernement canadien considère l'aéroport Uli-Ihiala, fréquemment bombardé la nuit par les appareils nigérians, comme trop dangereux pour justifier la continuation de la navette.

Transport d'armes

De plus, le Canada n'est pas satisfait des promesses de transport sûr faites par le gouvernement nigérian aux avions de secours de la Croix-Rouge.

Lagos a pris soin de ne pas dépasser la mesure de sa bonté, sachant très bien comme tout le monde que des avions portant des armes se mêlent aux avions de secours pour atteindre Uli-Ihiala sans être attaqués par les avions nigérians de combat.

Le Nigeria a accusé la France de fournir de fortes quantités d'armes au Biafra de cette façon ces derniers mois. La France et le Biafra ont nié ces accusations et le lieutenant-colonel Odumegwu Ojukwu, chef de l'Etat sécessionniste, affirme que le Biafra n'a pas besoin des armes françaises et que son pays arrive à s'en procurer sur le marché noir.

Pour éviter les dangers et difficultés des vols nocturnes, Ottawa tente d'obtenir du Biafra une entente pour effectuer des vols diurnes vers Uli-Ihiala, ce qui faciliterait probablement la distinction entre les vols de secours et ceux d'armes.

Le gouvernement fédéral du Nigeria a accepté la proposition mais le Biafra hésite, ce qui fait dire aux critiques que lorsqu'il s'agit de choisir, les leaders biafrais sont plus intéressés à obtenir des armes que des aliments.

Pourtant, c'est peut-être le manque de nourriture, plus que le manque d'armes et munitions, qui pose le plus grand danger à la volonté et à la capacité des Biafrais de résister aux fédéraux.

Pas de passage

Il y a déjà longtemps, le Biafra a refusé une proposition visant à établir un corridor terrestre à travers le territoire fédéral, en alléguant que les aliments seraient probablement empoisonnés par les Nigérians.

Cet exemple de méfiance mutuelle, alimentée par des générations d'hostilité entre les Ibos et la tribu dominante Hausa-Fulani dans le nord du Nigeria, a provoqué le conflit en cours.

Le Biafra veut désespérément un cessez-le-feu, ce que le Nigeria n'est justement pas prêt à lui accorder sans une renonciation préalable à la sécession.

Pour le moment, il semble y avoir peu d'espoir d'un règlement par la négociation, mais cette situation pourrait changer. Certains observateurs croient voir une lueur d'espoir dans de récentes déclarations du leader biafrais Ojukwu.

"Une solution juste pour nous serait basée sur la reconnaissance de notde droit à l'autodétermination, a-t-il dit. Peu importe la durée de cette guerre, le règlement éventuel devra prendre place autour d'une table."

L'autodétermination ne signifie pas nécessairement la séparation complète, selon certains observateurs.

Le pays le mieux en position de travailler à la paix est peut-être le Canada. La Grande-Bretagne et l'Union soviétique vendent des armes au Nigeria et le Biafra soupçonne les Etats-Unis, officiellement neutres, d'accorder leur appui tacite à la politique britannique, dans l'espoir de l'appui de la Grande-Bretagne sur la question du Vietnam, en retour.

Même l'OUA

La France est engagée du côté du Biafra. Même l'Organisation pour l'unité africaine est lourdement compromise. Son idée de solution est que les Biafrais déposent les armes sans condition. De plus, on présume que l'OUA est influencée par des considérations ultérieures. Si le Biafra réussit à légitimer sa sécession, les tribus minoritaires de plusieurs autres pays africains pourraient y voir un encouragement à tenter de faire de même.

L'organisme, qui représente tous les Etats indépendants d'Afrique noire, ne veut pas voir s'ouvrir pareille boîte de Pandore.

Malgré son appui diplomatique à Lagos, le Canada est toujours considéré avec respect par les Biafrais.

Lors d'une récente conférence de presse, Ojukwu a rendu hommage au premier ministre Trudeu, vantant son "attitude prudente" et son "ouverture d'esprit" vis-à-vis du conflit nigérian.

Ojukwu rappela l'association traditionnelle entre le Canada et le Nigeria, association basée sur "notre expérience coloniale commune", et considéra que le Canada était dans une position susceptible d'influencer grandement Lagos.

"Il nous semble, dit Ojukwu, que le Canada est le seul pays du Commonwealth qui jouisse encore de la confiance des deux parties."

Le chef d'Etat biafrais a paru entendre implicitement qu'il aimerait voir M. Trudeau jouer le rôle de médiateur.

Le catalyseur

La guerre a été déclenchée à la suite de la sécession du Biafra — jadis région orientale du Nigeria — de la fédération nigériane, le 30 mai 1967. On peut cependant considérer le coup d'Etat du 15 janvier 1966 comme le catalyseur qui a été à l'origine du désastre national.

Le coup d'Etat a causé la mort du premier ministre fédéral sir Abubaka Tafawa Balewa, et du ministre des Finances Festus Okotie Eboh, ainsi que de deux des trois premiers ministres régionaux, et de trois hauts officiers de l'armée nigériane.

Le soulèvement marqua la fin de la structure administrative civile, héritée de la Grande-Bretagne avec l'indépendance de 1960.

Le major-général Aguyi-Ironsi, commandant de l'armée nigériane, prit la tête d'un régime militaire et devint chef suprême des forces armées.

Malgré les effusions de sang, le soulèvement fut bien accueilli à travers le Nigeria. On voulait donner à Ironsi une chance de nettoyer la corruption administrative qui avait empêché le Nigeria d'évoluer comme on est en droit de l'attendre d'un pays de 55,000,000 d'habitants, riche en ressources naturelles.

Ce n'est que plus tard, lorsqu'on se rendit compte que les changements n'étaient pas tels que prévus, que certains aspects tribuaux du soulèvement attirèrent l'attention.

On s'accorde à dire que le soulèvement fut préparé par cinq majors ibos et que les victimes n'étaient pas des Ibos.

La montée des Ibos

Ironsi lui-même était un Ibo. Durant les mois qui suivirent, les Ibos renforcèrent leur position dans l'armée, où 75 pour cent des officiers étaient Ibos avant même le coup d'Etat, ainsi qu'à la Fonction publique.

Les Hausa-Fulani, craignant les Ibos pourtant moins nombreux mais plus énergiques, trouvèrent un autre motif de crainte lorsque Ironsi annonça le 24 mai qu'on abolirait les régions.

Pour eux, cela signifie remplacer le régime fédéral par un gouvernement unitaire où les Ibos prendraient le contrôle complet du pays.

Le décret du 24 mai mena directement à un réveil des vieilles rancunes tribales dans le Nord, où des centaines d'Ibos furent massacrés.

Le 29 juillet 1966, un contre-coup d'Etat permit d'enlever Ironsi et le gouverneur militaire de l'Ouest et de les fusiller, en même temps que 43 officiers et 171 autres soldats, selon une version publiée par la suite dans l'Est.

Le colonel Gowon, nordique et fils d'un missionnaire évangéliste, prit la tête du gouvernement militaire fédéral.

En septembre, de nouveaux massacres d'Ibos furent perpétrés dans le Nord, faisant des millliers de victimes. Le gouvernement biafrais établit le total des victimes à quelque 30,000, alors que le colonel Ojukwu, gouverneur militaire de l'Est à l'époque, parla de 7,000 morts.

Le génocide

Le Nigeria n'a pas encore ratifié la convention de 1948 des Nations unies sur le génocide, qui en fait un crime passible en vertu du Droit international, dans le cas d'actes "commis avec l'intention de détruire, en tout ou en partie, un groupe national, ethnique, racial ou religieux comme tel."

Ces actes sont: tuer les membres du groupe; causer un mal physique ou mental aux membres du groupe; infliger délibérément au groupe des conditions de vie destinées à le détruire physiquement en tout ou en partie; imposer des mesures destinées à empêcher la natalité dans le groupe; forcer les enfants à passer d'un groupe à un autre.

Le colonel Ojukwu, lors d'une conférence de presse à Umuahia, a présenté son point de vue sur le génocide.

Le génocide est le fait de tuer un peuple, a-t-il dit, "Lorsqu'on est satisfait de l'importance du nombre de gens tués, cela devient un génocide," et même la destruction des édifices et des institutions d'un peuple peut être du génocide.

Les Biafrais ont trouvé la force de tenir le coup grâce, en grande partie, au succès avec lequel leurs leaders les ont convaincus qu'ils étaient victimes d'une guerre de génocide.

Il ne fait pas de doute que plusieurs d'entre eux croient sincèrement que tomber aux mains des Nigerians équivaut à une mort certaine, individuellement ou collectivement.

Quatre Etats

Sans doute à cause de ses revers militaires, la République du Biafra n'a été reconnue sur le plan diplomatique que par quatre Etats indépendants, soit deux anciennes colonies françaises et deux anciennes colonies britanniques: le Gabon et la Côte-d'Ivoire, la Tanzanie et la Zambie.

Malgré ses reculs militaires, le Biafra a bien tenu le coup côté propagande et a réussi à convaincre une portion appréciable de l'opinion mondiale que le Nigeria menait contre les Ibos une guerre de génocide.

Ces allégations sont basées sur certaines atrocités commises par les troupes fédérales contre des populations civiles d'Ibos et par les avions des fédéraux qui ont bombardé des hôpitaux et des marchés, et sur la famine causée par le blocus du Biafra par le Nigeria.

Des porte-parole fédéraux ont nié que ces massacres aient été calculés et ont répondu par leurs propres récits d'atrocités présumément commises par les Ibos, dont certaines reconnues par l'équipe d'observateurs internationaux invités au Nigeria pour enquêter sur les accusations du Biafra.

Quant au blocus du Biafra, sur terre, sur mer et dans les airs, les chefs fédéraux rappellent que c'est là un moyen traditionnel de faire la guerre. Il ne s'agit pas en définitive d'affamer les Biafrais mais de forcer leur gouvernement à se rendre.

Migration des Ibos

Les Ibos du Nord déménagèrent en masse vers leur territoire tribal de l'Est et de 700,000 à un million d'entre eux quittèrent tous leurs biens pour fuir la terreur.

Les efforts pour calmer la querelle entre l'Est et le reste du pays furent vains. Le 27 mai 1967, Gowon rétablit le gouvernement fédéral en divisant le Nigeria en 12 Etats.

Trois jours plus tard, Ojukwu, fortement influencé par les anciens de la tribu, déclara la sécession de l'ancienne région de l'Est, comptant quelque 12 millions d'habitants, dont sept millions d'Ibos.

Ceux qui croient au déterminisme économique expliquent simplement que la sécession et la guerre n'ont qu'une raison: le pétrole.

Selon cette hypothèse, le conflit se résume à une lutte pour le contrôle des riches puits de pétrole du sud-est du Nigeria.

Plus de 65 pour cent de la production de pétrole du pays avant la guerre se concentrait dans les trois Etats proclamés comme étant du Biafra: le Sud-Est, l'Est central et les Rivières. Le reste du pétrole provenait de l'Etat du Midwest que le Biafra a occupé à l'été de 1967.

On a prédit qu'après la guerre, le Nigeria pourrait passer du 10e au 5e rang parmi les grands producteurs de pétrole brute au monde.

La religion est une autre explication du conflit. Le Biafra a tenté de présenter la guerre comme étant entre les Chrétiens et les non-Chrétiens. La moitié ou plus de la population biafraise est chrétienne, tandis que 70 pour cent du Nigeria du nord est musulman.

Villes abandonnées

Le fait que des villes ibos comme Enugu, Port-Harcourt et Onitsha sont encore des villes-fantômes après avoir été prises par les troupes fédérales il y a un an, témoigne de la crainte des habitants d'y retourner.

La campagne du fédéral pour les faire rentrer chez eux grâce à un système de sauf-conduits, a eu un succès mitigé.

Le fait qu'ils sont maintenant confinés à un secteur relativement limité est d'une certaine aide aux Biafrais, qui contrôlent la plupart des routes entourant l'enclave.

Les lignes de communication sont faciles à conserver, tandis que celles du Nigeria sont longues et vulnérables. Le déploiement des forces de reserve est simple dans un pays qui ne mesure pas plus de 80 milles de long sur 40 de large.

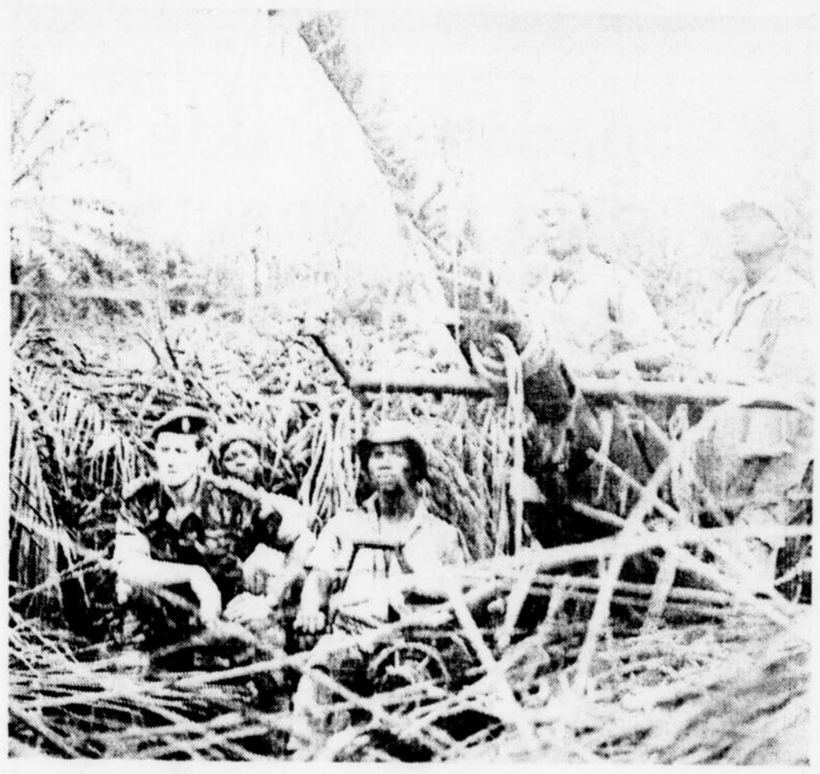
Dans le nord-ouest, à Onitsha, les Biafrais tentent d'infliger une défaite cuisante aux troupes fédérales, espérant ainsi forcer le Nigeria à accepter un cessez-le-feu.

Leur objectif est de reprendre Onitsha et à repousser la deuxième division nigériane dans le fleuve Niger. Les Biafrais disent contrôler le Niger en aval et en amont d'Onitsha.



(Téléphoto PC)

DANS L'ATTENTE DE L'ENNEMI — Des soldats biafrais gardent un poste avancé dans la région d'Onitsha.



(Photo PC)

UN MERCENAIRE ET SES SOLDATS — Le major Taffy Williams, Gallois de 31 ans, pose avec l'équipe de manoeuvre d'un canon antiaérien monté près de son quartier général dans la région d'Onitsha, au Biafra. Williams est l'un des chefs mercenaires de l'armée biafraise qui tente de vaincre les troupes fédérales nigérianes et d'assurer l'indépendance du Biafra.

La semaine au Canada

LUNDI

La Commission épiscopale de l'action catholique et de l'apostolat laïc a fait connaître la composition d'une commission chargée d'étudier la participation des laïcs à la mission de l'Eglise et à l'avenir de l'action catholique au Canada. M. Fernand Dumont, professeur à l'université Laval de Québec, a accepté la présidence de cette commission.

«Le Canada connaît l'un des pires hivers de son histoire. Les précipitations de neige et de pluie n'ont été supérieures qu'en 1908.

MARDI

Le Canada a condamné avec vigueur l'attaque "déplorable" d'Israël contre Beyrouth, survenue le samedi 28 décembre.

Le premier ministre Trudeau affrontera pour la première fois les feux de la négociation internationale, lors de la conférence des premiers ministres du Commonwealth qui commencera à Londres, le lundi 6 janvier.

M. Lionel Chevrier, ex-ministre fédéral, ancien haut-commissaire du Canada à Londres et, ces dernières années, ambassadeur spécial du Canada, a annoncé qu'il se retirait de la vie publique avec la fin de l'année 1968.

Pour la 17e année d'affilée, notre pays s'est assuré le titre du "plus bavard au téléphone". En effet, chaque Canadien effectue, en moyenne, 667.7 appels par année, comparativement à 664 en 1967.

Le gouvernement fédéral aura, à partir de 1969, à faire face à un seul syndicat postal par suite de la fusion des syndicats des postiers et des facteurs, qui devrait être réalisée bientôt.

La capitale nationale a été le théâtre de l'explosion d'une bombe qui a causé de lourds dégâts à un édifice abritant deux services du gouvernement.

MERCREDI

Le poste d'Imprimeur de la reine a été aboli. A la place, un fonctionnaire détenant un grade inférieur à celui de M. Roger Duhamel qui avait rang de sous-ministre, s'occupera de tous les services d'imprimerie et d'éditions du gouvernemenl fédéral.

Les ambassadeurs, les hommes d'Etat et un grand nombre de dignitaires et autres citoyens ont bravé le vent glacial qui déferlait sur la Colline parlementaire pour venir offrir leurs voeux du Nouvel An au gouverneur général, M. Roland Michener.

JEUDI

Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a déclaré que le plus grand problème qu'affronte son gouvernement est de démontrer à la population canadienne que le système parlementaire peut fonctionner, résoudre des problèmes et essuyer des crises.

L'Office national du film, qui avait confié la distribution de son film **King Size**, contre le tabac, à une chaîne de cinémas, désire maintenant le reprendre pour en permettre la présentation à la télévision et dans les écoles. La chaîne de cinémas a rejeté le film qui lui avait été soumis.

Le juge Ivan Rand, anciennement de la Cour suprême du Canada, instigateur de la formule contributoire obligatoire aux associations d'employés et aux syndicats qui porte son nom, est décédé à London, Ont. Le juge Rand venait tout juste de publier un rapport dans lequel il recommande qu'un tribunal puissant soit créé afin de juger en dernier ressort des conflits ouvriers.

VENDREDI

Les observateurs s'attendent à ce que trois sujets dominent les entretiens Trudeau-Wilson — les premiers de ce genre — durant la fin de semaine: la Rhodésie, le Nigeria et l'OTAN.

Un projet de loi sur la taxation qu'on est en train de préparer entend confier à une agence indépendante la collecte des impôts, ont révélé certains hauts fonctionnaires.

Certains employés du Conseil de recherche de la Défense recevront, grâce à leur premier et nouveau contrat de travail, des paiements rétroactifs qui s'élèveront à près de $5,000.

SAMEDI

La politique extérieure du Canada, en rapport avec les relations avec l'Europe, fait l'objet d'une étude en profondeur, à l'Ecole des langues modernes du gouvernement fédéral, à Hull.

Une réception "royale" attend le premier ministre Trudeau, pendant son séjour au Claridge de Londres. Le chef du gouvernement du Canada passera onze jours dans la capitale de la Grande-Bretagne, où il prend part, pour la première fois, à la Conférence des premiers ministres du Commonwealth.

D'après les membres de l'équipage, c'est un Noir, accompagné d'une femme et d'un bébé de six mois, qui a dérouté sur la Havane, jeudi soir, le quadrimoteur DC-8 de la compagnie Eastern Airlines qui se rendait de New York à Miami.

À COMPTER DU 10 JANVIER COURANT

Fin de l'accueil privilégié aux réfugiés tchécoslovaques

par Donat VALOIS

(PC) — Le gouvernement canadien a l'intention de mettre fin, à compter du 10 janvier, au programme spécial d'accueil aux réfugiés tchécoslovaques.

Ce programme, qui a été institué en septembre dernier, lors de la crise tchécoslovaque, aura permis, estime-t-on, à environ 10,000 réfugiés d'entrer au Canada.

Cette décision est contenue dans une déclaration écrite que le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Allan J. MacEachen, a fait tenir hier à la presse.

"Le gouvernement juge qu'au cours des quatre derniers mois, pendant que les frontières du pays permettaient l'exode de réfugiés, le programme spécial nous a permis d'accueillir fort honorablement un bon nombre de réfugiés qui ont voulu s'établir au Canada. Les besoins n'étant plus les mêmes aujourd'hui, déclare le ministre, les modalités d'admission n'exigent pas d'adoucissement".

Aux termes de ce programme spécial, le gouvernement avait atténué l'application des règlements de l'immigration afin de répondre, "d'une façon efficace et humanitaire, aux demandes des Tchécoslovaques qui cherchaient asile au Canada."

Critères

Ce qui fait qu'à compter du 10 janvier, les Tchèques qui désirent s'établir au Canada comme réfugiés devront répondre aux critères régissant l'entrée de cette catégorie d'immigrants.

Ces critères comportent des renseignements circonstanciés et leur étude exige plus de temps, note M. MacEachen.

Toutefois, le ministre précise que les Tchécoslovaques, qu'ils entrent au Canada comme "réfugiés" ou "immigrants", seront admissibles aux indemnités de passage, aux allocations de subsistance, aux modalités de placement ainsi qu'aux programmes d'étude des langues et de formation professionnelle du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

En vertu du programme spécial qui sera en vigueur jusqu'à vendredi prochain, les réfugiés tchécoslovaques n'ont à subir l'examen médical obligatoire que lorsqu'ils arrivent au Canada. Normalement, le réfugié doit, avant de quitter son pays, posséder un certificat de bonne santé.

Coût du programme

Le ministre souligne qu'il est difficile d'établir le coût de ce programme spécial avant qu'il ne prenne fin, mais note toutefois qu'à la mi-décembre, on y avait affecté $4,700,000.

Il explique que de ce montant, $1,300,000 peut être récupéré en vertu du remboursement des prêts et indemnités déjà consentis aux réfugiés et qu'une somme de $1,600,000 a servi à l'achat de cours de langue et autres cours de formation et d'adaptation.

M. MacEachen souligne encore qu'un montant de $1,700,000 a été distribué aux réfugiés en quête de travail ou qui devaient, par la force des choses, laisser s'écouler un délai avant d'entreprendre un cours de langues ou de formation professionnelle.

Le ministre conclut qu'une enquête à déjà établi que les aptitudes et les talents des réfugiés qui sont entrés au Canada "sont au-dessus de la normale des immigrants ordinaires."

Dans une annexe à la déclaration de M. MacEachen, on indique que 15,989 Tchèques avaient fait, au 24 décembre dernier, des demandes de renseignements dans les différents bureaux de l'immigration canadienne en Europe et que 9,641 demandes pour immigrer au Canada avaient été remplies.

De ce dernier nombre, 5,574 avaient été approuvées, les autre étant à l'étude.

Notons qu'une demande pour immigrer concerne souvent une famille et non pas seulement une seule personne.

Quant à la destination des réfugiés, elle se répartissait ainsi au 20 décembre: Nouvelle-Ecosse: 98; Nouveau - Brunswick: 12; Ile du Prince-Edouard: 1; Québec: 1,083; Ontario: 4,528; Manitoba: 814; Saskatchewan: 308; Alberta: 1,005; Colombie-Britannique: 691; Territoire du Yukon: 1.

Pas de cadeau des Fêtes aux fonctionnaires retraités

par Paul DUNN

Noël est passé une deuxième fois de suite sans que soient haussées les rentes des employés fédéraux à leur retraite comme l'avait recommandé, il y a deux ans, un comité du Sénat et des Communes.

Il se passe rarement une semaine sans que la question ne soit soulevée en Chambre, surtout par le député néo-démocrate de Winnipeg-Nord-Centre, Stanley Knowles.

Des statistiques, publiées par le fédéral à la fin de 1968, indiquent que 50,000 employés fédéraux retraités ou leurs veuves retirent des rentes du fonds fédéral de retraite, de même qu'un nombre indéterminé d'enfants.

A la fin de l'année, un porte-parole de l'Etat a répété une réponse souvent reprise par le ministre des Finances, Edgar Benson: "La question des pensions demeure à l'étude".

A plusieurs reprises, le gouvernement a paru prêt à hausser les pensions mais des pressions financières accrues se sont toujours présentées et la question a été oubliée.

L'Alliance de la Fonction publique du Canada — 115,000 membres — a exercé une pression continue sur le premier mininstre Trudeau et sur son prédécesseur, Lester Pearson, pour obtenir que les ex-employés de l'Etat bénéficient d'une hausse de leur pension. L'alliance travaille de concert avec l'Association nationale des retraités fédéraux, nouvel organisme groupant quelque 8,000 membres.

Discrimination?

Hubert Lecours, de Montréal, vice-président de l'Association pour la région de Québec, dit que son organisation peut grouper jusqu'à 45,000 employés retraités ou leurs veuves et quelque 30,000 pensionnés des Forces armées et de la Gendarmerie fédérale.

Il accuse le gouvernement de temporiser et de faire preuve de discrimination sur la question des rentes. Les employés actuels ont reçu plusieurs hausses salariales, mais les retraités doivent vivre sur un revenu fixe malgré un coût croissant de la vie.

Les chiffres les plus récents indiquent que 289 employés retraités et 1,654 veuves reçoivent la moitié de la pension d'un employé.

M. Lecours a affirmé en interview que son organisme estime à $149 la pension mensuelle moyenne. Les statistiques de l'Etat démontrent que plus de 14,000 retraités et plus de 12,000 veuves reçoivent moins de $100 par mois.

Plusieurs, cependant, bénéficient de la pension de vieillesse et certains du supplément de revenu garanti.

L'Association des retraités veut obtenir une hausse uniforme de $50 par mois de toutes les pensions et des paiements établis selon le coût de la vie. L'Association est d'avis que le fonds fédéral de retraite reçoit plus de contributions qu'il ne verse de pensions.

Voici les chiffres cités par le bureau de retraités pour l'exercice financier 1967-68: Dépenses du fonds, $84,113,503; paiements au fonds, $270,468,960 dont $71,280,245 reçus des employés.

A parts égales

Au 31 mars 1968, le fonds avait en caisse une balance de $2,875,823,276.

Les employsé mâles contribuent de 6 L-2 pour cent de leur salaire au fonds de retraite et les femmes de cinq pour cent, moins, dans les deux cas, les contributions au Régime des rentes du Canada. Le gouvernement, à titre d'employeur, verse l'équivalent des contributions des employés.

M. Lecours est d'avis que cinq provinces adaptent présentement leur fonds de pension d'employés au coût de la vie et que le fédéral devrait faire de même.

Son organisation accélère sa campagne de recrutement à travers le pays. Sur 8,000 membres possibles dans la région d'Ottawa, l'Association n'en a recruté que 800.

Le Canada aura aidé aux premiers pas d'un astronaute sur la Lune

TORONTO (PC) — Quand le premier cosmonaute américain marchera sur la Lune, les Canadiens de l'Institut des études aérospatiales de l'Université de Toronto auront contribué au succès de sa mission.

Depuis 20 ans, les hommes de science de l'Institut ont étudié l'atmosphère de la Terre et de l'espace. Ils avaient l'appui financier de la NASA, de l'Aviation américaine, du Conseil national de recherches du Canada, du Conseil de recherches de la Défense et de l'université.

Le professeur Bernard Etkin, spécialiste en aérodynamique, a mis au point une technique de stabilisation des satellites, que l'Aviation américaine a développée. Cette technique se sert du principe de distribution de masse qui garde la Lune orientée vers la Terre.

De son côté, M. J. B. French, spécialiste en expérience de vols spatiaux simulés, anticipe des vols vers Mars et étudie les mesures de protection à adopter pour les cosmonautes et leurs appareils.

L'Institut emploie 16 professeurs et 75 étudiants diplômés.

M. James Chamberlain, aérodynamiste, est entré avec d'autres ingénieurs canadiens au service de la NASA. Il dirige actuellement une équipe aérospatiale à Houston. M. Chamberlain était autrefois aérodynamiste en chef chez A. V. Roe.



LIONS D'OTTAWA-OUEST
BINGO en argent
Salle Ambassador
381, chemin Richmond
le lundi 6 janvier,
8h p.m.
JACKPOT $500
24 PARTIES — PRIX EN ARGENT
ENTREE 50c
Parties des premiers arrivés



Projet de trêve du Vietnam

Le Canada va aller de l'avant

par John BEST

(PC) — Même si les pourparlers de paix de Paris n'ont pas encore véritablement démarré, le Canada va de l'avant avec ses plans destinés à contribuer à toute force internationale qui pourrait être formée pour faire respecter une éventuelle trêve au Vietnam.

Dans les circonstances actuelles, les plans qui sont présentement ébauchés au ministère de la Défense ne peuvent évidemment être que provisoires, ont déclaré vendredi des informateurs de la capitale.

Il est encore trop tôt pour savoir si les négociations de Paris aboutiront à un accord et si un accord intervient éventuellement, on fera appel à une force de police internationale.

Pour le moment, les négociations se butent à la forme de la table des négociations.

Il existe deux autres points d'incertitude: 1. Le Canada sera-t-il invité à participer à une force de paix? 2. Le gouvernement canadien y souscrira-t-il?

C'est cependant un fait reconnu que le Canada est normalement invité à contribuer aux opérations du maintien de la paix, qu'elles impliquent des unités de l'Armée régulière, comme c'est le cas à Chypre et dans l'enclave de Gaza, ou simplement des groupes d'observateurs comme pour le Cachemire. Et le Canada n'a jamais refusé.

Le premier ministre Trudeau a dit que le Canada prendrait en considération un rôle de maintien de la paix au Vietnam si l'occasion se présentait.

Commision de contôle

L'idée d'une force internationale qui aurait comme principale tâche de patrouiller les frontières entre les deux Vietnam ou de préserver la paix dans la zone dite démilitarisée entre les deux pays frères, a souvent été discutée.

On présume qu'elle succèderait à la présente Commission internationale de contrôle de l'armistice, composée de représentants du Canada, de l'Inde et de la Pologne. Le rôle de cette commission, même si elle comprend des officiers militaires, est limité à un rôle d'observation et d'inspection. Elle a été mise sur pied pour voir à l'application des accords de Genève qui avaient mis fin à la guerre d'Indochine et elle s'est avérée impuissante dans les présentes circonstances, vu le peu de cas qu'on a fait dans les deux camps en présence de ces mêmes accords de Genève.

Les effectifs

Les mêmes informateurs ont précisé que l'importance et le genre de force internationale dépendra naturellement de la tâche qui lui sera confiée. Ils reconnaissent cependant, que, pour des raisons d'efficacité, toute force internationale dépêchée au Vietnam pour y préserver la paix une fois celle-ci acquise, devra être composée d'effectifs imposants. En outre, les contributions de chaque pays seront déterminées dans une large mesure par le nombre de pays qui y participeront.



(Photo PC)

LOIN DE TOUT CELA — Des milliers de Canadiens prennent leurs vacances au cours de l'hiver, pour échrapper à la neige et à la glace. Pendant que les Torontois luttent contre la tempête (en haut), des "réfugiés" du Nord se font bronzer au soleil de la Floride.

Avec notre hiver inhabitable, c'est l'émigration vers le Sud

Par la PRESSE CANADIENNE

Pendant que le climat fait des siennes, des milliers de Canadiens se rendent dans le Sud pour se trouver une place au soleil.

L'exode annuel d'hiver est plus important que jamais cette année et tient à une raison: la neige.

A Calgary, par exemple, les départs étaient rares avant la première tempête de neige de la saison, le 3 décembre. Dès lors, une agence de voyage reçut 11 appels en 48 heures.

Ailleurs au Canada, il en a été de même, et un relevé transcanadien de la Presse Canadienne a indiqué que la Floride, les Antilles et Acapulco sont les endroits de villégiature de choix encore une fois.

Les agents de voyage et lignes aériennes estiment que les affaires sont en hausse d'au moins 20 pour cent par rapport à l'an dernier. John McKee, directeur régional de l'agence des voyages Cook, de Montréal, dit que ses agents conseillent cette année aux clients de réserver dès maintenant pour décembre 1969.

La ruée vers les vols en direction du Sud dans toutes les provinces se situe entre le 21 décembre et le 5 janvier. Les agents de voyage disent que l'exode se divise en deux grandes vagues: les enfants qui vont rejoindre leurs parents et les parents qui s'enfuient de leurs enfants.

Complet pour janvier

Les listes de réservations depuis Montréal, cette année, sont au complet pour janvier. Les vols ont été en décembre de 20 pour cent plus nombreux que l'an dernier et la plupart des compagnies aériennes ont assigné des avions supplémentaires.

A Terre - Neuve, la croisière l'emporte sur les voyages aériens. Le paquebot allemand Bremen partira de St-Jean, le 20 janvier, pour une croisière antillaise de 16 jours. Les vacanciers doivent cependant revenir par avion depuis New York.

A Halifax, les agences de voyage laissent entendre que la migration hivernale est sans doute cette année la plus importante jamais enregistrée et qu'il est difficile de réserver. La Barbade est la cible préférée des voyageurs par avion, mais plusieurs citoyens de la Nouvelle-Ecosse se rendent en Floride par automobile.

Entre-temps, les touristes du Nouveau-Brunswick semblent se partager également La Barbade et la Floride.

Certains vacanciers de cette province sont partis pour la Floride dès octobre, la plupart en automobile.

En Ontario, les agents de voyage d'Ottawa prennent aussi les réservations pour décembre 1969.

Air Canada a porté le nombre des vols de Toronto aux Antilles de 20 à 25, et un porte-parole a révélé que la plupart étaient bondés. La hausse moyenne est d'environ 12 pour cent par rapport à l'an dernier.

Les lignes aériennes du Canadien Pacifique n'ont pas enregistré d'augmentation de la circulation vers le Sud depuis Toronto.

Plus à l'ouest, les agents de voyage de Winnipeg font état d'un plus grand nombre de voyageurs se dirigeant vers les lieux traditionnels de villégiature.

La seule tendance différente rapportée au Manitoba est celle de voyages aux îles Canaries. Plusieurs citoyens se rendent aussi dans le sud de la Californie.

L'année maigre pour l'agriculture de la Saskatchewan a réduit les voyages d'hiver. Au lieu de prendre l'avion, plusieurs fermiers se rendent dans le Sud en automobile, selon un agent.

Mais en Alberta, Mel Neville, directeur de Marlin Travel Service Ltd, dit que la circulation vers le Sud est cette année en hausse de 25 à 30 pour cent par rapport à 1967. Les endroits de choix demeurent Hawaii, suivi du Mexique, de l'Espagne et du Portugal.

A Vancouver, Canadien Pacifique fait état d'une augmentation de 15 pour cent des départs vers le Mexique et Air Canada rapporte une hausse de 17 pour cent.

Le coût d'exploitation des services de santé sera scruté en détail

par Ken KELLY

(PC) — Tout ce qui concerne la médecine, à partir de la durée du séjour d'un patient à l'hôpital jusqu'aux implications des transplantations coûteuses d'organes, sera étudié attentivement par les autorités fédérales et provinciales qui entreprennent une campagne destinée à freiner la hausse du coût d'exploitation des services de santé.

Un comité formé en novembre dernier, lors de la conférence fédérale-provinciale des ministres de la Santé, se propose d'attribuer à une multitude de sous-comités les diverses tâches que nécessitera cette étude.

Selon des sources bien informées, le comité permanent a proposé qu'une étude détaillée soit entreprise dans trois domaines particuliers, à savoir: l'utilisation efficace des hôpitaux, l'efficacité des services de soins médicaux et le contrôle du coût des soins médicaux en mettant l'accent sur des mesures préventives sur le plan de la santé.

Questions à l'étude

Parmi les secteurs spécifiques qui feront l'objet d'une étude approfondie figurent notamment la construction d'hôpitaux, les fonctions hospitalières, une attention particulière étant portée à la durée du séjour des patients dans les institutions, les implications des greffes du coeur, du foie et autres transplantations d'organes, les moyens dont on dispose pour les traitements et les soins aux personnes âgées et aux convalescents, la création d'hôpitaux universitaires, et pratiquement toute question qui affecte le personnel médical dont les salaires et horaires représentent environ 70 pour cent des budgets des institutions hospitalières.

Des renseignements pertinents sont disponibles sur plusieurs de ces sujets, tant au Canada qu'aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne. Aussi, une bonne partie du travail des sous-comités consistera-t-il à examiner les informations disponibles, quitte à soumettre ensuite des propositions concrètes au comité principal.

Lors de la formation du comité, le ministre fédéral de la Santé, M. John Munro, avait clairement indiqué qu'aucun gouvernement ne sera tenu de mettre ces recommandations en vigueur. Mais les autorités tant fédérales que provinciales accueilleront favorablement toute formule susceptible d'alléger la pression sur leurs ressources financières causée principalement par la hausse vertigineuse du coût des services de santé.

Programme des audiences sur les relations entre universités et gouvernements

La Commission d'étude sur les relations entre les universités et les gouvernements vient de rendre public le calendrier des audiences qu'elle organisera dans les principales villes du Canada. Au moment de leur nomination l'été dernier, les membres de la Commission, MM. René Hurtubise, de Montréal et Donald C. Rowat, d'Ottawa, avaient invité toute personne ou toute organisation intéressée à leur communiquer leurs opinions ou leurs recommandations sur le rôle des universités dans notre société ou sur le type de rapports qui devraient exister entre ces institutions et les gouvernements. Ils avaient fixé le 31 décembre 1968 comme date limite de présentation des mémoires. Avant de procéder à la rédaction de leur rapport, qui doit être terminé au cours de l'été 1969, ils procéderont à une série d'audiences publiques sur ces mémoires.

La première audience aura lieu à l'Université Carleton, d'Ottawa, le 15 janvier 1969. Jusqu'à la fin de janvier, la Commission se rendra dans différents centres universitaires de l'Ontario. Par la suite, elle se propose de visiter le Québec à la mi-février, les provinces de l'Ouest et les Maritimes à la fin du mois de février ou au mois de mars. Les commissaires iront finalement à Toronto au tout début d'avril et termineront leur série d'audiences à Ottawa, lorsqu'ils entendront des organismes d'envergure canadienne ou nationale.

MM. Hurtubise et Rowat ont également donné quelques précisions sur les recherches particulières que des personnes extérieures à la Commission effectuent pour son compte. Entre autres choses, ces études contractuelles examinent les questions suivantes: les rapports qui existent entre les gouvernements et les universités en ce qui concerne leur financement; les conséquences pour les universités des programmes de recherche subventionnés par les gouvernements; les implications d'ordre social des critères d'admission à l'université; l'université d'aujourd'hui et "l'université de demain", son rôle et ses obligations à l'égard d'une société démocratique et de son évolution : le sens du concept d'autonomie universitaire dans le contexte actuel ou encore la place des étudiants au sein de l'université.

Ces recherches, de même que les mémoires qui leur auront été soumis et les représentations qui leur auront été faites lors des audiences publiques, constitueront le matériel de base qui servira à la rédaction du rapport de la Commission. Ce rapport devrait être publié dans les deux langues officielles avant la fin de l'année 1969.

Comme on les sait, la Commission est patronnée conjointement par l'Association canadienne des professeurs d'université, l'Union générale des étudiants du Québec, la "Canadian Union of Students" et l'Association canadienne des universités et collèges du Canada.

Les mémoires présentés à la Commission seront rendus publics au moment de l'audience dans chacune de régions.

Ecrivain et journaliste décédé à l'âge de 88 ans

TORONTO (PC)—M. William Arnot Craick, dont la carrière journalistique s'est échelonnée sur une période de 60 ans, est décédé vendredi dans un hôpital, à la suite d'une brève maladie. M. Craick était âgé de 88 ans.

Ecrivain et journaliste, M. Craick devint en 1902 rédacteur du Canadian Printer and Publisher après avoir obtenu son diplôme en mathématiques de l'Université de Toronto. Trois ans plus tard, il devenait rédacteur de Busy Man's Magazine, précurseur du magazine Maclean's.

Originaire de Port Hope, Ont., il publia une brochure sur sa ville d'origine. Il est également l'auteur d'une Histoire du journalisme canadien. En 1919, il assuma la direction de Industrial Canada, organe officiel de l'Association canadienne des manufacturiers. Il a pris sa retraite en 1950.

En 1929, il avait été fait secrétaire honoraire de la section canadienne du Commonwealth Press Union.

Il a fait partie du secrétariat de la seconde Conférence de presse impériale tenue au Canada, en 1920, et il a participé aux conférences subséquentes tenues en G.-B. en 1930 et 1946, en Afrique du Sud en 1935; au Canada en 1950, et en Australie en 1955.

Les funérailles de M. Craick auront lieu à 2h lundi après-midi, au salon funéraire A. W. Miles Ltd., 30 St. Clair Ave. West, Toronto.

Fini le tabac pour Benson

KINGSTON (PC)—Le ministre des Finances, M. Edgar Benson, un fumeur invétéré, est le dernier à ce jour des membres du conseil des ministres à avoir cessé de fumer.

"C'en était trop," a-t-il déclaré jeudi, en annonçant qu'il avait pris la résolution de renoncer à ses deux paquets de cigarettes par jour ainsi qu'à ses pipes.

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$ 3.50
3 mois	$4.75	$10.00
6 mois		$18.00
12 mois		$35.00

Le prix de l'abonnement par poste augmentera le 1 avril 1969, de $15.00 à $30.00.

D'ici le 31 décembre 1968, nous accepterons des abonnements pour trois mois et après cette date, jusqu'au 31 mars 1969, l'abonnement sera au mois. Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 50 cents par semaine ou $26.00 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

EST-CE L'IMPRESSION QUE VOUS LAISSEREZ !



AGISSEZ AUJOURD'HUI MEME!

L'homme ou la dame atteint de calvité précoce sait très bien que son apparence n'est pas ce qu'elle pourrait être. Cette connaissance ébranle sa confiance et n'a d'autres résultats que de nuire à ses succès d'affaires et sociaux.

Ne tolérez pas semblable situation — communiquez avec les spécialistes Roberts pour le cuir chevelu et les cheveux afin de fixer un rendez-vous et leur permettre de vous montrer comment ils peuvent sauver et améliorer vos cheveux.

Pour fixer un rendez-vous composez 232-6950

Roberts Hair and Scalp Specialists, 232-9298
304 ouest, avenue Laurier, Pièce 106, Ottawa 4, Ontario.

VENTE de Janvier chez CAPLAN



UNIFORMES pour professionnels

Pour aides-médecins, aides-dentistes, infirmières, visagistes, serveuses. Gamme complète de modèles, teintes et tissus préférés. Tailles 6 à 20 et 14½ à 18½.

Valent jusqu'à 14.98

6.99

MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan . . . rue Rideau . . . 235-3381

BIRKS



(6 au 11 janvier)

TARIFS SPECIAUX SUR TRAVAUX D'ARGENTURE

		Petit	Moyen	Grand
CREMIERES	Ordinaire	$ 4.25	$ 5.10	$ 8.50
	Fantaisie	$ 5.10	$ 6.80	$10.20
SUCRIERS	Ordinaire	$ 4.25	$ 5.10	$ 9.35
	Fantaisie	$ 5.10	$ 6.80	$11.00
	Couvercles	$ .85	$ .85	Couvercles compris
THEIERES	Ordinaire	$ 8.50	$10.20	$13.60
	Fantaisie	$10.20	$12.75	$17.25
CAFETIERES	Ordinaire	$ 8.50	$10.20	$13.60
	Fantaisie	$10.20	$12.75	$17.25
CARAFONS A EAU CHAUDE	Ordinaire	$ 5.10	$ 6.80	$ 8.50
	Fantaisie	$ 5.95	$ 7.65	$ 9.35
PLATS A HORS-D'OEUVRES				$15.30 et plus

PLATEAUX	Rond ou ovale de 10"	$ 8.50	Rond ou ovale de 18"	$17.00
	Rond ou ovale de 12"	$11.90	Rond ou ovale de 20"	$20.40
	Rond ou ovale de 14"	$13.60	Rond ou ovale de 22"	$23.80
	Rond ou ovale de 16"	$15.30	Rond ou ovale de 24"	$27.20

Nos prix spéciaux s'appliquent aussi à l'argenture et au polissage de votre coutellerie en argent.

Un représentant de la compagnie sera au magasin pour indiquer les prix pour les autres pièces. Téléphonez-nous pour aller chercher vos pièces s'ils sont trop nombreuses. Veuillez accorder un délai de 6 à 8 semaines pour remettre à neuf votre vieille argenterie.

BIRKS JEWELLERS

101, RUE SPARKS SUR LE MAIL
PLAZA BILLINGS BRIDGE
236-3641
CENTRE ST-LAURENT — 745-7186

BIRKS JEWELLERS

ÉDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Un putsch bien de chez nous

S'il n'en dépend que d'un dénommé Lavigueur — qui n'y va certes pas de main morte — Montréal pourra compter d'ici un an sur une publicité mondiale, qui lui permettra de reprendre la vedette internationale qu'EXPO lui assurait en 1967. Qu'il s'agisse d'une publicité peu envieuse n'importe pas pour le moment.

Avant-gardiste dans le domaine de la contestation et des manifestations, voilà que, grâce à sa Sûreté, la métropole deviendrait le site du premier putsch nord-américain. En effet, M. Lavigueur, président de l'Association de bienfaisance et de retraite de la police de Montréal, (poste qui, semble-t-il, ne devrait comporter qu'un travail sédentaire), a bel et bien dit, il y a quelques jours, que pour obtenir gain de cause, la Sûreté se transformera en force de frappe si nécessaire, et prendra le pouvoir administratif en créant une junte militaire.

Citons textuellement le fougueux M. Lavigueur : "Nous sommes la seule force paramilitaire du Québec. Nous constituons une force de frappe et si, pour sauver nos biens et nos droits, il faut l'utiliser, nous le ferons. Nos droits ne peuvent être annihilés par une bande de politiciens vicieux et iniques".

La Presse canadienne a rapporté que ses paroles enflammées ont été accueillies par l'assemblée comme s'il s'agissait d'étudiants en colère, témoignage de l'état d'esprit des policiers de Montréal. Dans certains postes de police, il est exact que l'on parle de révolte ouverte.

Quelle est la question en litige ? Elle se résume à l'adoption par l'Assemblée législative du bill 295 qui permet à la ville de Montréal de ne pas payer la contribution patronale au fonds de pension, soit quelque $21 millions pour les deux prochaines années. Loin de nous l'intention pour le moment de faire valoir nos vues sur le bien-fondé des revendications de la Sûreté, pas plus d'ailleurs que sur la valeur ou la nécessité du bill 295.

Mais cela ne nous empêche nullement de déplorer l'attitude et l'initiative maladroites de la force policière qui crie à la révolte, ou au coup d'Etat, avant même d'avoir épuisé tous les moyens pacifiques de redressement.

Si M. Lavigueur et ses collègues se sentent réellement lésés dans leurs droits, sûrement ils sont suffisamment familiers avec le rouage juridique pour savoir que c'est d'abord aux tribunaux qu'il faut s'adresser.

Son geste à l'emporte-pièce, ses paroles irréfléchies, ont eu nul autre effet que de mettre en doute l'intégrité de tous ses compagnons de travail. Il ne lui reste qu'à faire amende honorable en reprenant aussitôt que possible des négociations intelligentes et pondérées avec l'administration municipale. C'est la seule façon qu'il reste au bouillant M. Lavigueur de rétablir l'ordre, — ce qui n'est pas trop exiger d'un policier, — et rassurer ainsi la population montréalaise au sujet de ses intentions.

Louis ROCQUE

Question de langage

Sur une vieille et vaine querelle

L'acceptation récente du canadianisme "fin de semaine" par l'Office de la langue française du Québec (1) a relancé le vieux débat qui depuis un demi-siècle surgit immanquablement dès qu'il est question d'emprunt. Précisons tout de suite que le sort du français contemporain n'est pas lié au rejet ou à la consécration de **week-end**, ni son salut assuré par l'accréditation de "fin de semaine". Cette querelle risque donc de tomber dans le "byzantinisme" des questions de mots si l'on ne situe pas le débat sur le plan des principes.

Emprunt

Devant une réalité nouvelle, importée d'un pays étranger, l'emploi d'une désignation d'emprunt est sans doute la façon la plus courante de procéder. C'est pourquoi, au cours de son histoire, le français a eu périodiquement recours à cette fin à des vocables étrangers: sieste (espagnol), kimono (japonais), kiosque (persan), hussard (allemand), farniente (italien) (2), et l'on pourrait ainsi allonger la liste à l'infini. On ne saurait donc sérieusement contester la légitimité de l'emprunt comme moyen de désigner une réalité nouvelle. La présence du mot **week-end** en français pour nommer cette institution d'origine anglaise n'a donc rien en soi qui puisse scandaliser.

Toutefois, quand une langue n'est pas en position de force par rapport à la langue prêteuse, il se peut que l'immigration des vocables étrangers prenne une importance telle qu'elle menace l'intégrité et les caractéristiques fondamentales de langue empruntеuse. Or, pour tout observateur quelque peu attentif, il devient évident que le français contemporain doit particulièrement faire preuve de circonspection et de prudence à l'égard de ses emprunts à l'anglais. Dans les secteurs techniques en particulier, on peut sans exagération parler d'invasion des anglicismes. Même la langue courante est atteinte par la voie des grandes agences de presse qui s'alimentent aux sources anglo-saxonnes.

Si cette prudence s'impose à toute la francophonie, combien plus ne doit-elle pas nous inspirer ici, au Canada français, où l'existence du français est continuellement en butte à l'infiltration de l'anglais dans tous les domaines de notre activité. Aussi ne faut-il pas mésestimer cette réaction instinctive de défense — pas toujours bien éclairée, ni toujours judicieuse il est vrai — qui porte le Canadien français à ostraciser certains anglicismes, dont **week-end**. Contrecarrer cette réaction d'autodéfense, sous prétexte qu'en France on ne fait pas de même, ne serait-ce pas se jeter à l'eau pour éviter les gouttes de pluie? Dans cette optique, la confrontation "week-end — fin de semaine" prend valeur de cas d'espèce. Il convient donc d'en peser les éléments.

Procès de "fin de semaine"

Les adversaires de "fin de semaine" font à cette expression trois griefs principaux: a) c'est un pur calque de l'anglais, b) cette locution française ne correspond pas à la réalité qu'elle désigne, c) elle est inconnue en France.

Il est probable en effet que "fin de semaine" soit une traduction littérale de **week-end**. Mais ce calque, contrairement à ce qui s'est produit dans d'autres cas, n'est pas mauvais. Il est certain par exemple que le calque **chien-chaud**, qu'on a voulu substituer à "hot dog", est plus mauvais que l'emprunt, car il dénature le sens de mots français courants et n'a aucun rapport avec la réalité désignée. Tel n'est pas le cas de "fin de semaine" puisque le français connaît déjà des locutions analogues: fin de journée, fin de mois, fin de course, fin de partie.

En effet, dans ces expressions, "fin" n'a pas un sens ponctuel, mais plutôt un sens duratif, c'est-à-dire qu'il désigne non pas le moment où l'événement prend fin, mais la zone qui entoure ce moment. Or si l'on admet que le **week-end** était à l'origine un abrégement de la semaine normale de travail, rien ne s'oppose à ce qu'on appelle, par extension, "fin de semaine" la période de temps qui sépare la fin d'une semaine de travail du début de la suivante. C'est une extension de sens dont l'histoire de la langue nous fournit maints exemples. L'appellation de "boucher" existe toujours, même si celui qu'on nomme ainsi ne tue plus de boucs depuis belle lurette; de même, on appelle encore "ferret" le bout de lacet où la matière plastique a succédé au fer. Il est donc permis de contester que "fin de semaine" soit une appellation impropre.

Mais l'objection la plus sérieuse contre "fin de semaine" tient à la rareté de son emploi hors du Canada. Si parfait que soit un mot, inusité, il n'est qu'objet de musée.

"Fin de semaine" est-il vraiment inconnu en France? Voici quelques exemples qui sont de nature à infirmer cette prétention.

"Le festival de Strasbourg se tiendra du 11 au 27 juin pendant trois fins de semaines (3)"

"La dernière soirée de fin de semaine nous replonge malheureusement en partie dans cette aimable facilité (4)"

"Si nous n'avions pu, en cette fin de semaine, nous raccrocher aux Vingt-quatre-heures du Mans (5)"

"Quand on connaît le prix que les habitants d'Helsinki attachent à passer leur fin de semaine à la campagne (6) "

Chose certaine, pour un francophone d'un certain niveau intellectuel "fin de semaine" n'est pas, contrairement à "chien chaud", une locution opaque. Après une hésitation attribuable à la nouveauté de l'expression, il en saisira d'emblée le sens et la réalité qu'elle recouvre.

On ne peut donc que louer l'Office de la langue française d'avoir laissé vivre "fin de semaine" à côté de **week-end**. Il ne s'agit pas de proscrire **week-end**, à moins que tous les francophones ne le répudient, mais plutôt de laisser coexister avec lui, une locution, qui, à plus d'un titre, lui est préférable, mais que n'a pas encore entériné l'usage universel.

---

(1) Office de langue française, **Mieux dire,** bulletin mensuel, ministère des Affaires culturelles du Québec, no 8, juillet 1968, p. 1.

(2) O. Bloch et W. V. Wartburg, **Dictionnaire étymologique de la langue française,** Paris, P.U.F., 1960.

(3) Direction générale des relations culturelles, **Brèves nouvelles de France, Paris,** Association pour la Diffusion de la pensée française, 8-5-1965, p. 2.

(4) Paul Vialar, les **Nouvelles littéraires,** Paris, Larousse, 1-1-1964.

(5) **Id., ibid.,** 25-6-1964.

(6) Jacques Legray, les **Nouvelles littéraires,** Paris, Larousse, 25-10-1962.

De notre correspondant à Madrid

Les bases américaines en Espagne

par Marcos de RIDDER

Rien de vraiment nouveau n'est sorti des entretiens qu'ont eus récemment à Madrid le secrétaire d'Etat américain et les dirigeants espagnols et, pour une fois, l'absence de nouvelles semble correspondre à la réalité. Pendant la visite de M. Dean Rusk, on a parlé, bien entendu, des bases américaines en Espagne, de l'éventuel renouvellement de l'accord défensif entre Madrid et Washington, mais la plus grande partie de la presse espagnole semble oublier, à en juger par la quantité d'informations publiées sur la visite de M. Rusk, que toute discussion vraiment importante devra avoir lieu entre Madrid et la nouvelle administration républicaine.

Autrement dit, le véritable dialogue doit avoir lieu maintenant, ou a peut-être déjà eu lieu à New York entre les représentants diplomatiques espagnols et des personnalités de la future administration républicaine.

Il ne faut pas oublier que Nixon ne disposera que de deux mois pour adopter une décision concernant le renouvellement ou non de l'accord, puisqu'il entrera en fonctions le 20 janvier et que les Américains doivent commencer le démantèlement des bases le 27 mars, date à laquelle vient à échéance le délai de six mois de reconduction automatique de l'accord dénoncé le 26 septembre dernier par le ministre Castiella.

Il est logique de penser que l'administration républicaine désire être parfaitement informée sur les derniers développements de l'affaire.

Parmi les quatre points en litige: besoins militaires espagnols, garanties défensives, juridiction des tribunaux espagnols concernant les militaires américains en Espagne et investissements USA en Espagne, ce dernier paraît déjà résolu. Le président Johnson, qui avait placé l'Espagne parmi les pays riches dans lesquels on limiterait les investissements américains, mesure adoptée au début de l'année pour diminuer le traditionnel déficit de la balance de paiements des Etats-Unis, a changé d'opinion. Dans une lettre envoyée au ministre Castiella par Dean Rusk, il y a quelques semaines, celui-ci affirmait que les investissements américains en Espagne pour 1969 seraient supérieurs à ceux de 1968.

Le problème de la juridiction des militaires espagnols ne semble pas présenter de grandes difficultés. En réalité, les divergences existent au sujet des deux premiers points.

Besoins militaires de Madrid

Le chiffre de mille millions de dollars a été avancé à différentes reprises comme représentant la valeur du matériel militaire américain que désire obtenir Madrid, mais la version espagnole paraît être différente.

L'Espagne, précisent les milieux bien informés, a présenté un programme d'aide militaire que le gouvernement américain a évalué à cette somme, mais cette évaluation est unilatérale étant donné qu'il s'agit du matériel usagé dont le prix est discutable, prix qui, selon Madrid, doit être calculé en fonction des nécessités défensives occidentales et non en fonction du matériel.

"Ou nous sommes (pour Washington) un nid de fascistes, ou nous sommes un allié fidèle. Dans le premier cas, les bases sont en trop; dans le second, il manque un traité en bonne et due forme", a écrit ces jours-ci un commentateur espagnol à propos des garanties de défense, mais certains pensent qu'un traité n'est pas nécessaire et que des concessions américaines sur la cession de matériel militaire assoupliraient la position espagnole sur ce deuxième point. D'autre part, un traité devrait être soumis par le nouveau gouvernement américain (républicain) à un Sénat à majorité démocrate, ce qui ne ferait que compliquer les choses.

Le gouvernement de Madrid désire enfin le transfert de la base aérienne de Torrejon, située seulement à 14 kilomètres de la capitale espagnole, dans un autre endroit présentant moins de danger pour les 3 millions de Madrilènes.

Ceci ne paraît pas non plus présenter de grandes difficultés: les Américains semblent disposés à se contenter de la base navale de Rota (Cadiz) et d'une grande base aérienne, bien qu'ils affirment que ce dernier type de base a perdu presque toute sa valeur stratégique avec l'apparition des nouvelles armes offensives.

L'opinion des sources autorisées à Madrid sur l'avenir des négociations est que l'accord sera finalement renouvelé étant donné que des forces pouvant faire pression s'y emploient dans les deux pays. Lorsque en septembre dernier négociations Castiella - Rusk échouèrent, certaines voix s'élevèrent au Pentagone affirmant que la négociation aurait dû être du ressort des militaires et qu'ainsi l'accord aurait été renouvelé sans problème.

Les visites que le secrétaire de l'Air américain, Harold Brown et le chef d'état-major le général Earle Wheeler, ont faites récemment à Madrid au capitaine général Agustin Munoz Grandes ont été interprétées par certains observateurs diplomatiques espagnols comme une tentative du "lobby" militaire américain de montrer sa solidarité avec leurs homologues espagnols.

(Copyright B.I.P.)

AU FIL DES JOURS

Sur deux tombes

La mort fauche indistinctement les jeunes comme les vieux. Deux figures connues dans notre région sont disparues subitement le même jour, l'une à la fleur de l'âge, l'autre après une longue vie consacrée au service de ses concitoyens.

Madame Leslie George Lawrence, qui signait ses chroniques artistiques Wendy Michener, et qui était la fille de S. E. le gouverneur général du Canada, M. Roland Michener, est décédée à Toronto, d'une crise cardiaque, à l'âge de 34 ans. Elle avait collaboré au magazine Maclean et au Globe and Mail et elle comptait beaucoup d'amis à Ottawa.

Le juge Ivan C. Rand a longtemps siégé à la Cour suprême du Canada et il a présidé une enquête célèbre sur les relations ouvrières en Ontario. Ses recommandations ont largement contribué à créer un climat d'entente entre patrons et travailleurs. Il avait 84 ans.

A S. E. le gouverneur général et à Madame Roland Michener, ainsi qu'à la famille du juge Rand, Le Droit désire offrir ses vives condoléances.

F. C.

De la Grèce antique à la Grèce moderne (III)

par Fulgence Charpentier

Il nous a fait plaisir, lors de notre passage en Grèce, de voir le drapeau canadien flotter sur notre ambassade au centre-ville d'Athènes, et sur la résidence de notre ambassadeur, M. H.F. Feaver, dans le quartier ombragé de Kifissia. Nous y avons retrouvé la charmante hospitalité de chez nous, simple et généreuse. Nous revoyions en leurs Excellences des amis de toujours. Nous causons naturellement en français qu'ils parlent tous deux comme leur langue maternelle. Ils jouissent à Athènes d'un prestige de bon aloi, tout comme leurs prédécesseurs, entre autres, le général LaFlèche, et l'honorable Antonio Barrette qui, à différentes époques, nous ont représentés là-bas.

En dehors de la Grèce, les journaux font état des difficultés politiques qu'elle traverse depuis le changement de gouvernement qui porta au pouvoir ceux qu'on est convenu d'appeler "les colonels". Ils sont pour la plupart, en effet, d'anciens militaires qui sous la direction du premier ministre M. Georges Papadopoulos, s'emparèrent des rênes du gouvernement, le 13 décembre 1967, il y a un peu plus d'un an, après le tardif et malheureux contre-coup d'état du roi Constantin. Violemment anti-communiste et pro-américain, le gouvernement des colonels compte des adversaires dont la plupart sont réfugiés à l'étranger, surtout en France. L'âme de ce groupe protestataire est le fils de l'ancien homme d'Etat George Papandreou, leader du parti de l'Union du Centre, qui accuse le cabinet grec de constituer une mafia de dictateurs, d'usurpateurs et de fossoyeurs de la democratie.

Lors de notre passage à Athènes, il était difficile de trouver une ville plus calme. Chacun vaquait à ses affaires en toute sérénité. Les magasins, comme d'habitude, fermaient leurs portes entre midi et demi et cinq heures et demie, pour la sieste. On prétendait à l'étranger que la Capitale était en état d'alerte à cause du procès d'Alekos Panagoulis, un jeune déserteur de l'armée, qui avait tenté d'assassiner le premier ministre. L'effervescence n'existait que dans l'imagination de la presse de gauche. Le procès se déroulait comme partout ailleurs, sans remous dans la rue, et si l'on éprouvait quelque sympathie pour le jeune révolutionnaire, on ne se gênait pas, dans les conversations, pour blâmer les méthodes anti-démocratiques de l'Opposition.

Un vendeur de journaux avec qui nous bavardions, et qui parlait l'anglais, langue plus courante que le français à Athènes, nous déclara sans hésitation: "Les colonels nous avaient promis de maintenir l'ordre. Ils ont tenu parole. Ils ont la main un peu dure quelquefois, mais enfin le peuple peut respirer".

Panagoulis devait être condamné à mort pour conspiration contre la sécurité de l'Etat, mais sa sentence fut commuée en peine d'emprisonnement pour la vie, à la suite de l'intervention de nombreuses personnalités internationales, dont celle du Souverain Pontife.

Le gouvernement Papadopoulos a maintenu jusqu'ici une sage attitude sur un problème qui a eu des incidences canadiennes, celui de la guerre civile à Chypre. On sait qu'Athènes et Ankara, chacune de son côté, se traitaient en ennemies, tout comme au temps des guerres puniques, ou, plus tard, de l'Empire ottoman, et fournissaient aux belligérants cypriotes des armes et des encouragements. Nos soldats, avec les forces de l'ONU, ont dû, pendant plusieurs mois, surveiller les conditions d'armistice, à Nicosie jusqu'à ce que la majorité grecque et la minorité turque en viennent à une entente. Cette crise paraît s'être résorbée, depuis qu'on a apporté quelque tempérament à la campagne de pan-hellénisme devenue un ballon politique entre les partis grecs.

Avant de prendre congé, nous sommes allés rencontrer aux Affaires étrangères un haut fonctionnaire au courant des relations gréco-canadiennes. Il nous a annoncé, entre autres choses, que le consulat grec à Toronto serait promu au rang de consulat général, et que l'émergence culturelle et artistique au Canada avait décidé les autorités grecques à nommer des attachés culturels à Montréal, et dans une ou deux autres villes où vivent les citoyens canadiens d'origine hellénique.

Lorsque la Grèce cesse d'être un pays de montagnes elle s'éparpille en îles semées, comme des perles, sur la Méditerranée. On peut s'y rendre en bateau et en avion. Nous étions fort tentés de le faire. La plus célèbre est la Crète, que les Grecs appellent "la grande île" et qui a joué un rôle de prime importance dans une histoire qui remonte à plus de quarante siècles.

Suivant la légende, Zeus, l'ancêtre de la mythologie, le dieu suprême de l'Olympie, a passé son enfance dans une caverne du mont Ida, qui domine l'île. Son charme s'est conservé depuis que l'île existe, et les vestiges de toutes les époques y survivent toujours: le palais du roi Minos, les forteresses franques et les églises byzantines.

Aujourd'hui ses plages et mêmes ses grottes reçoivent chaque été des milliers de touristes. Au lieu d'entendre dans les corridors aux murs peints de Knossos les rugissements du Minotaure on entend beaucoup plus souvent le babillement des jolies baigneuses qui viennent y chercher la paix, la tranquillité et l'aventure.

— Et notre excursion à Ephèse, quand la faisons-nous? demanda notre hôtesse. C'est un site merveilleux. Vous verriez le pays en route et nous y trouverions les ruines du temple d'Artemis et la maison ou mourut la Vierge Marie.

Nous étions prêts à suivre partout cette jeune personne qui, à l'image de la Grèce, sautait allègrement du paganisme au christianisme. Mais il fallait une journée entière pour mener à bien cette expédition dans le passé, et notre avion nous attendait le lendemain matin en route vers Paris. C'est à regret que nous avons dû y renoncer.

Le temple d'Artémis passait pour un des plus remarquables de l'antiquité. Nous avions fait la connaissance d'Artémis au Musée d'Athènes où sa statue se distingue par une caractéristique qui eût fort embarrassé les fabricants de soutiens-gorge. Son torse, en effet, est couvert de seins. On en compte, paraît-il, vingt-quatre. Elle avait la réputation peu enviable d'être licencieuse. La femme-orchestre, quoi!

Notre hôtesse, pudique, a préféré nous entretenir de la vie de la Vierge qui se serait rendue à Ephèse, après la mort du Christ, sa résurrection et son ascension. Les épîtres de saint Paul aux Ephésiens nous revèlent que les Juifs convertis par Jésus émigrèrent dans les contrées avoisinantes, autant pour fuir les persécutions, que pour répandre la doctrine nouvelle.

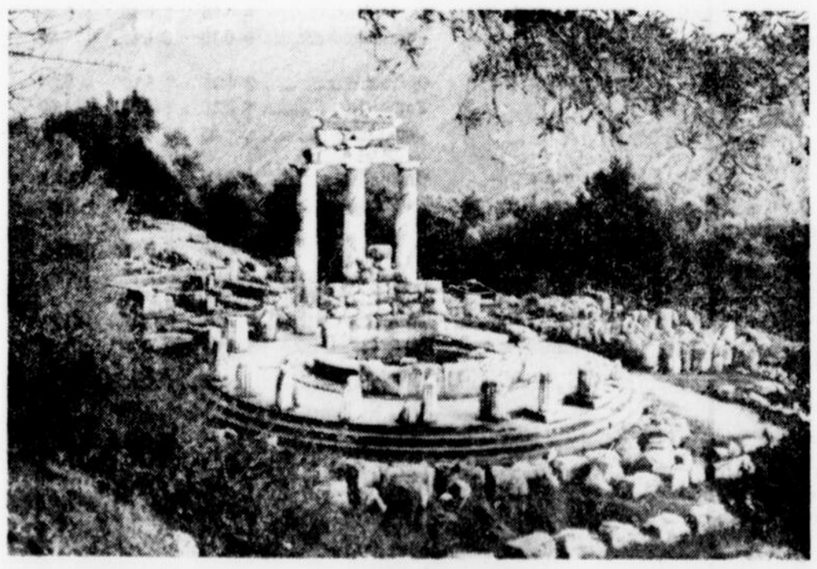
Très peu restèrent en Palestine qui ne retrouva son renouveau chrétien qu'avec Constantin et sainte Hélène qui firent construire des églises sur les Lieux Saints. On posséderait la preuve que la Vierge a vécu à Ephèse, et l'on y découvrit, en 1891, la maison où elle est morte. Histoire ou légende, personne ne sait au juste. Saint Jean écrivit son évangile à Ephèse, mais il ne parle nulle part de la Vierge qui, pourtant, était peut-être sa voisine.

Nous n'avons fait que survoler Ephèse, lors de notre départ pour la France, en longeant les côtes découpées comme une dentelle de la mer Ionienne.

Avant de monter dans notre avion à l'aéroport d'Athènes, un groupe d'une douzaine de personnes, voyageurs en transit, de petits hommes aux yeux bridés, qui s'étaient embarqués à Shanghai, a retenu notre attention. Ils portaient tous le costume de la Chine de Pékin, veste noire serrée au cou. Tous ils arboraient un insigne, large comme une soucoupe à café, à l'effigie de Mao sur fond rouge. Ils filaient, dans un aéronef capitaliste, vers la conférence de la paix à Paris.

Nous n'avons pu nous empêcher d'établir un parallèle entre ces hommes nouveaux et ceux de la Grèce antique, et devant ces deux civilisations, également millénaires, nous nous demandions si nous allions gagner au change.

Du haut des airs nous avons envoyé un salut amical à cette terre des dieux, qui nous a donné la civilisation gréco-latine, et la notion occidentale de "l'homme considéré comme un être intelligent et immortel".



Le temple d'Athénée sur l'île de Delos, une des Cyclades, vestige impressionnant d'une époque révolue qui a profondément influencé l'architecture jusqu'à nos jours.

(Ce troisième article termine la série grecque du voyage de notre rédacteur en chef adjoint. La prochaine série portera sur la Turquie, et la première tranche sera publiée le samedi, 11 janvier)

achetez lisez
marabout
A PRIX POPULAIRE - EN VENTE PARTOUT
CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE
éd. Marabout Kasan: 226 est, Christophe Colomb - Québec P.Q.

la vie littéraire

Tous pour un marabout pour tous

Contes d'aujourd'hui et d'autrefois

CONTE

M. Jacques Ferron est un écrivain de qualité; le ton précieux et hautain, faussement détaché, dont il parle de son oeuvre nous convainc qu'il n'éprouve aucun doute à cet égard. Il est heureux qu'il ait raison. Il lui arrive toutefois de commettre des erreurs d'appréciation sur la nature exacte et les limites inévitables de son talent. Quand il se contente de rédiger un conte de deux ou trois pages, il est à son meilleur. Il possède en effet l'art du raccourci frappant, de l'ellipse éloquente, de la formule qui fait mouche. Ces qualités sont moins apparentes dans des entreprises plus ambitieuses.

Les hasards de l'édition confirment cette impression. Sous le titre anodin de **Contes**, M. Ferron procède à la publication intégrale des **Contes anglais** et des **Contes du pays incertain**, auxquels il ajoute quelques inédits. En même temps, il fait paraître un roman, **La Charrette**. (Les deux livres sont publiés aux Editions HMH, Montréal 1968). La comparaison saute aux yeux: malgré un effort assez factice de construction d'ensemble, M. Ferron ne peut faire autrement que son roman constitue en quelque sorte une juxtaposition de contes n'ayant entre eux que des liens artificiels et voulus. Il a tout à perdre à ne pas chanter dans son arbre généalogique...

Si Berthelot Brunet et M. François Hertel sont des romanciers, M. Ferron en est un lui aussi. Mais l'hypothèse est trop fragile pour entraîner la conviction. Il s'agit au contraire d'écrivains trop intelligents et trop cultivés pour ajouter pleinement foi aux fables qu'ils inventent. Ils entretiennent trop de détachement lucide à l'égard de leurs personnages. Leurs petites histoires ne sont que des créations de moralistes, soucieux d'observer cruellement la nature humaine et de dégager un enseignement qu'ils ont souvent la sagesse de ne pas expliciter jusqu'au bout, accordant à leurs lecteurs la joie d'apporter leur propre collaboration. La crédulité fait défaut au romancier et nul ne l'exige du conteur. M. Ferron a le trait vif et percutant, il lui manque la densité et aussi une certaine chaleur humaine.

Sous les apparences de l'indifférence, aucun écrivain n'est plus engagé. Ses personnages sont tous à leur façon porteurs d'un message, comme on écrit assez sottement de nos jours. Les écrits de feu Paul Bourget véhiculaient aussi des thèses... Pour masquer ses intentions et ne pas s'enfoncer dans le prêchi-prêcha, M. Ferron a une technique habile. Il dépasse délibérément les frontières du raisonnable pour aborder aux plages du fantastique le plus débridé, s'amusant aux échanges de personnalités, brouillant toutes les pistes sans aucun souci de la vraisemblance. Ces distorsions mettent en valeur le côté funambulesque de l'auteur.

Ces sauts dans l'incongru n'échappent pas à l'inconvénient de lasser bientôt notre attention. Dès le début de **La Charrette**, nous ressentions de l'intérêt pour Dufeutreuille, Labbay, Morsiani, le narrateur et sa femme Marguerite. Certaines notations sur celle-ci, aux pages 17 et 18, sont excellentes, de même que l'errance de la voiture délabrée dans la rue Saint-Denis. Ce sont des passages aussi justes qui font davantage regretter certaines incohérences incapables d'atteindre à la vertu poétique du mythe ou du symbole.

Les formules drôles abondent : "Avec l'étrange talent qu'ont presque tous les communistes désabusés pour la spéculation immobilière, talent qu'ils partagent d'ailleurs avec les défroqués . . ." Le malheur, c'est que l'humour devient très lourd quand la passion négatrice aveugle l'écrivain et qu'il frôle ainsi la vulgarité (cf. pp. 70-1). Pourquoi ces attaques ordurières contre le cardinal Spellman, pourquoi ces calomnies contre Pie XII ? Il y a un phénomène très curieux chez M. Ferron et qu'on ne retrouve pas chez ses contemporains : cet agnostique du XXe siècle en est resté à l'anticléricalisme du XIXe. Libre à ce monsieur de nier Dieu; il n'est ni le premier ni le dernier à le faire. Mais alors pourquoi cet acharnement contre ce qui n'existe pas ? Aurait-il mauvaise conscience ? On veut croire qu'il ne s'y glisse aucune bassesse.

Bien entendu, M. Ferron demeure maître de sa langue; une langue maigre, généralement correcte, fuyant l'effet facile. Plusieurs de ses Contes renouvellent le plaisir de la première lecture. Quant à **La Charrette**, elle relève déjà des morceaux choisis; certaines pages sont du meilleur Ferron, et d'autres avoisinent l'exécrable. Le souci polémique ne sied guère à l'oeuvre d'art.

• • •

M. Claude Aubry ne nourrit pas des intentions aussi complexes. Il lui a suffi de replonger dans notre passé folklorique pour en extraire la matière d'un ouvrage superbement édité, **Le Violon magique et autres légendes du Canada français** (Editions des Deux Rives, Ottawa 1968). C'est un album d'un luxe exceptionnel qui s'orne des admirables gravures de M. Saul Field. Le maître Marius Barbeau a signé l'avant-propos.

M. Aubry s'est livré à un travail exemplaire de recherches. Il a consulté les ouvrages de P. Aubert de Gaspé, de Fréchette, de Beaugrand, de Kirby et de plusieurs autres spécialistes pour se pénétrer de l'esprit de ces récits anciens. Il a ensuite entrepris de les récrire, si l'on ose dire, à la moderne, ne conservant que la ligne générale du conte et le délestant de ses alluvions adventices. C'est ainsi que nous relisons ces légendes traditionnelles qui s'appellent Rose Latulippe ou La Corriveau, la chasse-galerie ou le loup-garou. Si nous y prenons le même plaisir qu'à Peau d'âne, c'est que M. Aubry a remplacé opportunément la naïveté ridicule d'autrefois par une ironie souriante mieux adaptée à notre temps.

Dans le genre, c'est une réussite indiscutable. Je m'arrête toutefois à souhaiter que M. Aubry délaisse ces tâches louables pour s'adonner pleinement à sa vocation d'écrivain original. Certaines nouvelles parues il y a de nombreuses années justifient l'expression de ce voeu.

Roger DUHAMEL

Au Rideau-Vert

THEATRE

En août dernier, la saison théâtrale débutait par un succès fracassant au Théâtre du Rideau-Vert. Il s'agissait de la première des **Belles-Soeurs** comédie satirique du jeune auteur Michel Tremblay, qui voyait ainsi pour la première fois une de ses pièces montée par une troupe professionnelle. La réaction du public fut très vive. Les éloges ne manquèrent pas, les critiques et les controverses non plus.

Par exemple, on a reproché aux **Belles-Soeurs** de "parler joual", ce qui les empêchait "d'accéder au paradis de l'universalisme." André Major s'est élevé contre ces critiques: "On est universel, affirme-t-il, si l'on est humain, c'est tout. Tremblay a donné à sa pièce tout ce qu'il fallait pour qu'elle soit vivante, charnelle, humaine."

Les conséquences de toute cette agitation furent bientôt claires pour tout le monde: le théâtre québécois venait de s'enrichir d'un auteur important. Michel Tremblay est un écrivain impitoyable qui possède déjà une technique dramatique très sûre; il s'en sert comme d'un bistouri pour explorer les abcès de la société québécoise. Sa pièce a été publiée par la maison Holt, Rinehart et Winston en collaboration avec le Centre d'essai des auteurs dramatiques. La première édition des **Belles-Soeurs** s'est rapidement épuisée et une seconde édition vient tout juste de paraître. Michel Tremblay en a profité pour revoir son texte, qui profite ainsi du rodage que les représentations lui ont fait subir. Ceci lui a permis, par exemple, de compléter certains "effets" qui n'avaient été que suggérés pendant la rédaction du texte. Nous avons donc maintenant des **Belles-Soeurs** plus prêtes que jamais à affronter leur public.

La collection Théâtre vivant, publiée par la maison Holt, Rinehart et Winston, en collaboration avec le centre d'essai des auteurs dramatiques vient de s'enrichir d'un nouveau titre. Il s'agit de la pièce **Les Crasseux**, d'Antonine Maillet. Antonine Maillet, qui est originaire du Nouveau-Brunswick et qui enseigne présentement à Québec, a déjà à son actif trois romans et plusieurs pièces de théâtre; aussi, possède-t-elle un métier remarquable.

L'action **Des Crasseux** se situe dans un village acadien, coupé en deux par un des barrages les plus solides que l'homme ait jamais réussi à élever : l'argent. Ce barrage crée deux quartiers. L'En-haut et l'En-bas. En haut, les riches, en bas, les pauvres. C'est la portée sociologique de la pièce, son humour original et très fin et la facilité merveilleuse avec laquelle l'auteur peut créer des personnages attachants et profondément humains, qui empêchent **Les Crasseux** de sombrer dans le folklore et en font une pièce qui appelle naturellement, pourrait-on dire, la concrétisation apportée par la mise en scène. Et ce genre de pièce ne court pas les rues.

C'est l'écrivain bien connu Jacques Ferron qui a tenu à préfacer **Les Crasseux**:

— "Je ne saurais rendre compte honnêtement de la pièce d'Antonine Maillet, nous avoue-t-il, elle me porte trop à gloser. Elle m'a séduit d'abord par sa véracité, le soin avec lequel le langage de l'Acadie d'en-bas avait été noté et revivifié. C'est là plus que travail de linguiste, c'est oeuvre d'écrivain. Antonine Maillet n'a pas noté pour noter et se faire valoir par une façon de parler qui, à beaucoup, semblera une aberration; elle en a usé comme d'un matériau, l'intégrant dans le drame."

Aussi, avec leurs dialogues remplis de spontanéité et de verdeur, une structure dramatique claire et bien articulée et un rythme puissant, **Les Crasseux**, constituent une des plus grandes réussites du jeune théâtre québécois.

L'animal rétif

ESSAI

Un livre rose, de la belle prose, c'est beaucoup de choses. C'est ainsi que m'apparaît la collection de portraits publiée par Agathe Legault et Colette Gagnon à la maison Lidec de Montréal. Comment un homme peut-il juger sans passion pareil ouvrage qui passe tous ses défauts au peigne fin? C'est plutôt une femme qui serait en mesure de critiquer avec une férocité toute féline ce livre bien écrit, amusant et superficiel. Car l'homme, entendons le jeune homme candidat au mariage, en attrape un coup. Depuis les traducteurs, jusqu'aux raseurs, tous y passent sans exception: du pingre au Montréalais, nos demoiselles n'oublient aucune des faiblesses. Ceci dit, je m'empresse d'ajouter que le livre n'est pas sans valeur; bien au contraire, il représente un effort réel de connaissance de l'homme. S'il stigmatise tant d'imperfections, c'est pour dégager le modèle idéal. Il y a beaucoup de badineries dans leur livre et aussi un peu d'amertume. Mais ne nous y trompons pas, c'est plutôt le côté amusant qu'il faut y chercher. Nous sommes loin des littéraires littérarisants et c'est bien ainsi. On a pu dire que "L'homme, cet animal rétif" n'était pas une oeuvre littéraire, peu importe. C'est un livre vivant, pas très loin du réel, malgré son allure caricaturale. Le livre est bien écrit, le style est souple et même musical parfois. Je ne doute pas que les auteurs sont capables de faire face à la musique (p. 51), mais je n'oserais leur reprocher une aussi petite faute. A la vérité, ce qui me choque beaucoup plus, c'est un certain snobisme de ton. Et il manque peut-être un peu de fond à l'ouvrage pour qu'il fasse sa marque. On ne sent pas beaucoup d'attaches à un coin de pays dans ce livre publié à Montréal, écrit par deux jeunes personnes transplantées à Ottawa. Tous les déracinés d'Ottawa sont dans le même cas, mais il est possible pour un auteur, sans verser dans le régionalisme, de plonger des racines plus profondément dans son passé pour parvenir à une plus grande authenticité. A vrai dire, je ne me demande pas si ce petit livre est une oeuvre littéraire ou non; cette question est, à mon avis, sans importance. Tout ce que je constate, c'est que bien des femmes ont certainement eu l'idée un jour d'écrire sur les hommes qu'elles ont connus et qui les ont déçues. Agathe Legault et Colette Gagnon sont passées à l'acte rédactionnel, ce dont je les félicite. Cet ouvrage est peut-être une douce vengeance, qui, parfois, provoque un certain sourire, qui peut aller plus loin aussi, mais qui, en tout cas amuse et ne laisse pas indifférent. D'ailleurs, qu'on ne se méprenne pas: si certains passages me semblent empreints de snobisme et de superficialité, d'autres, par contre, révèlent une analyse psychologique très fine et typiquement féminine.

Taschereau VINCENT

NOTE

Samedi dernier paraissait en page littéraire un poème signé Jean SOLEIL. Comme nous avons identifié les auteurs des autres textes et que, par erreur un pseudonyme suivait POEME DE L'ARBRE, nous voulons nous excuser auprès du poète dont le nom est Lise Lachance.

CARNET

Le Marcheur,
d'Yves Thériault.

Yves Thériault bien connu comme étant le conteur le plus prolifique de la province a déjà écrit aussi, avec succès, pour la scène. La principale de ses pièces, le Marcheur, malheureusement, n'avait jamais été publiée.

Dans ce drame assez dense, on retrouve une fois de plus le monde de Thériault, ces êtres qui ont un attrait spécial pour la vie humaine et une conception particulière de sa complexité.

L'analyse de Renald Bérubé met l'accent sur sa structure et la progression dramatique du Marcheur.

Somme toute cette publication de la collection Théâtre Canadien permettra à tous les fidèles de Thériault d'apprécier une facette non connue de l'immense talent de cet auteur et aux fervents du Théâtre Canadien, de savoir qu'il existe un répertoire québécois plus vaste qu'ils le pensaient.

Henri Bosco,
une poétique du mystère,
par Jean-Cléo Godin

Jean-Cléo Godin, professeur au Département d'études françaises de la Faculté des lettres de l'Université de Montréal, vient de publier une intéressante étude intitulée **Henri Bosco: une poétique du mystère.**

Ce volume de la collection "Littérature" des Presses de l'Université de Montréal a été lancée aujourd'hui lors d'une réception donnée à l'Université. A cette occasion fut rappelé le 80e anniversaire d'Henri Bosco, né le 16 novembre 1888, à Avignon. Ecrivain très prolifique, ses oeuvres occupent une place importante dans la littérature française contemporaine et elles se rattachent tout particulièrement à celle de la Provence. Elles ont suscité un grand intérêt dans les milieux universitaires parce qu'elles se prêtent bien à la critique thématique, et par ailleurs elles répondent admirablement au besoin du fantastique, au goût de l'irrationnel et de l'imaginaire qui caractérisent la jeune génération. A cet égard, les livres de Bosco se rattachent plutôt à certains courants littéraires nordiques qu'à la tradition du roman français. Le mystère, affirme Bosco, est "le personnage principal de tous mes romans", et Dieu, "le personnage omniprésent".

Elie Wiesel a obtenu le prix Médicis pour son livre "Le mendiant de Jérusalem"; il est considéré comme l'un des plus importants écrivains israélites.

Il est né en 1928 à Szighet, en Transylvanie. Pendant la guerre, sa famille est massacrée et lui-même déporté successivement à Birkenau, Auschwitz, Monovitz et Buchenwald. A la libération, pris en charge par "l'Oeuvre internationale des secours aux enfants déplacés", il est envoyé en France, où il fait ses études.

Il débute dans le journalisme en 1947 comme correspondant des journaux israéliens. Il se fixe aux Etats-Unis, où il prend la nationalité américaine et devient critique littéraire du Jewish Daily Forward.

Depuis 1960, il a publié, toujours en français **L'aube**, 1960, **Le jour** 1961, **la fille de la chance** 1962, **Le chant des morts** 1966 et **Les Juifs du silence** 1966, une pièce de théâtre.

Il a obtenu le prix Rivarol de 1963 pour l'ensemble de son oeuvre et de prix du Souvenir — prix de littérature juive en 1955.

En 1967, il est nommé docteur du séminaire théologique juif, et cette année, docteur ès lettres du Hebrew Union College.

Le mendiant de Jérusalem est d'abord un document sur "la guerre de six jours". Wiesel y réunit, sous le mur des lamentations, tous les héros de ses oeuvres précédentes. Ce livre est avant tout un témoignage d'une profondeur émouvante sur l'âme juive.

De la formation mystique de son enfance, Wiesel a gardé un goût de visionnaire et un sens du prophétisme. Chaque événement trouve sa résonance et son explication dans le rappel de l'enseignement des "hassidim", les prophètes mendiants de la tradition juive. Le style, d'un lyrisme frémissant est inspiré par celui des livres saints.

Pour la première fois depuis 64 ans, la lauréate du prix Fémina, Marguerite Yourcenar **L'Oeuvre au** noir a fait l'unanimité sur son nom, obtenant les voix des dix membres votants du jury dès le premier tour.

D'ordinaire, en effet, les discussions sont longues et difficiles.

En outre, l'une des dames du jury, Mme Simone, a déclaré en commentant les résultats: "nous devions bien cette réparation au grand écrivain qu'est Marguerite Yourcenar... Et nous serions honorées en l'appelant à siéger parmi nous".

En revanche il a fallu cinq tours au jury du prix "Medicis" pour désigner, M. Elie Wiesel. "Le mendiant de Jérusalem", par cinq voix contre deux à Pierre Silvain "Zacharie blue".

Mémoires d'un artiste canadien

Dans la collection des **Cahiers du Centre de Recherches en Littérature canadienne-française**, Jean Ménard vient de préfacer les **Mémoires d'un artiste canadien** d'Edmond Dyonnet (1).

En fait, Edmond Dyonnet est un Français né en 1859 dans la Drôme, à Crest, que domine une sinistre tour où Napoléon enfermait ses ennemis politiques. Edmond Dyonnet vint assez jeune au Canada et y mourut en 1954 à l'âge de 95 ans. Disciple de l'Ecole piémontaise, il dispensa un enseignement de qualité à d'innombrables disciples et fut un des fondateurs de l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal. Il sut respecter les dons de chacun, si l'on en juge par des peintres — ses anciens élèves — aussi différents que Clarence Gagnon, Marc-Aurèle Fortin, Thomas Garside et Alexander Young Jackson. Dyonnet organisa l'exposition de peintures canadiennes en Angleterre en 1910. Il fut, trente-huit ans durant, secrétaire de la Royal Canadian Academy of Arts, fondée en 1880 par le Marquis de Lorne, gouverneur général du Canada.

En pleine couverture du livre, Jean Ménard a placé le portrait d'Edmond Dyonnet. C'est un portrait qui nous attaque, un regard perçant et intransigeant, expression d'une force physique et morale qui ne se laisse impressionner par rien ni personne — et d'une intelligence qui devinait la personnalité de ses modèles et la leur révélait à eux-mêmes. Car, plus que paysagiste, Edmond Dyonnet fut portraitiste et on peut admirer quelques-unes de ses réalisations dans les planches que Jean Ménard a eu l'excellente idée de joindre à la fin des **Mémoires**.

Le style de ces **Mémoires** est le style spontané et parlé d'un causeur infatigable qui, à l'âge de 90 ans, n'a rien perdu de sa finesse. Il ironise à l'occasion et on lui en sait gré. Dyonnet sait manier le pinceau, mais je me demande si le portrait littéraire qu'il trace de son ami Brymner n'est pas supérieur à ses peintures à l'huile. Il n'oublie pas ses amis qui sont surtout des relations anglaises. A côté des Brymner, des R. Harris, des M. Cullen, des A. Jongers, des H. Watson, des G. A. Reid, des H. Walker..., on ne trouve que quelques noms canadiens-français comme ceux de Philippe Hébert, le sculpteur, et de Clarence Gagnon, le peintre.

Ecrits à un âge fort avancé, ces **Mémoires** peuvent contenir des oublis ou des erreurs. Lorsque Dyonnet affirme, par exemple, avoir appris le latin et le grec à l'âge de sept ans, en France, est-ce vraisemblable? Il a également des triomphes enfantins: il loue l'âge avancé des peintres ses amis, le sien propre, et cite le Titien qui mourut du choléra à 99 ans. Le ton de panégyrique à l'égard du passé nous fait sourire: "les jeunes de nos jours" ne pourraient plus, évidemment, travailler et étudier comme lui, ce laudator temporis acti.

Ces **Mémoires** touchent enfin aux limites d'un homme qui est dépassé par son temps. Dyonnet ne peut pas comprendre comment on ose commencer à peindre autrement qu'en dessinant des cubes, des cônes, des pyramides, des sphères. Il ne peut pas comprendre qu'on ose vénérer d'autres maîtres que ceux d'autrefois, les Poussins surtout et le Lorrain. Il écume de rage contre l'art moderne qui a "pour mision de nier le Beau et de proscrire la Vérité"! "L'art soi-disant moderne n'est pas de l'art, écrit-il. C'est plutôt la négation de l'art. Il n'est plus besoin de passer des années entières à étudier pour peindre. N'importe qui peut prendre des pinceaux et barbouiller une toile. Il ne s'agit plus de chercher la perfection. Tout est bon. Les pires élucubrations sont acclamées comme des chefs-d'oeuvre. Que diraient de ces informes croûtes les maîtres d'autrefois? Que dirait Jean-Dominique Ingres? Que dirait Eugène Delacroix?" (p. 103) Et c'est sur les marchands de tableaux qu'il jette la cause d'un si pitoyable état de choses.

A aucun endroit de ses **Mémoires**, Edmond Dyonnet ne parle de sa propre technique. Ils sont cependant intéressants en nous révélant l'âme d'un artiste original. **Jean Ménard** a eu raison de les éditer. On soupçonne même que le distingué professeur de l'Université d'Ottawa a dû laisser sans remords pendant quelque temps la littérature et les lettres pour se donner à son violon d'Ingres: la peinture et l'étude des peintres.

Paul GAY

(1) Edmond Dyonnet, **Mémoires d'un artiste canadien**; Préface de Jean Ménard; Editions de l'Université d'Ottawa, 1968, 144 p.

Albert Cohen

GRAND PRIX DU ROMAN DE L'ACADEMIE FRANÇAISE

Le Grand Prix du Roman, que l'Académie française décerne chaque année depuis quatre ans, paraît revêtir une importance toujours croissante. Il vient d'être décerné à un auteur qui n'est plus un débutant et qui, bien que reconnu unanimement par les Goncourt, ne pouvait être retenu par eux s'ils voulaient respecter le testament de leur fondateur. Il s'agit **d'Albert Cohen**, né à Corfou en 1895, qui vient de publier chez Gallimard un roman fleuve de 850 pages intitulé "Belle du Seigneur".

Albert Cohen est peu connu du grand public. Il a cependant publié divers ouvrages parmi lesquels il faut citer deux romans, "Solal" (1930) et "Mangeclous" (1938), une pièce de théâtre, "Ezéchiel" (représentée à la Comédie-Française en 1933), des souvenirs aussi.

Il était arrivé très tôt en France et avait fait ses études au lycée de Marseille où il fut le condisciple de Marcel Pagnol. Il fut l'un des créateurs de "la Revue Juive" au comité de laquelle il avait fait participer Weizmann, Einstein et Freud. L'essentiel de sa carrière s'est déroulé à la division diplomatique du Bureau International du Travail (B.I.T.), à Genève où il vit toujours. C'est dans ce milieu qu'il a puisé en grande partie l'inspiration de "Belle du Seigneur".

Cependant son ouvrage traverse bien d'autres horizons et s'il offre une étourdissante satire de la Société des Nations, il comporte aussi une étude pénétrante et souvent drôle sur la haute société calviniste genevoise, ou des morceaux de monologues intérieurs à la façon de Joyce ou de Larbaud. Cette immence composition ne peut être lue d'un trait, mais les critiques ont affirmé l'avoir quittée à regret pour la reprendre avec joie le lendemain. Et Jean Mistler, l'un de ses défenseurs à l'Académie, a pu écrire : "Quand on en a fini la lecture, on garde l'impression d'une oeuvre forte et variée où, comme dans une cathédrale, les figures grotesques se mêlent aux statues des rois, des prophètes et des patriarches".

Albert Cohen a avoué avoir mis trois ans pour écrire le manuscrit de cet ouvrage "qui contient trois romans en un seul". Il en a du reste retiré 300 pages qui doivent paraître prochainement sous le titre "Les Valeureux" et il projette d'écrire un autre roman sur la "Saison en enfer" que vit le couple quand la femme a cessé d'aimer.

le coin du livre
256, avenue king edward
ottawa 2, ontario — 235-7886
tous les livres
et les disques d'expression francaise

Suggestion de la semaine
LIVRES DE POCHE

	Simple	Double	Triple
Ancien prix	$1.10	$1.50	$1.75
NOUVEAU PRIX	95¢	$1.40	$1.60

LIBRAIRIE
CARTIER MIGNAULT
153, Plaza (rue) Principale, HULL 777-0221

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT



QUEL CHARME! — Cette robe de tricot trevira fait partie de la collection printanière du couturier Scaasi. De couleur rose pâle, le tissu à motif de tapisserie a une coupe assez classique. La robe est rehaussée d'une large ceinture empijoutée.



PAYEZ MAINTENANT, ACHETEZ PLUS TARD

Une dame extrêmement pratique a déclaré au cours d'une émission radiophonique, le lendemain du Jour de l'An, qu'à son avis les cadeaux de Noël devraient être offerts en espèces. Ainsi, a-t-elle déclaré, l'argent que chacun de nous aura épargné au cours de l'année pour défrayer le coût de nos cadeaux de Noël sera utilisé à bon escient. Le récipiendaire pourra profiter des rabais de prix sur presque toute la marchandise en magasin dès le début de janvier et n'aura pas à échanger un objet qui lui déplaît et dont il n'a pas besoin.

Qu'en pensez-vous mes amis? Vous plairait-il de voir sous l'arbre de Noël des petites enveloppes adressées à chaque membre de la famille, chacune contenant un chèque ou une somme en argent? Tu m'as donné $7.50 et j'ai pu t'en offrir seulement $5 — je prends ceci en mémoire pour l'an prochain.

Et le petit, que fera-t-il de son argent? Ne crains rien, chéri, les joujoux se vendent à prix réduit en janvier et le papier d'emballage aussi, donc, tu les auras tes étrennes.

Naturellement, les marchands, qui verraient leurs boutiques désertes en décembre et envahies en janvier, se rendraient vite compte de la situation. Les soldes de janvier seraient remises à février et ainsi de suite...

Heureusement, la plupart d'entre nous trouvons de la joie à choisir, emballer et offrir des cadeaux qui plairont à nos amis et aux membres de la famille. Nous aimons aussi recevoir une petite boîte joliment décorée, deviner ce qu'elle peut contenir — nous ressentons un plaisir à constater l'affection de celui ou celle qui a su choisir pour nous exactement ce que nous désirions. Et nous ne saurions nous passer de ce bonheur de donner et d'échanger des cadeaux — ces petites joies représentent bien pour nous le véritable esprit de Noël.

Pour rester pratiques sans commercialiser complètement cette fête, il est cependant à conseiller d'être prévoyants afin de ne pas avoir à faire face à une avalanche de factures au début du Nouvel An. Bien malheureux sont les consommateurs qui ont succombé aux offres alléchantes de crédit que leur ont faites les marchands dans les semaines qui précèdent Noël et qui ont, en janvier, à rencontrer des obligations financières au-dessus de leurs ressources pécuniaires.

Un plan facile d'épargne est offert par les Caisses populaires et la plupart des banques: il s'agit de la caisse de Noël. Sans effort, nous pouvons mettre de côté chaque semaine deux ou trois dollars pour nos dépenses de fin d'année. Comme il est agréable, fin novembre, de disposer de la somme nécessaire pour faire nos achats en toute sérénité sans s'inquiéter des factures à payer plus tard.

Soyons sages en épargnant dès le début de janvier mais conservons la bonne tradition d'offrir un souvenir aux êtres chers à l'occasion de Noël.

Marielle BINETTE

Les vêtements de cuir se nettoient facilement

TORONTO (PC) — Les robes, pantalons, bottes, manteaux de cuir constituent l'une des tendances les plus fortes de la mode, cette saison. Pour que ces vêtements conservent l'apparence qu'on y cherche, surtout dans notre climat, il faut leur donner certains soins.

Elizabeth Hammond, de Montréal, directrice du Bureau du cuir du Canada, dit que les nettoyeurs, tanneurs et manufacturiers ont amélioré le traitement du cuir, en vue d'augmenter sa résistance au changement de couleur, aux agents de nettoyage à sec et à la rigueur des appareils à presser.

"D'abord, dit Mme Hammond, il ne faut jamais laver le cuir à moins d'avis contraire. Il convient aussi de ne pas laisser les vêtement de cuir trop se salir avant de les faire nettoyer. Autrement, le nettoyeur aura peine à accomplir un bon travail de nettoyage et de finition."

Comme il faut le faire avec tous vêtement, dites au nettoyeur d'où vient la tache. Cela l'aidera à déterminer si elle peut être nettoyée, et par quel moyen.

Dans plusieurs localités, dit Mme Hammond, certains nettoyeurs se spécialisent dans le nettoyage du cuir. Il est bon de se confier à eux.

Entre les nettoyages, on peut prendre certaines précautions pour éviter de ruiner le cuir.

Brossage

"Le col, les manchettes, les poches, les coudes et les parties plissées des manches se salissent ou se tachent plus vite.

"Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement les cuirs doux à l'aide d'une éponge humide pour ensuite les essuyer d'un linge propre et humecté. Lorsque le cuir est sec, saupoudrez-le d'un peu de talc.

"La saleté superficielle du suède s'enlève habituellement à l'aide d'un brossage léger au papier sablé très fin ou à l'éponge sèche. N'utilisez pas de produits nettoyants qui peuvent décolorer le suède."

Portez un foulard avec une jaquette ou un manteau de cuir pour protéger le col de la transpiration et de la poussière.

Les taches légères peuvent s'enlever à l'aide d'une gomme à dessin et même une gomme ordinaire, ou encore une feuille d'émeri, si l'on prend soin de ne pas endommager le cuir.

Mme Hammond conseille de brosser régulièrement le cuir vigoureusement à l'aide d'une brosse de soie de porc pour relever le grain du cuir, ou une laine d'acier très fine pour les parties plus usées.

"Si vous êtes pris dans la pluie battante ou la neige mouillée, dès que vous êtes à l'abri, essuyer la surface du cuir d'un linge propre et sec et suspendez le vêtement à la température de la pièce, loin de toute source de chaleur.

"Pour les bottes, même celles qui ont été imperméabilisées, vous pouvez appliquer au cuir doux plusieurs couches de silicone à intervalles de 24 heures, pour le polir d'une bonne cire après séchage.

"Pour le suède, appliquez le même traitement, mais utilisez aussi régulièrement un produit spécial qui en garde le grain doux.

"Les taches comme celles causées par le calcium partent habituellement avec des applications d'une solution de vinaigre et d'eau."

Récent mariage

NADEAU-BREAULT

HAILEYBURY (DNC) — L'abbé Edouard Del Guidice a béni récemment en l'église du Sacré-Coeur de New Liskeard, le mariage de Mlle Rachel Breault, fille de M. et Mme Roland Breault, de New Liskeard, à M. Roger Nadeau, fils de M. et Mme Maurice Nadeau, de Cobalt.

Mlles Diane Wadge, Cathe- Mlles Diane Wadge, Catherine Nadeau et Mme Colette Mackey agissaient comme filles d'honneur. M. Geoffrey Dixon était garçon d'honneur et les placiers étaient M. Pierre Nadeau, frère du marié, de même que MM. Bill et Pierre Nadeau, cousins du marié. Après la cérémonie, une réception a eu lieu au Centre communautaire de New Liskeard après quoi les heureux époux sont partis en voyage dans le sud de l'Ontario.

CHEVALIER-HOWE

M. et Mme Pierre Chevalier (Louise Howe) se sont épousés récemment à l'église N.-D.-de-la-Guadeloupe de Wrightville. La mariée est la fille de M. et Mme Ernest Howe, de Hull et le marié le fils de l'honorable François Chevalier et de Mme Chevalier, également de Hull.

LACELLE-BEANLANDS

Mlle Bette Beanlands, fille de Mme Stuart Beanlands de Halifax et de M. Beanlands, décédé, a épousé le samedi 21 décembre à Frobisher Bay, T.-N.-O., M. Charles Lacelle, fils de M. et Mme Aurèle Lacelle d'Ottawa. Les nouveaux mariés éliront domicile à Frobisher Bay où M. Lacelle est annonceur de radio à l'emploi de Radio-Canada.

Dernière occasion de visiter l'exposition Jordaens

Des impératrices, des rois, un président et un dictateur figurent sur la liste prestigieuse des propriétaires, anciens et actuels, des oeuvres du peintre flamand du XVIIe siècle, Jacques Jordaens. Ces oeuvres proviennent de dix-huit pays et font l'objet d'une exposition à la Galerie nationale du Canada, jusqu'au 5 janvier 1969.

L'exposition occupe quatre étages de la Galerie nationale et présente aussi bien des tapisseries de vingt pieds de haut que des dessins ayant les dimensions d'un carnet de croquis. Les 314 oeuvres provenant de palais, de musées, de collections particulières et de galeries d'art, ont été choisies par M. Michael Jaffé, de l'Université Cambridge, spécialiste de Pierre Paul Rubens dont Jordaens était l'un des disciples.

Les noms des illustres propriétaires émaillent lh'istorique de bien des oeuvres. La reine Elisabeth II a prêté une tapisserie, **Alexandre blessé à la bataille d'Issus**, qui orne d'habitude le palais de Holyroodhouse, à Edimbourg. Catherine II, de Russie, comptait dans ses collections le **Groupe de famille: le peintre, ses parents, ses frères et soeurs** (qui a aussi été la propriété de sir Robert Walpole), ainsi que l'**Adoration des Mages.** L'impératrice et l'homme d'Etat anglais avaient non seulement en commun la clairvoyance politique, mais aussi un certain goût pour les oeuvres d'art qu'ils aimaient collectionner. Les finances de sir Robert furent tellement florissantes durant son mandat de premier ministre (1721 à 1742) que, lorsqu'il se retira de la vie publique, il put consacrer 40,000 livres sterling à ses collections. Ses descendants héritèrent vraisemblablement de ses talents de financier, puisque son petit-fils céda sa collection à Catherine II en réalisant une marge de profit considérable.

Louis XVI de France possédait **Les jeunes piaillent comme chantent les vieux**; lorsque les souverains furent guillotinés sous la Révolution, le Louvre hérita de l'oeuvre. Incidemment, le roi l'avait achetée à Jean-Baptiste Pierre Lebrun (1748-1813), peintre et marchand de tableaux qui était en plus le petit-neveu de Charles Le Brun, artiste plus connu que son homonyme et époux d'Elisabeth Vigée, portraitiste de grande renommée (Mme Lebrun).

Frédéric le Grand, de Prusse, possédait une autre version à l'huile de **Les jeunes piaillent comme chantent les vieux**, qui figure aussi dans l'exposition. Ce souverain, qui était un mécène des arts se doublant d'un amateur de bonne chère et de bons vins, était en butte à un problème linguistique. Il préférait parler français et il désirait se tailler une réputation d'écrivain de langue française. L'allemand, langue nationale de son pays, ne lui plaisait guère même s'il admettait son grand avenir.

Le dernier roi régnant de la dynastie des Bourbons, Louis XVIII, possédait l'**Education de Jupiter,** toile dépeignant Jupiter enfant apprenant à traire une chèvre. En consultant la liste, on apprend que le roi Stanislas, de Pologne, aurait été propriétaire, en 1795, de la **Tête d'un vieux satyre jouant de la flûte.** Lucien Bonaparte, en qui on reconnait généralement l'artisan de l'accession de son frère au trône impérial grâce à sa présence d'esprit en période de crise politique, a possédé autrefois **La fruitière,** huile sur toile. L'avenir de Lucien s'annonçait des plus prometteurs: cependant, il s'attira la défaveur de l'empereur en contractant un mariage sans le consentement de Napoléon, qui le nomma ambassadeur en Espagne en signe de disgrâce.

Adolf Hitler est une autre figure politique bien connue qui vient s'ajouter à cette liste; il a eu en sa possession Le **Christ chassant les marchands du Temple.**

On remarque au passage le nom d'un autre prêteur illustre, le président de la République italienne, M. Giuseppe Saragat, qui a envoyé trois tapisseries du palais Quirinal ainsi que d'autres oeuvres.

La collection de l'empereur d'Allemagne au château de Schwedt comprenait autrefois l'**Allégorie de la fécondité.** Le prince Paul Galitzine vendit à Paris, en 1875, **Femme coiffée d'un chapeau à plume, tenant un panier.** Le nom des Galitzine nous est familier aujourd'hui parce qu'il est lié à celui de la famille Kennedy, aux Etats-Unis; on semble oublier les origines lithuaniennes des Galitzine et leur puissance sous le règne des Romanoff.

Entre autres mécènes, on peut citer la famille Chigi, aristocrates de Florence et de Sienne qui avaient dans leur collection **Portrait d'une fillette et d'un garçon dans un paysage avec un chien et un mouton.** Les Chigi ont inscrit leur nom au fronton de l'histoire de l'art en faisant décorer par Raphaël la prestigieuse villa Farnésine, à Rome.

Les artistes ont aussi collectionné les oeuvres de leurs pairs. Peter Paul Rubens, par exemple, possédait plusieurs Jordaens, et sir Joshua Renolds en avait davantage. Sir Peter Lely, qui fit une brillante carrière de portraitiste sous le régime du Commonwealth puritain, au XVIIe siècle, et qui vit sa fortune augmenter encore plus lorsque la dynastie des Stuart fut restaurée, avait une réputation de connaisseur. Les deux croquis qu'il possédait **Torse nu d'un homme sous l'effort** et **Deux vieillards nus assis, vus de dos** sont devenus plus tard la propriété de sir Joshua Reynolds.

Pour ce qui est de la période contemporaine, les musées éclipsent tous les grands de ce monde. Seules deux institutions religieuses figurent sur la liste des collectionneurs, mais un grand nombre des oeuvres exposées ornaient autrefois bien d'autres institutions du genre. **Parmi les rares collectionneurs** privés dont on cite les noms, on remarque que la plupart ne portent pas de noms à particule.

Carnet mondain

Conférences religieuses

Le P. John A. Hardon, s.j., de la Bellarmin School of Theology (Loyola University), North Aurora, Illinois, prononcera, en anglais, une série de conférences portant sur le thème général: La théologie des religions non chrétiennes.

Ces conférences auront lieu en la salle 104 de l'université Saint-Paul, de 7h 30 à 9h 30, les 7, 9, 14 et 16 janvier 1969. Le public est invité et l'entrée est libre.

Professeur de la Faculté de théologie, le P. Hardon est un spécialiste de renommée internationale dans le domaine des religions comparées.

x x x

Défilé de modes

A l'occasion du Marché du vêtement de janvier, il y aura défilé de modes printanières le lundi 6 janvier, à midi, à la Place Bonaventure, à Montréal.

x x x

Vins et fromages

Les membres du comité féminin de l'Union des voyageurs de commerce organisent une dégustation de vins et fromages le samedi 11 janvier, de 9 heures à 11h 30, à la salle communautaire des sergents de la Garde à pied du gouverneur général, angle Driveway et ave Laurier. Mme Rupe Daniels est chargée de la vente des billets.

"AUJOURD'HUI"

Le samedi 4 janvier

Fête de la bienheureuse Angèle de Foligno, morte en 1309.
Les Angèle (Angéline, Angélique) sont ardentes, tenaces, autoritaires. Elles ont généralement de multiples dons et une grande ambition.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: la Mère Angélique Arnauld, abbesse de Port-Royal. Angélique de Fontange, favorite de Louis XIV. La romancière Angèle de Saint-Victor.
ANNIVERSAIRES: Naissance de Paul-Louis Courier (1772). Naissance du sculpteur Rude (1784). Naissance de Louis Braille, créateur de l'écriture en relief pour les aveugles (1809). Mort accidentelle de l'écrivain Albert Camus (1960).
La chanteuse américaine Jane Weyman a 55 ans. Le comédien Robert Lamoureux a 4 9 ans. Max Régnier a 62 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: GRENOBLE — Championnats de France de patinage de vitesse. PARIS — Commémoration, par les Amis d'Albert Camus, du 9e anniversaire de sa mort. MAR DEL PLATA — Jeux nautiques internationaux.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour auront sans doute une agréable surprise sur le plan financier. Une promotion se dessinera mais les efforts et les responsabilités augmenteront en proportion.

Le dimanche 5 janvier

Fête des Amélie qui ont pour Patronne sainte Amélie.
Les Amélie sont dévouées et sensibles, assez dominatrices cependant. Courageuses et bonnes, elles sont dures avec elles-mêmes. Personnalités ayant porté ou portant ce nom: la reine Marie-Amélie, femme de Louis-Philippe. La princesse Amélie d'Orléans, reine de Portugal. L'aviatrice américaine Amelia Earhart.
ANNIVERSAIRES: Mort à Amboise du prince-poète Charles d'Orléans (1465). Naissance du physicien anglais Isaac Newton (1642). A Paris, inauguration de l'Opéra en présence du maréchal de Mac-Mahon, de la reine Isabelle d'Espagne et du lord-maire de Londres (1875).
Juan-Carlos, prince des Asturies, a 31 ans. Le grand duc Jean de Luxembourg a 48 ans. L'actrice Dany Saval a 30 ans. Le spéléologue Michel Siffre a 30 ans également.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Cross du "Figaro" au Bois de Boulogne. AU LUXEMBOURG — Célébration de l'anniversaire du grand duc. MIAMI — Concours de grande pêche sportive.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront très préoccupées par leurs affaires de coeur et tout le reste passera au second plan. Des problèmes importants seront négligés.

Une mousse isolante protège les plantes contre la gelée

(PC) — Des hommes de science du ministère fédéral de l'Agriculture ont trouvé un moyen de protéger les cultures contre les dommages causés par les gelées de printemps et d'automne.

Il s'agit d'un produit mousseux. Le composé et l'appareil pour l'appliquer seront mis en vente au Canada et aux Etats-Unis au début du printemps prochain, selon le ministère.

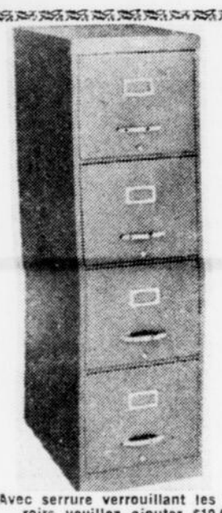
Les travaux de recherche se poursuivent depuis trois ans, avec la collaboration du ministère de l'Agriculture, de celui de l'Industrie et de la firme Laurentian Concentrates Ltd.

Les essais ont démontré que la machine, tirée par un tracteur, servant à appliquer la mousse peut produire et étendre une couche spongieuse qui protège à 100 pour 100 même les cultures les plus sensibles alors que la température descend jusqu'à 20 degrés durant la nuit.

On a effectué des essais sur des plants de framboisiers au printemps et sur des plants de tomates au printemps et à l'automne. On espère parvenir à appliquer le composé mousseux aux arbres fruitiers.

UN CONSEIL DE BEAUTE

Margaret Merril nous dit qu'il est très simple pour toute femme de jouir de l'éclat et la fraicheur de la rosée. Sa recommandation afin d'obtenir cette beauté incomparable consiste à imbiber un linge d'eau froide de votre réfrigérateur et de le poser sur votre visage pendant quelques minutes une ou deux fois par jour. Alors, afin de conserver le résultat bienfaisant du traitement d'amélioration du teint à l'aide de l'eau froide, répandez l'huile tropicale d'Olay. Cette huile est plutôt rare et coûteuse, mais votre pharmacien devrait pouvoir vous en obtenir un approvisionnement.



CLASSEUR "ECONOMIE"

Fabriqué en acier résistant, pour tous besoins de classement. Les quatre tiroirs glissent librement. Dimensions: haut. 52¼", larg. 15", prof. 24". Couleur grise. Fini émail cuit. Modèle 4 tiroirs — format lettre.

$61.95

Avec serrure verrouillant les 4 tiroirs veuillez ajouter $10.00

Autres modèles jusqu'à $141.00

"Votre centre d'achats d'articles de bureau"

Egalement, vous trouverez un assortiment de feuilles réglées pour les besoins de la comptabilité

IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE

74, rue Laval, HULL Tél. 777-3858

PORTE

Pour vous accommoder Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW

Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER

boul. St-Joseph, Hull





La FILLE de vos REVES

La fille des rêves de nombreux hommes porte des lunettes; elles font partie de son dynamisme, de sa personnalité et de son charme. Permettez-nous de vous montrer combien nos lunettes **Guildcraft** de haut ton peuvent être les "lunettes de vos rêves"!

Pour paraître et être à la page — voyez notre assortiment complet

GEO. H. NELMS Ltd.

Opticiens d'ordonnances

67, rue Sparks — Rep. français Royal Diguer	233-1132
Centre commercial St-Laurent	746-6418
180, rue Metcalfe	232-7470
440, rue Hinton	729-5845
340, rue McLeod	234-3425

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

5 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	Y	P	S	N	O	I	T	A	R	O	I	L	E	M	A
2	V	T	N	E	M	E	L	A	N	I	H	C	A	M	D
3	E	N	V	I	E	U	Q	I	G	O	L	O	O	Z	M
4	S	R	U	P	R	U	N	E	S	O	T	U	N	A	I
5	P	A	E	A	E	N	I	O	C	E	R	R	O	N	N
6	A	S	S	L	S	O	M	A	R	E	E	A	M	Z	I
7	S	S	Q	E	T	R	L	M	U	I	C	G	A	I	S
8	I	U	I	S	E	I	I	S	N	D	R	E	T	B	T
9	E	R	T	T	S	N	E	O	A	E	E	U	O	A	R
10	N	E	O	E	A	M	T	U	N	O	A	S	P	R	A
11	N	R	R	I	E	I	R	D	I	L	T	E	E	B	T
12	E	A	S	N	F	L	E	U	M	O	I	M	E	A	I
13	S	O	T	I	E	L	V	R	I	G	O	E	S	R	O
14	N	P	A	T	R	E	E	E	T	I	N	N	I	E	N
15	A	M	O	U	R	E	U	S	E	E	S	T	P	S	S

ADMINISTRATIONS
AMELIORATIONS
AMOUREUSE
AMOUREUSEMENT
BARBARES
COURAGEUSEMENT
ENVIE
IDEOLOGIE
LOCALISER
MACHINALEMENT
MAREE
MERES
MILLE
NIER
NOTIFIA
ONOMATOPEE
PALES
PATRE
PISE
PRUNES
PURS
QUELQUE
RASSURERA
RECOIN
RECREATIONS
RESTE
ROTI
SOUDURES
TERMINAISON
TREVE
UNANIMITE
VESPASIENNES
VUES
YVES
ZANZIBAR
ZOOLOGIQUE

Vous trouverez la solution dans cette page

Jeunesse à la page

LE DROIT

Le tour du monde en 80 jours

Nous sommes à Londres, sous le règne de Victoria. Philéas Fogg (David Niven), un gentilhomme de belle prestance et joueur de cartes acharné, arrive devant le Reform Club où il va, comme chaque jour à la même heure, faire sa partie de whist. Soudain son attention est attirée par un vendeur de journaux. Quoi? Que crie-t-il? "La Banque d'Angleterre dévalisée"! Et voilà quatre mots qui bouleversent sa vie.

A ce moment, dans une autre rue, un homme curieux, avance lentement, juché sur son vélocipède. Son nom? Passepartout (Cantinflas). Il connaît bien des métiers mais se trouve sans travail. Alors il se rend au bureau de placement.

— Monsieur, auriez-vous un agréable petit emploi pour un valet de chambre?

Et c'est ainsi qu'après avoir été trapéziste, ramoneur, pompier et tant d'autres choses encore, Passepartout entre au service de Philéas Fogg.

Ce dernier, pendant ce temps, est dans la salle de jeux du Reform Club, avec ses partenaires habituels. Comme l'un d'eux est le gouverneur de la Banque d'Angleterre on parle beaucoup du fameux vol: 55,000 livres sterling. Et on discute ferme sur les chances et les malchances du voleur astucieux.

— Il existe tant d'endroits pour se cacher...

— Il y a cent ans, oui. Mais plus à présent, dit le gouverneur qui insiste: Aujourd'hui, vous pouvez faire le tour du monde en trois mois.

— En moins que cela, tranche Fogg, d'un air tranquille.

Quelques heures plus tard, Philéas Fogg, accompagné de son valet de chambre Passepartout, prend place dans le train maritime en direction du continent.

...**L'aventure aux mille péripéties commence. Première étape: Paris**

A partir de cet instant, le fameux voyage est chronométré. Arrivé dans une agence, Fogg va régler la question des passeports, pendant que son valet s'occupe des billets.

Soudain il réapparait:

— Il n'est plus question de train. Une catastrophe vient d'arriver. Mais je ne me laisserai pas abattre par ce premier obstacle. S'il le faut, je me procurerai des ailes.

Des ailes? Le directeur de l'agence a une idée. Il a déjà voyagé dans la nacelle d'un ballon sphérique.

— Parfait! décide Philéas. Procurez-m'en un. Je l'achète. Et c'est le départ sur une place de Paris.

En principe, Philéas veut rejoindre Marseille. **Mais devinez où il atterrit? En Espagne.**

Là, Passepartout va accomplir une de ses joyeuses prouesses. Pour obéir à un prince des sables, seule personne capable de les aider à retraverser facilement la mer il participe à une corrida, et il est porté en triomphe. Philéas a un petit sourire sur le coin des lèvres car le prince lui offre un cadeau. Une fois encore, la partie est gagnée.

Pourtant il y a l'Inspecteur Fix qui ne le quitte pas d'une semelle... Car il prend Fogg pour le fameux voleur de la Banque d'Angleterre.

Traversant la jungle à dos d'éléphant, des chants, des cris attirent bientôt l'attention des voyageurs. Dans la nuit, un cortège s'avance à la lueur des flambeaux Un prince est mort, son corps sera brûlé sur un bûcher et, selon la tradition, sa veuve, la princesse Aouda (Shirley MacLaine) devra s'y jeter pour mourir à son tour. Or, Aouda est jeune. Elle est belle... Passepartout va, une fois de plus sauver la situation. Et désormais, Aouda est du voyage.

Après les Indes, l'Amérique du Sud. Là, la situation se corse: les Indiens attaquent le convoi. Mais une fois encore Fogg fidèle à sa montre, arrive à temps pour embarquer sur l'Henrietta. Dès maintenant, le retour est proche. Hélas, le bateau stoppe bientôt en pleine mer. Il n'y a plus une pelletée de charbon pour alimenter le moteur. Philéas va tenter le tout pour le tout.

— J'achète l'Henrietta, dit-il. Et ouvrant son grand sac en tapisserie sur des paquets de billets de banque — il reste de sa fortune — il emporte le marché.

— Et maintenant, brûlez tout ce qui peut brûler sur ce bateau pour alimenter la chaudière.

Henrietta arrive au port, mais ce n'est plus qu'une triste carcasse.

Plus triste encore est l'arrivée de Fogg à son logis londonien. Trop tard d'une journée: son pari est perdu. Soudain Passepartout entre en trombe dans son bureau.

— Monsieur, on n'est pas dimanche, mais samedi. Regardez sur ce journal. Alors vous avait gagné !

Et comme un bonheur n'arrive jamais seul, la princesse Aouda lui demande de la prendre pour femme.

Pendant ce temps, au Reform Club...

— Si Fogg n'est pas là dans trente secondes...

Alors la porte s'ouvre

— Messieurs, me voici.

Philéas apparaît devant ses parieurs, les uns atterrés, les autre réjouis. Une seconde surprise les attend. Aouda arrive à son tour. Ciel ! Une femme au Reform Club.

— C'est la fin de tout, s'exclame le directeur de la Banque d'Angleterre.

C'est aussi la fin de ce film qui provoque tantôt des éclats de rire pour son côté burlesque tantôt des cris d'admiration pour ses prises de vue merveilleuses.

Et quels acteurs! David Niven, l'Ecossais, en tête, dans le rôle de Philéas Fogg. Fils d'un général de l'armée anglaise, il débuta dans la carrière militaire jusqu'au jour où l'aventure cinématographique l'a amené à Hollywood.

De son vrai nom, Mario Moreno, Cantinflas est bien ce que son pseudonyme veut dire: un clown touchant et sympathique. Ce Mexicain est considéré en Amérique du Sud comme un véritable héros de légende. Qui mieux que lui pouvait être Passepartout?

Robert Newton fut un acteur dans la grande tradition du théâtre anglais. Il avait fait le tour du monde avec son personnage de l'Inspecteur Fix. Hélas! il est mort d'une crise cardiaque un mois après avoir terminé ce film.

Quant à Shirley MacLaine, fille d'une actrice et d'un chef d'orchestre, elle fit ses débuts à 16 ans comme danseuse. C'est dire qu'elle a continué à tourbillonner sur les scènes et les écrans avec un entrain endiablé et beaucoup de talent. La princesse Aouda fut son troisième rôle. Et, combien de célébrités ont accepté de passer sur l'écran pour y camper un personnage? Charles Boyer, Martine Carol Michael Todd, un ancien petit Fernandel, etc.

N'oublions pas le metteur en scène de ce film gigantesque: Michael Tode, un ancien petit vendeur de journaux devenu l'un des rois de la pellicule. Il est mort dans un accident d'avion. Liz Taylor était alors sa femme. Elle continue d'élever leurs deux garçons.

Tiré de Nad
Claude THEROUANNE



(Photo PC)

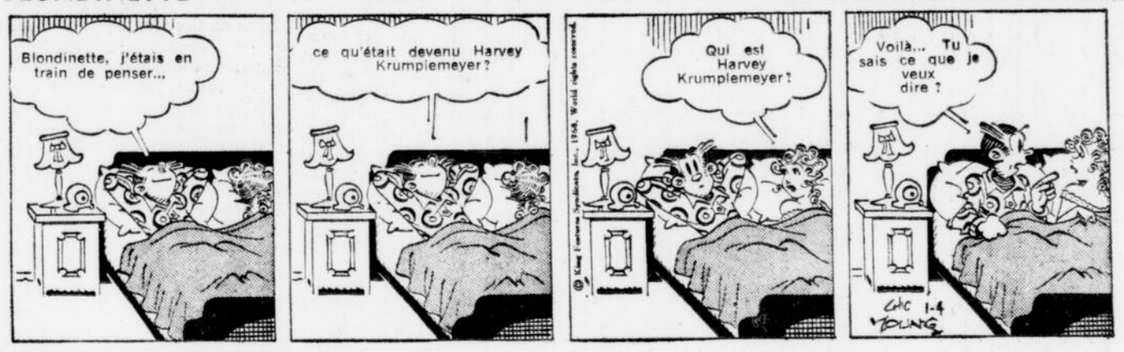
LES CADEAUX DE L'AVENIR — La visite du Père Noël vient à peine d'avoir lieu, les jouets sont encore tout neufs... mais, dans les usines de jouets, les articles qui viendront en décembre combler les milliers d'enfants du Canada et d'ailleurs sont en pleine production et cela depuis longtemps. Ici, des jeunes filles travaillent au montage dans une nouvelle usine construite au coût de $1 million, à Toronto.



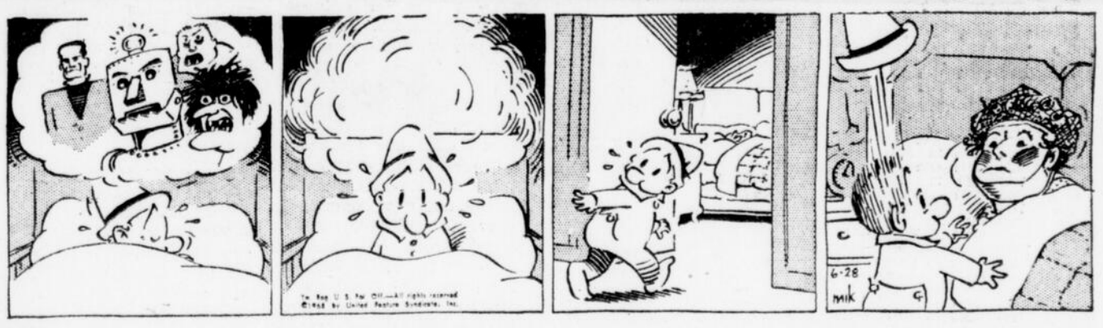
(Photo PC)

COURSE A L'AUBE — Ces magnifiques chevaux qui se découpent sous un firmament d'une splendeur tout en rose, dévalent à pas furtifs, dans l'immensité de la campagne de l'Ouest canadien. C'est le matin, près de Vancouver, dans une campagne qui ne connait que peu de neige. Soixante-dix chevaux, entrainés et logés, sur un territoire de 100 acres passent à Ladner, un hiver radieux.

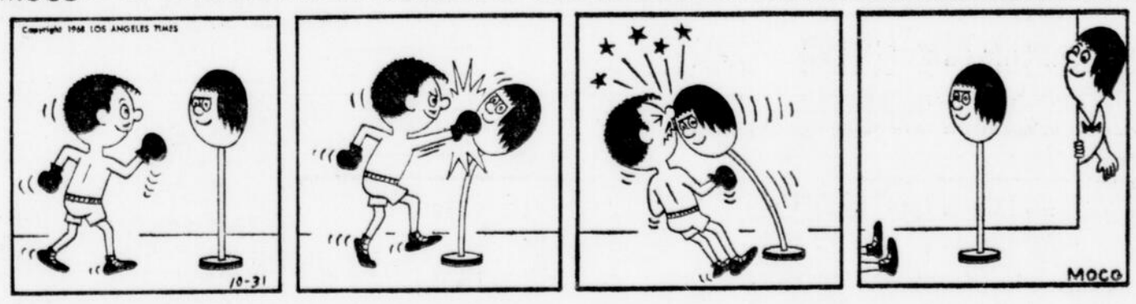
BLONDINETTE



FERDINAND



MOCO



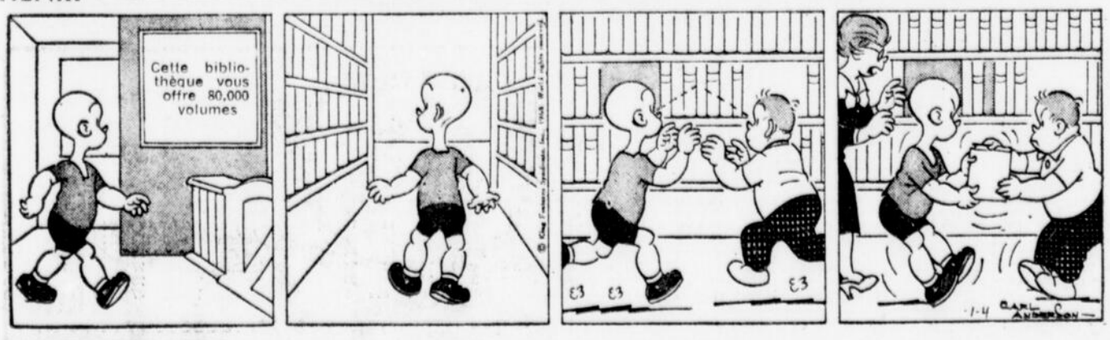
LE FANTOME



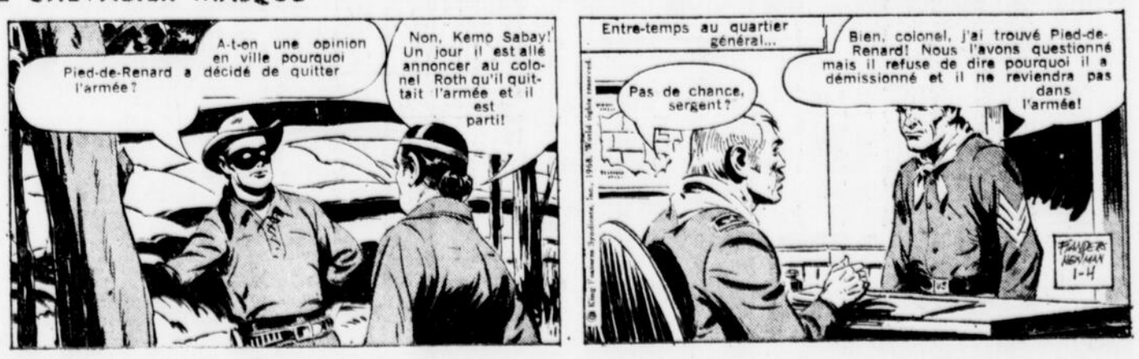
PHILOMENE



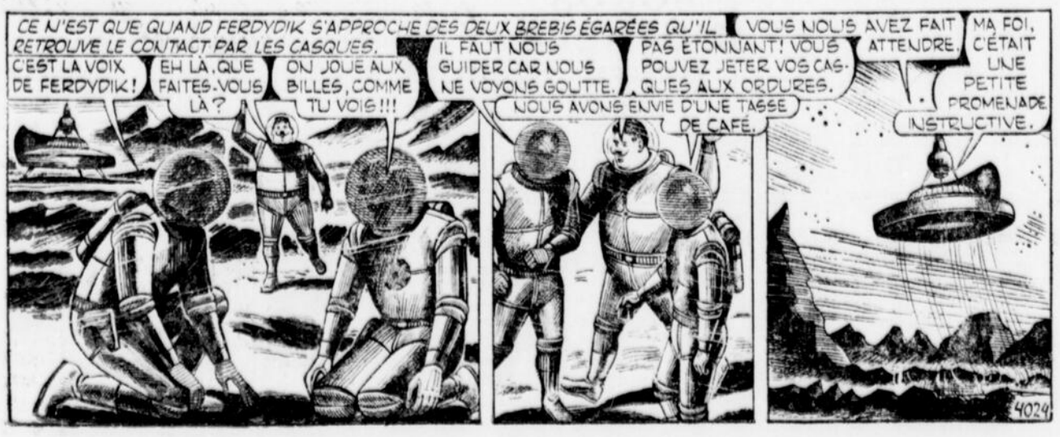
HENRI



LE CHEVALIER MASQUE



PILOTE TEMPETE



PEANUTS



BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1968-69 Haut	Bas
A et B							
Abitibi	33006	$9¾	9¼	9⅝	+ ¼	9⅞	6½
Abitbi 7½p	330	$58	57½	57½	+ ½	59	51
Acklands	4475	$15⅜	15¼	15½		17¼	12¼
Acklands p	100	$22½	22½	22½	— ¼	23½	22½
Acklnd 2p	325	$15⅜	15	15⅜	+ ⅜	16	14¼
A.G.F.M.	29	$60	60	60	— 1	66	42
Agnew-S	26	$20	20	20		20⅜	13
Agra Vegt	34900	400	305	350		400	305
Aimco Ind	4958	$17½	16½	16½		19	6⅜
Alta Gas T	1970	$38½	38¼	38⅜	— ⅛	39¼	28½
Alta Gas p	850	$83	82½	82½	+ ½	85	74
Alta G D p	676	$120	119	119½	+ ½	121	114
Alta Gas w	3200	840	800	825		900	280
Alta Nat	100	$24	24	24	+ ½	25½	18½
Algo Cent	3095	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛	11¾	7½
Algoma St	9417	$20⅜	19⅞	20¼	+ ⅜	22¾	16
Algon	1120	$5	375	5	+100	5	45
Alcan	18680	$29½	28⅜	29¼	+ ⅜	29¾	22⅝
Alcan pr	1600	$35½	35⅛	35¼	— ⅛	37¾	25⅛
Alumin pr	715	$16	16	16	— ¼	18½	16
Almin 2p	618	$37	36½	36¾	+ ¼	39¾	33⅛
Anglo-cn	2650	$6⅜	6¼	6½	+ ¼	7⅜	430
Anglo-c pr	245	$16⅛	16⅛	16⅛		16½	12¾
Ang CT 4½	25	$31¼	31¼	31¼	— ¾	36	30
Ang CT 265	75	$38	38	38		42¼	36
Ang CT 290	175	$43	41	43	+ 2	44½	39
Ang CT 315	25	$45½	45½	45½		50	43
Anthes A	800	$46¼	45	46¼	+1¼	49½	27
Anthes B p	z10	$80¼	60¼	80¾		92⅜	78½
Anthes C p	117	$82¼	82¼	82¼	+ ¼	88⅜	80
Aquitaine	15080	$18¼	17⅜	17⅞		18¼	17⅜
Argus	1181	$20½	19⅛	20½	+1½	20¼	10¼
Argus 250 p	65	$38½	38½	38½	— ¼	38¾	34⅞
Argus 260 p	175	$39	38	38¾	+ ¾	39¾	36¼
Argus B pr	600	$38¾	37¼	37½	+ ⅜	41½	35¼
Argus C pr	17194	$14	13¼	14	+ ½	14	7
Asbestos	9157	$26⅜	24½	25½	+1⅛	26⅜	17½
Ash-Tem B	z95	$9	9	9		10	9
Atco Ind	11425	$27	24	24¾	+ ⅛	27	6¼
Atl Sugar	7400	$7⅛	6¾	7		12¼	5⅝
Atl Sug A	160	$15	15	15		19	14
Atl Sug pr	z10	$6⅛	6¼	6¼		7⅞	60
Atl S unit	105	$109½	108	109½	+2½	117½	100
Auto Elec	2580	$21½	20½	20½	—1½	23¼	8⅜
BACM Ind	z50	$18¾	18¾	18¾		21½	13
Bahama	28200	93	85	87	+ 2	180	46
Bank Mtl	47016	$17	16½	16⅞	+ ⅜	17⅝	10⅛
Bank N S	15751	$27½	26	27¼	+ ¾	27¾	14⅛
Barb Oil	1000	$7¾	7¾	7¾	+⅜	7¾	4⅛
Bartaco	2600	$19	18¾	18⅞	— ⅛	21⅜	5½
Bathrst p	750	$12¾	12¾	12¾		15	10⅜
Bay Mills	150	$9¼	9¼	9¼	+ 1	11½	375
Bay Mills p	200	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛	11	7⅞
Beatty	100	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅞	13⅞	6
Beaver L	3465	$20	19	20	+1¼	21½	9⅞
Becker B p	2785	$17	16⅛	16⅜	+ ⅛	18½	8¼
Belding Lt	500	$13⅞	13⅝	13⅞		13⅞	7¼
Belding Wt	2100	375	350	375		395	70
Bell Canad	9911	$47½	46½	46⅝	+ ⅜	50⅛	40
Bell Knit	100	300	300	300		305	150
Block Bros	2620	$19½	19	19¼	— ½	21	13⅜
Bow Valy	26078	$29⅜	27⅞	29	+ 2	30½	9
Bow Vly w	1626	$23	22¼	24	+ 1	25	600
Bowes	100	13	13	13	— ½	15	8
Bramalea	25500	$11⅞	11⅛	11⅜		15¼	305
Bramal w	850	$10¾	10⅛	10½	— ⅛	14	145
Brazilian	12655	$19⅜	19	19¼	+ ¼	21⅜	13
Brdg Tank	415	345	325	345	+45	400	195
Brdg Tnk pp	70	$28¼	28¼	28¼	— ⅜	38	25½
Bright	70	587	87	87	— ½	91	68½
Br Am Bnk	116	$56¼	56¼	56¼	+1¼	62	51
BC Forest	3674	$31	29¾	30½	+ ⅞	31	12⅞
BC Frest p	290	$50	49	49	+ 2	50	40
BC Pack A	z4	$15½	15½	15½		20	14½
BC Pack B	z4	$14¼	14¼	14¼		18	14
BC Sugar	390	$44½	43¾	44½	+ 1	47	35
BC Sugar p	z75	$17½	17¼	17½		18¾	17
BC Phone	192	$69	68½	69	+ 1	71	52½
BCPh 6 pr	75	$96	95	95		98½	88½
BCPh 4¾ p	30	$72½	72½	72½	+2¼	75	66¾
BCPh 4⅜ p	z5	$65	65	65		72	62
BCPh 1956	50	$69	69	69	+ 2	79	67
BCPh 4.84	500	$19	19	19		21¼	17½
BCPh 5.15	50	$75	75	75	— 1	83¾	75
BCPh 6.80	560	$26	25	26	+ ⅞	28	25
Brinco	48137	$6¼	6	6⅛		6½	355
Bruck A	300	$18⅝	18⅜	18⅜	— ⅜	20	15½
Bruck B	200	$16½	16¼	16¼	+ ¼	17	8
Bullochs A	z55	$51¼	450	51¾		6	450
Buntin Rid	375	$12	12	12	— ¼	12⅞	9⅞
Burns Fds	1447	$20½	19½	20¼	+ ¾	24½	14½
Burrard	z92	$5¾	5½	5¾		7¼	5½
C et D							
CAE Ind	5257	$11⅜	11	11⅛		13¾	6½
Calgary P	2622	$28	26½	27¼	— ¼	28⅞	18½
Calgy 540 p	90	$113½	113	113½	+1½	113½	98½
Calvrt Dle	11630	190	160	190	+35	280	50
Cambridg	1600	$9½	9	9		10¼	9
CD Sugar	1660	$49	37½	39¾	+ 1	41½	20¾
Can Bread	820	$19	18½	18¾	+ ¼	20¾	9⅝
Can Cem	**845**	**$33½**	**33**	**33¼**	**— ¾**	**38**	**25**
Can Cem p	676	$21	20½	21		22½	18
CCC Stone	25	$35	35	35	+ 2	37	20
Can Malt	1095	$22¼	22	22		25	16
Can Malt p	9180	91	90	91	— 2	93	81
C Nor West	1155	$85	70	85	+15	85	36½
C Packrs	4835	$21¼	19½	21¼	+1¾	22⅝	17
Can Perm	3826	$11½	11⅛	11⅛	+ ⅛	12	8¾
C Safway p	290	$88	85	88	— ⅞	92	85
CSL	35	$32	32	32	— ½	35¾	23¼
CSL pr	400	475	475	475	—50	5½	440
Cdn Brew	32600	$10⅛	9⅝	9¾	— ⅜	10⅛	7¼
C Brew Ap	270	$34½	34	34	— ½	39	31¾
C Brew Bp	550	$41¾	41½	41½		44	37¾
CB Alum A	1905	$22	21	22	+ 2	22	13½
Cdn Can A	975	$8¼	8⅛	8⅛	— ¼	12¼	8
C Chem w	1975	375	340	370	+25	435	155
C Coniaur	220	130	130	130		140	51
CC Manag	615	$45¾	45½	45½	+ ⅛	61	41
C Curtis	11500	245	230	245	+10	260	185
Cdn Food	200	$6⅞	6½	6½	— ½	7	6
Cn Food Ip	50	$45	45	45	— 2	49	44½
Cn Food 2p	55	$45	45	45		51	45
CGE pr	75	$34½	34	34½	+ ½	36	29
CG Invest	1185	$66⅜	66	66¼	+ ¼	66⅜	44¼
CG Sec A	1425	$12½	12⅜	12½	+ ⅛	13¾	6
C Goldale	3030	$32½	31¼	32½	+ ½	37	9¼
C Hydro	7480	$23½	22¼	23½	+1½	25⅜	9½
C Imp Bnk	23305	$23⅜	22	23	+ ⅜	24⅛	12
C Ind Gas	8396	$26½	24¼	24¾	+ ⅛	26½	10
C Ind Gas p	850	$20¼	20	20	+ ¼	20½	10
CIL	7819	$15	14⅜	14⅜	— ¼	16½	11⅛
CIL pr	50	$65	65	65	— 3	69	65
C Interurb	5535	$7¾	7¼	7¼	— ½	11¼	6⅝
C Intrurb p	4275	$14¼	14	14		15½	12¼
C Marconi	11411	$8⅛	7⅞	7⅞	— ⅛	9⅛	5
CP Inve pr	17399	$32½	29½	32½	+1⅝	33	19⅞
CP Inve wt	48437	740	680	740	+40	750	350
CPR	12232	$77	76½	77	+ 1	80⅜	48⅛
CPR $3. pr	15305	$10⅜	9¾	10⅛	+ ⅛	10½	9
CPR UK P	1576	$8¼	7¾	8¼	+ ½	8¾	6¾
C Refract	935	$11⅜	11	11	— ¾	14½	10½
Cdn Salt	3510	$18	17¼	18	+ ¾	18¼	14
Cdn Tire	244	$75	72	74⅜	+2¾	83	34
Cdn Tire A	5480	$65¾	63	65¾	+ ¾	71½	30⅜
C Utilities	100	$43⅞	43⅞	43⅞		46⅜	31
C Vickers	275	$10½	10	10½	+ ¼	15½	7
Cdn Wall	30	$124	124	124		134½	52¼
CWN G 4 pr	z25	$12¼	12¼	12¼		13½	11¼
CWN 5½ p	z25	$16	16	16		18	15½
C Westing	885	$17¼	16¾	17		19¾	12½
Canron	1020	$19⅞	19¼	19¼		20⅛	13¾
Capit Bldg	38905	$6½	5⅞	6⅛	+ ⅛	6⅞	130
Cara	2710	$16	15¾	15¾	— ⅛	18⅞	15
Caribben	307	190	190	190		205	170
Carrier JD	7595	$13⅞	12⅜	13⅞	+1⅝	13⅞	7½
Cassidy L	360	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅜	11	5½
CDRH Ltd	15244	$14¼	13⅛	13⅞	+ ⅜	14¼	6¾
Chat-Gai	z10	$14½	14½	14½		17	9¾
Chemcell	9625	$11⅜	10⅞	11⅛	+ ⅛	12⅛	6½
Chemcl 1 p	250	$15	14¾	14¾		16	13¼
Chem 175 p	170	$27	26½	27	+ ¾	28½	22¼
Chrysler	210	$42	42	42	— 1	77	34¼
CHUM A	330	$20⅞	20½	20⅞	— ⅛	23½	17¼
Clairton	42205	280	250	260	—15	6¾	240
Clairton w	2100	185	160	160	—20	390	140
Coch-Dun	25	$40¼	40¼	40¼		42	28
Codville A	800	$7¾	7½	7¾	+ ⅛	10	475
Columbia	1385	$5¾	5¼	5⅜	— ⅛	6⅛	285
Columbi p	2100	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛	14½	9½
Cominco	23646	$37½	35½	35⅞	—1⅜	39⅞	22
C Savings	100	$14½	14½	14½		15⅞	7½
Compro	1920	$6½	6¼	6⅜	+ ⅛	7	270
Compr Ap	z25	$12⅞	12⅞	12⅞		13⅞	10½
Computr	3740	$25¾	24¾	24¾	— ¾	29⅜	11
Con Bath	12154	$21½	20⅜	20⅜	— ½	23½	13⅞
Con Bath p	1835	$19	18¾	19		22½	17⅞
Con Bath w	6937	400	380	380	+25	450	215
Con Bldg	26460	$5¼	490	490	—22	5⅜	85
Con Bldg p	150	$6⅜	6⅜	6⅜	—1⅛	7½	225
Con Bldg w	5934	215	185	190	—10	235	15
Con Textile	1400	$14½	14	14½	— ½	19½	5¾
Cons Gas	26603	$20⅝	19¾	20¼	+ ¼	23⅜	17⅛
Con Gas A	25	$93	93	93		95½	85
Con Gas B	95	$92¾	92	92¾	— ¼	96	83
Con Glass	210	$21	20½	20½		21½	12
C Glass rts	1777	125	120	125		135	85
Corby vt	70	$32½	32	32½	+ ½	37	25¾
Corby B	50	$30¼	30⅛	30⅛	— ⅛	35	25½
Coronazn	23263	325	285	320	+20	400	85
Corontn p	450	$26½	25½	26	— ¼	27¼	8
Coron 120p	905	$21	20¾	21	— ¼	21½	7
Corontn 2p	420	$7⅜	7½	7½	— ⅛	9	150
Coron 2w	1400	80	70	80	+ 5	115	17
Cosmos	2325	57	6¼	6¼	— ¼	11¼	6
Couvret P	900	$9¼	8⅞	8⅞	— ⅜	9¼	425
Crain R L	3435	$15½	14¾	15	— ½	19⅛	13⅞
Crestbrk	2185	$15¼	14⅜	15¼	+ ½	15⅞	5⅜
Crwn Trst	100	563	63	63	— 2	66	40
Crow Nest	125	543	42¼	43	+ ¾	44	24
Crush Intl	3325	$27½	26¼	27	+ ½	27½	11⅞
Cygnus A	26382	$9½	8½	8¾	— ¾	9¼	275
Cygnus B	1691	$11	9⅜	9⅝	—1⅜	12	475
Cygnus pr	795	$37½	33	34	— 5	39	18
Dale-R	300	$14½	14½	14½	— ¼	15¾	7½
Delta Elec	1180	380	360	375	—10	5¼	265
Denault L	1250	$18	17⅝	18	+ ½	18	10
Distl Seag	3382	$51	49½	50	+ ½	52	38½
Dome Pete	1458	$92	90	91	— 2	92	45½
D Bridge	2313	$18	17½	17⅞	+ ⅜	18¾	11½
D Can Gen	390	$90	90	90	+ 5	90	75
D Coal pr	215	$12¼	12¼	12¼		17½	10⅜
Dofasco	12784	$24	23¼	24	+ ¼	24⅜	14⅞
Dofasco p	175	$84¼	84¼	84¼		88	83¼
Dom Glass	4920	$16½	15¾	16⅜	+ ⅛	16½	7⅞
D Glass pr	750	$18⅞	18½	18½	+ ⅜	18⅞	10½
Dom Lime	800	280	280	280	—10	400	200
D Scottish	300	$17¼	17	17¼	+1¼	17¼	13¼
D Scootfsh p	50	$37	37	37		40	35
Dosco	1840	$10⅝	10⅜	10⅜	— ⅛	10⅝	7
Dom Store	12656	$17⅛	16½	16¾	— ½	20¼	14½
Domtar	12972	$12⅛	11¾	12	— ⅛	12¾	8
Domtar pr	z80	$14¾	14½	14¾		17	13½
D Textile	5585	$15½	15	15⅛		18½	10½
Doniee M	1620	$21¾	21⅜	21½		25⅜	15½
Dover Ind	z25	$16½	16½	16½		19½	16½
Dupont	825	$36¼	35¼	36½	+ ¾	39¼	21¾

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1968-69 Haut	Bas
E à K							
Eagle Star	z50	$11¼	11¼	11¼		11¼	11¼
Econ Inv	652	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛	14⅝	11¼
Econ Inv p	25	$35½	35½	35½	— 1	40	35½
Electro ltd	725	$17	16	17	+1¼	17¼	9¼
Electro p	50	$74	74	74	+ ¼	86	70
Emp Life	1784	$23½	22⅞	23		27	9
Erie A	650	$34¼	32¼	33		34¼	6
Erie B	300	$35	32½	32½	—1½	35½	300
Exquisite	1035	$7	6½	6¾	— ¼	9½	430
Exquite w	3100	70	60	67	— 3	150	25
Fairbnk M	z5	$8½	8½	8½		10½	6⅜
Falcon	20880	$110	104¾	109	+5½	110	92½
Fam Play	2365	$78	70	70	— 4	78	41
Fed Farm	600	$5⅜	5	5⅜	+ ⅜	7¾	120
Fed Frm w	900	160	155	155	—10	390	11
Fed Grain	9830	$8⅞	8¼	8⅜		10¼	5¾
Fleet Mfg	22500	390	365	380	+ 5	390	145
Fleetw'd	1245	$23½	22¼	23		25⅞	14¾
Ford USA	217	$56¼	56¼	56¼	—1¾	63	56¼
Ford Cnda	844	$296	290	294⅞	—11⅛	300	143
FPE Pion	600	$25½	25	25	— ½	30½	18
FPE Pn pr	120	$101	100	101	— 1	117	74
Fraser	1017	$19⅜	19½	19⅜	— ⅛	23¼	13⅞
Freiman	225	$9½	9¼	9¼	— ¼	13	7½
Fruehauf	250	$16¼	16¼	16¼		17½	12⅞
Galt MI Irn	400	$14½	14	14		15⅝	8
Gen Baker	500	56¼	6¼	6¼	+ ¼	7¼	5¼
Gen Distrb	17470	$18¼	17¼	17½	— ⅜	18¾	9
G Dynam	z10	$48	48	48		61⅜	48
GMC	162	$85	85	85	— 5	96	79
G P Mfg A	140	$26	26	26		32	18¼
G Stl Ware	150	$18	18	18	— ¼	18¼	7¼
G Stl Wire p	40	$68	68	68	— 4	77	68
Glob Er A	790	$10¼	10¼	10¼	— ¼	11	6¼
Goodyer	255	$193	190	191	— 9	200	160
Godyear p	135	$36½	36½	36½		40	34½
G Mckay A	1100	$7	6⅜	6⅞		8½	5¼
G Mckay B	100	$11¼	11¼	11¼		16½	7
Greb Ind	1699	$11½	10¾	11	+ ⅛	11⅞	7¼
GL Paper	10490	$25	24½	24½	— ¾	26	14¼
GL Power	8075	$20½	20	20⅛	— ¼	22½	16
GN Capital	10660	$14¾	13½	14	+ ½	16	210
GNGas A p	100	$21½	21½	21½	+ ½	23½	19
Gt W Life	1610	$80	78½	80	+ 1	80	45½
Gt WSadd	14330	$15⅜	14	14¾	+ ½	19½	13⅜
Greyhnd	2210	$16	15¾	15⅞	— ⅛	16⅜	10¾
Guar Trst	2785	$11¾	11⅜	11½		12¼	8⅛
Gulf Can	3788	$46	45½	45½	+ ¼	49¼	34¼
Hand Chm	15405	$16	13½	16	+2¼	16	375
Hnd Chm A	4625	$24	20	24	+ 4	24	7½
Hardee	16790	115	105	110		140	35
Hardee pr	80	$46	46	46	+ 5	46	25
Hard Carp	1220	$22	19¾	21¾	— ⅜	22½	10
Hard Crp A	1275	$20	19½	19¾	— ½	20½	8
Harveys P	17953	$35¾	32	35	+ 3	35¾	12¾
Hawker S	4735	415	400	415	+10	480	280
Hawker pr	135	$61⅞	61⅞	61⅞	— ⅜	70	45
Hays Dna	4577	$14	13⅜	14	+ ⅜	14½	9⅞
Hind Daug	270	$52	52	52		52½	52
Home A	25513	$43¾	40¼	40½	—3½	45¼	18¼
Home B	8320	$43¼	40½	40¾	—2¾	45¼	18¾
Horne Pit	10500	410	385	405	+13	465	270
H Bramor	4360	$8⅞	6½	6½		9	8½
H Smith pr	250	$29	29	29		32	25½
H Bay Co	3250	$25¼	24¼	24¼	+ ⅛	27¼	19⅞
HB Oil Gas	8576	$38	36¼	38	+ 1	46	31½
HB Oil G pr	766	$60	58	58	— 1	66½	51¼
Huron Erl	6671	$17	16⅝	16¾		17¼	9½
Husky Oil	4932	$24¼	23¼	24	— ¼	29⅜	17
Husky A pr	90	$46½	46	46	—2¼	50½	46
Husky D w	939	$14	13¾	13⅞	— ⅛	18¾	875
Imp Life	50	$175	174⅞	175		190	123
Imp Oil	14398	$83	82¼	82½	— ¼	86½	58
Imp Tob	9575	$15⅛	14⅛	14¼	— ⅛	17¾	12⅜
Imp Tob pr	200	$5½	5½	5½	+ ⅛	5⅜	5
Income Di	1260	$9	8¾	9	+ ⅜	10	6¾
Inc Dis wt	203	165	165	165		190	140
Indusmin	4660	$22⅞	21	21	—1¼	23	21
Ind Accept	8925	$26	24⅞	25½	+ ½	27½	17
In Accept p	40	$68½	68½	68½		72	67½
I Acc 5¾ pr	200	$24½	24½	24½		25½	21⅛
In Acc wts	1880	875	850	855	—35	111½	660
Ind Adhes	4545	$9¼	9	9¼	+ ¼	9½	5½
Ind Wire	2085	400	390	400		485	280
Ingersol A	200	$19	19	19	— ¾	30¾	17
Inglis	2167	$11½	11	113⅜	+ ⅜	13¼	8⅜
Inland Gas	9440	$13¾	13⅛	13⅜	+ ⅜	14¼	8½
Inland G p	175	$14¾	14¼	14¾	— ¼	16½	14¼
Inland G r	55455	40	35	40	+ 3	45	30
Inspiratn	13340	155	130	150	—10	195	105
Inspiratn p	575	$16½	16	16	—1½	203¾	11
Inter-City	375	$15	14½	15		16¼	113¾
Intr City pr	230	$17½	17	17½	+ ¼	19½	17
IBM	225	$345	337	341	— 4	415	312½
IMC	1594	$24¾	23	24⅜	+1⅜	30	20
Int Nickel	71394	$43	40½	42¾	+ 3	50¾	37⅜
Int Util	7998	$45⅜	44¾	45⅜	+ ⅛	55¼	34¼
Int Util A	1315	$45½	45	45	— 1	55	34¼
Int Util pr	680	$45¼	44½	45¼	+ ⅛	55	34⅜
Intpr Disc	79450	375	315	345	+30	375	30
Intpr D62w	1200	50	40	40	—25	65	4
Intpr Pipe	28212	$20⅞	20	20¾	+ ⅛	23⅜	16⅜
Int Pipe w	7355	$10⅞	10¼	10¾	+ ⅛	11⅜	720
Intpr Steel	12370	$5¾	5¾	5½	— ⅛	8	330
Intpr Stl pr	220	$20½	20½	20½		24½	16½
Inv Group	1500	$10	9⅞	10	+ ⅜	10¾	8½
Inv Grp A	**14390**	**$8¾**	**8¼**	**8¼**	**— ½**	**10⅜**	**7**
ITL Ind	5510	$15⅛	15	15⅜	+ ⅜	19⅜	12¼
James Stl	31444	$14½	13½	13⅞	— ⅜	14¾	270
Jefferson	10716	$36⅞	35	36½	+ ½	62	28¼
Jeffersn w	3151	$27½	26	26⅞	+1⅜	53	20
Jokey C	8395	395	380	390		415	255
Jockey A p	800	$8	7¾	8		9¾	7
Jockey 2 p	1000	$7⅜	7¼	7¼		7¾	6
Kaps Tran	3385	$18½	18	18¼	— ⅜	18⅞	5⅛
Keeprite P	450	$28	27½	28		29⅞	14¾
Kelly D A	5675	$8⅜	8¼	8¼	— ⅛	9	455
Kelsey H	5010	$19	17½	18⅜	+1⅛	19	12¾
Kenting	1060	$24¾	23	24¾	+ 2	35	29
Koffler St	990	$37½	37	37		40	32
L à N							
Labatt	4356	$22	21¼	22	+ 1	22	13⅜
Labatt pr	2037	$24¾	24¼	24¼	— ¼	24¾	18¼
Lafarge	225	$15	15	15	+ ¼	15	9
Lafarge A	4340	$17¼	17	17¼	+ ¾	13	8¾
LOnt Cem	16882	495	455	495	+10	6⅛	270
Lambton	14100	$9¼	9	9¼		10½	5
Laura Sec	574	$11⅞	11⅜	11⅞	+ ⅜	13¾	11
Lau Fin	4278	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛	7¼	275
Lau F 1.25	900	$16	15½	15½	+ ½	17	8¾
Lau Fn 140	400	$18	17¾	18	+ ⅜	18½	9½
Lau F 2.00	560	$21	20¼	20¼	— ⅞	24½	13
Leigh Inst	2445	$45½	44¾	44¾	— ¼	50	36
Levy	8490	$35½	34	35½	+ ½	39½	26½
Levy A pr	665	$9¾	9¼	9¾	+ ⅛	10⅞	9¼
Levy B pr	475	$30½	30	30½	+

L'histoire en revue

Quelques anniversaires qu'amène l'année 1969

Par la PRESSE CANADIENNE

L'année 1960 marquera le centenaire du canal de Suez et le bicentenaire de la naissance de Napoléon. Voici quelques autres anniversaires amenés par l'année 1969.

Il y a 10 ans, en 1959, Fidel Castro prenait le pouvoir à Cuba après avoir renversé le régime Batista; l'URSS lançait Lunik I, première planète de fabrication humaine, la Voie maritime du St-Laurent était ouverte à la circulation maritime; Khrouchtchev, premier ministre soviétique, faisait une visite de 12 jours aux Etats-Unis et au siège des Nations unies à New York et les Etats-Unis lançaient le premier navire marchand atomique, le Savannah.

Il y aura 10 ans que sont décédés Maurice Duplessis, premier ministre du Québec, John Foster Dulles, secrétaire d'Etat des Etats-Unis et le général américain George Marshall. L'année 1959 avait été dure pour le cinéma américain qui a perdu Ethel Barrymore, Lou Costello, Errol Flynn et le producteur Cecil B. De Mille. La même année sont aussi décédés le chanteur Mario Lanza, l'acteur français Gérard Philippe et l'ancien champion poids lourd du monde à la boxe, Max Baer.

Il y a 15 ans, en 1954, les Etats-Unis lançaient le Nautilus, premier sous-marin atomique; après avoir subi une cinglante défaite à Dien Bien Phu, l'armée française se retire de l'Indo-Chine. Une conférence internationale tenue à Genève sépare l'Indo-Chine en deux Vietnams, le Laos et le Cambodge. Ho Chi Minh devient président du Nord-Vietnam. La même année était créé le SEATO, pacte de défense collective de l'Asie du sud-ouest.

Décès

Les décès célèbres de 1954 ont été ceux du peintre français Henri Matisse, le premier ministre d'Italie Alfred de Gasperi, la romancière française Colette, le diplomate russe Andrei Vishinsky, l'acteur américain Lionel Barrymore et Mgr Gabriel Breynat, apôtre du Grand-Nord canadien. Au Canada, mouraient Emilie Dionne, l'une des célèbres quintuplées et Lionel Conacher, sportif renommé.

Il y a 25 ans, en 1944, Franklin D. Roosevelt devenait le premier président américain à terme. La Seconde Guerre mondiale faisait rage et les principaux faits de l'année militaire avaient été la bataille du golfe de Leyte, la plus grande bataille navale de l'histoire et l'invasion de la Normandie par les troupes alliées.

Il y a 50 ans, l'année 1919 avait été surtout marquée par la signature du traité de Versailles, entre les Alliés et l'Allemagne; la mort de sir Wilfrid Laurier, ancien premier ministre du Canada; le commencement de la prohibition aux Etats-Unis et, à la suite d'une nouvelle constitution en Uruguay, la dépossession de tous les biens de l'Eglise catholique au pays.

Il y a 75 ans, en 1894, une Conférence coloniale était tenue à Ottawa, Gladstone démissionnait comme premier ministre de Grande - Bretagne, la guerre éclatait entre la Chine et le Japon marquant l'entrée de ce pays dans les affaires mondiales modernes; en France débutait l'affaire Dreyfus qui devait secouer le pays durant plusieurs années.

Suez

Il y a 100 ans, le canal de Suez était ouvert officiellement, le premier chemin de fer transcontinental des Etats-Unis était inauguré, Westinghouse inventait les freins à air, on prenait la première photographie en couleurs et à Rome se tenait le premier concile du Vatican. On y proclamait le dogme de l'infaillibilité pontificale.

Il y a 125 ans, en 1844, Morse transmettait le premier message télégraphique entre Baltimore et Washington.

Il y a 150 ans, en 1819, le navire Savannah effectuait la première traversée à la vapeur de l'Atlantique, entre New York et Liverpool; un Anglais fondait la ville de Singapour et Simon Bolivar s'empare de Bogota et devient président de Colombie.

Il y a 175 ans, en 1794, la révolution française faisait rage et Danton et Robespierre montaient sur l'échafaud au cours du règne de la terreur. En Pologne, soulèvement national contre la Prusse et la Russie.

Il y a 200 ans, le 15 août 1769, naissait Napoléon Bonaparte, à Ajaccio, en Corse.

Il y a 225 ans, en 1744, une armée autrichienne envahissait la France. En 1694, il y a 275 ans, un groupe de marchands anglais fondait la Banque d'Angleterre. En 1619, il y a 350 ans, des Hollandais emmenaient en Amérique les premiers esclaves noirs.

Il y a 450 ans, en 1519, Hernando Cortez commençait la conquête du Mexique et Magellan partait pour accomplir la première circumnavigation du monde dont il ne devait pas revenir.

Délégués du Canada en Inde

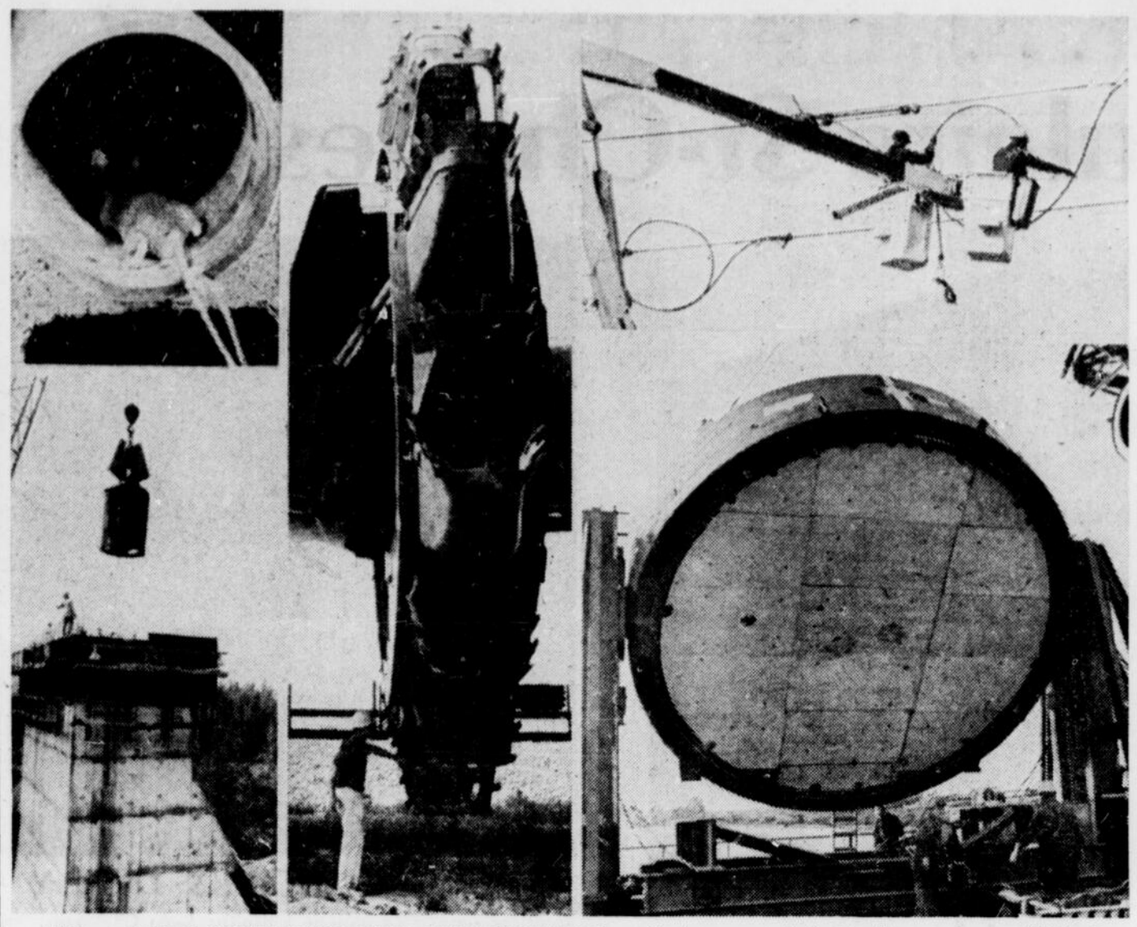
(PC) — Une délégation parlementaire de six membres est partie pour l'Inde où elle passera six jours à l'invitation du Parlement indien. Le groupe est dirigé par M. Lucien Lamoureux, président de la Chambre des communes.

Les autres membres de la délégation: MM. Bernard Pilon (L-Chambly), Thomas M. Bell (PC-St-Jean - Lancaster), Stanley Knowles (NPD-Winnipeg-Nord - Centre), Hugh Faulkner (L-Peterborough) président adjoint de la Chambre, et le leader créditiste, M. Réal Caouette.

MM. Alistair Fraser, greffier des Communes et Ian Imrie, chef du bureau des relations inter - parlementaires, accompagnent la délégation.

Bien que la plus grande partie de leur temps sera prise par des discussions avec des parlementaires indiens, les Canadiens visiteront aussi l'établissement de l'énergie atomique de l'Inde et un réacteur nucléaire financé par le Canada dans la région de Bombay.

Ils quitteront l'Inde le 10 janvier.



1968 — ANNEE D'EXPANSION POUR L'HYDRO-ONTARIO — C'est au cours de la dernière année que l'Hydro-Ontario a entrepris un vaste programme d'expansion d'une durée de 10 ans dont le coût s'élèvera à deux milliards de dollars. Neuf usines génératrices d'électricité seront construites au cours de cette période, permettant ainsi de doubler la capacité génératrice des 73 centrales existantes. Notre photo montre au centre une roue à augets utilisée à la centrale de Lambton, près de Sarnia. La photo du bas, à gauche, a été prise à Aubrey où l'on produira de l'électricité en 1969. A droite, en bas, nous voyons une phase de la construction d'une centrale à Pickering, à l'est de Toronto. La souris en haut à gauche, a permis à deux employés d'introduire un câble à l'intérieur d'un conduit à l'usine de Douglas Point. La dernière photo montre des employés qui effectuent des travaux de réparation à des câbles de transmission.

Prévisions pour l'année 1969

Recours éventuel à la violence de la part des Indiens du Canada

(PC) — Le ministre chargé d'élaborer une nouvelle politique sur les affaires indiennes a déclaré vendredi que les Indiens auraient peut-être recours à la violence cette année, si le gouvernement ne se rendait pas à leurs exigences.

M. Robert Andras, ministre d'Etat dans le gouvernement Trudeau, a précisé au cours d'une entrevue que les récents incidents qui se sont déroulés à Cornwall, Ont., "pourraient bien être l'étincelle qui allumera des incendies à travers le pays".

Deux coups de feu ont été tirés dans les édifices des douanes à Cornwall, par suite de l'arrestation de deux Indiens de la réserve de St-Régis qui avaient bloqué un pont international pour protester contre la perception des droits de douane.

Selon M. Andras, les Indiens de Cornwall croyaient qu'un traité les exemptait des droits de douane. Il existe bien d'autres cas, a ajouté le ministre "où il y a eu de nettes violations de traités et des cas où les Indiens ont cru constater des violations de traités".

Les négociations actuelles entre le gouvernement et les Indiens sur la création d'une nouvelle loi ont contribué à renseigner davantage les Indiens sur leurs problèmes et mèneront peut-être à des violences si elles ne sont pas suivies de mesures fédérales.

M. Andras a admis qu'il s'était placé "la tête sur le billot" en critiquant ouvertement les agissements des gouvernements canadiens envers les Indiens.

Conflits internes

Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a même admonesté son ministre devant les Chambres par suite d'une émission télévisée où M. Andras avait déclaré que le gouvernement n'aurait pas dû réorganiser le ministère des Affaires indiennes sans consultation préalable avec les Indiens.

Tout en constatant sa position délicate avec ses collègues du Cabinet et la Fonction publique, M. Andras a déclaré que ses paroles avaient été utiles puisqu'elles lui avaient gagné la sympathie des Indiens eux-mêmes.

Depuis qu'il a pris son portefeuille en charge, M. Andras n'a entretenu que des relations assez froides avec les haut fonctionnaires du ministère. On dit même que les relations entre M. Andras et M. Jean Chrétien, ministre des Affaires indiennes, pourraient être meilleures.

Quand le gouvernement Trudeau est entré en fonction, M. Andras avait espéré que le ministère des Affaires indiennes et le Cabinet envisageraient différemment le problème indien. Le Canada s'est mal conduit envers sa population indienne, a affirmé le ministre d'Etat, et il vaut mieux l'admettre et améliorer la situation plutôt que de défendre l'indéfendable.

La somme de $200,000,000 dépensée en programmes pour les Indiens n'a pas apporté un échec total, a expliqué M. Andras, mais la pauvreté de cette population et son isolement vis-à-vis des Blancs restent des faits scandaleux.

Le projet de réforme de la loi, qui faisait l'objet des négociations entre le gouvernement et les Indiens, a perdu de sa priorité au profit d'autres questions à cause de la méfiance qui s'est installée dans tous les secteurs intéressés.

Un incendie déloge une famille de cinq membres, à Sandy Hill

HAWKESBURY — Un incendie a délogé M. et Mme Gaétan Leroux et leurs trois enfants de leur maison, à 3 heures vendredi matin. Les cinq personnes dormaient au deuxième étage de leur résidence, sur la route rurale No 3 de Sandy Hull. Les flammes, qui ont réveillé M. Leroux, étaient rendues au pied du lit.

Tous ont dû prendre la fuite en vêtements de nuit. Les enfants des Leroux sont Francine, âgée de 4 ans; Sylvain, âgé de 3 ans et François, âgé de 2 ans.

L'alerte aux pompiers a été donnée de la résidence de M. et Mme Jean-Marie Daoust, qui ont hébergé les sinistrés.

Quelque 17 pompiers et deux camions à incendie, sous la direction du chef Gabriel Lacelle, ont répondu à l'appel. Ils ont dû transporter de l'eau sur une distance d'environ deux milles, entre Hawkesbury et Sandy Hill.

Lorsque les pompiers sont arrivés sur les lieux, la maison était complètement en flammes. Le chef Lacelle nous a déclaré: "Mes hommes ont été très handicapés par le manque d'eau et par le froid".

Les dommages matériels se chiffrent à environ $15,000 et sont protégés en partie par les assurances. Mme Leroux a subi des blessures à la figure tandis que M. Leroux a été brûlé aux bras et à la figure. Ce dernier a reçu les premiers soins à la clinique Smith de Hawkesbury, mais n'a pas été hospitalisé.

Les Leroux demeureront temporairement chez M. Roch Cadieux, de L'Orignal. On ignore pour le moment l'origine de l'incendie.

EMPLOIS CARRIÈRES

ADMINISTRATION DU PERSONNEL
PROGRAMME CONJOINT FEDERAL-PROVINCIAL DE FORMATION EN ADMINISTRATION DU PERSONNEL

TABLE DES MATIERES

Tous les cours sont donnés en français

Première séance — Introduction à l'administration du cas
Deuxième séance — La sélection des employés
Troisième séance — Formation de l'employé
Quatrième séance — Déterminer les méthodes de salaire
Cinquième séance — Evaluation du rendement
Sixième séance — La délégation d'autorité
Septième séance — Le moral du personnel
Huitième séance — L'organisation des employés en syndicat
Neuvième séance — L'arbitrage des griefs
Dixième séance — Préparation à la relève

ENDROIT — Centre technique du Collège Algonquin, pièce 213. 1385, avenue Woodroffe.
DEBUT DES COURS — Mercredi, 22 janvier, 1969 — 7.30 à 9.30 p.m.
DUREE DES COURS — 10 semaines, un soir par semaine.
PROFESSEUR — M. L. J. Lepage.
COUT — $30. On demande de s'inscrire au plus tôt! Cours limité à 25 personnes.
Avec la collaboration du

MINISTERE D'EDUCATION DE L'ONTARIO
COLLEGE ALGONQUIN
MINISTERE DE LA MAIN-D'OEUVRE et DE L'IMMIGRATION

Inscrivez-vous maintenant par la poste, en indiquant vos noms, adresses, numéro de téléphone, en incluant le chèque ou mandat-poste et l'adresser à:

MINISTERE D'EDUCATION DE L'ONTARIO
224, ave Carling, Ottawa 1, Ont.
Tél.: 236-7361, poste 52

Etablir chèque à l'ordre du: TRESORIER DE L'ONTARIO.

L'OPTOMETRISTE
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau au
rez-de-chaussée de l'immeuble de RIDEAU TRUST
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél. 233-4505

Attention . . . Résidants de Hull

Davidson & company
MEMBRES:
• The Toronto Stock Exchange
• Montreal Stock Exchange
• Canadian Stock Exchange
• Investment Dealer's Assoc. of Canada

Service de nouvelles internationales "Dow-Jones"

POUR VOUS SERVIR . . .
gérant L. DESORMEAUX, J. GREGOIRE, représentant
112, rue Principale, HULL 771-8396

Auguste Martineau
Architecte
384, rue Bank, Ottawa
Tél.: 236-3663
103, rue Montcalm, Hull
Tél.: 771-2844

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
235, ch. Montréal,
OTTAWA 7, Ont.
745-1515

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE
7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi ORLEANS, Ont.
Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

746-8111 — 746-8112 771-7734
97, ave Beechwood — OTTAWA
Jacques L'Heureux et associés
Comptables agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. — JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A.

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE
COMPTABLES AGREES SYNDICS DE FAILLITES
RENE DE COTRET & CIE
353 Dalhousie Ottawa Tél.: 236-0781
282 Principale Est Hawkesbury Tél.: 632-2292
277 Notre-Dame Gatineau Tél.: 663-3606
Montréal, Québec, Trois-Rivières, Drummondville, Nicolet, Chicoutimi, Saint-Jérôme

Jules Gauthier D.C.
Docteur en chiropratique
265, ch. de Montréal
Eastview, Ont.
Rayons-X
Sur rendez-vous
749-4647

SPIC and SPAN DRY CLEANERS
VOTRE ATELIER DE NETTOYAGE PROFESSIONNEL A SEC . . .
OFFRE
50% DE RABAIS
ET LE TRAVAIL EST TOUJOURS
GARANTI!
Sans conditions . . .
Sans restrictions . . .
Sans délais . . .
VOUS! Devez obtenir satisfaction, sinon votre argent remboursé avec plaisir!
EN EFFET! Tout vêtement nettoyé à sec et pressé d'une manière professionnelle pour seulement 50% du tarif ordinaire. . . lorsque accompagné d'un autre vêtement nettoyé au tarif ordinaire. Si les vêtements n'ont pas la même qualité de nettoyage, nous rembourserons naturellement les frais de nettoyage pour le vêtement nettoyé selon le tarif le plus modique!
Quantité illimitée!
Apportez-en 2 ou 20
Le deuxième article nettoyé à 50% DE RABAIS!
Lavage professionnel de
CHEMISES
4 pour 99c
5 ateliers
20 succursales
pour vous servir – il y en a une près de chez vous!
SPIC and SPAN DRY CLEANERS
"Les gens qui se soucient des vêtements que vous portez!"

La toute nouvelle . . .

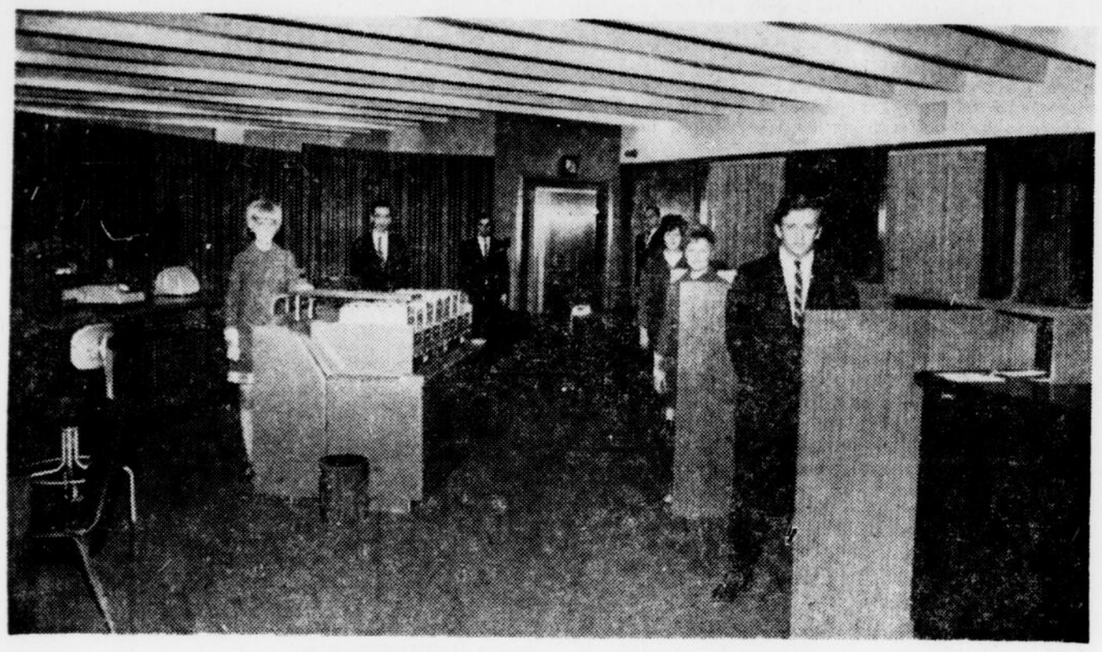
Caisse Populaire St-Charles d'Ottawa Ltée





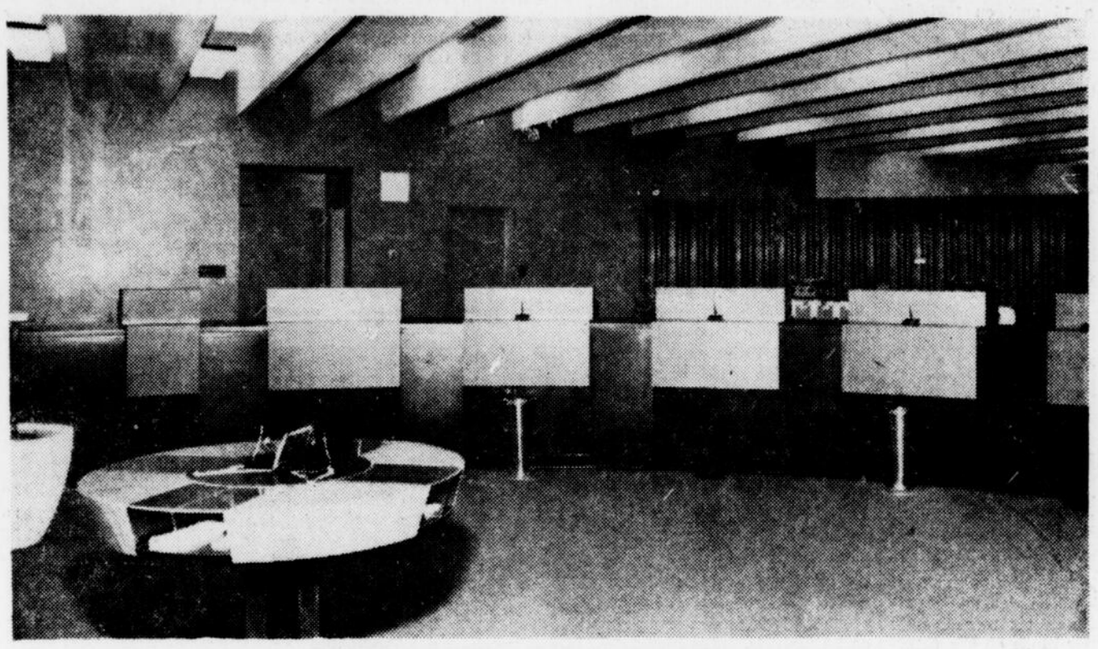
OFFICIERS DE LA CAISSE EN 1968

Première rangée de gauche à droite: J.-A. Chatelain, trésorier; Henri Joanisse, vice-président; J.-A. Dulude, président; chanoine A. Boyer; Fernand Despatie, secrétaire; Chéri Laplante, directeur; Bernard Legault, gérant. Deuxième rangée: J.-R.-G. Geoffrion, directeur; Jean-Paul Blouin, directeur; Joseph-H. Cloutier, Léonard Cormier, Jean Patry, conseil de surveillance; Rosario Chartrand, Aurèle Chénier, Eugène Leduc, comité de crédit.



PERSONNEL DE LA CAISSE

De gauche à droite: Madame Liliane Lalonde; Jean-Charles Robitaille; André Potvin; Bernard Legault; mademoiselle Carmèle Beaulieu; madame Micheline Sauvageau; Paul Lamoureux.



ESPACE AU PUBLIC

Cette page est une gracieuseté des maisons d'affaires ci-dessous mentionnées:

TESSIER CONSTRUCTION LIMITEE
ENTREPRENEUR GENERAL
500, rue Clarence, Ottawa 236-2061

ROGER THIBAULT
ARCHITECTE
303, rue Kendall, Vanier
746-8123

JACQUES L'HEUREUX
ET ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
97, ave Beechwood — Ottawa
746-8111 ou 746-8112
Jacques L'Heureux, C.A. — Joseph-H. Cloutier, C.A.

CHATELAIN-TOURANGEAU Ltée
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
Orléans, Ont. 824-2181

ROLAND BISSON ELECTRIC Ltd.
422, ch. McArthur, Vanier 749-2923

SKANDIA MASONRY
2847, rue Haughton 828-0312

HULL GLASS LIMITEE
901, boul. St-Joseph 777-2788

ELECTRO-VOX INTERCOM INC.
330, rue St-Denis, Vanier 749-2568

CARMAND JOLY LTEE
PEINTRE
767, rue Claude, Ottawa 7 749-6108

SANCO
LTEE
888 Lady Ellen Place, Ottawa 725-2141

MUSIQUE PAR . . .
MUZAK
1196, rue Bank, Ottawa

Roger Boivin
"ENTREPRENEUR PEINTRE"
7, rue Fairmont, Ottawa
728-2017

Paradis, Messier
CIE LTEE
"AMEUBLEMENT et DECORATION"
• Bureaux • Motels • Institutions
• Hôtels • Maisons d'enseignement
7410, 19e avenue Montréal 38, P.Q.
Représentant local: J.-C. Régimbald, 771-0931

BILAN au 30 NOVEMBRE 1968

• ACTIF

Disponibilités		
Argent en caisse et en banque et fédération	$ 109,534.64	
Placements — Valeur au pair	663,410.00	
Intérêts courus	17,258.50	
Comptes à percevoir	1,058.13	791,261.27
Dû par les sociétaires		
Sur billets	293,501.64	
Sur hypothèques	1,102,629.11	1,396,130.75
Immobilisations		
Immeuble — 91-93 Beechwood	36,000.00	
Immeuble — 97-99 Beechwood	170,789.50	
Ameublement — net	40,321.30	247,110.80
Autre actif		
Dépenses payées d'avance		949.16
		2,435,451.98

• PASSIF et AVOIR-PROPRE

EXIGIBILITES		
Comptes à payer	1,328.93	
Intérêts courus sur emprunt	626.71	
Chèques visés en circulation	14,593.77	
Emprunt — Fédération	25,000.00	41,549.41
		158,819.74
Hypothèques		
Dues aux sociétaires		
Capital social	152,774.93	
Dépôts à l'épargne	1,727,941.83	
Certificats de dépôts	288,000.00	
Réserve — boni	7,529.90	2,176,246.66
Avoir propre		58,836.17
		$2,435,451.98

J.-A. DULUDE, président — BERNARD LEGAULT, gérant

Points saillants de l'année

- Actif $2,435,452 (Augmentation 463,454)
- Capital social 152,775 (Augmentation 12,841)
- Comptes d'épargne 2,015,942 (Augmentation 289,863)
- Prêts hypothécaires et personnels 1,396,131 (Augmentation 111,179)
- Nombre de comptes 2,742 (Augmentation 166)

Services de la Caisse à ses sociétaires

- **Parts sociales**
- **Comptes d'épargne**
- **Prêts hypothécaires**
- **Prêts personnels**
- **Prêts automobiles**
- **Assurance-vie prêt**
- **Coffrets de sûreté**
- **Dépôts de nuit**
- **Mandats d'argent**
- **Chèques de voyageurs (C.P.R. et American Express)**
- **Perceptions des factures: téléphone, électricité, gaz, Le Droit, télécâble Skyline.**

REVENUS			DEPENSES		
Intérêts sur hypothèques	$78,841.62		Administration	55,299.07	
Intérêts sur billets	28,592.94		Intérêts sur épargne	71,495.94	
Intérêts sur placements	39,064.87		Amortissement - Immeuble	2,844.97	
Revenus divers	8,806.26	$155,305.69	Amortissement - Ameublement	1,532.94	131,172.92
			REVENU NET		24,132.77

AVIS

L'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE de la Caisse Populaire St-Charles d'Ottawa Limitée aura lieu le mardi 28 janvier 1969, à 8 heures du soir, dans la salle du sous-sol de la Caisse, 99, avenue Beechwood, Ottawa.

BUTS: Présentation du rapport financier et des rapports du Conseil d'administration, de la Commission de crédit, du Conseil de surveillance et du vérificateur; déclaration d'un dividende; élection des officiers et discussion de toute autre question relevant de l'assemblée générale annuelle.

La BENEDICTION et l'INAUGURATION du nouvel immeuble de la Caisse précéderont l'assemblée générale. Tous les sociétaires sont donc invités particulièrement à participer aux événements du 28 janvier courant.

Ottawa, Ontario, ce 4e jour de janvier 1969

Le secrétaire du Conseil d'administration
FERNAND DESPATIE

UN GOUTER SERA SERVI

La Caisse Populaire St-Charles d'Ottawa Ltée
99, avenue Beechwood — Téléphone 745-0071

TEMPERATURE :
ENSOLEILLE ET FROID
MINIMUM (cette nuit) 5
MAXIMUM (demain) 15

HULL et la région

LE DROIT



Notre chroniqueur, M. Louis-Philippe Gagnon, n'a pas "éculubré" cette semaine... Il vient de passer une semaine de vacances avec son épouse et son enfant, chez ses parents, sur la rive nord du Saint-Laurent, à La Malbaie.

Il rouvrira sa "boite aux secrets" dès la semaine prochaine. De La Malbaie, il prie ses lecteurs de bien patienter.

Les suites d'une tempête

Les routes sont étroites dans la "belle province"

QUEBEC (PC) — La plupart des routes de la région de Québec, du Bas-du-Fleuve et de la Gaspésie, de même que du Lac-St-Jean et du Saguenay sont très étroites et sur fond glacé.

De plus, le ministère de la Voirie annonçait, vendredi midi, que plusieurs routes étaient encore fermées à la circulation par suite de la tempête de neige et de vent qui s'est abattue, les deux premiers jours de l'année sur ces régions.

Toutes les régions de la Gaspésie et de Bas-du-Fleuve sont isolées du reste du Québec à cause d'accidents et d'un embouteillage monstre qui s'étend sur une longueur de près de deux milles, sur la route 2, à Beaumont, localité située à une quinzaine de milles de Québec.

La route avait été ouverte à la circulation, vendredi matin, sur une seule voie, mais plusieurs accidents ont eu lieu, à cause de la visibilité qui était presque nulle, à certains endroits.

Le Bas Saint-Laurent

Par ailleurs, la plupart des routes du Bas St-Laurent et de la Gaspésie sont ouvertes, mais très étroites.

A St-Jean-Port-Joli, la visibilité est réduite à 75 pour cent, sur la route 2, alors que la circulation est bloquée à plusieurs endroits entre Trois-Pistoles et Rivière-du-Loup.

Le service de la circulation routière annonce, par ailleurs, que la plupart des routes reliant Québec à la Beauce et aux frontières américaines sont fermées à la circulation.

La route 23 est fermée à Scott Jonction, alors que la route 1 est fermée à St-Lambert, à une vingtaine de milles à l'est de Québec.

De plus, les routes 5, entre Québec et Plessisville, et 3, entre Québec et Montréal, sur la rive Sud du St - Laurent, sont complètement bloquées par la neige.



(Telephoto PC)

DE RETOUR AU CONVOI — Deux passagères d'un train qui avait dû faire halte près de Magog, à cause de la violente tempête de neige du premier de l'an, ont pu regagner leur convoi après que des équipes de secours eurent terminé le déblaiement des voies. Des "moto-lurgistes" ont bénévolement offert leurs services afin de permettre aux passagers des trains ainsi immobilisés de passer la nuit dans des maisons chauffées. Trois convois ont été arrêtés par les neiges dans cette région, alors que des centaines d'automobiles subissaient le même sort sur la plupart des routes de la "belle province".

Ils seront remplacés par des trains ordinaires

Les turbo-trains hors d'usage!...

MONTREAL (PC) — Le Canadien National a annoncé vendredi, la suspension temporaire de son nouveau service de turbo-train entre Montréal et Toronto, à partir du 6 janvier.

M. J. Frank Roberts, gérant général des ventes de billets et des services du CN, a déclaré que le turbo-train avait rencontré des "difficultés d'opération" et qu'il serait remplacé temporairement par des trains ordinaires.

Il a ajouté: "Nous n'avons décidé de mettre les turbos en service qu'après de longues et complètes randonnées d'essai.

"Cependant, depuis l'inauguration du turbo, de nouveaux problèmes ont survenu qui ne s'étaient pas présentés au cours des milliers de milles d'essai."

Les turbo-trains (il y en a cinq en tout), ont eu des problèmes causés par le système électrique compliqué affectant le système d'air climatisé et le service de nourriture.

Le service de turbo-train avait été lancé de façon spectaculaire le 10 décembre dernier par un voyage pour les journalistes, au cours duquel le train Toronto-Montréal avait frappé un camion près de Kingston, en Ontario. Personne n'avait été blessé. Le service avait débuté le 12 décembre.

178,230,700 livres de poisson en dix mois

La pêche s'est améliorée au Québec

QUEBEC (PC) — Les pêcheries maritimes ont été meilleures au Québec en 1968 que l'année précédente, enregistrant une augmentation d'environ six pour cent au cours des 10 premiers mois, comparativement à la même période en 1967.

Un rapport du Bureau de la statistique du Québec démontre qu'un total de 178,230,700 de livres de poisson d'une valeur de $7,420,065, ont été déchargées dans les ports de pêche du Québec au cours des 10 premiers mois de 1968, comparativement à 168,460,300 de livres valant $6,790,883 au cours de la même période l'année précédente.

Le rapport précise que la morue a rapporté aux pêcheurs $1,972,585 de janvier à octobre 1968; le sébaste, $1,733,977; le homard, $1,751,082; le saumon $293,049; et le hareng, $418,726.

Toutefois, la chasse au loup-marin a été moins fructueuse en 1968 qu'en 1967. Un total de 22,430 loups-marins ont été débarqués dans les ports québécois durant les 10 premiers mois de 1968, en comparaison de 27,865 au cours de la même période l'année précédente.

La valeur de ces loups-marins s'est élevée à $116,403 l'année dernière comparativement à $138,364 en 1967.

Les terroristes

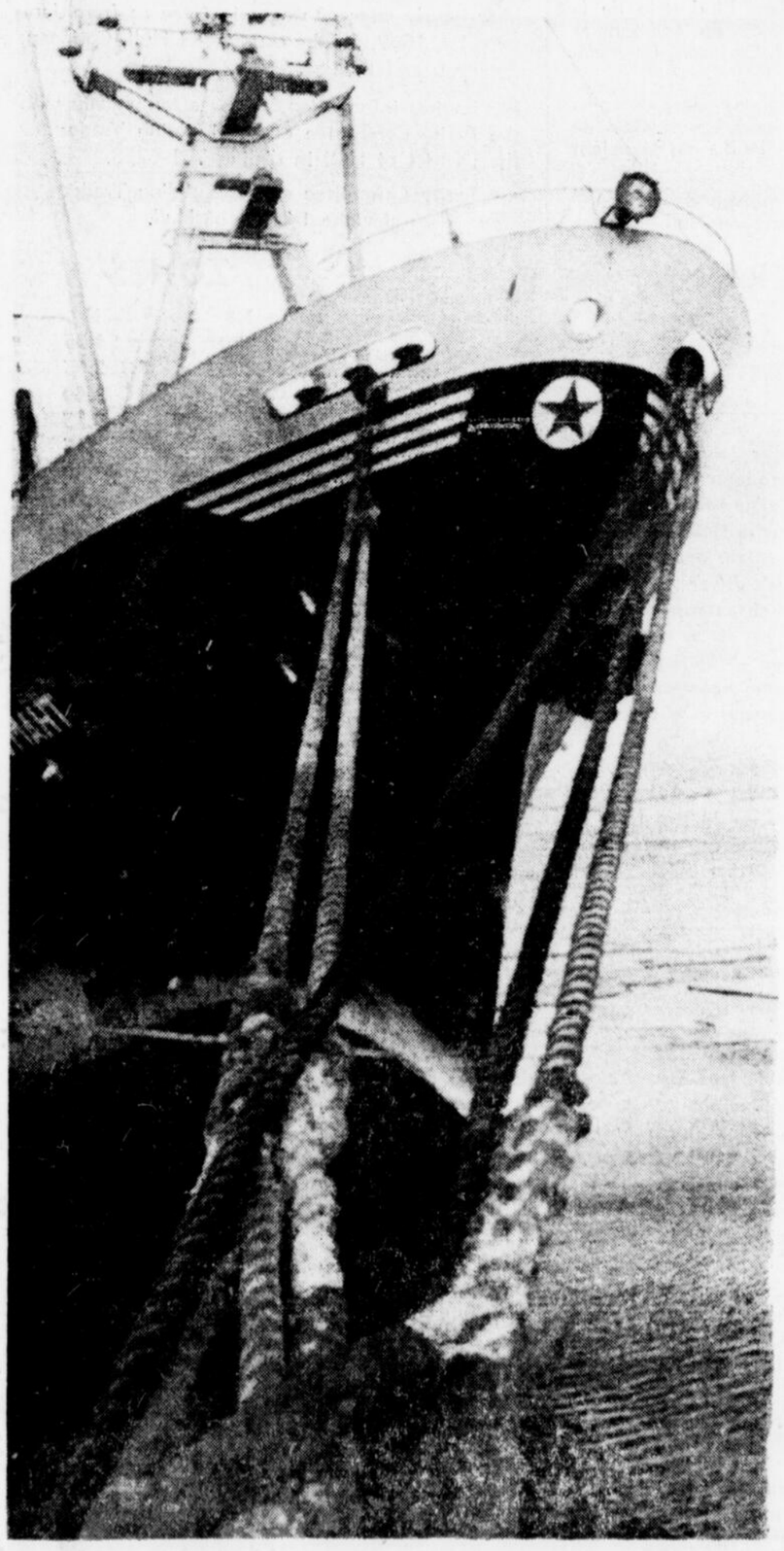
Récompense de $10,000

MONTREAL (PC) — M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif de la ville de Montréal, a révélé vendredi que la police avait fait des progres dans sa chasse aux terroristes qui déposent des bombes.

Il a cependant refusé de donner plus de détails de peur de nuire à l'enquête.

L'an dernier, 50 bombes ont été soit démantelées ou ont explosé dans la région de Montréal poussant ainsi la ville de Montréal à offrir une récompense de $10,000 pour toute information conduisant à l'arrestation et à la condamnation des terroristes. Le gouvernement provincial a aussi offert une récompense de même valeur.

Premier navire à Montréal



Le Grumand au port de la métropole

MONTREAL (PC) — Le cargo soviétique Grumant a gagné, vendredi, la canne à pommeau d'or offerte au capitaine du premier navire transatlantique qui accoste au port de Montréal. C'est la troisième fois en quatre ans que le navire soviétique remporte la course.

Le capitaine Michel Siskov, de Riga, qui commande le navire de 4,373 tonnes, a révélé que le Grumant avait connu une dure traversée de l'Atlantique.

Le Grumant, dont le port d'attache est Murmansk, s'était arrêté pour la dernière fois à Hambourg, en Allemagne. Il était parti de Hambourg le 20 décembre et il quittera Montréal le 11 janvier.

Québec

Le capitaine du fréteur britannique Beaverpine, M. Peter J. Roberts, se verra attribuer, dans quelques jours, la canne à pommeau d'or qu'il a gagnée alors que son navire fut le premier à s'arrêter au port de Québec.

Le Beaverpine a accosté jeudi soir à 19h 20 au quai de l'Anse-aux-Foulons. Il avait quitté le Havre, en France, le 24 décembre.

La date des cérémonies officielles de la remise de la canne à pommeau d'or n'a pas encore été fixée, mais, selon le maitre du port de Québec, le capitaine Henri Allard, elles n'auraient pas lieu avant le 10 janvier.

C'est la première fois de l'histoire du port de Québec qu'un océanique accoste à si bonne heure.

Le Beaverpine mérite la canne à pommeau d'or pour la quatrième fois depuis 1964, et il récolte le trophée convoité pour une deuxième année d'affilée.

L'an dernier, le Beaverpine avait fait son apparition au havre de Québec durant la dernière semaine de janvier.

La victoire de ce navire de 6,000 tonneaux, porte à 27 le nombre de navires battant pavillon britannique qui ont obtenu la canne à pommeau d'or depuis 1930.

Le Beaverpine appartient à la Canadian Pacific Steamship Line.

Des élections générales en 1969 ?

La politique au Québec: INSTABILITE

Par DAVE BAZAY

QUEBEC (PC)—Lorsqu'on lui demandait ce que l'avenir apporterait, feu le premier ministre Daniel Johnson répondait souvent, selon le mot de lord Asquith: "Attendons voir". Ce mot semble convenir très bien à la situation politique au Québec, au début de l'an nouveau.

D'abord, trois mois ont passé depuis la mort de M. Johnson et les Québecois se demandent encore qui sera le vrai chef de l'Union nationale.

La question de la direction du parti au pouvoir se résoudra peut-être éventuellement en une convention, qui pourrait être suivie d'élections générales en 1969. L'état de santé du premier ministre Jean-Jacques Bertrand n'est pas sans inquiéter: le chef intérimaire du parti, âgé de 52 ans, a souffert de "troubles cardiaques" au début de décembre.

M. Bertrand décidera en janvier, après un repos de quatre semaines — dont une semaine à l'hôpital — s'il restera ou poste ou abandonnera la vie politique. Quelle que soit sa décision, elle influencera la politique provinciale en 1969, tout comme en 1968 la politique québecoise a été dominée par quelques hommes, soit:

— le premier ministre Johnson, qui a donné un rôle international au Québec par la participation de la province à une conférence internationale sur l'éducation, au Gabon;

— le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, dont le gouvernement libéral fédéral a été élu avec un mandat pour faire opposition à une bonne partie des exigences constitutionnelles du Québec;

— le leader séparatiste René Lévesque, qui a unifié les partis séparatistes pour former le Parti québécois et viser la balance du pouvoir aux prochaines élections générales;

— le premier ministre Bertrand, qui semblait en voie de changer l'image projetée par l'Union nationale à l'Assemblée législative, jusqu'à ce que la maladie l'empêche de poursuivre.

Deux parties

En 1968, la session législative a été divisée en deux parties sous deux premiers ministres ayant deux séries de priorités.

Entre les deux est venu le scrutin fédéral du 25 juin et l'élection de M. Trudeau dont la victoire a influencé tous les partis provinciaux et surtout l'opposition libérale.

Sous M. Johnson, l'accent était sur les affaires extérieures, les négociations constitutionnelles fédérales - provinciales et la poursuite d'un rôle international pour le Québec.

Sous M. Bertrand, l'accent s'est déplacé sur les questions internes, notamment par la tentative manquée d'assurer par une législation les droits linguistiques de la minorité.

La première partie de la session, du 20 février au 5 juillet, prit fin avec l'hospitalisation de M. Johnson, frappé d'une crise cardiaque. La seconde partie, du 22 octobre au 18 décembre, se termina par l'hospitalisation de M. Bertrand pour troubles cardiaques.

Confiance en Lesage

La province fut sans premier ministre durant près de quatre mois en 1968 et la direction du parti en a été affectée.

Le chef libéral Jean Lesage, à qui le parti a exprimé sa confiance lors d'une convention en 1968, en a profité tant à l'Assemblée législative qu'à travers la province pour tâcher d'attiser le prestige qui l'entourait lorsqu'il était premier ministre de 1960 à 1966.

Avec le début des négociations en vue d'élaborer une constitution canadienne, on a enregistré quelques changements sur le front constitutionnel.

Le premier ministre Johnson a vu à la préparation d'un document de travail du gouvernement du Québec recommandant que la province devienne république au sein d'une république canadienne.

Mais la maladie de M. Bertrand a amené la remise à plus tard d'une conférence constitutionnelle prévue pour décembre.

La réforme de la constitution interne du Québec a été entreprise, après que le gouvernement Trudeau eut dit "non" aux prétentions du Québec à de nouveaux pouvoirs internationaux et domestiques et à une plus grosse part de l'assiette fiscale.

On a changé le nom de l'Assemblée législative en celui d' "Assemblée nationale du Québec" et le Conseil législatif, dernier Sénat provincial, a été aboli.

Les Libéraux se sont adaptés à la victoire de Trudeau en abandonnant l'expression "statut spécial" comme description du rôle qu'ils aimeraient voir dévolu au Québec dans une Confédération renouvelée.

Deux partis

Le Mouvement souveraineté-association de René Lévesque, fondé par l'ancien ministre après sa démission du parti libéral en 1967, a produit un nouveau parti politique.

L'influence politique de M. Lévesque amena le Ralliement national et le Rassemblement pour l'indépendance nationale à se joindre au MSA.

Une fois réunis les séparatistes de gauche, un nouveau groupe separatiste de droite fit son apparition, sous le nom de Parti nationaliste chrétien.

Les Nationalistes-Chrétiens ont l'appui d'un député provincial, l'ancien unioniste Gaston Tremblay, de Montmorency, qui a démissionné peu après la mort de M. Johnson.

M. Tremblay a soutenu que l'Union nationale trahissait ses promesses électorales de 1966 en établissant des écoles laïques plutôt que confessionnelles.

La maladie de M. Bertrand l'a mené à l'Institut de cardiologie de Québec le 9 décembre, juste avant la fin de la session législative la plus productrice de ce gouvernement.

En plus d'abolir la Chambre haute, l'Assemblée a adopté des lois pour établir un ministère de l'Immigration et l'université du Québec, institution centrale d'enseignement supérieur.

Malgré cette activité législative, le gouvernement ressemblait à un avion sans pilote dans une tempête, à la fin de la session.

La crise des langues

Une fois M. Bertrand à l'hôpital, le gouvernement changea son projet de présenter immédiatement une législation visant à résoudre la crise linguistique dans les écoles de St-Léonard.

Au milieu d'une révolte nationaliste au dedans comme au dehors du caucus de l'Union nationale, le bill des droits linguistiques de la minorité fut envoyé à un comité sur l'éducation, qui doit se réunir le 14 janvier.

L'échouement du Clara Clausen

Le pilote exonéré de tout blâme

Par JEAN-PIERRE GAGNON

QUEBEC (PC) — L'enquête sur les causes de l'échouement du Clara Clausen, le 12 novembre dernier, non loin de Les Eboulements, s'est terminée, hier matin, avec l'énoncé des recommandations de la Commission fédérale des transports qui exonèrent le pilote de tout blâme.

Selon les recommandations de la commission, les ordres du pilote, M. Robert Gilot, de Charlesbourg, en banlieue de Québec, n'étaient pas de nature à provoquer un accident.

Problème de discipline

Toutefois, la Commission a blâmé le capitaine du Clara Clausen, le capitaine Mads Thonesen, en soulignant que ce dernier ne s'était pas assuré d'une bonne discipline à son bord.

Selon le procureur du pilote, Me Raynald Langlois, l'accident serait imputable à ce qu'il a qualifié de problèmes de phonétique. Ce dernier a démontré que le tout avait commencé par une saute d'humeur de la part du capitaine, un Danois s'exprimant en anglais avec un fort accent de son pays, contre l'homme de roue, Antonio Mesangya, un Philippin, qui comprend difficilement l'anglais.

A la suite d'un ordre mal exécuté par un des matelots, le capitaine serait entré en trombe dans la timonnerie et aurait vertement sermoné l'homme de roue au sujet d'une échelle placée à tribord plutôt qu'à babord.

Ce dernier, selon sa déposition, n'aurait rien compris des paroles de son supérieur, mais aurait plutôt cru qu'il s'agissait d'un ordre de tourner à babord.

L'épave

C'est en exécutant ce que l'homme de roue croyait être un ordre, que l'accident se serait produit.

L'échouement a eu lieu à 17h 56, soit seulement six minutes après que le pilote fut monté à bord du navire.

L'épave du Clara Clausen se trouve toujours à l'endroit où il s'est échoué, le 12 novembre dernier, non loin de Les Escoumins, soit à environ 145 milles au nord-est de Québec.

Il semble que l'armateur danois C. Clausen, de Copenhague, n'ait pas encore pris de décision au sujet de renflouement du navire qui porte son nom.

Il appert, toutefois, que la décision sera de laisser l'épave là où elle se trouve présentement, en autant qu'elle ne constitue pas un danger à la navigation fluviale.

Les dommages à la coque sont tels qu'il serait plus profitable de ne pas tenter de le renflouer.

L'épave, selon un porte-parole du ministère des Transports, ne présente pour l'instant aucun danger à la navigation fluviale, mais, au printemps, avec le mouvement des glaces et celui des hautes marées, qui dépassent parfois de six pieds les marées normales, l'épave pourrait voguer à la dérive et entrer en collision avec d'autres navires.

"La loterie incorrecte"

Le maire de Mont-Royal s'oppose à l'annexion

MONTREAL (PC)—Le maire de Mont-Royal, M. Reginald Dawson, a nié avoir déclaré que la ville de Montréal avait des administrateurs financièrement incompétents.

Le maire Dawson a déclaré dans un communiqué qu'il n'était pas question d'accuser l'administration Drapeau - Saulnier de mauvaise administration.

"Ce que j'ai dit c'est que je trouvais incorrect le fait de prévoir un déficit de $27,000,000 au budget et de compter sur une loterie pour combler le déficit."

Il a déclaré qu'il ne considérait pas cette façon de procéder comme une bonne façon de penser.

Le maire Dawson a déclaré que les nouvelles publiées étaient évidemment des commentaires sur des remarques qu'il avait faites au cours d'une récente allocution devant un groupe privé.

Il a cependant dit, qu'il est convaincu que l'administration Drapeau-Saulnier continuera sa campagne d'annexion des banlieues afin de diminuer les déficits énormes de Montréal.

"Montréal est décidée à imputer sa mauvaise position financière à la non participation des villes de banlieue aux projets importants de l'île de Montréal.

"On peut prouver cependant, que les localités de banlieues paient toujours leur quote-part," a-t-il dit.



(Photo Champlain Marcil)

LA BANQUE DE MONTREAL DEMENAGE — La succursale principale de la Banque de Montréal à Hull a inauguré ses nouveaux locaux, récemment. Le nouveau bureau est situé à l'angle des rues Principale et Laval. Auparavant, ce bureau était situé à 40, rue Principale. Le nouveau bureau dispose de sept guichets et de trois cabines particulières. Ci-haut, de gauche à droite, M. et Mme Mike Litwinowich, les premiers clients de la succursale, et M. Claude Dionne, le gérant, en compagnie de Mlle Rose Lortie, caissière.

Selon Marcel Pépin

Les grévistes de la Domtar se feraient hara-kiri

SHERBROOKE (PC)—A toutes fins pratiques, l'acceptation de la position de la compagnie Domtar, qui refuse de retirer les procédures judiciaires intentées contre des grévistes, équivaudrait pour les grévistes à se faire hara-kiri, a déclaré vendredi M. Marcel Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux.

M. Pepin portait la parole à une réunion extraordinaire de la Fédération des pâtes et papier du Québec, groupant des officiers de la fédération, de la CSN et des conseils régionaux.

Au cours de la réunion, les syndiqués ont décidé de lancer une grande campagne d'information dans toute la province afin de sensibiliser leurs confrères travailleurs au précédent créé par la compagnie Domtar aux usines de Windsor et de East Angus.

Qualifiant de très dangereux ce précédent de la Domtar, M. Pepin a souligné qu'il s'agissait là d'un problème cuisant aux yeux des dirigeants syndicaux, étant donné que les grandes centrales syndicales luttaient pour que les grèves ne se règlent pas à coups de procédures.

L'affaire ne concerne pas seulement les 1,200 grévistes de Windsor et de East Angus, mais tout le mouvement syndical du Québec.

Le président de la fédération, M. Victor Dahl, s'est demandé pour sa part comment il se faisait que la Domtar avait répété à maintes reprises depuis le début de la grève que le problème des usines en était un d'ordre économique et qu'elle établissait maintenant un barrage infranchissable aux yeux des grévistes en refusant de retirer les procédures.

La victoire de la compagnie en cette matière équivaudrait à briser les reins des syndicats étant donné que rares seraient les personnes qui accepteraient de diriger un syndicat si une telle épée de Damoclès était suspendue au-dessus de leur tête, ont affirmé plusieurs syndiqués qui ont pris la parole.

PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE dans HULL

LAFOND PHARMACIE
43, Principale HULL
777-4788
10.30 a.m. à 8.30 p.m.
OUVERTE SAMEDI 9 A.M. à 9 P.M.

Injonction suspendue

Il se peut que "champagne" soit aussi québécois

MONTREAL (PC) — La Cour d'appel de Québec a suspendu vendredi, l'injonction empêchant la Chateu-Gai Wines de se servir du mot "champagne" pour identifier certains de ses produits.

Le juge en chef Lucien Tremblay et le juge Roger Brassard, ont suspendu l'injonction émise contre la compagnie canadienne par le juge Claude Prévost.

Le 23 décembre, la compagnie Chateau-Gai avait reçu l'ordre de payer $75,000 à 15 exportateurs français de champagne et s'était vu défendre l'emploi du mot "champagne" sur ses produits.

Le juge Claude Prévost, de la Cour supérieure, avait décidé que la compagnie avait violé un traité passé en 1933 entre le Canada et la France et stipulant que le mot "champagne" ne devait être employé que pour dénoter l'origine des breuvages qui l'employaient.

Les négociations sont rompues

Deuxième école fermée à Laprairie

MONTREAL (PC) — L'école Romain-Robidoux de Laprairie ne rouvrira pas ses portes lundi prochain, les négociations ayant été rompues le 30 décembre entre la Commission scolaire régionale de Lignery et l'Association des enseignants.

Les professeurs préparent l'organisation de cours gratuits qui seront donnés dès mardi dans le sous-sol de certaines églises aux élèves du secondaire 4 et 5.

La commission scolaire devait étudier vendredi soir certaines possibilités d'en arriver à un règlement.

L'école polyvalente Romain-Robidoux comprenant 3,600 élèves et 225 professeurs, a été fermée le 10 décembre par la commission scolaire qui prétend avoir posé ce geste pour répondre à une grève perlée des enseignants.

Le slogan du Carnaval

"Porte-le ton bonhomme"

QUEBEC (PC) — "Porte-le-ton bonhomme", tel est le mot d'ordre donné hier à tous les Québécois par le président du Carnaval 1969, M. Gilles Richard, en présentant officiellement à la population la Bonhomme du carnaval 1969.

L'effigie montre les joyeux bonhommes en polythène, blanc et rouge, d'une hauteur d'environ deux pouces et demi, et dans la même attitude que les illustrations du Bonhomme Carnaval sur les affiches, c'est-à-dire les bras en l'air, en dansant.

L'an dernier, près de 200,000 de ces bonhommes ont été vendus à la population de Québec et aux milliers de touristes qui visitent la capitale à l'occasion du carnaval.

Les dirigeants du carnaval estiment que ce chiffre sera hautement dépassé à l'occasion du carnaval 1969 qui se tiendra du 5 au 18 février prochain.

Par ailleurs, le président du carnaval 1969 a profité de l'occasion pour inviter la population du Québec métropolitain à conserver leurs décorations extérieures de Noël pour la durée du carnaval.

Enfin, M. Richard a annoncé que les arbres de Noël utilisés dans les maisons privées à l'occasion des fêtes seront recueillis et remis au carnaval en vue d'un feu de joie qui sera tenu sur les Plaines D'Abraham, le samedi 15 février.

INVITATION



Vous êtes invités à voir les nouveaux modèles sensationnels, 1969 CHEVROLET, CHEVY II, CHEVELLE, CORVAIR, OLDSMOBILE ainsi que le fabuleux CAMARO. Informez-vous de la garantie de 5 ans ou 50,000 milles en plus de celle de 2 ans et 24,000 milles.

Voyez ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction
GUEST MOTORS LTD.
72 Leduc, Hull 777-2731

Numéros gagnants du tirage Pic-Wrightville

PIC WRIGHTVILLE
RAMBLER 1969

No 1	B-7842	No 6	B-50022
No 2	B-957547	No 7	A-731501
No 3	A-780748	No 8	A-544762
No 4	A-646458	No 9	A-549707
No 5	A-201955	No 10	A-690299

Le détenteur du 1er billet a jusqu'à vendredi 10 janv. à 6h p.m., pour réclamer son prix chez Pilon Ltée, 5 Montclair, Hull. Sinon, le détenteur du 2e billet gagnera et ainsi de suite.

COMITE REGIONAL OUTAOUAIS
FEDERATION LOISIRS-DANSE DU QUEBEC

COURS de FOLKLORE
pour jeunes de 7 à 15 ans
$5.00 (cours de 12 semaines)
Inscription: 6, 7, 8, 9 janvier
7 à 9 heures
ECOLE ST-REDEMPTEUR,
39, rue St-Florent — HULL

ATTENTION

M. SERGE DAGENAIS, ancien co-propriétaire du garage Boucher Enrg., désire annoncer qu'il est maintenant ouvert à son propre compte, sous le nom de

S. DAGENAIS COLLISION ENRG.
220, rue St-Rédempteur, Hull
776-4345
SPECIALITES: Débossage et peinturage
Estimation gratuite

CITE DE HULL
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

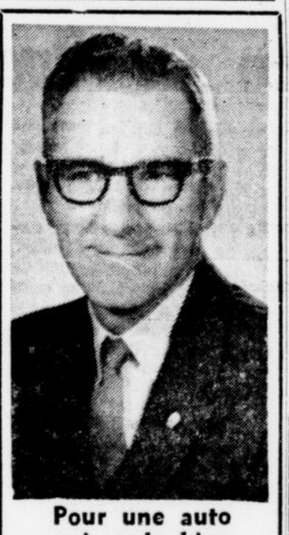
SOIRÉE des PIONNIERS

Le Conseil municipal tiendra encore cette année une soirée récréative en l'honneur des pionniers de Hull.

Prendront part à cette soirée, les résidants de Hull, membres des Club-50 et diamant.

Nous invitons également toute personne âgée de 50 ans et plus et résidant dans la cité à venir se récréer, DIMANCHE 5 JANVIER courant à partir de 7h 30 de l'après-midi dans la salle du conseil de l'hôtel de ville.

Le comité de réception
Cité de Hull.



Pour une auto qui roule bien voyez
Paul-Emile Poulin
chez
BONAVENTURE FORD LTD.
198, rue Montcalm, HULL, Qué.
777-5251

EMMAUS
175 rue EDDY
HULL
Nouveau local
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

BINGO
DIMANCHE
5 JANV. 1969
8 H P.M.
GROS LOT
59 NUMEROS
Association paroissiale St-Jean-de-Brébeuf
Angle René
et Archambault
Pte-Gatineau, Qué.
26 PARTIES EN TOUT
PETIT LOT
12 NUMEROS

SERVICE de PREPARATION AU MARIAGE
DIOCÈSE DE HULL
115, rue Carillon, Hull, Qué.

Afin de favoriser le plus de fiancés possible, une autre série de cours de Préparation au mariage débutera bientôt

Voici les endroits et les dates

St-Jean-Bosco (Hull)	dimanche, 12 janvier
St-Jean-Marie-Vianney (Gatineau)	mardi, 14 janvier
Sacré-Coeur (Hull)	jeudi, 16 janvier
Très-St-Rédempteur (Hull)	jeudi, 16 janvier
St-François-de-Sales (Pte-Gatineau)	lundi, 27 janvier
St-Joseph (Hull)	mardi, 4 février
St-René-Goupil (Gatineau)	mercredi, 5 février
Couvent Notre-Dame-Auxiliatrice (Masson)	mardi, 18 février
Notre-Dame-de-Grâce (Hull)	mercredi, 5 mars
St-Raymond (Hull)	mardi, 8 avril
Notre-Dame-de-Lorette (Hull)	jeudi, 10 avril
Centre Diocésain (Hull)	jeudi, 22 mai

Pour de plus amples renseignements, vous n'avez qu'à communiquer à une des sections ci-haut mentionnées

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
HARDWARE — FERRONNERIE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.
JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington, HULL
777-1641

Nouveaux taux de salaires, 1 janvier 1969

Nouveaux taux de salaires dans l'industrie de la construction en vigueur à partir du 1er janvier 1969, pour les comtés de Hull, Gatineau, Papineau et Pontiac.

Pour informations supplémentaires, prière de communiquer avec le Comité paritaire des métiers de la construction du district de Hull, en signalant 771-6258.

Comité paritaire des métiers de la construction du district de Hull.

New Hourly Rates of Wages, January 1, 1969

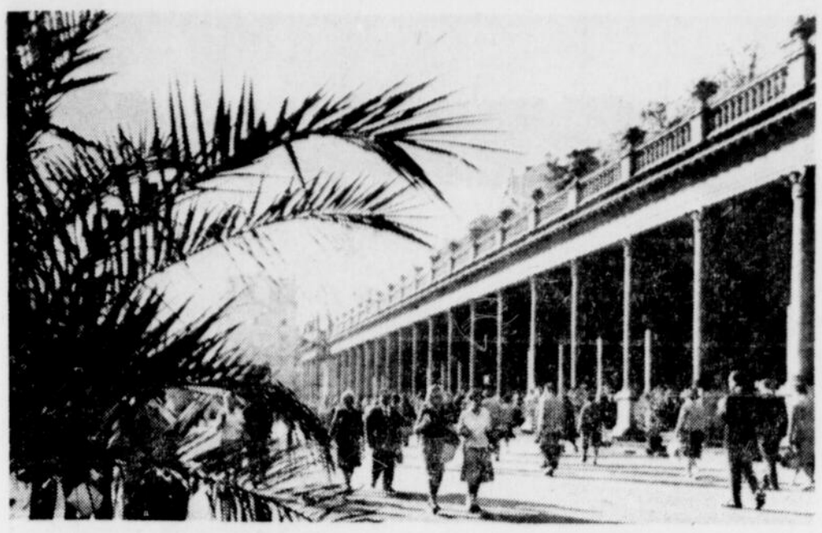
New hourly rates of wages in force as from January 1st, 1969, for the counties of Hull, Gatineau, Papineau and Pontiac.

For further information, please communicate with the Parity Committee of the Building Trades for the District of Hull in dialing 771-6258.

Parity Committee of the Building Trades for the District of Hull.

METIERS - TRADES	ZONES I	ZONES II
Boiseur — Cribman-timberman	$3.70	$3.25
Boutefeu — Blaster	3.00	2.85
Briqueteur — Bricklayer	3.95	3.40
Carreleur — Tile layer	3.15	3.15
Carreleur mosaïste — Tile layer (ceramic)	3.60	3.45
Charpentier-menuisier — Carpenter	3.70	3.25
Chauffeur de chaudières — Boiler fireman	3.40	3.20
Cimentier-applicateur — Cement finisher	3.30	3.20
Conducteur de bétonnière — Mixer operator	2.65	2.50
Conducteur de camion — Truck driver	2.65	2.40
Conducteur de chariot de forage automoteur — Air track drill operator	3.00	2.85
Conducteur de monte-charge — Hoist operator	3.40	3.25
Conducteur de pelle mécanique — Shovel operator	3.80	3.65
Conducteur de pompes — Pump operator	3.05	2.85
Conducteur de rouleau compresseur — Asphalt roller operator	3.25	3.40
Forgeron — Blacksmith	3.70	3.45
Conducteur de tracteur — Tractor operator	3.25	3.05
Conducteur de tracteur à chenilles — Caterpillar tractor operator	3.25	3.05
Enduiseur de sols synthétiques — Mastic floor layer	3.30	3.10
Ferrailleur — Concrete reinforcement erector	3.01	2.81
Foreur et briseur de béton — Driller-breaker	2.70	2.70
Gardien — Watchman	1.45	1.35
Granitiste — Terrazzo layer	3.50	3.35
Grutier — Crane operator	3.80	3.80
Huileur — Oiler	2.90	2.50
Maçon — Mason	3.95	3.40
Manoeuvre — Day labourer	2.60	2.45
Manoeuvre spécialisé — Labourer	2.65	2.45
Marbrier de bâtiment — Marble layer	3.75	3.50
Mécanicien de chantier — Millwright	4.20	4.05
Mécanicien en construction — Mechanic (construction)	3.50	3.35
Peintre (acier de construction) — Painter (structural steel)	3.10	3.10
Peintre décorateur — Painter-decorator	3.10	2.90
Peintres d'enseignes — Commercial sign painter	3.40	3.10
Peintre au pistolet — Painter "spraying"	3.35	3.15
Plâtrier — Plasterer	3.55	3.15
Plongeur — Diver	5.65	5.35
Polisseur-granitiste à la machine à l'eau — Terrazzo polishing machine operator (wet)	2.75	2.45
Polisseur-granitiste à la machine à sec — Terrazzo polishing machine operator (dry)	2.90	2.72
Poseur d'asphalte — Asphalt spreader operator	3.25	3.00
Poseur de coupe-froid — Weather-strip layer	3.70	3.55
Poseur de lattis — Lather	3.65	3.25
Râteleur d'asphalte — Asphalt raker	2.75	2.60
Réceptionnaire et pointeau (par mois) — Material checker and timekeeper (per month)	340.00	260.00
Soudeur — Welder (equipment)	3.50	3.50
Tailleur de pierre — Stone cutter	3.95	3.70
Travailleur en fer ornemental — Ornemental iron erector	3.80	3.70

vacances ◉ voyages ◉ tourisme — LE DROIT



LES STATIONS THERMALES — Ce n'est pas d'aujourd'hui que les stations thermales connaissent la popularité en Tchécoslovaquie. Par exemple, celle de Karlovy Vary (Carlsbad) est aujourd'hui âgée de plus de 600 ans. Et le nombre des adeptes va toujours grandissant.

Les stations thermales de Tchécoslovaquie célèbres au temps jadis ont encore beaucoup de succès

Les Nord-Américains ne connaissent généralement pas grand-chose de la balnéothérapie des stations thermales. Ils pensent habituellement qu'une station thermale est un séjour agréable où l'on boit de l'eau supposée bonne pour la santé, après un hiver long et rigoureux, en espérant retrouver sa jeunesse. Ceci n'est que la description d'une station thermale jusqu'aux environs des années 1920.

Vous pouvez aujourd'hui suivre en Tchécoslovaquie le traitement le plus moderne pour toute maladie pour laquelle la thérapie des stations thermales est favorable. En outre, vous êtes sous la surveillance constante de votre docteur qui habite sur place. Etant donné que les traitements ne sont prodigués que dans la matinée, vous ne perdez pas vos moments de vacances.

Dans les 58 stations thermales du pays, administrées par l'Etat, des recherches constantes tendent a améliorer le pouvoir bienfaisant des sources thermales, et chaque station se spécialise dans le traitement d'une certaine catégorie de maladie, selon les propriétés chimiques et la température des eaux. De nombreux spécialistes du pays possèdent leurs aménagements d'exercice et de recherche dans les établissements mêmes des stations thermales.

Ces catégories comprennent les désordres des appareils digestifs, intestinaux, respiratoires, urinaires et organes génitaux, des maladies des os, des articulations et de la peau, et des troubles cardio-vasculaires et métaboliques. Les soins modernes associent les formes de traitement les plus avancées, complétées par l'administration d'eaux médicinales, et comprennent: bains chauds, bains de boue et de tourbe, séance de repos, massages, électrothérapie, ultra-son et physio-thérapie, exercices et médicaments si nécessaires.

Des régimes spéciaux peuvent être obtenus. D'un autre côté, chaque station thermale est située dans un environnement calme et reposant et peut offrir des vacances de tout repos.

Il existe, dans tout le pays, environ 5,000 sources d'eau froide à bouillante, et nombreuses sont celles qui sont réputées pour leurs qualités bienfaisantes depuis l'époque des Romains. Chaque année, les stations thermales reçoivent plus de 300,000 personnes venant du pays ou même des cinq continents, pour améliorer leur santé et passer de bons moments. Dans le cadre de "Musique d'été", des artistes de renom international donnent des concerts symphoniques, des opéras, des ballets et des récitals. Il est possible de prendre part à des excursions visitant quelques-uns des 1,200 châteaux du pays.

La demi-douzaine de stations les mieux connues des Nord-Américains sont celles de la Bohème occidentale. La plus renommée est celle de Karlovy Vary (Carlsbad ou Bain de Charles), qui est peut-être la plus célèbre au monde, et fut fondée en 1348. On y trouve 12 sources dont les gammes de températures varient entre 90 et 162 degrés F.

Karlovy Vary était "la ville du bain" préférée de l'empereur François Joseph qui y possédait son propre sanatorium. Bien que le tapis de bienvenue à l'entrée accueille maintenant des visiteurs moins connus, l'intérieur n'a rien perdu de sa splendeur. Des chandeliers de cristal éclairent toujours les corridors et des peintures à l'huile immenses couvrent les murs. (L'une d'elles représente toutes les célébrités historiques européennes entourant l'empereur). Carlsbad devint le lieu de séjour d'été habituel des écrivains et musiciens célèbres d'Europe, et les hôtels se dressent par centaines sur les pentes des montagnes. L'hôtel Grand Moskva (jadis le Pupp) donne directement sur la rivière Tepla (Chaude) et ses fontaines.

Les autres stations de la région sont Marianske Lazne (Marienbad, préféré d'Edouard VII) où l'on traite les troubles des reins, des voies urinaires et respiratoires, la goutte et des maladies de la peau; et Frantiskovy Lazne (Franzensbad) où l'on traite des maladies des organes génitaux ainsi que des désordres cardio-vasculaires et locomoteurs.

Les seuls parcours de golf de Tchécoslovaquie, soit dit en passant, sont situés à Karlovy Vary et Marianske Lazne.

A l'est de Prague se trouve Podebrady où les patients souffrant de maladies cardiaques sont soignés à l'Institut Hydrothérapique Libensky très moderne. Les enfants de 3 à 15 ans sont également acceptés en convalescence après une cardite rhumatismale. (Les patients souffrant de fièvre rhumatismale aiguë ne doivent pas être traités selon les méthodes de station thermale au cours de l'attaque et pendant plusieurs mois, après que tous les signes d'activité clinique et de laboratoire s'avèrent négatifs).

Un autre centre est Piestany en Slovaquie, célèbre dans le monde entier pour ses traitements des maladies rhumatismales dégénérescentes et pour les réhabilitations postopératoires. Le succès dans ces domaines serait paraît-il dû à l'eau jaillissant paraît-il du à l'eau jaillissant à la température du corps humain et riche en gaz d'hydrogène sulfuré que le corps absorbe par la peau et qui apporte le soufre dont semblent manquer les rhumatisants. Le soufre qui se loge dans les cartilages, leur conserve leur flexibilité. La chaleur augmente la circulation sanguine dans les muscles et adoucit les membranes enflammées.

Quelques milles plus au nord, Trencianske Teplice utilise quatre sources d'hydrogène sulfuré chaud pour traiter les maladies rhumatismales, les dégénérescences de l'épine dorsale pour aider au rétablissement suivant une opération ou un accident. Cette station thermale acquiert rapidement un grand renom pour les bons soins qu'on y reçoit, le confort de l'hôtel Pax (construit en 1966) et l'excellence de son festival d'été qui dure deux mois (de la fin juin à la fin août).

Les frais de traitement dans les stations thermales tchécoslovaques sont extrêmement raisonnables. Pendant la pleine saison (de la mi-mai à septembre), le prix d'une chambre seule avec salle de bains est de $10.80 seulement par jour (un peu moins hors saison). Ce prix comprend la chambre, la pension complète (ordinaire ou régime), une visite médicale complète, des soins médicaux complets et tout médicament nécessaire.

Tout renseignement au sujet de ces stations thermales peut être obtenu de CEDOK, 10 East 40th St., New York City, ou directement de Balnea, l'organisation touristique tchécoslovaque spécialisée dans les stations thermales et située à Parizska 11, Prague 1, Tchécoslovaquie.



Fermé depuis novembre 1967, le célèbre "Moulin Rouge" de Vienne vient de rouvrir ses portes. Cet établissement de nuit autrefois très recherché est sous la direction de M. Andréas Hoffman. La maison et ses locaux ont été entièrement rénovés et réaménagés et le Moulin Rouge se présente maintenant à ses hôtes dans une splendeur nouvelle. Le programme composé par le directeur M. Hoffman, satisfait pleinement aux exigences du public international. Il se distingue par l'élégance et le bon goût des numéros présentés, tout en s'adaptant, pour ce qui est des scènes de danse, à l'originale excentricité actuellement en vogue. Le Moulin Rouge redevient donc un arrêt obligatoire sur l'itinéraire du touriste en Autriche.

x x x

En parlant de SAS, soulignons que cette compagnie offre gratuitement une brochure sur le cargo aérien. C'est une aide pratique aux expéditeurs qui en font la demande. "Time and Money Saving Facts on Shipping Air Cargo to Scandinavia" vous fournit les renseignements complets sur les exigences de l'importation, les expéditions commerciales, l'envoi d'échantillons et de cadeaux, les exemptions, la bagage expédié par cargo, l'envoi des animaux vivants, les frais d'entreposage, les déclarations à la douane et une foule d'autres renseignements relatifs au Danemark, à la Norvège, à la Suède et à la Finlande. On peut se procurer cette brochure gratuitement en faisant la demande à SAS, 800 ouest boulevard Dorchester, Montréal, P.Q.

IL Y A DU PLAISIR POUR TOUS AU
Carnaval de Québec
EXCURSION EN AUTOBUS
Choix de 2 fins de semaine
7-8-9 fév.
14-15-16 fév.
TRANSPORT et MOTEL
$33 et plus
Prix spécial pour groupe
DEPART: 2 h p.m. — 6 h p.m.
Pour réservations et renseignements, appelez
TOURS FERN NADON
771-6641

Plaisirs d'hiver en Autriche

De la piste de ski à la piscine couverte . . . sera le nouveau mot d'ordre d'Heiligenblut, en Carinthie cet hiver. En effet, la célèbre station climatique, rendez-vous d'hiver au pied du Grossglockner, a récemment vu s'ouvrir une piscine couverte répondant aux exigences modernes. Le chauffage se fait électriquement; le grand bassin a 20 m de longueur sur 11 m de largeur. Les dimensions du bassin pour enfants sont de 9 m sur 3 m. Une sauna et des salles de repos, de massage et de gymnastique viennent compléter les installations. En équipement mécanique, Heiligenblut dispose des télésièges du Rossbach et du Schareck (2,550 m) et de celui du Fallbichi au Shareck, maintenus en exploitation toute l'année, ainsi que pendant la saison d'hiver, de deux téle-skis à Heiligenblut même, ainsi que de ceux du Fallbichi, de la Rossbachalpe et du Tauernberg.

Noël à Salzbourg

Cet hiver, la ville de Salzbourg offrira de nouveau des arrangements forfaitaires avantageux répartis en trois catégories de prix. Le premier de ces programmes couvrira, sous le nom de "Noël à Salzbourg", la période entre le 23 et le 27 décembre et comprendra comme principale attraction un repas solennel à la veille de Noël. La deuxième offre, "Noël et la Saint-Sylvestre à Salzbourg", culminera en un festin lors de la veille du Nouvel An, à la Saint-Sylvestre, une excursion d'une demi-journée au lac de Saint-Wolfgang ou à Berchtesgaden et une excursion d'une journée à Kitzbuhel ou à Badgastein. Le troisième arrangement offrira le même programme pendant la période du 29 décembre au 6 janvier, sous la désignation de "Salzbourg entre la Saint-Sylvestre et l'Epiphanie". Le quatrième séjour forfaitaire, intitulé "Semaine de Mozart 1969 à Salzbourg", englobera trois soirées de théâtre ou de concert, alors que les arrangements offerts jusqu'ici n'en prévoyaient qu'une seule. Le cinquième groupe comprend les arrangements courants d'une semaine entre le 21 décembre et le 31 mars. Pour information détaillée, s'adresser au Stadtverkehrsburo Salzbourg, Makartplatz 9, tel. 71 511 et 76 6 20.

Arrangements forfaitaires

Pendant la saison d'hiver 1968-1969, le Vorarlberg offrira l'embarras du chois entre les arrangements forfaitaires avantageux de 18 stations. Ce sont les stations d'Alberschwende, Bezau, Egg, Schopperneau dans la Forêt de Bregenz; Tschagguns, Gaschurn, Gargellen, Partenen, Bielerhohe au Montafon, Riezlern, Hirschegg et Mittelberg dans le Kleinwalsertal, Laterns dans le Laternsertal, ainsi que Wald, Stuben, Zurs, Warth et lech sur l'Arlberg. Dans la plupart des cas, il s'agit de pension complète, comprenant aussi des cours de ski et l'utilisation libre des équipements mécaniques, à moins que ces extras ne soient payables à part, à des tarifs réduits.



LE DROIT en collaboration avec Air France



Voyage au Mexique

VOYAGE DE 17 JOURS $559.00

Voyage avec excursion facultative à Merida... séjour de 21 jours $719.00

(dans les deux cas le prix comprend la plupart des repas)

Départ: Vendredi 14 février 1969

Retour: Dim. 2 mars 1969

(Retour de l'excursion facultative: le 5 mars)

ITINERAIRE DU VOYAGE

Ven. 14 fév. — OTTAWA/NEW YORK/MEXICO

En fin d'avant-midi, rassemblement des passagers à l'aéroport d'Uplands pour le départ par avion AIR CANADA à destination de New York.

Un vol d'AIR FRANCE assurera la correspondance vers Mexico.

Arrivée à Mexico.

Transfert par autocar de l'aéroport à L'HOTEL REGIS pour le logement.

Sam. 15 fév. — MEXICO

Journée entière consacrée à la visite de la ville de Mexico: la cathédrale, le palais présidentiel, le magnifique parc et château Chapultepec, le quartier résidentiel, la Cité Universitaire, les jardins de Lave "Pedregal" et le Monastère "El Carmen".

Dim. 16 fév. — MEXICO

Le matin, visite du Palais des Beaux-Arts où vous pourrez admirer le Rideau de Verre de Tiffany et assisterez à un spectacle de Folklore mexicain: les fameux Ballets Folkloriques mexicains. Ensuite vous vous rendrez aux Jardins de Xochimilco pour une randonnée en bateau au son de la musique des Mariachis. Déjeuner compris.

Après-midi libre. Si vous le désirez vous pourrez assister à une corrida (billet non compris).

Lun. 17 fév. — MEXICO

Journée libre pour activités personnelles.

Mar. 18 fév. — MEXICO

Visite au Sanctuaire de Notre-Dame de la Guadeloupe, au Monastère Acolman, et aux Pyramides du Soleil et de la Lune à Téotihuacan.
Déjeuner inclus.

Mer. 19 fév. — MEXICO/SAN JOSE PURUA

Le matin, départ par autocar pour San Jose Purua.
Arrivée à San Jose Purua.
Dîner et logement à L'HOTEL SAN JOSE PURUA

Jeu. 20 fév. — SAN JOSE PURUA

Petit déjeuner, dîner et logement à l'hôtel. Demi-journée consacrée à la visite des principaux points d'intérêt de la ville.

Ven. 21 fév. — SAN JOSE PURUA/TAXCO

Petit déjeuner à l'hôtel.
Départ par autocar à destination de Taxco.
Arrivée à Taxco.
Dîner et logement à l'hôtel DE LA BORDA
Après-midi, visite de la ville: l'église Santa Prisca, La Casa Figueroa et les boutiques d'argenterie.

Sam. 22 fév. — TAXCO/ACAPULCO

Petit déjeuner à l'hôtel.
Départ de Taxco à destination d'Acapulco.
Arrivée à Acapulco pour le dîner et logement à L'HOTEL EL CID.

Dim. 23 fév. au sam. 1er mars — ACAPULCO

Petit déjeuner, dîner et logement à l'hôtel.
Journées libres pour activités personnelles.

Dim. 2 mars — ACAPULCO/MEXICO/NEW YORK/OTTAWA

Petit déjeuner à l'hôtel.
Transfert à l'aéroport.
Retour à Mexico avec correspondance pour New York et Ottawa.

EXCURSION FACULTATIVE

Dim. 2 mars — ACAPULCO/MERIDA

Petit déjeuner à l'hôtel.
Transfert à l'aéroport.
Départ d'Acapulco à destination de Mérida.
Arrivée à Mérida.
Transfert à l'hôtel MERIDA.
Dîner et logement à l'hôtel.

Lun. 3 mars — MERIDA

Petit déjeuner, déjeuner et dîner à l'hôtel.
Le matin, visite des principaux points d'intérêt de la ville. Après-midi, excursion en autocar aux Ruines de Uxmal.

Mar. 4 mars — MERIDA/MEXICO

Petit déjeuner, déjeuner, dîner à l'hôtel.
Journée entière consacrée à la visite de la Région Archéologique de Chichen Itza.

Mer. 5 mars — MEXICO/CANADA

Petit déjeuner à l'hôtel.
Transfert à l'aéroport.
Départ de Mexico pour le Canada

DIRECTEUR DU VOYAGE

M. Gaétan Cabana



M. Gaétan Cabana, au service du Droit depuis 1949, occupe le poste de chef comptable de la compagnie et de ses trois filiales depuis plus de 10 ans. Il est de plus responsable du crédit et fait partie du comité représentant l'employeur auprès des syndicats d'employés. Il agit en qualité de directeur des voyages depuis près de trois ans, et prit part au voyage EUROPE-TERRE SAINTE 1966 comme responsable de groupe. M. Cabana est membre actif de nombreuses associations sociales, nationales et paroissiales.

Affable et toujours prêt à rendre service, M. Cabana a le don de se faire des amis dans tous les milieux. Ses employeurs et ses compagnons de travail lui ont toujours manifesté beaucoup d'estime et lui font entière confiance.

La direction du journal est assurée que M. Cabana saura diriger son groupe avec doigté et savoir-faire. Les voyageurs pourront compter sur son entier dévouement.

Pour obtenir un dépliant de renseignements: Remplir et poster ce coupon

VOYAGE "LE DROIT" AU MEXIQUE
a/s GAETAN CABANA,
375, RUE RIDEAU, OTTAWA

Votre nom .....

Votre adresse .....

Votre numéro de téléphone .....

Si vous le désirez, appelez M. Cabana à 237-3050, poste 206

UN DEPOT DE 100.00 EST REQUIS AVEC TOUTE RESERVATION

★ sports ★ sports ★ LE DROIT



Panorama sportif

par Robert LABELLE

IL AVAIT DECOUVERT BOBBY HULL

Il y a déjà 16 ans, Bob Wilson assistait à une partie de hockey avec l'intention bien ferme de surveiller la performance d'un joueur de 17 ans.

Wilson était à ce moment-là le dépisteur en chef des Black Hawks de Chicago.

Mais, à cette même partie de hockey, il y avait un nommé Bobby Hull qui jouait et Wilson, après une seule période, n'avait des yeux que pour lui.

Bobby Hull était alors âgé de 14 ans.

Wilson a immédiatement fait son rapport à la direction des Hawks qui a placé le nom de Hull sur sa liste de négociation.

On connait le reste.

Hull est allé à St. Catharines, puis aux Hawks à l'âge de 18 ans seulement. Il est maintenant le plus grand joueur de la Ligue nationale, détenteur de plusieurs records et il a encore devant lui de nombreuses années pour accumuler d'autres records. Il est âgé de 30 ans et il célébrait son anniversaire de naissance hier.

Mais Wilson n'est plus. Il est décédé cette semaine, à l'âge de 66 ans. Depuis l'expansion, il était dépisteur pour les Seals d'Oakland.

Wilson parcourait des milliers de milles chaque année à la recherche de nouveaux talents : il était l'autorité parmi tous les dépisteurs de la Nationale.

Nous l'avons assez bien connu lors des beaux jours de la Ligue professionnelle de l'Est alors qu'il accompagnait souvent le Sault Ste-Marie aux parties contre les Canadiens de Hull-Ottawa à l'aréna de Hull.

Il était un gars très sympathique qui aimait rire, quelle que soit l'occasion et le monde du hockey va manquer sa présence aux diverses patinoires un peu partout au Canada.

Il sera toujours connu comme celui qui a découvert Bobby Hull.

ONZE VALENT PLUS QUE UN

Nous avons regardé la partie du Rose Bowl le Jour de l'An et la victoire de l'Ohio State sur l'équipe de l'Université de la Californie du Sud.

Nous voulions voir O. J. Simpson à l'oeuvre.

Eh bien, cette partie a prouvé, une fois de plus, qu'au football une équipe de onze joueurs vaut beaucoup plus qu'une seule étoile.

Les Buckeyes de l'Ohio ont eu le meilleur sur les Trojans de USC, malgré tous les talents de Simpson.

Les Buckeyes présentent la meilleure équipe de football collégial aux Etats-Unis et ils ont prouvé cette première position. Plusieurs même disent que c'est la meilleure équipe de tous les temps au football collégial américain.

Ils forment une équipe dans le vrai sens du mot et ils ont bien mérité leur fiche invincible en 1968 et leur victoire dans le Rose Bowl.

LES COLTS SONT FAVORIS

Dimanche prochain, selon tous les amateurs de football, on assistera au massacre du siècle quand les Colts de Baltimore rencontreront les Jets de New York.

Les preneurs au livre sont tellement convaincus que les Colts sont supérieurs qu'ils les ont établis favoris par 17 points.

C'est la troisième année que les champions des Ligues nationale et américaine s'affrontent dans le Super Bowl. Et on est toujours d'avis que la Nationale est encore de beaucoup supérieure à l'Américaine.

D'accord, mais non par 17 points.

Les Jets, avec le fabuleux Joe Namath en tête, ont tout balayé sur leur passage cette saison, tout comme les Colts d'ailleurs, et la partie, selon nous, promet d'être intéressante, du moins, beaucoup plus que celle qui a vu les Colts blanchir les Browns de Cleveland.

Les Jets vont en surprendre plusieurs, croyez- moi, et nous ne sommes pas d'accord sur cette marge de 17 points.

La différence entre les deux ligues diminue chaque année et en peu de temps, elles seront de pair. La Nationale est encore un peu supérieure à l'autre, mais les Jets sont dans une classe à part et ils forment la seule équipe qui puisse donner du fil à retordre aux Colts.

Ce devrait être une partie intéressante.

Contre Oakland

Victoire des Blues, 3-1

OAKLAND (PA) — Les Blues de St-Louis ont vaincu vendredi soir les Seals de Oakland au compte de 3-1.

Grâce à l'excellente performance du gardien de but Glenn Hall, les Blues ont remporté leur quatrième victoire d'affilée sur Oakland au cours de la saison et sont demeurés invincibles en 14 parties de la Ligue nationale de hockey.

Doug Harvey a ouvert le pointage avec son deuxième but de la saison, sur des aides de Bill McCreary et Ron Shock. St-Marseille a porté le compte à 2-0 avec Jean-Guy Talbot et G. Sabourin pendant une punition à G. Lacombe.

Raymond Fortin, à sa première partie depuis son rappel des mineures, a complété le pointage des Blues, avec Shock et Cameron.

Gerry Ehman a privé Glenn Hall de son quatrième blanchissage de la saison.

Jim Roberts et Watson se sont frottés les oreilles en troisième période et Roberts a écopé d'une majeure.

En vertu de ce gain, St-Louis a porté son avance en tête de la division Ouest à 11 points sur les Seals d'Oakland.

Première période:

1. St-Louis, Harvey 2 (McCreary, Schock) 1:15
2. St-Louis, St. Marseille 5 (Sabourin, Talbot) 7:56

Punitions — Lacombe 6:14, Arbour 8:50, Harvey 11:11, Picard 17:55, Vadnais 19:00.

Deuxième période:

3. Oakland, Ehman 8 (Marshall, Hampson) 3:29
4. St-Louis, Fortin 1 (Cameron, Schock) 16:07

Punition — Fortin 4:16.

Troisième période:

Aucun but.

Punitions — Arbour 2:35, Roberts, majeure, Watson 10:13, Jarrett, McCreary 13:40.

Les Black Hawks jouent au Forum en matinée

Par la PRESSE CANADIENNE

Dennis Hull a affronté une tâche plus difficile que la plupart des autres recrues quand il a fait le saut dans la ligue Nationale de hockey des rangs juniors en 1964, car certains prétendaient qu'il obtenait sa chance parce qu'il était le frère de Bobby.

On exigeait déjà de lui un total de 50 buts en une saison, exploit accompli par seulement trois joueurs avant lui. D'ailleurs, Dennis était un gars gêné qui se demandait si les reporters ne le prenaient pas pour son frère Bobby quand ils s'adressaient à lui.

Il a compté 10 buts en 55 parties à sa première saison et il est demeuré sur le banc alors que Bobby comptait 10 buts en 14 matches éliminatoires.

Dennis a été envoyé dans la ligue Centrale la saison suivante après avoir compté seulement un but en 25 matches, mais il devait se retrouver en 1966-67 avec 25 buts en 70 parties, mais les supporteurs du Chicago n'étaient pas encore convaincus.

Dennis a ajouté 18 buts la saison dernière et il occupe présentement le 6e rang chez les compteurs que son frère Bobby continue de dominer avec 25 buts et 27 aides.

Calendrier

Les frères Hull auront la chance d'améliorer leur fiche cet après-midi alors que Chicago visitera Montréal au Forum. Les Canadiens leur remettront politesse dimanche soir à Chicago.

Les Rangers visitent les Maple Leafs à Toronto ce soir tandis que Boston se rend à Minnesota, Détroit visite St-Louis et Pittsburgh reçoit Philadelphie.

Dimanche, Toronto évolue à Philadelphie, New York reçoit Minnesota, Pittsburgh visite Detroit et Los Angeles se rend à Oakland.

Les Hawks occupent présentement le 3e rang avec 43 points dans la division Est, à quatre points des meneurs, Boston et Montréal, et suivis du Toronto avec 42, New York avec 41 et Detroit avec 36.

St-Louis possède une avance de 11 points au sommet de la division Ouest, suivi du Oakland avec 31, Los Angeles avec 29, Philadelphie avec 26, Minnesota avec 24 et Pittsburgh avec 22.

52 pénalités

Gain des 67's

Personne ne reprochera aux 67's d'Ottawa de n'avoir pas fourni d'action et de n'avoir pas affiché d'agressivité hier soir au Centre municipal. En premier lieu, les locaux ont vaincu les Knights de London au compte de 4-3. De plus, la partie a été marquée d'un total de 52 pénalités (383 minutes), comprenant 14 mineures, 2 punitions de match, cinq majeures et 31 de mauvaise conduite, soit à tous les joueurs des deux clubs.

Le tout a débuté à la fin de la partie avec une escarmouche entre D. Sittler, le fameux compteur des Knights et Denis Potvin. Les deux bancs se sont alors vidés et la mêlée fut générale. Mike Hart et Neil Nicholson ont écopé de pénalités d'inconduite et de match. Quatre majeures ont été décernées à Potvin et Peter Laframboise, des 67's et Sittler et Wittis, des Knights. A première vue, il semble que ce total de pénalités soit un record.

Denis Potvin a brillé avec deux buts. Bryan McSheffrey avait réussi le premier et Pierre Jarry a enfilé le but de la victoire en troisième période, après le but égalisateur de Potvin.

Dans les autres parties, les Generals d'Oshawa ont défait les Marlboros de Toronto, 6-4; les Canadiens de Montréal ont triomphé des Rangers de Kitchener et Niagara Falls a surpris St. Catharines en l'emportant au compte de 6-4.

La victoire des 67's les a fait monter sur un pied d'égalité avec les Knights, au huitième rang. Par ailleurs, Niagara Falls s'est approché à un point des Red Wings de Hamilton.

CLASSEMENT

St. Cath.	18	7	7	181	122	43
Pet'b'ugh	18	9	3	128	102	39
Hamilton	18	11	1	118	100	37
Niag. Falls	18	13	0	141	128	36
Montréal	16	7	2	145	84	34
Oshawa	12	16	4	149	160	28
Toronto	12	17	3	130	157	27
London	9	16	6	138	154	24
Ottawa	10	16	4	100	134	24
Kitchener	5	24	2	91	180	12

VENDREDI

St. Catharines 4 Niagara Falls 6
Montréal 8 Kitchener 4
London 3 Ottawa 4
Oshawa 6 Toronto 4

Trottier à New York

NEW YORK (PA)—Les Rangers de New York ont retourné Dennis Hextall aux Bisons de Buffalo, de la LAH, hier et ont rappelé Guy Trottier de la même équipe. D'autre part, Bob Nevin, Vic Hadfield, et Reg Fleming, tous trois blessés, et Don Marshall, victime de la grippe, ne sont pas assurés de jouer contre Toronto ce soir.

L'équipe Myre remporte un gain facile

L'équipe Roméo Lafrance est toujours confortablement installée en première position de la Ligue de curling "24" Dow. Ce club n'a pas encore connu la défaite en dix parties, ayant remporté huit victoires et annulé deux fois pour un total de 18 points, soit trois de plus que l'équipe André Séguin.

La semaine dernière, l'équipe Lafrance a défait l'équipe Séguin par 9-4. Lors des autres rencontres, le Claude Forget a disposé du Louis Désormeaux, 6-5 et l'équipe Georges Myre a complètement déclassé l'équipe Marcel Gaudreau par 15-1.

Voici le classement actuel de cette ligue:

CLASSEMENT

R. Lafrance	8	0	2	88	51	18
A. Séguin	7	2	1	75	56	15
M. Gaudreau	4	6	0	57	79	8
G. Myre	4	6	0	64	87	8
L. Desormeaux	2	6	2	81	79	6
C. Forget	2	7	1	59	92	5

Au Carnaval d'Ottawa

Le sixième grand tournoi de ballon sur glace sera présenté à Ottawa du 24 janvier au 2 février prochain. Ce tournoi sera présenté dans les cadres du Carnaval annuel de la ville d'Ottawa et a été rendu possible par l'entremise de M. Keith de Campbell Reproductions Ltd.

Ce tournoi sera réservé aux équipes de calibre "B", mais chaque club pourra aligner un joueur de classe "A".

Chaque équipe qui participera au tournoi jouera au moins deux parties. Le tournoi sera divisé en vingt-quatre sections de trois équipes. Les trois équipes de chacune des vingt-quatre sections disputeront un tournoi individuel à la ronde. A la fin de cette première ronde, l'équipe qui aura accumulé le plus de points dans sa section avancera pour le championnat de la division "A". L'équipe en deuxième position avancera pour le championnat de la division "B".

Les équipes qui participeront à ce tournoi se disputeront une somme globale de $1,500, y compris bourses, trophées et prix. En plus des équipes masculines, il y aura une section féminine.

Ce tournoi sera entièrement présenté à l'aréna McNabb. L'inscription est de $10 et les intéressés peuvent communiquer avec Cliff Lacelle à 224-2772 ou avec M. Bill Olmstead à 236-3014.



A MORIN HEIGHTS — Lynn Omholt-Jensen, du Ottawa Ski Club, participera en fin de semaine, à Morin Heights, à une course à relais et sera l'une des 20 participants du club local. On y verra Dave Rees, Malcolm Hunter, Frank Cooke, Bruce Cameron et autres.

COURSES SAMEDI 2 H P.M.



DIMANCHE 2 H P.M.

- Dix courses excitantes !
- Une estrade vitrée, plus élégante !
- Stationnement gratuit !
- Sièges et tables réservés !
- Entrée, $1.00

PARC CONNAUGHT Chemin Aylmer, Lucerne, Qué. Réservations - 771-113

HORAIRES DES AUTOBUS

DEPARTS	no. 1	no. 2
Rue George	1h p.m.	1h 10 p.m.
Bank et Wellington	1h 10 p.m.	1h 20 p.m.
Parc Eddy, Hull	1h 20 p.m.	1h 30 p.m.
Arrivée au Connaught	1h 35 p.m.	1h 45 p.m.

TAUX: Aller-retour $1 ou Aller-retour et billet d'entrée $1.50

GBS GENERAL BEARING SERVICE limitée

Distributeur de roulements à billes ou à rouleaux.

418 ouest, ave Laurier (entre Kent et Lyon)

TIMKEN

Tél. 233-1101

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE

VOTRE CONCESSIONNAIRE

RENAULT

POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS

424, ch. Richmond 725-2061

Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

HOCKEY-BINGO

ARENA DE HULL

DIMANCHE, 5 JANV. — 2h 30 p.m.

CASTORS DE HULL vs RANGERS OTTAWA

BINGO PROGRESSIF

GROS LOT $700

57 numéros

Echangez votre billet d'entrée contre une carte de bingo

ADMISSION: ADULTES $1.00

ETUDIANTS 50¢ — ENFANTS 25¢

Cette annonce est une gracieuseté de

Laurentian Cablevision

771-7715

Hockey international



CENTRE MUNICIPAL

CANADA

CONTRE

RUSSIE

VENDREDI 24 JANVIER

JEUDI 30 JANVIER

JAPON — JEUDI 16 JANVIER

BILLETS EN VENTE

BUREAU DU CLUB NATIONAL — PAVILLON DU COLISEE
PARC LANSDOWNE: MIDI A 6 P.M. tous les jours (Y COMPRIS LE SAMEDI) 237-2205

AUX QUATRE MAGASINS E. R. FISHER — RITCHIE'S CIGAR STORE - 68, RUE BANK
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT - SUR LE PROMENOIR.

SPECIALISTE REPARATIONS D'AUTOS-NEIGE

TOUT GENRE

Service de réparation d'autos-neige, souffleuses à neige, moteurs hors-bord, tondeuses et autres machines du genre, pour Ottawa et Hull. Travail fait par des experts.

PAUL'S MOTOR SERVICE

Chemin Freeman (Ironside), Hull, Qué.

771-3259 ou 771-7701

Allons chercher à domicile.

Remisage à frais minimes si désiré

GAGNANTE DU CONCOURS "MOI AUSSI, J'ECOUTE CKCH"



M. Henri Allard, gérant adjoint du poste CKCH, présente à Mme McArdle les clés de la Peugeot 1969, prix qu'elle s'est mérité pour sa participation au fameux concours "Moi aussi, j'écoute CKCH". Sur la photo de gauche à droite: M. et Mme McArdle, 404, boul. Blake, app. 5, Eastview, M. Henri Allard et M. Gaston Bellehumeur, de Bellehumeur Automobiles Ltée, 111, boul. Gréber, Pte-Gatineau, concessionnaire "Peugeot" pour la région de Hull et district. ***



(Photo PC)

HOMME DE L'ANNEE — Hervé Filion, d'Angers, vient d'être élu l'homme de l'année dans le monde des courses sous harnais. La sélection a été faite par les secrétaires des pistes de courses. Filion a établi un record mondial de 407 victoires au cours de l'année 1968.

Coupe du Monde

Première grande victoire de l'Autrichien A. Matt

BERCHTESGADEN (AFP) — L'Autrichien Alfred Matt, 23 ans, de Pettneu près de Saint-Anton dans l'Arlberg, employé dans une fabrique de ski, a remporté, dans le spécial de Berchtesgaden, sa première grande victoire.

Ce spécialiste de slalom, médaille de bronze olympique à Grenoble et second du classement mondial de la FIS pour la discipline derrière le Français Jean-Claude Killy, n'avait, en effet, glané jusqu'ici que des places d'honneur, notamment l'an dernier au Lauberhorn et au Hahnenkamm.

Battant de 2" son compatriote Karl Schranz, il s'est nettement imposé hier dans des conditions atmosphériques assez dures, neige et brouillard.

Il a réalisé le meilleur temps à chaque manche sur deux parcours qui ne comportaient pas de traîtrises particulières, mais qui étaient néanmoins rendus délicats à négocier en raison des bourrelets de "fraîche" accumulés par les passages des concurrents.

Ce double autrichien a même failli être un triple, mais le jeune Harald Rofner, classé officieusement second de la première manche et 3e au temps total, a été disqualifié pour avoir manqué une porte au premier passage.

C'est finalement le Français Patrick Russell, incontestablement le Tricolore le plus mordant de la journée, qui a pris la 3e place de cette épreuve où les chutes furent nombreuses et les disqualifications aussi. Il a ainsi évité sinon une déroute, du moins un échec plus cuisant à ses compatriotes qui semblent ne pas s'être entièrement retrempés dans l'ambiance de la compétition.

Ceci dit, il est indiscutable que l'enneigement a influencé le classement. Les premiers partants étaient handicapés par la neige fraîche qu'ils devaient littéralement balayer de leur spatules, tandis que ceux figurant en fin des groupes skiaient dans les ornières.

Les Canadiens Rod Hebron, Scott Handerson et Keith Shepherd ont été disqualifiés dans le slalom géant de Berchtesgarden pour avoir manqué des portes.

Dames

La jeune étudiante Kiki Cutter, 19 ans, de Bend, Oregon, révélation de la saison dernière, a confirmé sa grande classe en remportant officieusement le slalom géant des 8e concours internationaux féminins d'Oberstaufen, seconde épreuve comptant pour la Coupe du Monde de ski alpin, en 1:33.19, battant de 41-100e de seconde les Autrichiennes Olga Pall et Gertrud Gabl, secondes ex-aequo.

La jeune Française Françoise Macchi, victorieuse à Val d'Isère et qui, cette fois, se classe 7e, consolide sa place en tête de la Coupe du Monde avec un total de 29 points.

Ce slalom géant, long de 1,200 mètres pour une dénivellation de 380 mètres, et qui comprenait 62 portes disposées par l'Allemand Klaus Mayer, a été disputé sous une légère chute de neige et par une température voisine de zéro degré. En raison de l'abondante chute de neige de la veille et de la nuit, la piste, bien que préparée avec soin, se creusa rapidement et handicapa les concurrentes au fur et à mesure de leur passage.

Betsy Clifford, d'Ottawa, a été la meilleure Canadienne en 25e place avec un temps de 1:34.47, suivie de Judi Leinwerber, de Kimberley, C.-B., 37e en 1:39.17, Judy Creaswford, de Toronto, Stephanie, de Banff, 50e en 1:42.76 et Diana Gibson, de Toronto, 56e en 2:04.65.

Olga Pall, championne olympique de descente, portait le dossard no un et Kiki Cutter, le no 2. La Française Florence Steurer (no 3) était créditée du meilleur temps quand, à deux portes de la fin, elle enfourcha un piquet. Gabl (no 8), une nouvelle fois excellente, égala le temps d'Olga Pall. Quant à une autre Autrichienne, Heidi Zimmermann (no 9) qui effectuait sa rentrée en grande compétition, elle fit sensation en étant créditée du meilleur temps, mais, elle avoua elle-même avoir manqué au moins une porte.

La Suissesse Fernande Bochatay — Schmidt (no 12) gagnante de la même épreuve l'an dernier, et une autre des grandes favorites, la Française Annie Famose (no 13) firent des courses décevantes. Isabelle Mir tomba et se blessa à la cheville légère entorse.

Dans l'ensemble, les jeunes ont nettement dominé les anciennes, confirmant les pronostics d'avant-saison.

Classements

Classement général Messieurs Coupe du Monde (slalom géant et spécial)

1 — Karl Schranz (Autr.) 45
2 — Patrick Russel (Fr.) 26
3 — Alfred Matt (Autr.) 25
4 — Bernard Orcel (Fr.) 20
5. — Henri Duvillard (Fr.) 15

Voici le classement général de la Coupe du Monde de ski alpin — féminin —, après les deux slaloms géants de Val d'Isère et d'Oberstaufen:

1 — Françoise Macchi (Fr), 29 points
2 — Kiki Cutter (USA) 25
3 — Ex-aequo: Olga Pall (Aut), Gertraud Gabl (Autr) et Rosie Mittermair (RFA), 20.

Inscriptions de dimanche au Connaught

Première course, trot un mille, bourse $300 —

3	Isolla's Gallon	A être annoncé 9-5
6	Thundershower	R. Chartrand 2-1
2	Murrigan	A. St-Amour 5-2
4	Canton's Hopeful	O. Lalonde 4-1
1	Fritz Mon	R. Steele 5-1
7	Roger Locuste	B. Kennedy 7-1
5	Paris Demon	Y. Filion 8-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

3	Ambers Best	R. Chartrand 8-5
6	Edbra Wilson	Y. Plouffe 2-1
5	Casanova Joe	R. Steele 5-2
1	Drummond Law	R. Filion 4-1
2	Jovial Abbe	R. O'Dwyer 6-1
4	All Excellence	A. Davignon 7-1
7	Countess Sauns	Y. Laframboise 8-1

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —

6	Top Notch Pick	Y. Plouffe 8-5
2	Hobo Lem	K. Backer 2-1
1	Mountain Rebel	S. Locke 3-1
7	Uncle Bun	R. O'Dwyer 7-2
3	Highland Spud	R. Turcott 5-1
5	Seaway Lady	F. Brière 6-1
4	Herbie Fos	A. Davignon 8-1

Quatrième course, trot un mille, bourse $300 —

7	Joppa's Surprise	W. Demers 8-5
4	Blue Boy A.	R. MacNiven 2-1
3	Glendale Jack	R. Cossette 3-1
2	Lucky Sigh	J. Lancaster 7-2
5	Lord Hope	B. Kennedy 5-1
6	Majestic	A être annoncé 7-1
1	Lo Guy	R. Vaillancourt 9-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $400 —

4	Cold Spring Bill	Y. Plouffe 2-1
5	More Scotch	A. Bourassa 3-1
2	Chieftan	R. MacNevin 4-1
6	Bede	R. Turcott 6-1
1	Kokomo Star	R. Chartrand 7-1
3	Circus Song	A. Davignon 8-1

Sixième course, trot un mille, bourse $500 —

4	Scotchington	Y. Plouffe 9-5
5	Impalli	A. St-Amour 2-1
1	Go Gaily	R. Turcott 3-1
3	J. N. U.	L. Hamelin 7-2
6	Notation	R. Cossette 6-1
2	Dean Way	B. Kennedy 9-1

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

2	Metha	Y. Plouffe 9-5
6	Joe W. McKinny	A. Davignon 2-1
8	Darn Y'All	Y. Danis 4-1
3	Irish Jubilee	P. Reen 4-1
7	Crenier Au Vent	A être annoncé 5-1
5	Hello Bill T.	F. Goulet 6-1
4	Here's How	G. Prégent 8-1
1	F. R. J.	K. Backer 9-1

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —

4	Mr. Maybe	J.-P. Charron 2-1
1	Expo Adios	R. Turcott 3-1
5	Grindstone	A. Bourassa 4-1
3	Dawson's Pride	A. St-Amour 6-1
6	Billy's Bow	J. Lancaster 7-1
2	Careful Jack	S. Locke 9-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $1,000 —

5	Greatful Pat	R. Turcott 9-5
3	Scotch Andy	P. Laframboise 3-1
2	Lovely Luann	K. Backer 4-1
4	Frosty Magic	M. Fleet 6-1
1	Vinegar Boy	C. Barkley 8-1

Dixième course, amble un mille, bourse $350 —

1	Josedale San Juan	L. Rivers 9-5
8	Breeze N. Bye	D. Plouffe 2-1
7	Extra	J. Filion 3-1
3	Lindon Allan	A. Davignon 3-1
6	Countdown C.	K. McElroy 5-1
5	Greek Warrior	W. Pyke 6-1
4	Tomorois	R. O'Dwyer 8-1
2	Phil Glow	G. Chagnon 8-1

Timbertone est favori dans l'amble inaugural

La saison des courses sous harnais se met en branle cet après-midi alors que Al McDonnell donnera le signal du départ à 2h. L'épreuve principale réunira un groupe de cinq ambleurs de classe, dirigés en importance par Timbertone, un coursier à la fiche impressionnante et Coppersmith conduit par Yvon Plouffe.

Pour demain, en matinée, également, à 2h, John Mace a préparé un autre programme de 10 courses et il a réuni une intéressante compétition pour le premier Invitation de $1,000.

En tête de liste, à cause de ses gains accumulés de plus de $30,000 l'an dernier, on retrouve Grateful Pat, vétéran de Blue Bonnets, qui sera conduit par le compétent Ron Turcotte. L'an dernier Grateful Pat a enregistré un temps de 2:03.4 à Blue Bonnets.

Un nouveau venu sera Lovely Luann, avec Ken Backer. Cette ambleuse possède un record de 2:05.3 à Scioto Downs, en Ohio, et Backer s'attend à de beaux records de cette monture cette année. On reverra avec plaisir Scotch Andy, à Phil Laframboise, gagnant récemment à Suffolk Downs, en plein froid. On signale aussi la présence de Frosty Magic et le fameux Vinegar Boy.

Encore une fois, le départ se fait à 2h.

Thérien et Chambers se surpassent

Deux jeunes ont tout particulièrement brillé lors des dernières parties présentées dans la Ligue de hockey mineur Metro d'Ottawa.

En effet, ces deux jeunes ont marqué six buts chacun. Brian Chambers a donc mené l'équipe Kerwin Heart à une victoire de 9-2 sur le Aylmer alors qu'il a réussi six buts. J. Thérien a également enregistré six buts pour permettre au club Aylmer de déclasser les Flyers de Carleton, 12-3, lors d'une partie régulière de la section bantam.

Voici les résultats des parties, qui ont été présentées jusqu'au 29 décembre dernier:

MOUSTIQUE

UPLANDS 3 OTTAWA WEST 2
Uplands — F. Gendron, M. Zirpolo, K. Casavant; Ottawa West — B. Bullard, T. Pearse.
DUSTBANE 4 OVERBROOK 2
Dustbane — F. Imbesi, D. Ruth, J. Laurence 2; Overbrook — S. Meringer 2.
AYLMER 4 LEITRIM 2
Aylmer — R. Daly, T. Stanley 2, M. Thérien; Leitrim — M. Goyette 2.

PEE WEE

KERWINS 9 AYLMER 2
Kerwins — B. Chambers 6, M. Lecompte, R. Landry, G. Bonneville; Aylmer — D. Bernie, P. Lafrenière.
ELMVALE 4 OTTAWA WEST 1
Elmvale — M. Braiden, I. Watson, G. Desjardins, D. Harris; Ottawa West — A. Ackeson.
NEPEAN 6 MANOR PARK 1
Nepean — Lister, Dodds, Manley, Bowness, Baiger, O'Neil; Manor Park — P. Farquher.
LEITRIM 4 RIVERSIDE 2
Leitrim — P. Lamonthe, G. Rowatt, T. Porteous 2; Riverside — A. Powell, B. Lister.

BANTAM MINEUR

AYLMER 2 LEITRIM 0
Aylmer — G. Bernard, J. Powell. Blanchissage: C. Leblanc.
MANOR PARK 4 RIVERSIDE 3
Manor Park — B. Brown 2, D. Anderson, D. Frizell; Riverside — D. Ross 2, D. MacQuarry.
ELMVALE 6 OTTAWA WEST 2
Elmvale — K. Miller 2, J. Spooner, K. Nuttall, D. Pascoe, J. Taylor; Ottawa West — K. Boyce, J. Snesar.

BANTAM

AYLMER 12 CARLETON FLYERS 3
Aylmer — J. Thérien 6, M. Lacaille, G. Moore 2, R. Perrier, P. Belley, M. Charlebois; Carleton Flyers — G. Turner, A. Dolan, M. Fisher.
OTTAWA WEST 10 GYRO 2
Ottawa West — B. Staton 2, D. McMillan, J. Ebbs, D. Dewan 2, R. Zanutto, R. Presser, B. Kimmick, B. Allen; Gyro — J. Spizzano, S. Collins.
OPTIMISTS 4 NEPEAN 2
Optimists — A. Léger 2, K. Stewart, B. Lee; Nepean — P. Willman, R. Avant.

Tournoi de ballon à St-Isidore

Le promoteur Serge Séguin annonce que seulement 16 équipes seront acceptées au tournoi de ballon de St-Isidore. L'inscription est de $20 pour les hommes et de $15 pour les dames. Un nouveau système sera en vigueur pour ce tournoi. Il y aura deux sections: une section forte qui jouera pour une bourse et une section plus faible qui se disputera une bourse et un montant de $5 par match gagné. Une bourse additionnelle sera affectée à la finale. Pour plus d'information, signalez 825-3185 ou 825-3038. Le tournoi commence le vendredi 10 et dure trois jours.

Gatineau l'emporte

Les pee wee de Gatineau de la Ligue Suburban ont traversé facilement la première étape du tournoi de hockey pee wee de la Haute-Mauricie, hier soir, à l'aréna de La Tuque. En effet, ils ont écrasé les Dominos de Trois-Rivières au compte de 13-0.

Pour les vainqueurs, Pierre Brassard s'est distingué tout particulièrement avec six buts alors que Richard Lafontaine en a marqué trois. Serge Leduc, avec deux buts, ainsi que Robert Désormeaux et Benoit Plouffe avec un but chacun ont complété le pointage du Gatineau. Marc-André Martin gardait les buts du Gatineau et a obtenu le blanchissage.

Seize équipes, venant de toutes les parties de la province, participent à ce tournoi qui se terminera demain soir. Le Gatineau doit rencontrer aujourd'hui en deuxième ronde les pee wee de Sorel.

Match nul des Castors

Pour la quatrième fois en six rencontres, les Castors de Hull et Smiths Falls ont fait match nul au compte de 3-3. Pour cette rencontre, les Castors étaient privés des services de Maurice Baril et André Désabrets.

Dave et Brian Larabie ont donné une avance de 2-0 aux Castors. A la deuxième, Rick Hurtubise a réduit cette avance à 2-1. Claude Duguay a porté le compte à 3-1 et Don Hurtubise a réussi le deuxième but de Smiths Falls. A 1.48 de la dernière période, John Cowley a marqué ce qui devait être le but égalisateur.

L'arbitre a infligé un total de 18 pénalités dont quatre majeures, quand Les McInnis et John Coburn ont livré combat à Dave Gow et H. Jelly.

Cette partie marquait le retour au jeu de Daniel Rhéault.

La prochaine partie aura lieu dimanche à Hull, entre les Castors et les M & W Rangers d'Ottawa.

Dave Larabie a rejoint Allan Duncan, des Braves de Brockville en tête des compteurs, avec 16 buts et 17 aides. Duncan a 18 buts et 15 passes. Maurice Baril est au troisième rang avec 31 points, suivi de Brian Larabie, qui a 30 points.

Les Braves mènent le circuit Central junior avec un total de 35 points, quatre de plus que Smiths Falls.

Dans une autre partie, Brockville et Pembroke ont fait match nul, eux aussi, au compte de 6-6.

Gain des Raftsmen

Dans la ligue junior "B" de la Vallée de l'Outaouais, les Raftsmen de Hull ont infligé un défaite de 7-4 aux Combines de Hawkesbury. Pour parvenir à la victoire, le club local a dû surmonter un déficit de 3-2 à la fin de la première période. Les compteurs des Raftsmen furent: Jean Lachapelle 2, Guy Roy 2, Bill Garrioche, Eric Mallette et Michel Brunet. M. Allaire, P. Laviolette, J. C. Joly et L. Rouleau ont enfilé les buts des perdants.

Les Raftsmen annoncent avoir engagé le gardien de but Donald Gauvreau, qui jouait pour le St-Raymond, de la Ligue des loisirs de Hull.

La prochaine partie aura lieu dimanche, à l'aréna de Hull, à 8h 30 entre les Raftsmen et les Lions de Thurso.

Victoriaville perd encore à Stockholm

STOCKHOLM (PC-Reuter) — Tandis que l'équipe nationale de l'Est du Canada triomphait 5-3 d'une équipe tchèque dans le tournoi de la coupe Star, les Tigres de Victoriaville essuyaient un cuisant revers de 7-0 aux mains du Djurgaarden de Stockholm dans la compétition de la coupe Ahearne, dont les Canadiens occupent le dernier rang.

Le trio Tom Martin - Terry Caffery et Richie Bayes a encore brillé pour les Nationaux, chaque membre comptant une fois tandis que Steve King et Kevin O'Shea complétaient leur total.

Cependant, les meneurs de la compétition Star, les champions suédois Bryanees, encaissaient un revers-surprise de 5-4 aux mains de l'équipe nationale B de Finlande, qui en était à son premier triomphe.

Le Veestra Froelunda de Gotenburg occupe le 3e rang à la suite d'un match nul de 4-4 avec Vaestreraas.

Ahearne

Dans le tournoi de la coupe Ahearne, Djurgaarden occupe le premier rang avec huit points, suivi de Soedertaelje et les Helsingfors de Finlande avec six points chacun.

Victoriaville, au dernier rang, a complètement cédé devant les Suédois.

Le gardien Jean-Guy Morissette, complètement abandonné par sa défense, a dû céder sa place à Michel Mongeau à la fin de la 2e période alors que le compte était 6-0.

Les Tigres, dont la tenue a diminué progressivement à mesure que le tournoi avançait, ont été déclassés à tous les points de vue, rapidité, lancers et mises en échec. Ils ont écopé de sept mineures contre une seule à leurs rivaux.

Nadon gagne, 10-0

Le Ti-Bo Margarine a défait hier le Cyrville au compte de 2-1, à l'aréna Vanier, devant 300 spectateurs, pour porter son avance en tête de la ligue à cinq points.

Dans la deuxième partie, Val Campeau a triomphé du Gréber-Dupuis par 3-0. Jean-Guy Gravelle a marqué tous les buts de son équipe.

Le Nadon Transfert a blanchi le restaurant Lauzon au compte de 10-0. Robert Demers fut le meilleur avec trois buts.

Les prochaines parties auront lieu dimanche soir à l'aréna Vanier à compter de 8h 30: Manoir vs Nadon; Ti-Bo vs Val Campeau; Lauzon vs Cyrville; Beauchamp vs Hôtel Gréber.

CARNAVAL D'OTTAWA
Tournoi ballon sur glace
DU 24 JANVIER AU 2 FEVRIER
$1500 EN BOURSES, PRIX ET TROPHEES
Pour inscriptions, téléphonez à
CLIFF LACELLE, 224-2772 ou
ED. KIRK, 731-3023
Commandité par
Campbell Reproductions
LTD.

Y.M. - Y.W.C.A.
ÉCOLE DE GOLF
POUR HOMMES ET DAMES
LE PRO EARL STIMPSON
COURS DE 7 SEMAINES
Séances tous les soirs et le samedi après-midi
COURS D'HIVER — Début: 13 janvier
COURS DE PRINTEMPS — Début: 3 mars
ENDROIT: 133, rue METCALFE
INSCRIPTION
Y.M.C.A., 127, rue METCALFE, 236-7901, poste 44.
LUNDI, 6 JANVIER — 9 a.m. à 9 p.m.

CLUB LIONS DE POINTE-GATINEAU
Association du club de pêche d'Ottawa
SKI-DOO
GAGNANTE DU TIRAGE
MLLE JOSSE LAROCQUE
34, Abbé des Autels, Pointe-Gatineau, Qué.

POURQUOI ATTENDRE ?
À PRÉSENT,
POUR SEULEMENT
$50.00
c'est possible !
VOYAGEZ SANS ESCALE PAR JET WARDAIR CANADA
HAWAII
$499
(PRIX TOTAL)
- PAR PERSONNE, chambres doubles
- 16 JOURS – y compris services d'hôtellerie de qualité garantie et tout le transport par avion et terrestre.
- Seulement $50.00 d'acompte: voyagez maintenant, payez plus tard.
- Ne tardez pas ! Nous avons encore des places pour les 10 et 24 janvier !

Vivez des jours heureux grâce à
fun seekers
INTERNATIONAL LTD.
Téléphone
237-6155
29 Metcalfe, Ottawa 4
Tout le monde est bienvenu – aucun besoin d'appartenir à un groupe ou une association

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

Sean Connery politicien?

LONDRES (PA) — On a demandé à Sean Connery de briguer les suffrages au Parlement de Londres, comme candidat des nationalistes écossais.

L'acteur écossais, vedette des films de la série James Bond, avait parlé en faveur de l'autonomie des Ecossais au cours d'une récente émission de télévision.

M. Ian MacDonald, organisateur du Parti nationaliste écossais, a déclaré à Londres que l'acteur avait été nivité à poser sa candidature dans l'une des circonscriptions écossaises, mais qu'il n'avait pas encore fait connaître sa décision.

Sean Connery séjourne actuellement en Australie.



THE SONS OF KATIE ELDER — John Wayne, Dean Martin, Earl Holliman et Michael Anderson Jr. deviennent quatre frères dans "The Sons of Katie Elder", présentement à l'affiche du ciné-parc Queensway. C'est Henry Hathaway qui a réalisé ce film western. Au même programme, un film de Howard Hawks, "Red Line 7000".

"Angélique et le Sultan"

"Angélique et le Sultan" — Franco-germano-italien. 1968. 92 minutes. Franscope. Eastmancolor. Film d'aventures, réalisé par Bernard Borderie, avec Michèle Mercier, Robert Hossein et Jean-Claude Pascal, d'après le roman d'Anne et Serge Golon. A l'affiche du cinéma Vendôme.

L'avant-dernier épisode des aventures d'Angélique nous avait laissé l'image de flammes dévorant le navire du Rescator. "Angélique numéro cinq", dernier chapître de ce roman filmé à l'eau de rose, reprend au même endroit, sur la même note et au même rythme. Côté fidélité à ses prédécesseurs, "Angélique et le Sultan" est une réussite.

L'objectif des producteurs semble évident: ceux-ci ont voulu réaliser un film populaire, d'une certaine qualité plastique et pouvant attirer au guichet autant les amateurs de poussière et de flammes que les obsédés de chair rose. "Angélique" combine tout cela, offrant de plus l'avantage d'un climat moral protégé par la suggestion au détriment de l'image-vérité. Côté guichet, "Angélique et le Sultan", à l'image de ses prédécesseurs, ne manquera sûrement pas d'être une réussite.

Mais le succès d'un film n'est pas toujours le résultat de ses qualités cinématographiques. Ainsi, "Angélique" est fait de dialogues pompeux et secs: le jeu des acteurs n'a aucun relief particulier. On a souvent l'impression d'être en présence de héros blasés qui savent déjà leur fin fatalement heureuse et qui, pour parvenir à celle-ci, n'ont qu'à être là et dire un texte, sans plus. La caméra reste honnête devant des décors souvent somptueux et plus souvent encore ordinaires. La musique, il va sans dire, cadre bien avec tout ce déploiement de banalité. En somme, côté visuel et auditif, "Angélique et le Sultan", se gardant bien toutefois de tomber dans le mauvais goût, ne rend compte d'aucun effort de création valable et se cantonne solidement à l'intérieur des frontières de la banalité qui rapporte. A vrai dire, on ne sent même pas l'effort particulier qui aurait pu marquer la réalisation du dernier d'une série de films consacrés au même scénario.

Parlons un peu de ce scénario bâti sur l'héroisme et le courage mis au service de l'amour et de la fidélité. On y apprend que la fidélité d'une femme est avant tout de résister à la tentation d'un autre homme que son époux. Et que le courage d'un homme est de lancer tout un équipage à la recherche d'une femme et d'avoir recours à un secret de magie pour transformer du plomb en de l'or pouvant permettre le rachat de celle qu'il aime.

Voilà pour ce scénario sans émotions, puisque les sentiments qu'il touche ne sont pas des sentiments mais des principes aptes à flatter la bonne conscience du cinéphile à qui l'on destine ce plat sans saveur.

Hubert POTVIN

Tom Jones voit 1969 d'un bon oeil

LONDRES (Reuter) — Tom Jones possède une Rolls-Royce, une Bentley, un yacht et une nouvelle maison, et il avoue que 1969 sera une bonne année pour lui.

Fils d'un ouvrier gallois travaillant dans les mines, ce garçon de 28 ans, qui gagnait autrefois 36 dollars par semaine, réalisera deux millions de dollars cette année comme chanteur populaire à la télévision.

Une compagnie de télévision anglo-américaine fait un investissement de 21 millions 600 mille dollars pour une série de treize spectacles d'une heure chacun, mettant en vedette Tom Jones.

Le premier spectacle sera télévisé aux Etats-Unis le 12 janvier, et la série commencera à New York le 7 février.

Les responsables disent que la participation de Jones, à raison de deux millions de dollars en 1969, le placera au même rang que les Bing Crosby, Frank Sinatra et Elvis Presley.

Vedettes américaines disparues en 1968

NEW YORK (PA) — Plusieurs vedettes du monde du spectacle sont disparues aux Etats-Unis en 1968.

Au nombre des actrices, on cite Tallulah Bankhead, 65 ans; Fay Bainter, 76 ans; Philippa Bevans, 55 ans; Kay Francis, 63 ans; Dorothy Gish, 70 ans; Juanita Hall, 66 ans; Patricia Jessel, 47 ans; Pert Kelton, 61 ans; Marion Lorne, 82 ans, et Doretta Morrow, 42 ans.

Parmi les acteurs, on mentionne Finlay Curriel, 90 ans; Dan Duryea, 61 ans; Howard Smith, 37 ans; Franchot Tone, 63 ans; Lee Tracy, 70 ans; Bert Wheeler, 72 ans, et Donald Wolfit, 65 ans.

Sur la liste des disparus se trouvent encore les noms de Howard Lindsay, 78 ans, producteur - réalisateur - scripteur et interprète; George White, 78 ans, dont les spectacles "Scandals" avaient connu un grand succès à l'époque; les dramaturges Paul Vincent Carroll, 68 ans, et Harry Kurnitz, 60 ans; Richard Maney, 77 ans, le doyen des publicistes à Broadway; ainsi que deux citoyens bien connus de Los Angeles, le philanthrope Howard F. Ahmanson, 61 ans, et George Boroff, 55 ans, qui s'occupait de découvrir de nouveaux talents.

The Impossible Years

THE IMPOSSIBLE YEARS — Américain. 1968. 97 minutes. Panavision. Metrocolor. Comédie réalisée par Michael Gordon, avec David Niven, Lola Albright et Cristina Ferrare, d'après la pièce de Bob Fisher. A l'affiche du Cinéma 1 Saint-Laurent.

Voilà un film amusant, bien fait, sans lourdeurs et sans grande nouveauté.

Le conflit des générations sert une fois de plus de sujet, sans toutefois servir de prétexte à une recherche sincère des sentiments des antagonistes.

Gags, rebondissements, situations loufoques, beaucoup de couleur, dialogues vifs bien qu'un peu criards, la soupe à l'ancienne quoi, tels sont les ingrédients de "The Impossible Years".

Mais la qualité de l'ensemble est bonne. C'est un film divertissant qui n'a probablemnt aucune autre prétention, dans l'esprit de ses créateurs, que de faire passer une soirée agréable à rire.

Et "The Impossible Years", à ce plan est une réussite. David Niven apporte à son rôle une présence qu'on lui connaît de réputation. Les autres personnages jouent bien le jeu.

HP

Robert Taylor de retour

SANTA MONICA (PA)—L'acteur Robert Taylor est sorti de l'hôpital où il était sous traitement par suite de complications postopératoires.

Ce comédien âgé de 57 ans a fait trois séjours à l'hôpital en trois mois, et il est maintenant retourné à son ranch à Mandeville, près de Santa Monica, Californie.

Le 8 octobre, l'acteur avait subi l'ablation du poumon gauche.

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase PRESENTATIONS



3e SEMAINE
Parbleu, c'est Candy!
Robert Haggiag, Peter Zoref and Selmur Pictures Corp. present
A Christian Marquand Production
Candy
Technicolor® CRC
LUNDI à VENDREDI à 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35
DIMANCHE SEUL. à 2.10 - 4.35 - 7.05 - 9.35

ELGIN
ELGIN at LISGAR - 232-0101



MGM presents the John Frankenheimer-Edward Lewis Production of
the fixer
EN COULEUR
...based on the Pulitzer Prize-winning novel by Bernard Malamud.
ADULTES
Rep.: 1.40 - 4.20 - 7.00 - 9.45

LITTLE Elgin
ELGIN at LISGAR - 232-0108

GUICHET OUVERT DE MIDI A 9 P.M. et LE DIMANCHE DE 1 P.M. A 9 P.M.



Finian's Rainbow
TECHNICOLOR® PANAVISION® From WARNER BROS.-SEVEN ARTS
PRIX et REPRESENTATIONS
MATINEE à 2h p.m.
Mercredi, loges 2.00—Orch. 1.50
Sam., dim. et congés.
Loges 2.50 — Orch. 2.00
SOIREES
Lundi au jeudi à 8 p.m.
Loges 2.50 — Orch. 2.00
Ven., sam. et conges à 8 p.m.
Loges 3.00 — Orch. 2.50
Dim. à 7.30 p.m. —
Loges 3.00 — Orch. 2.50
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVENUE 749-5035

2e SEMAINE DE SUCCES!
MATT HELM L'EXPERIMENTE A COPENHAGUE
avec Linka, Lola, Freya et Yu-Rang... les plus séduisants destructeurs d'un réseau d'espionnage ou des hommes!
Dean Martin



2e film au cinéparc seulement "A TIME FOR KILLING" ADULTES
en couleur
The Wrecking Crew
A 1.30 3.25 5.25 7.25 9.25
Tous les jours dimanche compris
CONT. FROM 1 p.m.
RIDEAU at DALHOUSIE
RIDEAU BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 - TA. 8-2672 • CHILDREN UNDER 12 FREE
GRATIS! Chauffe-autos électriques au cinéparc Britannia!

Commence dimanche à 6h
JANE
18 ANS



SEE BARBARELLA DO HER THING!
JOHN PHILIP LAW - MARCEL MARCEAU
aussi: "THE PENTHOUSE" Terence Morgan, Suzy Kendal
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO 2-4515

Cinémas ODEON Theatres
RETENU! 2e SEMAINE!
Le combattant le plus rude de tous!
JOHN WAYNE
KATHARINE ROSS
THAT GRADUATE GIRL
JIM HUTTON



"HELLFIGHTERS"
A UNIVERSAL PICTURE • TECHNICOLOR® • PANAVISION®
1.50 - 4.30 - 7.00 - 9.25
Dim: 1.50 - 4.20 - 6.45 - 9.10
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528

A L'AFFICHE!
L'un était INTREPIDE... l'autre possédait des armes
...et la demoiselle qui les séparait



KILLERS THREE COLOR
AMERICAN INTERNATIONAL
ROBERT WALKER · DIANE VARSI · DICK CLARK
ADULTES
2e film: "HOUSE OF 1000 DOLLS"
The Mall

2e SEMAINE DE PLAISIR!
The Undergraduates vs. The Over-Thirties!
POUR ADULTES
MGM PRESENTS
DAVID NIVEN in
"THE IMPOSSIBLE YEARS"



LOLA ALBRIGHT · CHAD EVERETT · OZZIE NELSON · CRISTINA FERRARE
PANAVISION®
ODEON-ST.-LAURENT
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341
REPRESENTATIONS SPECIALES DU CONGE 2.30 - 5.00 - 7.30 - 9.45

A L'AFFICHE!
20TH CENTURY-FOX PRESENTS
A FRED KOHLMAR PRODUCTION
REX HARRISON
in
A FLEA IN HER EAR
Panavision · Color by DeLuxe
pour adultes



Rep. spéciales du congé à 2.55 - 5.10 - 7.25 - 9.20
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0342
Parking gratuit

THE GUN BREED... AND THE SPEED BREED!
JOHN WAYNE DEAN MARTIN
HAL WALLIS' THE SONS OF KATIE ELDER
HOWARD HAWKS
RED LINE 7000
ADULTES
TECHNICOLOR
Aujourd'hui ouvert à 7 h
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

Metro-Goldwyn-Mayer presents a George Englund production
THE SHOES OF THE FISHERMAN



Un groupe de vedettes internationales allume toute la puissance dramatique... tout le spectacle merveilleux du roman à succès de Morris L. West.
Anthony Quinn · Oskar Werner · David Janssen · Vittorio De Sica
Leo McKern · Sir John Gielgud · Barbara Jefford · Rosemarie Dexter
and starring Sir Laurence Olivier
screenplay by John Patrick and James Kennaway based on the novel by Morris West
directed by Michael Anderson produced by George Englund Panavision® and Metrocolor®
Sièges réservés!
GUICHET OUVERT TOUS LES JOURS DE MIDI A 9.00 P.M.
DIM. 1.00 P.M. A 8.30 P.M.
NELSON
475 RIDEAU at NELSON - 237 4880
MATINEE :
Mercredi à 2.00 p.m. Loge 2.00 Orch. 1.50
Sam., dim. et congés à 2.00 p.m. Loge 2.50 Orch. 2.00
SOIREE :
Lundi au jeudi à 8.30 p.m. Loge 2.50 Orch. 2.00
Ven., sam. et congés à 8.30 p.m. Loge 3.00 Orch. 2.50
Dimanches à 8.00 p.m. Loge 3.00 Orch. 2.50
Billets aussi en vente au cinéma Regent 1h à 9h p.m. tous les jours

Nouvelle programmation! — Continuelle à partir de 1 h, 3 films! 14 ans et plus!
CETTE SEMAINE 1. "Mission spéciale à Caracas" couleur
2. "La Poupée diabolique"
3. "La Terreur des mers", couleur
50¢ tous les sièges du lundi au vendredi. Matinée
Cartier HULL QUEBEC
PROGRAMME SPECIAL POUR LA FAMILLE
SAMEDI, DIMANCHE ET LUNDI EN MATINEE
1. "SAMSON CONTRE TOUS" couleur
2. "LE MAITRE DU MONDE" couleur

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
Walt Disney PRODUCTIONS
Enfants 75c à toute heure
THE HORSE IN THE GRAY FLANNEL SUIT Technicolor
AND WALT DISNEY Winnie the Pooh and the bluestay day TECHNICOLOR
DEAN JONES DIANE BAKER
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
tous les jours à 1.45, 4.20, 6.50, 9.15
7.05, 9.35
Dim. à 2.00, 4.35,



A l'affiche!
STEVE McQUEEN AS 'BULLITT'
TECHNICOLOR® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
ADULTES
à 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.05 - 9.15
CAPITOL
BANK AT QUEEN 232-1579
DIMANCHE SEULEMENT à 1.30-3.30-5.35-7.35-9.40



". . . Une manière plus subtile, plus humaine et rationnelle d'aborder les questions sexuelles . . des films de cette envergure sont chose rare en ville Il ne faut pas le manquer."
WENDY MICHENER — Globe & Mail
". . . C'est une sorte d'ambiance obsédante qui ensorcelle finement l'esprit longtemps après sa disparition".
GLYDE GILMOUR — Telegram
". . . Merveilleux et intéressant, tout le film redonne un sens nouveau aux questions sexuelles que doit affronter l'homme".
MARTIN KNELMAN — Star
Kazuhiro Yoshimura's
THE HOUSE OF THE SLEEPING VIRGINS
Représentations:
Lundi-vendredi: 7.15 - 9.20
Sam. et dim. cont. à partir de 2.00 p.m.
Elmdale theatre

2 DERNIERES MATINEES
AUJOURD'HUI et DEMAIN à 1.00 et 3.30
UNE POTION MAGIQUE POUR DES FÊTES JOYEUSES !

Astérix le gaulois
UN FILM DE GOSCINNY et UDERZO



STATIONNEMENT GRATUIT — CINÉMA VENDÔME — PLACE CARTIER HULL — 776-1440

FILMS À L'AFFICHE

Sexy

Italien. 1962. 70 min. Eastmancolor. Film de montage réalisé par Renzo Russo.

Deux amis en vacances décident de faire une enquête sur les facteurs qui font qu'une femme est ou n'est pas "sexy". C'est une occasion pour promener le spectateur d'une boite de nuit à l'autre dans certaines capitales du nord de l'Europe, notamment à Stockholm et à Copenhague, voire jusque dans une petite ville du Cercle Arctique. Les numéros sont enchainés par des vues aériennes des diverses villes ou par des photos d'enseignes lumineuses ornant la façade de ce genre d'établissements.

Accompagnée d'un dialogue qui se veut humoristique et qui n'est en fait que grossier, cette succession on ne peut plus banale, de numéros de strip-tease est d'une pauvreté navrante. Le tout se résume en un montage primaire de séquences tournées sans aucun effort d'invention sur des scènes de cabarets de troisième ordre, dans des couleurs laides et à un rythme languissant. (7)

Ce film minable n'est qu'une suite de numéros de cabarets où des scènes lascives sont présentées dans un climat de vulgarité.

Manon 70

Franco-italo-allemand. 1967. 105 min. Eastmancolor. Drame sentimental réalisé par Jean Aurel, avec Catherine Deneuve, Sami Frey et Jean-Claude Brialy, d'après le roman **Manon Lescaut** de l'abbé Prévost.

Manon Lescaut délaisse brusquement un amant millionnaire pour suivre un reporter, François Desgrieux. Elle fait bientôt une escapade avec un homme riche, encouragée par son frère qui vit à ses crochets. Lorsque François perd son emploi et se trouve sans le sou, Manon se fait entretenir par un industriel américain tout en faisant passer François, auquel elle est toujours attachée, pour son frère. Mais la duperie ne dure pas longtemps. Manon et François se retrouvent alors seuls sur la route.

Baignant dans le libertinage, ce film met en scène des personnages qui n'ont aucun souci de la morale. Il comporte plusieurs scènes suggestives.

Le Comité régional outaouais
FEDERATION LOISIRS-DANSE DU QUEBEC
COURS DE DANSES POPULAIRES
FOX TROT — TANGO — RUMBA — CHA-CHA — SAMBA — SWING — MERINGUE — VALSE — MAMBO POLKA — AYBOLE — CHARLESTON — BOSSA NOVA PASADOBLE
INSCRIPTIONS DE 7H 30 A 11H P.M.
Le 5 janvier — Centre Communautaire, Orléans
6, 7 et 8 janvier — Ecole St-Rédempteur, 39, rue St-Florent, Hull
Jeudi 9 janvier — Gymnase Robinson, rue Champlain, Pte-Gatineau
PRIX DES COURS : 50 cents l'heure par personne
Se présenter. Aucune autre inscription après les dates ci-haut mentionnées.

Horaire des Cinémas

CARTIER — "Poupée dialdique" ( ) 1.00 - 5.15 - 10.00. "La terreur des mers" ( ) 2.00 - 6.40. "Mission spéciale à Caracas ( ) 3.50 - 8.35. Sam., Dim., Lun. Le maître du monde ( ) 1.00 - 3.25. "Samson contre tout" ( ) 1.45 - 5.00. "La terreur des mers ( ) 6.40. "Mission spéciale à Caracas ( ) 8.35.

CAPITOL — "Bullith" (?) 1.00 - 3.00 -

CINEMA DE PARIS — "Mannon 70" (6) 6.10 - 9.40. Dim. 2.50 - 6.20 - 9.50. "Sexy" (7) 8.10. Dim. 1.20 - 4.50 - 8.20.

CINEMA VENDOME — "Angélique et le sultan" No. 5 (5) 6.25 - 9.55. "Sale temps pour les mouches" (5) 8.05. Dern. 8.05.

ELMDALE — "The House of the Sleeping Virgin" (?)) 7.15 - 9.20.

LITTLE ELGIN — "The Fixer" (?)) 7.00 - 9.35.

ELGIN — "Candy"(?) 1.00 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dimanche: 2.10 4.35 7.05 9.35.

THE MALL — "Killers Tree" (?)) 12.00 - 2.50 - 5.45 - 8.40. "House of Dolls" (?) 1.15 - 4.10 - 7.05 - 10.00.

MAYFAIR — "Barbarella (4) 12.57 - 4.30 - 8.00. "Five Card Stud" (5) 2.40 - 6.05 - 9.45. Dern. 8.00.

NELSON — "The Shoes of the Fisherman" (?). Soirée: 8.30. Matinée merc., sam. et dim. à 2.00.

REGENT — "The Horse in the Gray Flannel Suit" (?) 1.45 - 4.20 - 6.50 - 9.15.

RIDEAU — "The Wrecking Crew" (?) 1.30 - 3.25 - 5.30 - 7.35 - 9.45.

ST-LAURENT, cinéma 1 — "The Impossible Years" (5) 2.30 - 5.00 - 7.30 - 9.45.

ST-LAURENT, cinéma II — "A Flea in Her Ear" (5) 2.55 - 5.10 - 7.25 - 9.20.

SOMERSET — "Hellfighters" (?) 1.50 - 4.35 - 7.00.

TOWNE — "Finian's Rainbow" (4) Mat. 2.00 - soirée 8.00.

CINE-PARC

BRITANNIA — "The Wrecking Crew" (?)

QUEENSWAY — "The Sons of Katie Elder" (Aa.. "Red Line 7000" (AR).

DUVERNAY
LE "MOTOR HOTEL"
207, rue Principale, Hull
Pour le summum en fait de
• Repas • Danse
• Divertisements
• "Executive Penthouse"
• Salon-bar Richelieu
• Salle Duvernay
Licenciée jusqu'à 2h. a.m.

Appréciation des films

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales, qui est un organisme de l'Episcopat canadien.

Pour les films les plus récents, l'Office se sert d'une classification basée sur la valeur artistique des oeuvres. Les autres films sont cotés selon leur portée morale et le groupe d'âge auquel ils sont destinés.

Voici la liste des signes qui servent à l'appréciation des films et leur signification:

VALEUR ARTISTIQUE:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

VALEUR SELON L'AGE
T —tous
Aa—adultes et adolescents
A —adultes
AR—adultes, des réserves
D —à déconseiller
P —à proscrire

202, rue Bank
235-4300
Stationnement gratuit
Ouvert 9 h. p.m. vendredi

PEINTURES CANADIENNES
CADRES — SCULPTURES
wallack's
GALERIES — GALLERIES

CINÉMA DE PARIS Hull
185 RUE LAVAL — TEL.: 777-2403
COMMENÇANT AUJOURD'HUI !

PROVOCANTE, VOLUPTUEUSE, ET TOUJOURS AMOUREUSE!.
CATHERINE DENEUVE



RÉSERVÉ AUX ADULTES 18 ans
EN COULEURS
MANON 70
avec SAMI FREY ELSA MARTINELLI JEAN-CLAUDE BRIALY
un film de JEAN AUREL
écrit par CECIL SAINT LAURENT



EBLOUISSANT
FASCINANT
FRENETIQUE

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
— En vedette —
"THE SHADES"
HOTEL
CHEZ HENRI
179 PRINCIPALE — HULL

HOTEL
Ambassador
Boul. Maloney, Gatineau
CE SOIR ET DIMANCHE
la talentueuse et dynamique
VICKY CRAIN
chanteuse
ROLAND LEGAULT
— et —
SLAVIA, acrobate
ROLY ET SON ORCHESTRE AMBASSADOR
AUCUNS FRAIS DE COUVERT le samedi excepté
Spectacles à 10h et 12h 15 dim. à 5h, 8h et 10h
Rés. 663-5363

A L'AFFICHE EN SOIREE SEULEMENT!!!
ENFIN RÉUNIS POUR LA VIE . . . LES AMOUREUX LES PLUS CÉLÈBRES DE L'ÉCRAN!
LE DERNIER ÉPISODE
DES AVENTURES DE LA TROUBLANTE
Angélique
EN COULEURS
3e SEMAINE !



14 ANS
MICHÈLE MERCIER et ROBERT HOSSEIN
5
ANGÉLIQUE ET LE SULTAN
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
Un autre succès EN COULEURS
"SALE TEMPS POUR LES MOUCHES"
STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER HULL — 776-1440
CINÉMA VENDÔME
Horaire: "ANGELIQUE ET LE SULTAN" à 6.25 — 9.55



A ne pas manquer
BINGO
du club Kinsmen d'Ottawa
lundi soir à 8 h p.m.
Oak Door, rue Bank
2 GROS LOTS
PRETS A GAGNER
$500
33 nos
ligne du haut et du bas à remplir
$100
16 nos
ligne du haut
Aussi partie tout au gagnant avec garantie de $100
28 parties
5 parties gratuites aux premiers arrivés
ADMISSION 50c
Les portes ouvrent à 8h

Les arts visuels



Coïncidences

par Pierre PELLETIER

Comme ces soleils bleus naissant parfois avec tous leurs rayons frisés dans les fins filets d'une imagination blonde et folle, fusionnant ces filets en la blancheur naïve et légèrement triste d'un ciel et d'une terre qui dansent voilés de vapeurs cachant les vilaines démarcations de l'horizon, se vivifient ou s'affaiblissent au rythme incertain d'une réalité qui commence déjà à fuir, dansent au-dessus, au milieu d'un sable au sourire rouge d'un mirage, je vois ses yeux se vivifier ou s'affaiblir au coeur de la blancheur de son visage, danser au-dessus, au milieu de ses lèvres aux sourires rouges de paroles qui ballottent les mots, scories qui vont et viennent comme des barques isolées, perdues à la surface de notre réalité mobile, parpitante.

Les mots trahissent la couleur de nos rêves. L'écoute des gestes est beaucoup plus douce, gestes qui se dessinent sans cesse et se rassemblent en un corps vivant. Comment écouter les gestes à l'aide des mots. Dilemme de l'interview.

Je peux bien vous dire que Jean-Marie Lafrance a complété son baccalauréat ès arts à l'Université d'Ottawa, qu'il a fait de peinture à Montréal, qu'il est revenu à Ottawa, qu'il poursuit actuellement ses études en histoire de l'art. Mais je ne fais que mimer sa parole. Ainsi, afin d'éviter une répétition inutile de questions et afin d'éviter de dire, je me contenterai de le laisser parler et de le suivre dans sa parole en essayant d'imaginer les expériences qui lui donnent sa fraicheur de vie.

"La recherche qui tente de donner quelque chose de nouveau à-voir en partant du déjà-vu est excessivement difficile à maintenir quand ceux qui encouragent cette même recherche se contentent inconsciemment d'un avoir, c'est-à-dire des structures d'un monde qui ne peuvent être mises en doute et qui ne produisent qu'un excrément de déjà-vu, qu'une certaine consommation de beau. On n'aide pas uniquement les types qui cherchent en leur donnant de l'argent du bout des doigts; on les aide aussi en se plongeant soi-même dans une recherche de vie qui n'est pas nécessairement la même, mais qui vous éclaire dans la compréhension de l'incertitude, de ceux qui tendent vers un à-voir . . . La recherche dépend de tout homme et non des élus choisis par ces hommes . . . La peinture, comme tout art, ne tient pas dans les yeux de quelques-uns puisque nous voyons tous . . . Nos cinq sens nous rendent solidaires, en corps et en esprit, de l'homme et non des structures.

Une fois les bases de la société établies, il était probablement nécessaire d'établir les Beaux-Arts afin de faire vivre certaines valeurs de création rendues possibles par l'évolution d'une société qui sortait tout juste de la colonisation . . . On cherchait à favoriser des peintres-créateurs et non des peintres-techniciens — quoiqu'il y a toujours eu un certain académisme favorisé par les Beaux-Arts . . . Les structures de la société ont évolué dans une voie qui n'encourage plus la création authentique . . . Les Beaux-Arts existent pour encourager des valeurs déjà admises. Evolution à rebours. Les Beaux-Arts existent pour une forme de société et non pour la forme artistique. On ne demande pas à un sculpteur de sculpter mais plutôt de faire des statues. On ne demande pas à un dessinateur de dessiner mais plutôt de faire des dessins de mode ou de publicité. Le marché du travail exige des techniciens et non des créateurs. Et d'ailleurs il en exige très peu. La loi de la société qui a donné naissance aux Beaux-Arts transforme la loi de cette institution en une loi statique, une loi pratique, une loi de la moyenne.

Idéalement le programme de cette institution est assez bien équilibré: culture générale, éducation artistique (théorique, pratique), options sculpture, peinture, gravure etc. Pourquoi y a-t-il eu conflit cette année entre professeurs, administrateurs et étudiants, à la faveur d'une contestation générale dans tous les cadres éducationnels du Québec? Les raisons sont les suivantes: le diplôme n'est pas reconnu à l'extérieur de la province de Québec et il n'est même pas reconnu par certaines compagnies et institutions à l'intérieur de cette même province; manque de compétences académiques; étudiants trop nombreux, absence de coordination. Tout cela se résume en une phrase: l'institution des Beaux-Arts ne sait pas du tout quel type d'artistes elle doit fabriquer et elle sait encore moins ce qu'elle est comme institution. De là les malentendus entre étudiants (techniciens et créateurs), entre administrateurs (administrateurs et politiciens), entre professeurs (professeurs des Beaux-Arts et professeurs de l'université), entre les Beaux-Arts et la société. On attend encore le rapport Rioux qui, semblable à l'épée de Damoclès, couperait le noeud gordien. En guise de solution à ce problème de "l'institutionalisation de la création artistique", il y a les ateliers libres qui pourraient mettre fin à tous ces dualismes. Les Beaux-Arts pourraient peut-être continuer à produire des techniciens (professeurs, dessinateurs de mode, de publicité etc.). Les ateliers libres favoriseraient une activité créatrice plus gratuite. Ceci impliquerait une revision complète de toute institution au Québec ayant pour but de favoriser la création artistique, revision déjà amorcée mais qui, pour être vraiment efficace doit se traduire pratiquement à l'intérieur d'un vaste programme d'animation culturelle et sociale entreprise à l'échelle de cette province. Ce programme d'animation exigerait un comité central provincial de coordination, plusieurs autres comités municipaux de coordination et des animateurs compétents. Ce serait une forme de fédéralisme culturel.

Qu'est-ce que je fais actuellement? De la recherche en sculpture et peinture. J'aimerais si possible créer quelques illustrations en vue de recueils de poèmes ou des contes. J'ai en plus un projet de coopérative de sculpture et de peinture.



Le marquis de Bute, Ecosse

JORDAENS

Fermeture le 5 janvier 1969

Pour cette exposition seulement, un droit d'entrée de $1 pour adultes, 50c pour enfants et étudiants. Autres sections de la Galerie, entrée libre comme d'habitude.

Aussi exposée

ROBERT PILOT (6e étage) — Une rétrospective des oeuvres de cet artiste né à Terre-Neuve, renommé pour ses paysages d'hiver québécois.

Heures d'ouverture

Tous les jours, 10h à 18h; les mardis et jeudis, 10h à 22h; les dimanches et jours fériés de 14h à 18h.

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
Rue Elgin, Ottawa 4

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H P.M.
DU 4 AU 11 JANVIER
OTTAWA ET HULL

B. P.

POSTE D'ESSENCE SUPER-SUNLIGHT OIL, 1515, boul. St-Laurent, angle ch. Belfast. 745-9461. Ouvert 24h.

SUNOCO

ALEX'S SUNOCO SERVICE STATION, 390 Parkdale et Wellington. 728-8397.

SHELL

POSTE D'ESSENCE SHELL SYL'S, 2074, rue Scott, près Churchill. 722-7071.

POSTE D'ESSENCE SHELL DUTRISAC, 309, rue Cumberland. 235-8503.

TEXACO

ALLEN TEXACO SERVICE STATION, 1330, rue Bank et Riverside. 733-7186.

ESSO

POSTE D'ESSENCE A. CARDILLO'S, angle des rues Carling et Preston. 233-0404.

POSTE D'ESSENCE CAPITAL DODGE - CHRYSLER, 1554, ave Carling. 729-3111.

BILL SHAW ESSO SERVICE STATION, 1983, ch. Baseline. 224-7505.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

BERGER allemand, 3 mois, perdu rue St-Redempteur. 777-4293. 3-236

PETIT chien, jaune or, longs poils, perdu, coin Victoria et Châteauguay, récompense $10. 777-7127. 3-238

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société protectrice des animaux. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

PERDUE petite chienne, 5 mois, brune au IGA boul. St-Joseph et Mutchmore. Récompense. 776-4976. 3-237

PERDUE — Petite chienne noire et tan, lundi, Parc de la Montagne. 771-5289. 3-237

PERDU, porte-feuille entre Limbour et Ottawa, récompense. 237-0952. 3-238

GROS sac, cuir rouge, contenant articles divers, perdu face pharmacie Bessette, récompense, 663-2424, entre 9 et 6h. Mme Sauve. 3-237

(5) HOMMES DEMANDES

EASTVIEW Rug Installation — Poseur de tapis avec outils. 749-9509, après 7 heures. 5-236

ELECTROLUX a besoin de 2 représentants à temps partiel et un à plein temps, avec auto. 771-0291. 5-249

HOMME de nuit avec expérience demandé pour station de service, de 11h p.m. à 7h a.m., devra être fiable. S'adresser 83 Papineau. 5-236

LES DISTRIBUTIONS Lyn-Mark demandent représentant-vendeur à plein temps, pour vente auprès des commerçants. Possibilité de revenus illimitée. 771-9311, jour seulement. 5-240

MESSAGER bilingue, pour General Bearing Service, 418 ouest, avenue Laurier, Ottawa. 235-5969. 5-238

PHARMACIEN licencié, 40 heures par semaine, 2 semaines de vacances payées, boni, commission, s'occupera strictement de l'officine. Pharmacie Saulnier, Lachute, Qué., 562-5218. 5-238

PURE SPRING (CANADA) LIMITED

demande

APPRENTIS CHAUFFEURS-VENDEURS

Les candidats doivent avoir atteint leur maturité physique et posséder un permis de conducteur.
Nous exigeons des références par écrit. Les candidats choisis bénéficieront de tous les avantages de la compagnie.

Se présenter
lundi seulement
de 9h a.m. à 5h p.m.
869, ch. Belfast

5

PITNEY-BOWES OF CANADA LTD.

Représentant mécanicien pour Ottawa

Vu l'augmentation du nombre de clients, nous avons besoin d'un homme au-dessus de 21 ans brillamment doué pour la mécanique et l'électricité de précision afin d'assurer l'entretien de machines de bureau. L'heureux candidat subira un entraînement poussé et obtiendra de l'avancement continuel au mérite. Tous les avantages aux employés ainsi que participation aux bénéfices.

Prendre rendez-vous en téléphonant à
M. Bennett — 729-1425

5

(5) HOMMES DEMANDES

L'AGE N'EST PAS UN OBSTACLE
HOMME sérieux, intelligent et dynamique, pour représenter compagnie publicitaire. Ligne de calendriers exclusifs et nouveautés. Sur base de commission. Charles Roynon et Cie, 20 Bates, Montréal, Que. 5-237

PINKERTON DU CANADA LTEE

GARDIENS DE SECURITE

Nous avons du travail régulier dans le domaine de la sécurité pour des hommes répondant aux conditions suivantes:
- Citoyen canadien.
- Bilingue.
- Agé de 25 à 55 ans.
- Grandeur 5'8" et plus.
- Passé irréprochable.
- Bonne santé.

Plan de pension gratuit, assurance-vie, excellentes conditions de travail, uniformes fournis.

235-2418
(entre 6 p.m. et 9 p.m.)

COMPTABLE

Comptable d'expérience pour dépositaire de pièces automobile en gros.

Doit être bilingue, propre et fiable.

Expérience en perception, un avantage.

Téléphonez pour rendez-vous
R. BOIVIN
777-3875

5

Hommes désirant être vendeurs

Pour les trois hommes qui seront choisis, notre compagnie offre pour débuter:

1) Revenus mensuels de $500
2) Dépenses d'auto payées et boni additionnel chaque semaine.
3) Assurance groupe.
4) Entraînement payé par nous. Nous cherchons des hommes honnêtes et travailleurs. Nous leur enseignons comment vendre notre produit. Il suffit d'avoir une auto et d'être âgé de 25 ans ou plus (doit être bilingue). Pour rendez-vous, s'adresser à 88 ouest, rue Somerset, mardi et mercredi à 11h a.m. et 2h p.m. Demander M. Laliberte.

Vu l'expansion rapide de notre division des magasins de détail, nous avons besoin immédiatement d'un

MECANICIEN BREVETE

et bilingue

Spécialisé en alignement, revision de freins et d'allumage. Salaire initial très intéressant plus boni-prime et régime d'avantages sociaux aux frais de la compagnie.

Ecrire Case 165
Le Droit

5

AGENTS D'IMMEUBLE

(ADDITIONNELS)

demandés par

ROMEO PIGEON & LAVOIE

LIMITEE

Cette demande s'adresse aux personnes:

- Douées pour les affaires
- Ambitieuses
- Résidantes en Ontario
- Agées de 25 ans et plus
- Bilingues
- Désirant une rémunération annuelle dépassant $12,000

Renseignez-vous en appelant:
GAETAN ROY, B.A., gérant
745-1521 — 749-3143

... vous en ferez une carrière

(5) HOMMES DEMANDES

SURINTENDANT

- Pour maison de détention et de surveillance.
- Formation minimum: diplôme d'école secondaire. De préférence avec formation supérieure.
- La préférence sera accordée à la personne bilingue possédant au moins 7 ans d'expérience dans un domaine connexe.

Ecrire à Case 124,
LE DROIT

5

2 vendeurs agressifs

pour parc d'automobiles usagées

Salaire, commission, auto fournie

Pour renseignements
M. Leboeuf
777-4255

5

(5) DEMANDES HOMMES

BATTEUR d'expérience pour orchestre de Hull, 771-1065, après 6 heures. 5-238

ON DEMANDE messager avec bicyclette. S'adresser 11, rue Metcalfe. 5-j.n.o.

CUISINIER pour préparation de mets chinois et canadiens. 663-7321. 5-241

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

CUISINIER yougoslave, emploi permanent, 233-3612. 6-244

GARCONS ou filles de tables, s'adresser à l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 6-240

VENDEURS ou vendeuses, plein temps ou partiel, très bon salaire. S'adresser à Mme André Berniquez à 827-1825, après 5h. 6-241

HOMME ou femme, comptabilité à temps partiel, après-midi seulement. 663-5930. 6-241

5

(5) HOMMES DEMANDES

GATEAUX STUART recherche vendeur-livreur de gâteaux

SUR ROUTE ETABLIE

1. Opportunité pour résidant de Hull ou Ottawa
2. Qualifications: 25 à 40 ans, 9e année scolaire. De préférence marié. Cinq ans ou plus d'expérience aux marchands détaillants. Sobre, ponctuel, agressif.
3. Garantie: $150 exigés au moment de l'engagement.
4. Bénéfices: Assurance-groupe, fonds de pension, revenu au-dessus de la moyenne.

S'adresser au Motel Duvernay,
rue Principale, Hull

Le mardi 7 janvier 1969 entre 2 et 4h p.m. et 6.30 à 7.30 p.m.

Demandez M. Paul Marion.

5

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

DIRECTEUR DE L'URBANISME

Traitement initial jusqu'à $20,000

FONCTIONS:

Assumer la responsabilité de la préparation d'un plan officiel pour la région qui établira les politiques pour les activités et les objectifs du gouvernement régional pour la réglementation du développement au niveau local.

Etablir les objectifs restreignant le futur développement urbain et le plan d'aménagement approprié.

Poursuivre des études sur la population en général et sa densité. Participer avec d'autres organismes régionaux au développement d'études sur le transport en commun, systèmes futurs d'aqueduc et d'égouts et participer à la mise sur pied d'un programme de travaux annuels importants.

QUALIFICATIONS:

Le candidat doit être un urbaniste professionnel competent avec plusieurs années d'expérience à la direction d'un service d'urbanisme et d'administration, de préférence dans le domaine municipal. Il serait souhaitable, mais non essentiel que le directeur d'urbanisme soit bilingue et avoir les aptitudes de traiter avec le public pour traduire le rôle du service d'urbanisme régional aux organismes publics et aux individus.

Faire demande au:

Directeur du personnel,
Pièce 406,
Hôtel de ville,
Ottawa, Ontario.

5

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

ADMINISTRATEUR EN URBANISME

Traitement : $12,375.84 - $14,719.08

FONCTIONS:

Sous la supervision du directeur de l'urbanisme, travailler à la mise sur pied d'une politique d'urbanisme et superviser l'application des demandes de subdivisions, les règlements de zonage et les plans et amendements officiels, les accords de division de terrains et le maintien de la marche à suivre et du contrôle.

Agir comme secrétaire de ce service et secrétaire du comité de conseil régional au bureau d'urbanisme, et autres comités qui pourraient être créés.

Assumer la responsabilité du calcul des prévisions budgétaires du service et le contrôle des dépenses. Superviser le personnel administratif et subalterne.

QUALIFICATIONS:

Les candidats doivent avoir de l'expérience de la haute administration dans le domaine de l'urbanisme et être des urbanistes chevronnés ou posséder quelques années d'expérience en administration et détenir un diplôme en Arts ou Génie d'une université reconnue, ou plusieurs années d'expérience en haute administration. Les candidats doivent connaître la région d'Ottawa-Carleton, ainsi que l'organisation et le fonctionnement des organismes et agences gouvernementales.

S'adresser au:

Directeur du personnel,
Pièce 406,
Hôtel de ville,
Ottawa, Ontario.

5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

Préposés aux transmissions

Ministère des Transports, OTTAWA

$4,792-$5,266

(Equipes de rotation)

Les candidats doivent prouver qu'ils ont l'aptitude à lire une bande perforée et à transcrire à une rapidité de 40 mots à la minute. L'habileté requise s'acquiert normalement par, au moins, deux ans d'expérience récente en cryptographie ou en télétypie. La connaissance des deux langues officielles, bien qu'elle ne soit pas une condition essentielle, constituera un avantage pour ce poste.

On peut obtenir des renseignements supplémentaires et des formules d'inscription au bureau de la Commission de la Fonction publique, Ottawa, à un bureau de poste ou à un Centre de main-d'oeuvre du Canada.

Les demandes doivent être adressées au Ministère des Transports, C.P. 7, Toronto Dominion Centre, Toronto 1, Ontario

Les intéressés doivent s'inscrire au plus tard le 7 janvier 1969.

Veuillez mentionner le numéro de concours 68-0-677.

6

(7) FEMMES DEMANDEES

AIDE domestique, légers travaux, chambre, téléviseur privé, enfants d'âge scolaire. 733-0045. 7-237

CUISINIERE demandée, André Bar-B-Q. 777-3029. 7-239

DAME demandée pour garder bébé chez moi, Pointe-Gatineau, 776-2802. 7-236

DAME de Vanier fiable, pour servir goûter à un enfant, légers travaux domestiques, de 11 à 5, une journée par semaine. 749-7541. 7-240

DAME âgée, prendre soins 2 fillettes, âge scolaire. Légers travaux, $15. 771-3404. 7-238

DACTYLOS FRANÇAISES
DEUX dactylos expérimentées requises immédiatement pour emploi temporaire. Veuillez appeler Mlle Monteith, 237-3590. 7-237

FILLE ou femme, ouvrage général, bon salaire. Mère travaille le soir, références. 771-2967. 7-237

BESOIN immédiatement, fille ou femme pour garder 2 enfants chez moi, 4 jours par semaine, mère travaille, logée si nécessaire. 663-2590, Gatineau. 7-236

COMPTABILITE ELECTRONIQUE
DACTYLO avec expérience de la comptabilité électronique, âge minimum, 23 ans, bilingue, salaire entre $4,680 et $5,200. Faire demande par écrit, précisez votre expérience de la comptabilité, Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, 569 chemin McArthur, Ottawa. 7-235

FILLE, soins enfants, à la semaine. Logée. 663-6565. 7-236

FEMME demandée dans foyer de vieillards, pour cuisine et travail léger, références, 236-1477. 7-238

FEMME, âge moyen, pour soins 1 enfant, légers travaux, bon chez-soi, personne sérieuse et honnête, références exigées, salaire à discuter. 684-3817. 7-236

FEMME pour garder 3 enfants, 2 d'âge scolaire, mardi au samedi. 777-9253. 7-237

FILLE sérieuse, 5 jours par semaine, logée ou non. Après 5h 30, 777-5838. 7-241

FEMME ou fille responsable, entretien général, maison moderne, 5 enfants, âge scolaire, foyer agréable, salaire très intéressant. 771-5163. 7-238

FEMME fiable, logée, pour garder fillette de 6 ans. 725-1485, après 6 heures. 7-238

CAISSIERE EN CHEF

pour le magasin du centre-ville chez Freiman. On accordera un excellent salaire à la postulante choisie et compétente qui doit pouvoir prendre charge et être tout à fait expérimentée dans les fonctions de caissière principale. L'expérience à titre de caissière de banque serait un atout. On ne considérera seulement que les postulantes possédant les titres justificatifs.

S'adresser au
Directeur du personnel
FREIMAN
CENTRE-VILLE

7

OPPORTUNITE UNIQUE

SECRETAIRE BILINGUE

DEMANDEE

STENO dans les deux langues, et sachant faire la traduction.

Région de Montréal.

Envoyez curriculum vitae à
M. André Nagy

VOLKSWAGEN CANADA LTEE

3500, Route Transcanadienne,
Pointe-Claire, P.Q.

7

(7) FEMMES DEMANDEES

FILLE pour garder 2 enfants d'âge scolaire, ouvrage de maison, logée. 235-6088, avant 6 heures. 7-240

GARDIENNE fiable, pour fillette de 3 ans. 234-2810, références. 7-236

GARDIENNE, 2 enfants, travaux légers, famille anglaise, chambre privée. 824-3201, après 5 heures. Blackburn Hamlet. 7-242

GATINEAU — Personne propre, pour tenir maison pendant que mère travaille, 8 à 6 heures. Bon salaire. 663-6955. 7-238

GARDIENNE pour 3 enfants. Après 5 heures, 776-3466. 7-237

GARDIENNE de bébé, de 4h 30 à 9h p.m., 5 soirs par semaine. Parc de la Montagne. 777-7962. 7-236

MENAGERE demandée, femme 40 à 60 ans, sérieuse, honnête, chambre et pension, légère rémunération en échange pour entretien de joli bungalow. Homme seul retraité. Ecrire case 209 Le Droit. 7-241

MENAGERE pour demeurer à la campagne, 2 enfants 11-12, poste permanent, écrire en anglais, Brinston, Ont. 7-238

TROIS femmes pour travaux de ménage, références, bon salaire, emploi permanent, 233-3612. 7-244

PERSONNE fiable pour garder bébé chez moi, Pointe-Gatineau, 777-9464. 7-237

PERSONNE responsable ou jeune couple, travaux domestiques, soin 2 enfants, 1 âge scolaire, 663-8853. 7-238

RECEPTIONNISTE bilingue pour étude d'avocat, sténographie occasionnelle. Conditions d'emploi fédérales. C.P. no 1, Hull. 771-5658. 7-238

SERVEUSE, bon salaire, emploi permanent, 233-3612. 7-244

SERVEUSE demandée. Château Bar-B-Q. 82 Laurier, Hull. 7-237

SECRETAIRE bilingue avec expérience légale d'au moins 2 ans demandée pour le 1er février 1969. Adressez toute demande à Vincent, Choquette, Theler et Dagenais à l'intention de Ronald R. Dagenais, 110, rue York, Ottawa 2. 7-241

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

URGENT — personne fiable, 21 ans ou plus, ouvrage général, 2 enfants, nourrie et logée, 777-7981. 7-238

WRIGHTVILLE, fille ou dame responsable, soin fille 8 ans, garçon 6 ans. 776-2450. 7-236

(8) POUR BEBES

COTE-DE-SABLE, cherchons foyer près école St-Pierre, pour donner dîner à écolière de 6 ans, 232-6990. 8-240

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, 237-0061, Côte-de-Sable. 8-244

GARDERAIS enfant, 2 à 5 ans, chez moi, 777-0573. 8-238

DAME très fiable, garderais enfants à la semaine, 776-1305. 8-238

GARDERAIS enfants à la journée, moins de 4 ans. 684-4538. 8-239

PRENDRAIS enfants en pension, 771-5468. 8-246

GARDERAIS enfants chez moi, le jour ou à la semaine. 663-7480. 8-240

GARDERAIS enfants à la maison, lundi au vendredi. 771-7280, Pte-Gatineau. 8-240

GATINEAU — Garderais enfants à la maison. 663-6524. 8-240

BOULEVARD Blake, garderais enfants chez moi le jour. 749-1929. 8-241

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi ou à la semaine. 777-0492. 70 Carillon, Hull. 8-241

GARDERAIS enfants à la maison, lundi au vendredi, 745-6081. 8-241

POINTE-GATINEAU, garderais bébé, jour, lundi au vendredi, 776-2425. 8-241

GARDERAIS petite fille, 3 à 5 ans, 776-3062. 8-241

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION des écoles séparées de Verner, Ont., demande pour le 6 janvier 1969, instituteur ou institutrice qualifié, pour enseigner une septième (7e) année. Adressez vos demandes en mentionnant qualifications et expérience ainsi que le nom du dernier inspecteur à M. Ernest Lajeunesse, sec., C.P. 119, Verner, Ont. 10-236

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

Le Conseil scolaire de Cochrane-Iroquois Falls sollicite des demandes d'emploi de la part de personnes intéressées à devenir

SURINTENDANT DES ECOLES BILINGUES DE CET ENDROIT ET SECRETAIRE TRESORIER DE CE CONSEIL LE PLUS TOT POSSIBLE APRES LE 1er JANVIER 1969 :

Tout postulant doit posséder les qualifications exigées par les règlements du Ministère de l'Education de l'Ontario. Le salaire est à discuter.

On fixera les entrevues après entente mutuelle.

Veuillez inscrire sur les enveloppes scellées: "Demande surintendant des écoles bilingues" et faire parvenir le tout avant le 15 janvier 1969 à:

M. J.-P. Parent, président,
C.P. 1529,
Cochrane, Ont.

10

(9) POSITIONS VACANTES

VILLE D'OTTAWA

EMPLOIS D'ETE

On prévoit une quantité restreinte d'emplois d'été pour les étudiants d'université et d'école secondaire cette année dans les domaines suivants:

Recenseurs d'évaluation
Surveillants de plage
Aides d'arpenteurs
Inspecteurs de construction
Apprentis-dessinateurs
Surveillants de terrains de jeux
Chaîneurs
Réceptionistes et guides
Réceptionistes et guides tours touristiques
Contrôleur de circulation

Les postes d'inspecteurs en construction, de chaîneurs et d'aides-arpenteurs s'adressent uniquement aux étudiants universitaires. Les demandes d'emploi seront reçues jusqu'au 31 janvier 1969 pour les postes de surveillants de terrains de jeux, surveillants de plage et guides touristiques, et jusqu'au 28 février 1969 pour les autres emplois.

Pour connaître les conditions de candidature, adressez-vous à:

Service du personnel,
Pièce 406,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa 2, Ontario.

9

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

requiert les services de

SURINTENDANTS ADJOINTS ET DE SECTEUR POUR SES ECOLES BILINGUES

Les postulants devront:

(1) détenir les qualifications exigées par le Ministère ontarien de l'éducation

(2) soumettre leur demande accompagnée de leur curriculum vitae d'ici le 11 janvier 1969

INTERVIEWS à compter du 15 janvier; salaires et bénéfices marginaux à négocier.

ADRESSER demande en écrivant "PERSONNELLE" sur l'enveloppe à:
M. C. J. LAMARCHE,
surintendant,
408 ouest, 12e rue,
CORNWALL, Ontario.

10

(11) EMPLOIS DEMANDES

BOUCHER, 8 ans d'expérience, spécialité dans le commerce. 771-3902. 11-238

FERAIS lavage et repassage à la maison, 771-1072. 11-238

(12) LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE avec bébé demande maison dans Wrightville, 777-4060. 12-241

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

PROPRIETAIRES du Lac des Fées, besoin urgent de propriétés, de 3 ou 4 chambres à coucher, clients sérieux; payeraient tout comptant. Demeurant au 18, boul. Moussette, je suis en mesure de bien vous servir. J. Dan Brunet, agent de la maison Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266; 771-2836. 15A

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

AVONS clients avec comptant pour duplex dans Gatineau, Pointe-Gatineau et Hull. Si vous désirez vendre, appelez-nous immédiatement. Les immeubles A.G.A. 663-4824. 15A-j.n.o.

(21) DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-5001 après 6h. 21-j.n.o.

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT neuf, $125 chauffé, eau chaude fournie, 1 chambre à coucher, boul. St-René, Gatineau, 777-2364. 24-237

APP. 2 chambres à coucher, chauffé, 1er février, près Tunney's Pasture. 728-3028. 22-240

A LOUER ou à vendre, grand bungalow, 3 chambres à coucher, 4e au sous-sol. Domaine Glenwood. 1er février, $180 par mois, chauffé. 722-0818, après 6 heures. 22-236

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur compris, 1er février. 776-1317. 22-239

APPARTEMENT neuf, 5 pièces, 2 chambres, chauffé, eau chaude, 1er février, $150. 777-9107. 22-240

APPARTEMENT, basse - ville, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tuiles, 1er février. 234-4916. 22-246

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine moderne, chauffé, éclairé, très central, possession maintenant ou 1er février, adultes seulement, $130. 232-8007, après 6 heures p.m. 22-240

APPARTEMENT moderne, 1er plancher, 2 chambres à coucher, chauffé. Stationnement, $140. 1er février. Rue Morgan, 745-5213. 22-246

BOUL. FOURNIER, logis 3 pièces, chauffé, $115, 1er décembre. Stationnement. 771-7413. 22-j.n.o.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, grand salon, excellente localité. Centre de Hull, non chauffé, $180. Appelez Guaranty Trust du Canada, 771-6655. 22-j.n.o.

JOLIE garçonnière chauffée, éclairée, tapis mur à mur, 771-6906. 22-236

1er FEVRIER, 1er mars, appartements neufs, en construction, 1 chambre à coucher, grands salon et cuisine, chauffage électrique avec régulateur dans chaque pièce. Idéal pour couple ou jeunes mariés; $115. 82 Richard, 771-1434. 22-j.n.o.

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés ..... (4)
A louer ou à échanger .... (31)
Amusements ..... (51)
Animaux ..... (40)
Appartements meublés .. (22A)
Argent demandé ..... (43)
Argent disponible ..... (42)
Assurances ..... (41)
Automobiles demandées .. (20)
Autos à louer ..... (30A)
Automobiles à vendre ..... (36)
Avis divers ..... (52)
Avis légaux ..... (53)
Bateaux et accessoires .... (39)
Bureaux demandés ..... (15)
Bureaux à louer ..... (25)
Chambres et pensions ..... (24)
Chambres à louer ..... (23)
Chambres demandées ..... (13)
Chambres et pensions demandées ..... (14)
Commerces demandés ..... (16)
Commerces à louer ..... (26)
Commerces à vendre ..... (33)
Chalets à louer ..... (29)
Chalets demandés ..... (29A)
Chalets à vendre ..... (35)
Cours privés ..... (47)
Divers à louer ..... (30)
Divers à vendre ..... (37)
Divers demandés ..... (21)
Directeur de funérailles .. (54)
Ecoles de langues ..... (47A)
Emplois demandés ..... (11)
Entrepôts demandés ..... (18)
Femmes demandées ..... (7)
Fermes à louer ..... (28)
Fermes demandées ..... (17)
Fermes à vendre ..... (34)
Fleuristes ..... (55)
Garages à louer ..... (27)
Garages demandés ..... (19)
Hommes demandés ..... (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer ..... (28A)
Fiançailles ..... (1)
Instituteurs demandés ..... (10)
Inventions ..... (49)
In Memoriam ..... (58)
Logements à louer ..... (22)
Mariages ..... (2)
Messes Services anniversaires ..... (57)
Monuments ..... (56)
Marché alimentaire ..... (37B)
Occasion d'affaires ..... (37A)
Perdu-Trouvé ..... (3)
Personnel ..... (44)
Philatélie ..... (48)
Professionnels ..... (46)
Pour bébés ..... (8)
Positions vacantes ..... (9)
Propriétés demandées .... (15A)
Propriétés à vendre ..... (32)
Roulottes à vendre ..... (36A)
Réparations et services ... (45)
Restaurants ..... (50)
Remerciements ..... (59)
Roulottes à louer ..... (27A)
Terrains demandés ..... (17A)
Terrain à louer ..... (26A)
Terrains pour roulottes .. (36B)
Terrains à vendre ..... (32A)
Villégiature ..... (35A)

LE DROIT NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Réparation et service

NETTOYAGE de fournaise à l'huile tout genre, réparation de carburateurs, ouvrage garanti. H. Sarrazin, 777-9000. G-236

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine. Plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-247

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

Naturopathie

J. U. DUPONT, docteur en naturopathie, 266 Sparks, 237-3108. G-240

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG. TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

Entrepreneurs en construction

ENTREPRENEUR général en construction, réparation. Fernand Poirier. 663-6703. G-257

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois. Location de TV de Hull. André Lesage, 771-3233. G-AN

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington 729-0218. G-A.N.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-2468. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Autos-neige

MOTO-SKI neufs ainsi que beaux choix d'autos-neige usagées. Pièces, vente, service. Migneault Pro Quincaillerie, 219 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043. G-AN

Lessiveuses à louer

LOUEZ une nouvelle lessiveuse-sécheuse giratoire Hoover. Tous les versements peuvent etre déduits lors de l'achat. 776-1318. G-j.n.o.

Camping

LAURENTIAN TRADING POST — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G-

(22) LOGEMENTS A LOUER

1er FEVRIER, Pointe-Gatineau, duplex neuf, 3 chambres à coucher, bel emplacement, $140. 771-3606. 22-240

UNE chambre à coucher, cuisine, salle à manger, baignoire, meublée en partie, $55 par mois. Soir 777-7338, jour 771-0314 ou 777-7374. 22-240

GATINEAU — Logis 3 pièces, 1 ou 2 personnes, $50, chauffé. 663-8391. 22-239

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, meublée, TV, vaisselle incluse, etc. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, libre 1er janvier. $120 par mois. S'adresser 81, boul. St-Joseph, Hull. 777-7329. 22-241

HULL, angle St-Etienne et St-Henri, 12 logis neufs de 1 chambre à coucher, à louer $130, $125. M. Dupuis, 771-7325. 22-j.n.o.

HULL — Libre 1er mars, logis 2 chambres à coucher, chauffé, $105. 777-9280. 22-240

2 GARÇONNIERES chauffées, $65 par mois, rue Principale, Hull, 777-5817, 777-2716. 22-237

GARÇONNIERE neuve, non meublée, très moderne, district Parc de la Montagne. 776-3615. 22-236

GATINEAU, appartement moderne, cuisinette, salon, salle à manger, 1 chambre à coucher, 663-3760. 22-244

HULL — Logis, 1er, 3 pièces, très propre, chauffé ou non, libre. 771-9185. 22-239

1er FEVRIER, 2 chambres à coucher, chauffage électrique. 771-6035. 22-236

1er FEVRIER, 190, Boul. du Progrès, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $95. 2 enfants acceptés. 771-0370. 22-241

LOGIS chauffé, $75, 3 pièces, couple, références. 777-9721. 22-237

LOGIS, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, $125, libre, Hull. 749-7693, après 6 heures. 22-241

LIBRE 1er février, 12 logis modernes en construction. 84, rue Mutchmore, 5 minutes du Parlement, non chauffé, $115, $125 et $135 par mois. Une et deux chambres à coucher, mur de salon en brique, plancher chêne, corridor tapis "Ozite", balcon, salle de lavage avec 4 machines automatiques, éclairage et chauffage électrique, (coût estimé par l'Hydro-Québec $12 à $14 par mois). 777-2446, entre 6h p.m. et 9 p.m. 22-238

LOGIS moderne à louer, 2 chambres à coucher, 14 Georges, Hull, $125. 771-4471. 22-250

LOGIS neuf, chauffé, une chambre à coucher. Libre 15 janvier. Idéal pour couple, $120. 777-7975. 22-236

LOGIS, 1er mars, 2 chambres à coucher, très belle localité, adultes. Rue des Pères Blancs. S'adresser à 157 St-André, soir entre 6-8 heures. 22-240

LOGIS, Gatineau, libre 1er février, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffage et eau chaude compris, $90. 663-2169. 22-239

MODERNE

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, adultes, $120, libre 1er février, 776-2770. 22-241

1er MARS, logis chauffé, idéal pour jeune couple, poêle, réfrigérateur fournis, près hôpital, 777-4456. 22-241

LOGIS, bas, 5 pièces, non chauffé, $66, s'adresser 2 Carillon, Hull, 777-6123. 22-241

LOGIS, bas, non chauffé, 3 pièces, pour couple seulement, s.v.p. références, 771-3812. 22-238

PETIT logis, 3 pièces, chauffé, éclairé, s'adresser 17 St-Florent, après 6 heures. 22-238

PETIT logis, 3 pièces, chauffé, éclairé, pour 1 ou 2 personnes, 84C Dementigny, Wrightville. 22-242

MAISON moderne, projet Westgate, Gatineau, 1er mars, $140, 776-4442. 22-238

NOUVELLE maison à louer, 3 ch. à coucher, $145, 771-8628. 22-238

PRES Rideau, 2 chambres, cuisine, salle de bains à partager, 2 adultes. Soir, 235-8030. 22-237

6 PIECES, modernes, stationnement, libre, $150. Pointe-Gatineau. 776-2193. 22-237

NOUVELLE garçonnière, réfrigérateur, poêle, tapis, belle location, Wrightville, $110. 776-1392, après 6 heures. 22-244

PRES Place Cartier, 158 Richer, appartements modernes, style colonial, 2 chambres à coucher, tapis Ozite dans les entrées, stationnement gratuit, machine à laver et sécheuse au sous-sol, chauffage électrique, $125 à $140 pour informations, Gervais Masson Construction Ltée, 771-8440. Pour visiter, voir appartement 8, Mme Michon. 22-238

POINTE-GATINEAU, logis, 3 pièces, très moderne, salle de bains complète, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude fournie, entrée privée, $125, 776-4138. 22-241

RUE ST-RAYMOND, 2 chambres à coucher, possession immédiate ou 1er février. Adultes seulement, $125, chauffé, 777-4759. 22-238

SPLENDIDE bungalow, sur chemin d'Aylmer, 4 chambres à coucher, salle à manger, salle de jeux, 2 foyers, garage double, 2 acres de terrain, possession immédiate, $250 par mois non chauffé, C. Tessier, 771-5863 ou 771-6372, Tessier & Tessier Inc., courtier en immeubles. 22-j.n.o.

SERVEUSE expérimentée. Faire demande personnellement à Lido Tavern, 73, rue Sparks. 7-240

SERVEUSE d'expérience pour Restaurant Fleur-de-Lys. S'adresser à 400, boul. Taché. 7-237

VILLA CARTIERMACDONALD, Hull, Québec, maisonnette, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $190, libre. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Québec, app. 1 ch. à coucher, $135, 1er février, mars. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Qué., garçonnière, $100, 1er février, 777-8835. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Logis, 4 pièces, chauffé, 53A, rue Walker. 22-246

WRIGHTVILLE — 5 pièces, chauffé, garage, $110. Personnes tranquilles. 771-3404. 22-238

Commission de la Capitale nationale
299, avenue Carling

LA COMMISSION offre à louer les appartements suivants dans Hull: (1) District de Val-Tétreau, deux appartements dans duplex; celui du bas à 2 chambres à coucher; celui du haut à 2 chambres à coucher et grenier spacieux, pièces chauffées, non meublées, très propre, occupation immédiate. Loyer: $90 et $100 par mois respectivement.
(2) Sur le boulevard Laurier, deuxième étage, appartement à 3 chambres à coucher, chauffé mais non meublé. Occupation immédiate. $125 par mois, références exigées. Pour plus de détails, appelez au 994-9636-7, entre 8.30 a.m. et 4.45 p.m. 22-238

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT meublé, rue Laurier, Hull, garage. 235-6295. 22A-236

AYLMER, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $110 par mois. 684-4962. 22A-236

COMPAGNE pour partager appartement moderne, avec 3 jeunes filles, 2 grandes chambres avec lits jumeaux, salon, cuisine, salle à manger, 771-9978, après 6 heures. 22A-241

GARÇONNIERE, entrée privée, $125, 257 Daly, Ottawa. 22A-j.n.o.

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, libre, 771-0082. 22A-241

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, 278 St-André, Gatineau, 663-3354. 22A-241

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

APP. moderne, 3 pièces, chauffé, éclairé, $150. 776-2193, Pte-Gatineau. 22A-240

GARÇONNIERE neuve, salle de bains avec douche, entrée privée, stationnement, $95. 777-3244. 22A-240

GRANDE garçonnière, meublée, pour couple ou 2 femmes. 8 Richer, Wrightville. 22A-240

SOUS-SOL meublé, éclairé, chauffé, adultes. 663-6557. 22A-241

APPARTEMENT meublé, 2 pièces, chauffé, 777-9043, Pointe-Gatineau. 22A-241

GATINEAU — Salon, cuisinette, douche. Après 5h 30, 663-7964. 22A-242

(23) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU — Chambre meublée, propre, entrée privée; cuisine, stationnement. 663-4932. 23-237

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, fille sobre, 133 Chapel, près Rideau, 232-6104. 23-251

CHAMBRE à louer, lits jumeaux, central, stationnement. 777-7159. 23-241

PETITE chambre meublée, $8 par semaine, 61 Demontigny, Wrightville. 23-241

CHAMBRE à louer. Pour homme. 771-4624. 23-241

CHAMBRE meublée, entrée privée, 1 ou 2 hommes, central. 74 St-Raymond. 771-4473. 23-255

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-237

CHAMBRE à louer, pour fille, près hôpital Sacré-Coeur, 777-8779. 23-238

CHAMBRE à louer pour homme seulement, $12 par semaine, 771-1636. 23-244

CHAMBRE à louer, avec permis de cuisson, 777-2083. 23-238

CHAMBRES, entrée privée, pour hommes seulement, 102 Leduc. 23-238

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, 99 Fontaine, 777-6471. 23-256

CHAMBRE meublée, 193 King Edward, 234-3061. 23-236

CHAMBRE, centre de Hull, stationnement, possibilité pension, 777-7159. 23-236

CHAMBRE meublée pour homme. 777-2875. 23-236

CHAMBRE très propre, homme ou femme, âge moyen, 128 Eddy, Hull. 771-5982. 23-240

CHAMBRES pour hommes, cuisine meublée, centre de ville, 771-4448. 23-240

GATINEAU — Chambres, entrée privée, 129, rue Dollard. 663-4621. 23-240

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, pour demoiselle, près hôpital Sacré-Coeur. 776-3398. 23-237

HULL — Chambre meublée, poêle, réfrigérateur, tapis, central, fille. 777-9566. 23-240

GATINEAU — Chambre pour 2 personnes, entrée et salle de bains privées. 663-5967. 23-240

CHAMBRE à louer, homme ou fille, entrée privée, permis de cuisson, stationnement, central. 663-2621. 23-240

VANIER — Grande chambre moderne, meublée, pour une ou deux filles, cuisine équipée, entrée privée, laveuse et sécheuse. 749-3423. 23-240

GATINEAU — Chambre, entrée privée, homme seulement. 663-7343. 23-244

CHAMBRE meublée pour demoiselle, près hôpital Sacré-Coeur, $50. 776-4888. 23-241

CHAMBRE - VIVOIR très spacieuse pour demoiselle, près hôpital Sacré-Coeur, $60. 776-4888. 23-241

GATINEAU, idéal pour couple ou 2 dames, cuisinette, salle de bains avec douche, 663-2701. 23-241

CHAMBRE meublée, 165 Dumas, Wrightville, 777-8503. 23-241

(23) CHAMBRES A LOUER

GRANDES chambres, entrée privée, poêle, réfrigérateur, $70 et $75, 273 Wilbrod, 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, près hôpital Montfort, 749-7969. 23-241

CHAMBRE à louer pour fille, Wrightville, 776-3966. 23-241

GRAND, central, tous les privilèges, 436 Gilmour, 233-3117. 23-236

CHAMBRE pour 2 personnes, salle de bains complète avec douche, 777-4079, 21 Moncion, Hull. 23-241

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

GRANDE chambre meublée, pension, près université; disponible. 236-4654. 24-251

CHAMBRE et pension, pour jeune fille, près hôpital Sacré-Coeur, après 5 heures, 777-6713. 24-241

CHAMBRE et pension, hommes, centre de Hull, 777-9356. 24-237

CHAMBRE, chambre et pension, Gatineau. 663-5056. 24-236

TRES BON chez-soi, chambre et pension, chambre seule et chambre pour deux. Stationnement. 777-3193. 24-239

CHAMBRES et pension pour hommes, ambiance familiale. 114 Wellington, Hull. 777-6071. 24-239

CHAMBRES, privées et semi-privées, dans foyer pour personnes âgées, sous les soins d'une infirmière graduée. 777-7026. 24-247

CHAMBRE et pension. 728-7734. 24-237

CHAMBRE et pension pour 2 personnes. Côte-de-Sable. 233-1388. 24-240

CHAMBRE et pension pour homme. 771-9306. 24-240

CHAMBRE et pension, lavage et reprisage. 771-3033. 24-237

CHAMBRE et pension pour homme, entrée privée, stationnement. 777-3514. 24-240

GATINEAU — Chambre privée avec TV et pension, dans maison neuve et moderne. Transport gratuits jusqu'à Ottawa. 663-8579. 24-240

(25) BUREAUX A LOUER

175 CHEMIN Montréal, édifice de prestige, environ 650 pieds carrés, libre. S'adresser 169, chemin Montréal, M. Pelletier. 25-236

BUREAUX de professionnels à louer. Coin rues Leduc et Principale. Salle d'attente, grand bureau général et 3 bureaux privés. Voûte. $250 par mois pour l'ensemble ou $150 pour une partie. Appelez H. McKenzie, 771-5867 — Tessier et Tessier Inc. Courtiers en Immeubles. 25

(27) GARAGES A LOUER

GARAGE à louer pour l'hiver, pour une auto, 35 Joffre, 776-3966. 27-241

(30) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30 j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrure, salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 36-j.n.o.

ROBES de mariée. Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-247

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette 389 St-Patrice. 233-5178. 30 A.N.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St Louis, Pte Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

MAISON brique, 4 chambres à coucher, garage, 48 Melrose, Ottawa. 32-240 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

SOMERSET OUEST — Maison de chambres, vaste terrain, $60,000. George D. Howith Realtor Insurance. 749-9971.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
569, ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521

OVERBROOK — Rue Donald: Maison 2 étages. Pour renseignements appeler J.-L. Proulx, 749-5048.

OVERBROOK: Rue Columbus — Duplex en stuc. Pour renseignements appeler J.-L. Proulx, 749-5048.

CASTLE HEIGHTS: Rue Straby — Bungalow de luxe. Pour renseignements appeler Urgel Bray, 733-5510.

OVERBROOK: Rue Alesther — Maison 2 étages. Pour renseignements appeler Urgel Bray, 733-5510.

COTE-DE-SABLE: Rue Cobourg — Triplex en brique. Pour renseignements appeler J.-L. Proulx, 749-5048.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

Louis Titley Limitée
745-6801

RUE PRINCE-ALBERT — Joli bungalow — 3 ch. à coucher, salle à manger, garage, $16,000. Termes. Roger Couillard, 745-4035.

BUREAU DE L'OUEST
725-1186

ORLEANS, bungalow en brique, neuf, 3 chambres à coucher, abri d'auto, foyer, lot 75' x 210', prix $21,900. $2,000 comptant.

EASTVIEW, 2 duplex en stuc, moderne, sur un lot de coin, revenu: $5,000. Peut s'acheter avec $3,000 comptant. Solde à termes faciles.

DUPLEX en stuc de 17 ans, 2 chambres à coucher chacun plein sous-sol, lot 50' x 210', zonage commercial. Prix: $16,500, petit acompte.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.



Beacon Hill est une des meilleures communautés de l'est d'Ottawa . . . une communauté planifiée qui comprendra des écoles bilingues, cinq parcs et un centre commercial. Du centre très achalandé d'Ottawa, ça ne prend pas plus de 10 minutes pour vous rendre sur les collines tranquilles et pittoresques de Beacon Hill. Voyez les maisons modèles pleinement meublées dès aujourd'hui. Prenez le Queensway jusqu'au chemin Blair nord et suivez les affiches. 745-2131

Par l'entremise du programme de la Société d'habitation de l'Ontario (H.O.M.E. "Home Ownership Made Easy") vous pouvez posséder une maison Campeau dans Beacon Hill tout en ne donnant qu'un très modique dépôt. Pour plus de précisions, composez 746-4103.

campeau

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
I.R.E.B.A.

ORLEANS — Bungalow double, 5 ans, brique, un 4 ch., l'autre 3 ch. sous-sol pleine grandeur, lot vacant voisin, centre village. Gauvin, 745-6145.

OTTAWA, 3 maisons de chambres et logement rapportant $16,000 annuellement, lot 100' x 100 avec entrée pour stationnement pour 14 autos. Gauvin, 745-6145.

CHEMIN MARIER — Deux propriétés, duplex de deux chambres chacun, sous-sol pleine grandeur plus petite maison de deux chambres. $19,700. Cossette, 745-2709.

FARMER'S WAY — Bungalow 3 ans, 3 chambres, lot 100' x 150'. $2,000 comptant, Cossette, 745-2709.

ORLEANS — Split-level brique, 3 ch., abri d'auto, salle de récréation, 1ère hypothèque $12,600 à 6¼%. Prix $23,900. Charbonneau, 733-5067.

RUSSELL HEIGHTS — Bungalow brique neuf, 3 ch., abri d'auto, foyer, lot 50 x 100, $25,500, termes. Charbonneau, 733-5067.

RUE BRADLEY — Duplex plus cave, $21,000. Simard, 749-1966.

EASTVIEW — 3 logis près église Notre-Dame de Lourdes, deux 2 chambres, 1 garçonnière, termes faciles. Labranche, 745-3753.

RUE TRAVERSE, Ottawa — bungalow neuf, 3 chambres, salon, foyer, cuisine, terrain 50' x 121', abri d'auto $24,500, termes. Labranche, 745-3753.

32 an Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

TRES beau duplex neuf, pierre et brique, revenu $3,780, libre. Pte-Gatineau, 776-2193.

32-240 Que.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
18 LANGEVIN — HULL

RUE CORBEIL — bungalow-duplex, revenu $300, logis 2 et 3 chambres, termes faciles.

RUE MONTPETIT — duplex, stuc, rénové, logis de 2 chambres, termes.

RUE BOURQUE — 5 logis, bon revenu, chauffage central, acompte et terme à discuter.

CENTRE DE HULL — 6 logis, brique, avec 5 garages, revenu $660, termes très faciles.

WRIGHTVILLE — garage équipé pour mécanique, avec triplex stuc, très bien situé, acompte $4,000! termes faciles.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

UNE AUBAINE

LUCERNE, domaine Glenwood, bungalow 4 chambres à coucher, très propre et spacieux, salon et salle à manger en forme de L, cuisine familiale, tapis mur à mur inclus, grande salle de jeux, très bien paysager, seulement $119 par mois, taxes incluses, prix demandé $20,500. Pour plus amples renseignements, appelez Alvin S. Wideman, courtier, 684-3355 ou Mme Lamirande, 684-6297. 32-238 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

HULL — Rue Champlain, près église Notre-Dame, duplex en brique, 1 logis de 4 pièces, 1 de 3 pièces, avec garage, chauffage central, prix $20,000, acompte $5,000.

32-AN Qué.

IMMEUBLES Jacques Ltée REALTOR 771-3860
Rés.: 771-0005
58, LOIS, HULL

PETITE maison de campagne. $3,900, 1 acre de terrain. Poltimore.

EQUIPEMENT de restaurant et bail à céder. $2,000. 10, rue Verchère, Hull.

ATTRAYANT petit duplex, 72 Garneau, Hull. Aubaine.

32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue St-André, duplex en stuc, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, 1er étage, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Revenus: $160. Extras: garage, terrain clôturé, fenêtres en aluminium, entrée pavée. Sous-sol en ciment, chauffage à l'huile. Pour informations, Royal Raymond, jour, 663-7707; soir, 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES

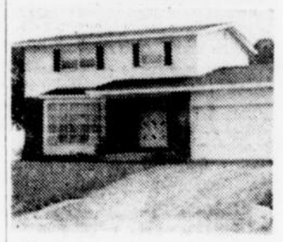
IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

GATINEAU, 3e Avenue, duplex de luxe, comprenant 2 logements de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini, garage attenant, tapis mur à mur, beaucoup d'extras, $23,000, petit comptant.

GATINEAU, double en aluminium, comprenant 2 logements de 3 ch. à coucher, $7,800. Termes. Robert Charette, 663-1836.

GATINEAU, rue Charles, spacieux bungalow de 6 pièces en brique et pierre, genre ranch, garage attenant, chauffage à eau chaude, site exceptionnel, $25,000. Termes. Robert Charette, 663-8136.

le MONT BLEU



Une maison sur le MONT BLEU signifie air frais, lacs, paysage enchanteur des montagnes verdoyantes et facilités récréatives incomparables en toute saison des montagnes de la Gatineau et des parcs de la CCN — et le trajet en auto du centre d'Ottawa s'effectue en moins de sept minutes.

Les maisons LE MONT BLEU concrétisent VOS idées . . . vous permettent d'exprimer vos exigences dans le plan de VOTRE maison, avec une construction de la plus haute qualité.

ECOLES, EGLISES, MAGASINS et SERVICE D'AUTOBUS y sont à proximité. Traversez le pont Macdonald-Cartier jusqu'au boulevard Le Mont Bleu (chemin Cameron), puis continuez jusqu'à notre bureau des ventes sur le boulevard Riel.

A compter de
$18,400
jusqu'à
$45,000
Acompte de
$2400
Lundi-vendredi: 1 à 9
Samedi-dimanche: 1 à 6
771-0515

MacLeod

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)



IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Lacal, HULL — 771-3211

RUE ARCHAMBAULT. Triplex pierre et stuc construit en 1959, consistant de trois logis de deux, trois et quatre ch. à coucher, chauffage central, très moderne. Prix demandé $23,000 avec $5,000 comptant. Possession immédiate.
L. Poirier, 776-4842

RUE WRIGHT, maison stuc, deux étages avec garage. Trois ch. à coucher très bien située, près de tout. Aubaine à $8,000. Financement à discuter.
E. Wielgo, 771-5648
32-Qué.

Trust Général du Canada
771-3227
Courtiers en Immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

Bonne et Heureuse Année

$2,000.00 DE COMPTANT POUR CE DUPLEX en stuc au 69 Berri. Hypothèque payable $100.00 par mois. Grand terrain 65' x 100'. Informez-vous et visitez. Vous ferez une bonne affaire.
Rodolphe Bellemare, 776-2319

EDIFICE COMMERCIAL, 68, RUE LAVAL & RUE HOTEL-DE-VILLE. Revenus très intéressants. Stationnement. J.-Omer Major, 777-9223

SITUE SUR ROUTE 11. Grande maison unifamiliale sur terrain commercial de 2½ acres. Informez-vous. Roger Lauzon, 771-8036

PARC DE LA MONTAGNE "SPLIT-LEVEL" MODERNE. Une seule visite et c'est l'enchantement. Cette résidence de construction excessive avec panorama remarquable. Bien située près de la rue Isabelle. Ceux qui connaissent le beau seront ravis de son coût raisonnable. Chauffage électrique. Salle familiale au rez-de-chaussée avec foyer en pierre. Garage chauffé attenante, etc . . . Informez-vous.
Rodolphe Bellemare, 776-2319
32-Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

HULL, rue St-Jacques, duplex 1 logis de 3 c. à c. et 1 logis de 2 c. à c., prix demandé $17,500.00, intéressant pour petit placement, pour de plus amples renseignements appelez Mme H. Carrier, agent, tél.: 771-7325, soir: 684-4453. (68-111)

CHALET D'ETE, lac McGregor avec très grand terrain, vue panoramique, entièrement meublé, prix demandé $6,800.00, comptant à discuter, pour information M. Donatien Lefebvre, agent, tél.: 771-7325, soir: 771-2126.

PTE-GATINEAU, rue Ste-Bernadette, construction récente, 3 c. à c., salon, cuisine, salle à manger, sous-sol partiellement fini, entrée pavée, prix demandé $16,000.00, faites une offre, M. Alban Lefebvre, agent, tél.: 771-7325, soir: 776-4255. (68-78)

GATINEAU, bungalow, brique et pierres, sous-sol entièrement fini, comprenant 4 c. à c., et salle de bains, un bon placement pour ceux qui ont quelques dollars à investir, pour informations, M. Lionel Grenier, agent, tél.: 771-7325, soir: 663-6288. (68-103)

SERVICE PHOTO MLS
32 Qué.

La Galerie des maisons
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

SPLENDIDE BUNGALOW sur chemin d'Aylmer, 4 ch. à coucher, salle à manger, salle de jeux au sous-sol. Deux foyers. Garage double. 2 acres de terrain joliment paysager. Possession immédiate. Prix demandé $38,000. Acompte $10,000 ou à discuter. C. Tessier, 771-5863 ou 771-6372. (731)

RUE LARAMEE. Duplex. Papier brique. Logis de 3 pièces. Garage. Acompte $3,000 et solde payable $60 par mois. C. Tessier, 771-5863. (757)

CE BUNGALOW qui sied fièrement au 55 Moncion attend impatiemment la chance de procurer à son nouvel acheteur, autant de joie et bonheur qu'à ses occupants. Cette famille a grandi et 3 ch. à coucher ne suffisent plus. Voilà la raison de sa mise en vente. Consultez Mme Modéry, 771-7026. (721)

BOUL. ST-JOSEPH. Salon de coiffure tout équipé. Excellent volume d'affaires. Très bien situé. J. Renaud, 771-3623. (787))

RUE MAISONNEUVE, Hull. Duplex de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Léger comptant. R. Déziel, 771-3380. (806)

RUE ARCHAMBAULT. Triplex neuf fini brique et pierre. Garage double. Logis de 4 et 3 pièces. Très bien situé. Très bons revenus. Il faut le voir. M. Glazer, 771-5439. (760)

RUE CARON. Propriété comprenant 3 chambres, salon en "L", salle de jeux avec bar, salle de lavage. Tapis mur à mur inclus dans 3 pièces. Termes faciles. Idéal pour jeune couple. D. Cayer, 684-4044. (825)

VOUS VOULEZ vous loger pour $105 par mois incluant les taxes? Alors j'ai ce qu'il vous faut. Projet Riviera. Joli bungalow de 3 ch. à coucher. Le prix est de $16,500. Informez-vous à J. Laflamme, 771-5863. (733)

RUE ST-DOMINIQUE. Quatre logis de 3 ch. à coucher, Brique. Sous-sol à la grandeur. Excellent revenu. Situé dans un des plus beaux quartiers de Hull. Il faut le voir pour l'apprécier. Demande $45,000. W. Mageau, 776-1993. (814)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

BOUL. HURTUBISE, Gatineau. Terrain de 100' x 400' avec services. Très beau site résidentiel. Pour informations consultez Guy Tessier, 776-3186 ou 776-2233. (671)

GATINEAU, rue Notre-Dame. Joli bungalow 5 pièces. Construction de 2 ans. Tout en brique et "Angelstone". Très moderne. Seulement $15,500. Pour informations appelez C.-A. Gadbois, 777-6039. (700)

GATINEAU, rue Champlain. Joli bungalow 5 pièces. Foyer dans le salon. Très beau terrain, entrée pavée, garage, clôture Frost. Consultez Suzanne Tessier, 776-3186 ou 684-5871. (703)

GATINEAU, rue Duvernay. Bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains complète. Salle de jeux au sous-sol. Paiement mensuel de $95.00 C.I.T intérêts à 6¼%. Consultez Yvon Bonin, 776-3186. (707)

RUE ST-ALEXANDRE, Limbour. Joli bungalow 5 pièces. Garage. Magnifique terrain de 75' x 125'. Consultez Pierre Tessier, 776-3186 ou 776-1317. (736)

RUE NICE, TOURAINE. Joli bungalow 5 pièces. Salle de jeux avec bar au sous-sol. Abri d'auto, entrée pavée. Très beau site. Consultez A. Labrecque, 776-3186 ou 777-6017. (795)

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

LOT ½ ACRE sur chemin Hayden, Lucerne. Seulement $1,400. L. Séguin, 684-5323. (716)

AYLMER, Projet Chénier. Joli et spacieux bungalow avec sous-sol fini. Tapis mur à mur inclus. Seulement $16,800. Mme MacArthur, 684-5876. (846)

SEULEMENT $16,000. Lucerne — Propriété 1½ étages comprenant 3 ch. à coucher, salle à manger. Garage. Chauffage central. Terrain ½ acre. Acompte $3,000 et mensualité de $111. Appelez A. Gravelle, 684-5323. (748))

AYLMER, rue Jubilee. Maison de pierre, 1½ étages, style colonial, salon 20' x 12' avec bar en pierre. Cuisine, salle à manger avec foyer en pierre. 3 ch. à coucher. Terrain paysager 132' x 208'. Demande $13,500. R. Lamoureux, 684-5323. (841))

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 190
32 Principale, St-André-Avellin

BUCKINGHAM — Terrain 21 acres cadastré. Idéal pour développement résidentiel ou parc. Service d'égout et d'aqueduc. P. Aubry, tél.: 180. (799)

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 9 OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

VAL-TETREAU, angle Coallier et boul. Brunet, terrain très bien situé. Une aubaine à $3,000. Edgar Chénier, 777-1198.

GATINEAU, rue Brébeuf, bungalow construction récente, 3 chambres à coucher, $15,000, termes faciles. Mme P. Gandy, 771-2927 32-AN Qué.

TEMPLETON — 4 logis, construction récente, $22,000, revenu $345 par mois, acompte $5,000, solde $300 par mois pour 10 ans, comprenant capital, intérêt, taxes, chauffage et assurance, 663-3628. 32-236 Qué.

THURSO, maison, libre, vendre ou louer, 7 pièces, 985-2141 ou 1-819-374-4348. 32-259 Qué.

GATINEAU — Maison double, neuve, $27,000 dont $2,700 comptant. 777-0888. 32-240 Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

TERRAIN 60 x 100, $800, près de Riviera. 731-4272. 32A-j.n.o.

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, avec service d'égouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. École à proximité. 236-3663. 32A-j.v.s.

(33) COMMERCES A VENDRE

RUE DONALD, épicerie fruits et légumes, chiffre d'affaires, $125,000, annuel, avec propriété si désiré ou louerais avec bail de 10 ans, Simard, 749-1966, pour Lapointe Real Estate, 745-1551. 33-240

RESTAURANT avec salle de réception licenciée, prix raisonnable. S'adresser à l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 33-258

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

COMMERCE d'épicerie licenciée avec chiffre d'affaires d'environ $200,000 par année. Cette vente comprend en plus de l'équipement et de la marchandise, une bâtisse comprenant 10 logis ainsi qu'un duplex. Acompte $25,000 seulement, ou à discuter. Pour plus de renseignements consultez H. McKenzie, 771-8281. (843) 33

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 INTERNATIONAL, 10 roues, à bascule, bon état, $3,500. 749-4215. 36-239

1962 COMET, familiale, hivérisée, pneus d'hiver, mécanisme en parfait état, après 6h., 745-0584. 36-238

FALCON 1960, 6 ordinaire, radio, bon état, $75. 860 Notre-Dame, Templeton. 663-8364. 36-237

INTERNATIONAL 1964, une tonne, roues doubles "towing", $2,000. 776-4506. 44, rue Michaud. 36-236

1963 PONTIAC $645. 771-4976 ou 777-1728. 36-j.n.o.

DODGE Dart 1968, V-8, automatique, toit rigide, servo-direction, radio, 771-7045, 5-7 p.m. 36-241

1961 CHEVROLET, 8, automatique, décapotable, $525, 771-4976, 777-1728. 36-j.n.o.

Surveillez bientôt pour la grande ouverture du tout nouveau...

LABONTE
Chrysler Plymouth Inc.
715, boul. Maloney,
GATINEAU
663-7759

Meilleurs voeux des Fêtes
de
SURGENOR
50 voitures d'occasion revisées.
A L'INTERIEUR
Magasinez dans le confort d'un local chauffé
OUVERT LUNDI
SURGENOR
PONTIAC-BUICK
RUE ALBERT
Face au terminus Colonial
235-4371
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

PICARD Automobile, 66 Eddy, 1961 Ford décapotable, $395; 1962 Pontiac, $495; 1961 Chevrolet familiale, $395; 1960 Dodge, $395. 771-4976. 36-j.n.o.

1964 CHEVROLET, toit rigide, noir avec capitonnage rouge. Etat immaculé, très bas paiements mensuels. Appelez M. Cross, 233-5675. 36-236

1963 VOLKSWAGEN, sedan de luxe, bas millage. Etat immaculé. Doit être vendue immédiatement. Appelez M. Cross, 233-5676. 36-236

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 777-5226. 36-j.n.o.

VOLVO 1965 122S Canadienne, 776-3284. 36-236

1967 MUSTANG GT, 2 portes, toit rigide, roues de magnésium, 2 pneus à neige supplémentaires, tout équipée, comme neuve, $200 comptant et $76.34 par mois. Demandez Roger Chevrette, 663-7759. 36-241

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'endroit par excellence
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121

OUVERT les VENDREDIS SOIR et SAMEDIS TOUTE LA JOURNEE

ATTENTION ! JE SUIS LA FINANCE !
Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements!
Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.
Toute demande sérieuse acceptée.
Pour renseignements
777-3535
Demander M. Maurice
36

SPECIAL DU JOUR
1965 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, fini marron. Pl. 45908E **$1895**

TURPIN
PONTIAC BUICK LTEE
1666, ave Carling
angle Clyde
728-1901
36

LES PRIX sont les plus bas en JANVIER !
Vous obtiendrez davantage pour votre argent si vous achetez votre auto en janvier !

1966 OLDSMOBILE 98
luxueux sedan. Cette automobile de grand luxe possède un fini gris charbon de bois avec un toit en vinyle noir, des glaces teintées, est naturellement équipée de tous les servos, jusqu'au siège réglable électriquement à 6 positions. No de plaques: 46450 ..... **$2987**
Demandez Musty Koffman

1967 OLDSMOBILE
Cutlass Supreme, décapotable, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Fini métallique or Aztèques, intérieur assorti avec toit blanc. Un bijou d'auto aux dimensions idéales. No de plaques: 91974N **$2977**
Demandez Adrian Noël

MYERS MOTORS
ELGIN PRES CATHERINE
"Votre concessionnaire en ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 233-8411
36

AVIS PUBLIC ! TOUTES DEMANDES DE CREDIT ACCEPTEES
- Que votre crédit soit bon ou lent.
- Termes les plus faciles en ville.
- Aucun comptant requis.
- Choix de 60 voitures de tous modèles.

Pour informations, demandez M. Louis ou M. André
777-4255
36

Votre auto a-t-elle démarré ?
Que diriez-vous d'une nouvelle voiture d'occasion ?
CONSULTEZ
"Le gros "B" Bélisle
444, ch. de Montréal
EVITEZ L'AFFLUENCE ... ACHETEZ MAINTENANT !
"Votre concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile"
749-5941 749-5948
36

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
DERNIERE maison mobile 1968 "Knight", 53 x 12, neuve, 3 chambres à coucher, aubaine, valeur $8,210 pour $7,295. Financement disponible. Orléans, 824-1497. 36A-j.n.o.

NON CLASSE par Larry Hurb



"Va pour la guitare, mais à condition de ne pas chanter pour décrirer ma génération !"

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 TRIUMPH décapotable, $295. 771-4976 ou 777-1728. 36-j.n.o.

1964 CHEVROLET, $50 comptant, $42 par mois, 771-4976, 777-1728. 36-j.n.o.

1964 CHRYSLER Saratoga. Il faut vendre, rég. $1,495, spécial $1,000. Demandez Roger Chevrette, 663-7759. 36-241

1964 CHEVROLET, ½ tonne, bon état, meilleure offre, après 6 heures, 729-9554. 36-241

JEEP, charrue hydraulique, excellent état, $900, 746-0139. 36-238

1952 PONTIAC automatique, très bon état, cause départ, $250 ou meilleure offre, 777-6750. 36-241

1961 FORD sedan, 6, ordinaire, très bon état, prix à discuter, 776-3641. 36-238

1966 PONTIAC Parisienne, toit rigide, 8, 327, tout équipée, 1 proprio, vrai bijou, 663-8853. 36-238

1962 COMET, 8, automatique, $395, 771-4976; 777-1728. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1960, 777-0824. 36-238

CHEVY II 1965, 2 portes, transmission manuelle, radio, batterie neuve, 4 pneus d'été, bons pneus d'hiver, 39,000 milles, excellent état, après 6 heures, 777-1434. 36-241

CITROEN D.S. 19 1961, mécanisme parfait état de roulement, meilleure offre, 771-7413. 36-A.N.

1968 PLYMOUTH Fury I, standard, 8 cyl., $2,600. Après 6h., 237-0919. 36-238

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
votre concessionnaire
RENAULT
pour Hull et la région de l'Outaouais
424, ch. Richmond — 725-2061
Toutes reprises acceptées
36

AVIS PUBLIC ! TOUTES DEMANDES DE CREDIT ACCEPTEES
- Que votre crédit soit bon ou lent.
- Termes les plus faciles en ville.
- Aucun comptant requis.
- Choix de 60 voitures de tous modèles.

Pour informations, demandez M. Louis ou M. André
777-4255
36

(36A) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE, 15 pieds marque "General", $1,000, 777-0449. 36A-237

(37) DIVERS A VENDRE

AUTOS-NEIGE usagées, 1966 à 1968, plus beau choix en ville. Aucun dépôt. Amyot Marine Ltée, 771-6219. Ouvert tous les soirs, 7 à 9 heures. 37-247

AUTOS-NEIGE "Moto-Ski", neuves et usagées. 3 ans pour payer, échange accepté. Téléphone, jour 745-6063, soir 745-1363. 88½, boulevard St-Laurent. 37-j.n.o.

AUTO-NEIGE Snow Jet 1969, tout équipée. 771-1982. 37-237

AUTO-NEIGE "Moto-Ski" 1968, avec remorque, parfait état, prix à discuter, 777-9676. 37-238

AUTO-NEIGE 1969 "Skiroule", vaut $1,025, sacrifierais à $750, 1 mois d'usure, 22 c.v., speedomètre et tachomètre, tél., 127, Bourget, Ont. 37-238

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

AUTOS-NEIGE neuves, Boa-Ski, aussi machines usagées, Centre populaire d'autos-neige, dépositaire Boa-Ski, 42 Archambault, Hull, 771-0251. 37-243

SNO-JET
AUTO-NEIGE Sno-Jet — Aucun dépôt — 36 mois. Bédard Automobiles Ltée. 424, ch. Richmond. Distributeur autorisé. Vente et service, 725-2061. 37-j.n.o.

BATTERIE "Bolero" avec caisse claire et un "hi-hat" Ludwig. Valeur de $410 pour $175. Après 6h, 663-3547. 37-236

BEBE: accessoires divers, neufs et usagés, valeur $350 neufs, vendrais à sacrifice. 771-5740. 37-237

BOIS franc sec pour foyer, 827-1269; 827-0772; 771-2992. 37-j.n.o.

BOTTINES de ski, 10, $15. 777-0834. 37-237

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233 4110. 37-A.N.

DRAPERIES directement de la manufacture, 3 lés 146 x 95, régulier $79 pour $29.95, 777-4977. 37-243

FOURNAISES, huile, petites, moyennes, grosses, réparation à domicile. 777-1893. 37-246

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
729-5111

(37) DIVERS A VENDRE

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires, termes faciles à $425. — 749-5975. 37-j.n.o.

ECHANGE DE PATINS
TOUTES les pointures, patins neufs et usagés, Byshe, Roe & Company, 223, rue Bank. 232-2464. 37-258

Chaises! Chaises! Chaises!
DE CONFERENCE, bureau, pivotantes, à accoudoir, $5 et plus, tant qu'il y en aura. Cohen & Cohen, 1963, chemin Merivale, Ottawa, 825-3161. 37-j.n.o.

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS
des meubles à prix avantageux !
GAMME complete d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Économisez en achetant maintenant. 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar 37j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $84.70. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 AN

2 MANTEAUX, dame, 12-14, 776-3901. 37-236

MENAGE complet de maison (3 pièces). Prix à discuter. 777-7332. 37-237

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement $595. Ainsi que pianos revisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

POELE électrique "Beach", automatique, bon état. 771-0493. 37-236

PRESSE "Chandler Price" pour imprimerie. Moteur neuf. Très raisonnable. 234-0463. 37-240

POUR service remarquable sur l'assurance de votre automobile, contacter M. André Scott. Bureau, 233-4384. Rés., 777-7689. 37-241

REPRISE de Finance, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet, $51.80; termes faciles, 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

ROBES des fêtes, neuves, 10-12 ans demoiselle. 771-8691. 37-238

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponible. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318. 37-j.n.o.

SPECIAL — Peinture latex, $3.99 gal., semi lustre $4.79 gal. Migneault Pro Quincaillerie, 219 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043.

SECHEUSE automatique "Kenmore", 2 ans d'usure, $85. 749-0224. 37-238

SCIE à chaîne, lit d'enfant, bain tombeau, tentures, 236-5157. 37-241

SKI-DOO Bombardier 1967, bon état. 663-7446. 37-240

TAPIS 11 x 11, vert foncé, tentures 84 x 72. 776-3063, après 6h. 37-238

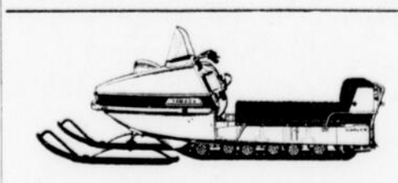
VENTE de bottes, en loup marin véritable, soir 777-7598. 37-241

Solives obliques et à rainures
DES POUTRES d'acier de toutes les dimensions et tachées. A mi-prix des neuves. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures. 37-j.n.o.

VOYEZ tous les modèles 1969 de Ski-Doo Bombardier, chez Hull Motor Sports Ltée. Les prix commencent à $695 — Pièces et services — Série complète d'accessoires — Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h — Les samedis jusqu'à 1h p.m. — 150, boulevard St-Joseph. 771-3274. 37-j.n.o.

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très special. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, chemin Bayview, Ottawa, Ontario.
729-5111



YAMAHA '69
"LA FORMIDABLE"
Vite comme l'éclair — confortable comme une limousine. Venez l'essayer sur nos pistes situées sur la route no 8 entre Pte-Gatineau et Gatineau, et sur le chemin Freeman (Ironside) à côté de la voie ferrée.

GRATIS
Cette semaine seulement avec l'achat d'une auto-neige, vous recevrez gratuitement le fameux VELO-SKI.

VENTE
Visitez notre magasin de sports sur la route 8 et économisez sur (suit) pour hommes et femmes ainsi que sur les bottes pour auto-neige.

ESCOMPTE DE 20%

Sports **Montana** Sports
771-7701 771-3259

(37B) MARCHE ALIMENTAIRE

MARGARINE "spread" 25 livres, en paquets d'une livre, $7.00. 771-2090. 37B-241

(40) ANIMAUX

JEUNES BERGERS allemands mélangés avec Colley, aussi jeunes Labrador, $10. 232-3808. 40-238

CANICHE tout noir, pure race, 2 mois, enregistré. 777-0931. 40-239

VENTE DE CHINCHILLAS DE RANCH
ELEVEUR privé de chinchillas possède un stock complet de cages, aliments et plusieurs mutations. Demandez André, 745-2449. 40-239

CANICHE miniature, pure race, enregistré, 663-4673. 40-238

JUMENT "Pinto", blonde et blanche, 5 ans, domptée à selle, 771-0980. 40-241

Meilleurs voeux de Bytown Dog
OBEISSANCE. Possédez-vous un chiot? Assurez-vous qu'il devienne un bon chien résidant. Les chiots, jusqu'à 6 semaines, sont dociles et apprennent rapidement. Evitez les erreurs des six premiers mois. Enregistrez le vôtre au "Puppy Kindergarden", le 7 janvier à 7h 30. $15 pour 12 semaines. Salle paroissiale de la cathédrale Christ Church, rue Queen. Pas de chiens lors de l'inscription. Nous accepterons également l'inscription pour les chiens plus âgés et les diplômés de Bytown. 40-235

(42) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Pesco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9175; le soir, 745-2701. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus, M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2ème hypothèques Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-AN

ARGENT disponible, 1er et 2e hypothèques, taux courant. Atlas Investment, 729-8511. 42-252

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

(44) PERSONNEL

ECOLE professionnelle de plongée sous-marine, 100 heures de cours intérieur, extérieur. Pour informations, 771-6222. 44-236

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

CLAUDE Brennan et Lilian Hammond, parents de Jimmy ou toute personne au courant de leurs allées et venues, sont priés de communiquer avec Mme MacLeod ou Mlle Dallaire au 733-0670. 44-236

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank. — 232-6388. 44-s

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $4.50, cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

(44) PERSONNEL

SI VOUS TRAVAILLEZ près de la Bibliothèque nationale (rue Wellington), et si vous parlez correctement le français, j'aimerais converser avec vous en personne, quelquefois de 12h 30 à 13h 30 le midi. Je vous paierez. Ecrivez à Case 178, Le Droit. 44-238

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44 A.N.

BILL'S JOKE SHOP
246, RUE BANK — 232-3070
LE PLUS grand choix à Ottawa de casse-tête, jeux, attrape-nigaud. Barbes, perruques du Père Noël à vendre. Costumes à louer ou vendre. 44-258

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h 30, mardi, jeudi, 6h 30 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N.

(53) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de la propriété
Soumissions pour la construction d'un aréna intérieur à Pinecrest Park, Ottawa (Ontario).

Des soumissioss sous plis cachetés adressés au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire dudit Bureau, au deuxième étage de l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11h du matin, heure normale de l'Est, le mardi 4 février 1969, pour la construction d'un aréna avec patinoire intérieure, à Pinecrest Park, Ottawa.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du

Directeur de la propriété
Pièce 506, hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa 2e (Ontario)

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le greffier, A. T. HASTEY

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adresées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET NO 71580.2 — MODIFICATIONS GENERALES, EDIFICE K. W. NEATBY, FERME EXPERIMENTALE CENTRALE, OTTAWA (ONT.)

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), LE JEUDI 23 JANVIER 1969.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des services financiers et administratifs, J. J. Carette.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PAUL BRUNET
Courtier en immeubles
7, rue Dumas, Hull — 771-7421. Rés. 771-6847
A LOUER — Très grand entrepôt située près de l'ancienne gare de Hull — Appelez pour de plus amples renseignements. 32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER INC. 771-3216
739, BOUL. ST-JOSEPH
VOYEZ CE BUNGALOW-DUPLEX A PTE-GATINEAU. Murs en plâtre, salle à manger, 2 ch. à cou., sous-sol 8 pi., très propre, près école, très bons termes, intérêt 7%. **Jeannette Paradis, 684-6644**
PTE-GATINEAU, bon duplex 2 ch. à cou. par logis, chauffage central, un bon achat à $12,000. **Robert Guénette, 777-4709**
OU IL FAIT BON VIVRE, ON EST HEUREUX. Gatineau localité de choix près église Maria Goretti, bungalow-duplex avec foyer, draperies et tapis fournis, terrain aménagé avec goût, acompte $6,000. **Adrien Guénette, 771-3216** 32-Qué.

GUARANTY TRUST
REALTOR
COURTIER — De 9h à 5h
771-6655
PROJET RIVIERA, bungalow de 4 ch. à cou., grand terrain, possession à discuter, hypothèque à 6¾% avec C.H.M.C. S'achète avec $2,000. Prix demandé $17,000. **R. Courchesne, 771-1873**
WRIGHTVILLE, duplex, très bonne condition, prêt à 6¼% avec C.H.M.C. 3 et 2 ch. à cou., bien situé, possession à discuter. S'achète avec $6,000 comptant. **R. Courchesne, 771-1873**
GATINEAU — Boul. Maloney, terrain commercial de 100' x 68' avec maison. Prix demandé $20,000. **Jacques Séguin, 771-7816** 32-Qué.

Sarra-Bournet LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**
DUPLEX, rue Champlain, Hull, logis de 2 c. à c., grande cuisine, recouvrement et fenêtres en aluminium, chauffage central à l'huile. Prix $17,900. Conditions faciles.
CONSTRUIT sur spécifications, ce bungalow en brique est idéalement situé ayant un magnifique point de vue. Les murs sont en plâtre et les planchers en chêne, salon avec foyer, cuisine, dinette, 3 c. à c. et 2 salles de bains. Rue Isabelle, Parc de la Montagne. Prix demandé $19,900.
AYLMER, rue Church, joli bungalow, 3 c. à c., très grand salon, entrée pavée. Prix demandé $16,500. 32-Qué.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
26 St. RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266
CHERCHEZ-VOUS un triplex de qualité, ne manquez pas de visiter celui-ci situé près du Boul. Taché, logis principal de 3 ch. à coucher, très grand terrain 75' x 100'. **Clément Giroux, 771-1161**
TAVERNE dans le centre des affaires à Buckingham, bière en fût et en bouteille, très gros potentiel. Se vend pas cher. **Jean Charbonneau, 771-2176**
39 HEBERT, prix total $14,900, bungalow de construction récente, 3 ch. à coucher, très propre, presque pas d'entretien, grand terrain, léger comptant. **Robert Trépanier, 777-7865**
HOTEL, un des meilleurs de la région, environ 18 milles de Hull, le seul de l'endroit, tout compris à $95,000. S'achète avec $20,000 comptant, une seule hypothèque. Ne tardez pas. **Hector Marsolais, 777-9434**
RESIDENCE pour professionnels, boulevard Gamelin, spacieuse, luxueuse, confortable, site exceptionnel. Renseignez-vous. Demande $35,000. **Val. Chénier, 771-7697** 32-Qué.

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs de Pélo
Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées

(53) AVIS LEGAUX

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS IN THE ESTATE OF ARTHUR LAPLANTE, DECEASED.

All persons having claims against the estate of the above-named deceased, late of the City of Ottawa, in the County of Carleton, Executive, who died on or about the 30th of April, 1968 are required to file proof of same with the undersigned on or before the 15th day of February, 1969.

After that date the estate will be distributed having regard only to the claims of which the undersigned shall then have had notice.

DATED at Ottawa, the 28th day of December, 1968.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
EXECUTOR —
109 Bank Street,
Ottawa, Ontario
By: LAFLEUR, AUBIN et GAUTHIER,
45 Rideau Street, Ottawa, Ontario
Its Solicitors

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

IN THE ESTATE OF HILAIRE BRASSARD, DECEASED.

ALL PERSONS having claims against the Estate of the above-named déceased, late of the City of Ottawa, in the County of Carleton, Retired Labourer, who died on or about the 17th of August, 1968 are required to file proof of same with the undersigned on or before the 15th of February, 1969.

AFTER that date the estate will be distributed having regard only to the claims of which the undersigned shall then have had notice.

DATED at Ottawa, the 28th day of December, 1968.

CHARLES ROOSE, Executor of the last Will and Testament of the said Hilaire Brassard, c-o Lafleur, Aubin and Gauthier, Barristers and Solicitors,
45 Rideau St., Ottawa, Ont.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

REGION DE LA CAPITALE

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 83054 — AMELIORATIONS, EDIFICE DE LA CONFEDERATION, RUE WELLINGTON, OTTAWA (ONT.)

seront reçues jusqu'à 15 heures, (heure normale de l'Est), LE MARDI 14 JANVIER 1969.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers et administratifs,
J. J. Carette.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

REGION DE LA CAPITALE

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 83089 — FOURNITURE ET MONTAGE D'INSTALLATION DE SONORISATION D'URGENCE, TOUR "B", PLACE-DE-VILLE, OTTAWA (ONT.)

seront reçues jusqu'à 15 heures, (heure normale de l'Est), LE MARDI 14 JANVIER 1969.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers et administratifs,
J. J. Carette.

(57) MESSES-SERVICES ANNIVERSAIRES

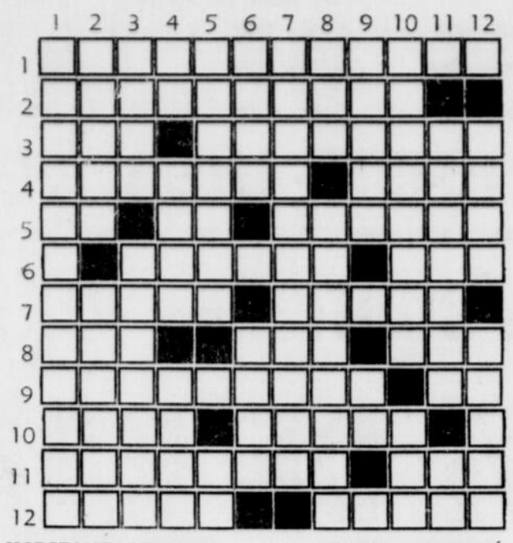
Messe anniversaire

MASSE — Une messe de 1er anniversaire sera célébrée le dimanche 5 janvier à 10 heures en l'église Notre-Dame-de-Lorette de Val-Tétreau pour le repos de l'âme de feu Aldège Massé.

Son épouse et ses enfants.

Mots croisés du Droit

— No 3294 —



HORIZONTALEMENT

1—Extraordinaire, incroyable.
2—Spécialiste de la navigation aérienne ou maritime.
3—Art de lancer. — Petit cours d'eau.
4—Peintre anglais. — Arrêt.
5—Dans le corps. — Avant-midi. — Réduira en menus morceaux, en froissant entre ses doigts.
6—Caillou. — Fleur.
7—Orignaux. — Anneau qui tient rapprochées les deux branches d'une tenaille de forgeron (pl).
8—Forme ancienne de "rite". — Fut témoin de. — Saison.
9—Qui existe sous la mer (deux mots). — Conjonction.
10—Inscription sur la croix. — Petit loir gris.
11—Qui occasionne des frais. — Epoque.
12—Dieu marin. — Applications, ardeurs.

VERTICALEMENT

1—Fait d'être attentif à soi plus qu'au monde extérieur.
2—Plante aquatique. — Femelle du lion.
3—Gris. — Prendre sa pâture dans les champs.
4—Note. — Eau dans laquelle on se baigne. — Seigneur.
5—Nom collectif désignant le citron et les fruits voisins. — Fin d'année.
6—Buffle sauvage. — Procuré, donné.
7—Routes à suivre dans un voyage.
8—Venus au monde. — Affirmerez ce que vous savez être faux.
9—Autant, également. — Numéro.
10—Courroie pour porter un fardeau, un fusil. — Semblable.
11—Temps de la conjugaison grecque. — De la gamme.
12—Arbre de Malaisie. — Individus.

SOLUTION DU PROBLEME No 3293

Horizontalement: 1. Impertinence; 2. Morceau — Mort; 3. Piété — Lèpre; 4. On — R1 — Elimer; 5. Nébo — Ara; 6. Dauphin — Elle; 7. Eudiométrie; 8. Gouet — Etui; 9. Alène — Tune; 10. Bot — Ruent — Cr; 11. Li — Sa — Ire; 12. Erotique — Lis.

Verticalement: 1. Imponderable; 2. Moineau — Loir; 3. Pré — Budget; 4. Ectropion — St; 5. Réel — Houerai; 6. Ta — Rime; 7. Iule — Nette; 8. Ela — Unie; 9. Empirèrent; 10. Normalité — Il; 11. Crée — Leu — Cri; 12. Et — Rue — Ivres.

(59) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

GOUGEON — Mme Fernande de Gougeon et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Jean-Charles Gougeon, survenu le 11 décembre 1968, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

LAJOIE — Rodolphe Lajoie et famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Charles-Emile Renaud (née Hélène Lajoie), survenu le 22 décembre 1968, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Trois buts par S. McGregor

BALTIMORE (PA) — Sandy McGregor a compté trois buts d'affilée hier soir alors que les Clippers de Baltimore ont comblé un déficit de 2-0 en triomphant des Kings de Springfield dans un match de la ligue Américaine de hockey.

Brian Murphy et Gary Croteau ont d'abord donné une avance de 2-0 aux Kings, mais McGregor a ensuite donné un avantage de 3-2 aux Clippers, dont l'autre compteur a été Bob Rivard, tandis que Doug Robinson marquait l'autre but des vaincus.

LES CLASSEMENTS
Par la PRESSE CANADIENNE
LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hershey	1	8	11	3	129	103	39
Provid.	16	14	3	121	130	35
Baltim.	13	14	3	112	130	29
Springf.	11	16	6	11	6123	28

Division Ouest

Buffalo	20	6	6	133	73	46
Cleveland	15	14	4	95	102	34
Québec	11	18	6	102	113	28
Rochester	9	19	6	105	144	24

Résultats:
Springfield 3 Baltimore 4
Rochester 0 Buffalo 4

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme

L'enlèvement des arbres de Noël

L'enlèvement spécial des arbres de Noël commencera le mercredi 8 janvier 1969 par le service d'entretien des rues du Département de l'urbanisme. CES ARBRES NE SERONT PAS ENLEVES LORS DE L'ENLEVEMENT ORDINAIRE DES ORDURES MENAGERES. Les chefs de famille nous aideront grandement s'ils veulent bien ranger leur arbre là où on pourra le voir facilement mais NON PAS dans un endroit où il pourrait être recouvert de neige par les charrues et les chasse-neige. On NE DEVRAIT PAS planter les arbres dans la neige mais les étendre sur le parterre du devant ou à l'entrée.

L'INGENIEUR MUNICIPAL,
T. H. Dobbin.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le dimanche 5 janvier 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vos efforts ne passent pas inaperçus, et vous êtes plus apprécié que vous ne coryez. Une conversation vous apporte de bons résultats.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous arez besoin d'avoir du cran et de tenir votre bout si vous voulez réussir une affaire qui vous tient à coeur. Votre rôle est bien déterminé.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous serez favorisé en matière d'argent. Cherchez à vous rapprocher davantage du but que vous vous êtes fixé; vous le pouvez encore. Vous vous montrez averti.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Quelques contrariétés peuvent naître dans vos acitvités ou avec vos proches; elles seront cependant de courte durée.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

La journée est très propice à la recherche des problèmes qui vous préoccupent. N'accordez pas trop facilement votre confiance.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Aujourd'hui, la chance vous accompagne dans tout ce qui a trait à vos précoccupation intimes. Vous faites cependant trop de place aux sentiments.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Des menaces de discorde et de discussions semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives pourront marquer cette journée.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Aujourd'hui, vous aurez tendance à voir les gens plus mauvais qu'ils ne sont. Vous vous laissez tromper par des apparences.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous pouvez organiser cette journée de façon à pouvoir vous accorder du repos. Ne vous embarquez pas dans une affaire équivoque qui pourrait vous occasionner des ennuis.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Beaucoup d'activités et un voyage à l'horizon. N'éparpillez pas vos activités, car vous pourriez en avoir besoin. Un incident prouve sa valeur.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Profitez de ce jour pour mettre à point un de vos projets; cette journée vous est particulièrement favorable. Vous pouvez vous offrir des distractions qui stimuleront votre enthousiasme.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Tenez compte des aspirations de votre conjoint ou d'une autre personne qui tient un rôle important dans votre vie. Une circonstance réconfortante agrémentera votre soirée.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une personne remuante ayant besoin d'affirmer votre personnalité. ous possédez une remarquable agilité, mais vous auriez plus de succès si vous parveniez à concentrer sur un seul sujet plutôt que d'éparpiller votre énergie. Méfiez-vous de votre tempérament trop ardent, et sachez contrôler vos impulsions. Vie remplie, exempte de tragédies et d'événements sensationnels.

Le lundi 6 janvier 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Des difficultés qui vous ennuyaient arrivent à leur terme, et les circonstances s'en mêlent pour vous aider à trouver ce que vous cherchiez.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous serez poussé à chercher des développements romanesques dans une amitié qui doit rester platonique. Ne mêlez pas les cartes inutilement.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Si vous suivez la ligne de conduite que vous vous êtes imposée, vous passerez une journée agréable. A la suite de développements imprévus, il est question de voyage.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Ne vous inquiétez pas s'il se produit des retards dans les nouvelles que vous attendez. Journé excellente pour ce qui touche relations sociales.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Une personne plus âgée peut vous être d'un grand secours. Vous élaborez un plan logique qui s'avérera efficace si vous le poursuivez jusqu'au bout.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Des influences malicieuses pourraient fort bien vous faire tenir des propos malilcieux ou adopter une attitude qui serait mal interprétée.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Ne vous montrez pas trop confiant à l'égard d'une personne dont vous ferez bientôt la connaissance, car vous pourriez être amèrement déçu.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

N'achetez rien avant de déterminer quelles sommmes vous pourriez disposer; vous semblex exposé à faire un mauvais marché. Une nouvelle vous intéresse particulièrement.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous pouvez avoir certaines déconvenues dans la matinée: un appel ou un message urgent peut vous mettre momentanément dans l'embarras.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Les influences se montreront capricieuses toute la journée, et il peut arriver de l'imprévu. Une personne de l'autre sexe a des exigences que vous ne pouvez combler.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

La meilleure façon de vous éviter des embarras, aujourd'hui, est de vous montrer réservé et prudent dans vos rapports avec l'entourage.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vous recevrez d'importantes nouvelles qui vous permettront de prendre d'importantes dispositions concernant vos affaires privées.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué de façon remarquable, et vos qualités sont aussi bien évidentes. Capable de prendre des décisions opportunes, vous reculez cependant parfois en craignant trop la critique. Assez appliqué au travail, vous ressentez quand nclination à la vie de bohêm.e Indécis et changeant en amour, vous vous stabilisez quand même assez jeune et votre vie sera harmonieuse.

Jouez avec nous!

SOLUTION:

1—Aiguille racourcie.
2—Les rides du patient modifiées.
3—Lunettes modifiées.
4—Plus de lettres sur le diplôme.
5—La tunique du médecin modifiée.
6—Le doigt du patient plus long.
7—Il manque une lame au plancher.

Trouvez 7 erreurs de Pélo

Worsley est prêt à revenir au jeu

MONTREAL (PC) — Lorne Worsley, vétéran gardien des Canadiens de Montréal, a averti le club par l'entremise du médecin de l'équipe qu'il était prêt à revenir au jeu immédiatement si nécessaire.

Worsley a abandonné le club à Chicago le 26 novembre, après un vol agité de 2 1-4 heures entre Montréal et Chicago alors que les Canadiens étaient en route pour Los Angeles.

Le détenteur du trophée Vézina et vétéran de 20 saisons dans le hockey professionnel avait alors déclaré qu'il n'en pouvait plus des voyages par avions et était retourné à Montréal par train.

Il a reçu l'ordre de prendre un mois complet de repos. Il s'est entraîné brièvement au cours de la semaine dernière avec le club et d'autres équipes juniors.

Il a pris part à un exercice complet avec les Canadiens hier et sa seule plainte fut un malaise léger au cou, mais il était plein de confiance.

Le retour de Worsley signifiera probablement le retour de Tony Esposito à Houston de la ligue Centrale, car Rogatien Vachon a également effectué un retour mardi soir dernier à Pittsburgh.

SERVICE TELEPHONIQUE

DIMANCHE SOIR

Service des petites annonces

237-3053 ou 237-3055

CORRECTIONS
ANNULATIONS
NOUVELLES
ANNONCES

6h30 p.m. à 9h00 p.m.

NECROLOGIE

FUNERAILLES DIMANCHE

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
SINCENNES M. Arthur	Départ à 2h 45 de l'hôtel de ville, de Masham.	Service religieux à 3h en l'église Ste-Cécile-de-Masham.

LUNDI

McGRAW Mme Louis (née Marie Bédard)	Départ à 8h 45 de la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau.	Service religieux à 9h en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau.
SABOURIN Mme Marie-Louise (née Tremblay)	Départ à 7h 30 de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull.	Service religieux à 7h 45 en l'église St-Raymond, Hull.
BERGERON M. René	Départ de la maison funéraire Charbonneau et Quesnel, 2788, boul. St-Joseph, Orléans.	Service religieux à 10h en l'église St-Joseph, d'Orléans.
BEAUCHAMP Mme Peter (née Mary-Jane Dupuis)	Départ de la maison funéraire Morris, Alexandria, Ont.	La liturgie des défunts à 10h 30 en la Cathédrale Ste-Fennans, Alexandria, Ont.
GERMAIN M. Albert	Départ à 2h 45 de la maison funéraire Whissell et Gour, St-André-Avellin.	Service religieux à 3h en l'église paroissiale de St-André-Avellin.
ROULEAU M. Joseph	Départ à 9h 45 de la maison funéraire Charbonneau et Quesnel, Casselman.	Service religieux à 10h en l'église Ste-Euphémie, de Casselman.

BERGERON — M. René Bergeron est décédé dans un hôpital local, le vendredi 3 janvier 1969, à l'âge de 53 ans. Domicilié à Orléans, il laisse son épouse Gertrude Bourgeois, sa mère, Mme Ernest Bergeron, 2 frères, Percy, d'Ottawa, Laurent, de Navan, 4 soeurs, Mme Arthur Côté (Reina), de Navan, Mme Albert Parent (Lucienne), de Vanier, Mme Arthur Bédard (Jeanne), d'Orléans, Mme T. Bender (Colombe), de North Bay. La dépouille reposera aux salons funéraires Charbonneau et Quesnel, 2788 boulevard St-Joseph, Orléans, à compter de 3 heures, samedi. Funérailles lundi. Départ à 9h 45 pour service à 10 heures en l'église St-Joseph d'Orléans. Inhumation au cimetière paroissial. 60-236

BOISVERT — Rhéa Martin de Plantagenet décédée le jeudi 2 janvier 1969, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu Victor Boisvert. Elle laisse trois fils: Louis, Eddie, Victor; trois frères: Edward, René, Harry, ainsi que 10 petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Kelly, 583 ouest, rue Somerset (centre-ville). Funérailles samedi en l'église St-Jean-Baptiste à 9 heures de l'avant-midi. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Tout don sera versé à la Fondation canadienne du cancer. 60-236

BEAUCHAMP — Mme Peter Beauchamp (née Mary Jane Dupuis), d'Alexandria, Ontario, est décédée le vendredi 3 janvier 1969, dans un hôpital local. Epouse de feu Peter Beauchamp. Elle laisse pour pleurer sa perte quatre filles: Mme Wilfrid Mainville (Louise), Aylmer, Mlle Mabel Beauchamp, Ottawa, Mmes Gorden Charlebois (Alma), Toronto, James Keyes (Teresa), Alexandria; neuf petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Morris, Alexandria, Ontario, d'où aura lieu le départ le lundi 6 janvier pour service à 10h 30 en la Cathedral St. Fennans, d'Alexandria. Inhumation au cimetière paroissial. 60-236

SABOURIN — Mme Marie-Louise Sabourin (née Tremblay), du 15 Cléroux, Hull, est décédée le vendredi 3 janvier 1969, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Hubert Sabourin. Elle laisse deux fils: Albert, Hull, Rémi, Pointe-aux-Trembles, Montréal; quatre filles: Mmes Albert Lapierre (Rhéa), René Viau (Yvette), Sylvio Madore (Jacqueline), Hull, Roger Poirier (Anita), Gatineau; un demi-frère, M. Rolland Tremblay, d'Angers, Qué.; deux soeurs: Mmes Albert Grégoire (Agnès), Hull, Ovide Mongeon (Marguerite), Ottawa; une demi-soeur, Mme Réal Benoît (Elisa), Ottawa; 28 petits-enfants; 14 arrière-petits-enfants. Funérailles le lundi 6 janvier. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull à 7h 30, la liturgie des défunts en l'église St-Raymond à 7h 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-236

GERMAIN — Mme Albert — Accidentellement à Dorion le 1er janvier 1969, est décédée Mme Albert Germain (née Fleurette Charlebois), du 397, boul. St-Joseph, Montréal, à l'âge de 44 ans et 2 mois. Outre son père et sa mère, M. et Mme Napoléon Charlebois, de St-André-Avellin, elle laisse deux fils: Fernand et Claude; quatre filles: Jocelyne, Carole, Andrée, Louise, tous à la maison; cinq frères: Léo, Arthur, Guy, Jean-Claude et Gilles, St-André-Avellin; six soeurs: Mme Marcel Lecompte (Florence), Mme René Boyer (Agathe), de Contre-Coeur, Mme Marcel Lalancette (Noëlla), Mme Emmanuel Touchette (Marie-Claude), Mme Gilbert Darraiche (Pierrette), toutes trois de Montréal, Mme Hubert Lanthier (Claudette), Vaudreuil. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd, St-André-Avellin, d'où aura lieu le départ à 2h 45 le lundi 6 janvier pour service à 3 heures en l'église paroissiale de St-André-Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-236

McGRAW — Mme Louis McGraw (née Marie Bédard), de Templeton, est décédée le jeudi 2 janvier 1969, à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 37 ans. Outre son époux, elle laisse son père et sa mère, Adélard Bédard et Alphonsina Galineau; trois fils: Léo, Guy et Denis; deux filles: Ginette et Louise, tous à la maison; quatre frères: Donald, Templeton, Jean, Julien et Rémi, de Pointe-Gatineau; sept soeurs: Mme Laurette Paul, Thurso, Mme Marcel Payer (Clémence), Mme Gérald Paquette (Claire), Hull, Mme Fernand Lachapelle (Lucia), de Pointe-Gatineau, Mme André Charlebois (Rosana), Montebello, Mme André Chaillon (Gisèle), de Dauraine, Mme Roger Lafond (Paulette), du lac Cayamant. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 8h 45 le lundi 6 janvier pour service à 9 heures en l'église Ste-Rose-de-Lima. Inhumation au cimetière paroissial.

SINCENNES — M. Arthur Sincennes, époux d'Albertine Legros, est décédé le vendredi 3 janvier 1969, dans un hôpital, à l'âge de 72 ans et 5 mois. Outre son épouse, il laisse trois fils: Jean-Noël, Hector et Gérard, tous trois de Masham; six filles: Mme Hector Bertrand (Noëlla), Mme Léo Bertrand (Imilda), Mme Yves Dufour (Lise), toutes trois de Masham, Mme Gaëtan Hupé (Solange), Mme Arthur Kingsbury (Cécile), toutes deux de Ironside, Mme Yvon Charron (Georgette), Wilson's Corner; 36 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il était maire de Masham depuis 20 ans. La dépouille repose à la maison funéraire A. Gauvreau, de Masham, vendredi et samedi, et sera exposée dimanche à l'hôtel de ville de Masham à compter de 9h a.m. jusqu'à 2h 45 p.m., d'où aura lieu le départ du cortège funèbre pour un libera à 3 heures en l'église Ste-Cécile-de-Masham. Inhumation au cimetière paroissial.

GERMAIN — M. Albert — Accidentellement à Dorion le 1er janvier 1969, (du 397, boul. St-Joseph, Montréal), est décédé M. Albert Germain, à l'âge de 47 ans et 6 mois, époux de feu Fleurette Charlebois. Outre sa mère, il laisse deux fils: Fernand et Claude; quatre filles: Jocelyne, Carole, Andrée, Louise, tous à la maison; quatre frères: Marcel-Germain, Marcel, Alfred, Dollard, Montréal, Gérard, Verdun; une soeur, Mme Jean-Paul Lyonnais (Yvette), Longueuil. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd, St-André-Avellin, d'où aura lieu le départ à 2h 45 le lundi 6 janvier pour service à 3 heures en l'église paroissiale de St-André-Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-236

KHOURY — A St-Emile de Suffolk, le 2 janvier courant, à la résidence de sa fille, Mme Alec Molloy, à l'âge de 75 ans et 6 mois, est décédée Mme veuve Camille Khoury (née Marie-Anne Boivin). Elle laisse quatre fils: Joseph, Jean-Paul, René, de St-Emile de Suffolk, Georges, de Dolbeau, lac St-Jean; une fille, Mme Alec Molloy, de St-Emile de Suffolk; un frère, M. Toussaint Boivin, de Sudbury; une soeur, Mme Joseph Brien, de St-Emile de Suffolk, ainsi que 20 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd, de St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 2h 50 le samedi 4 janvier pour service à 3 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-236

MAGEAU — Sylvie, de Notre-Dame de la Salette, est décédée vendredi 3 janvier 1969, dans un hôpital, à l'âge de cinq ans. Elle laisse son père et sa mère, M. et Mme Jean-Charles Mageau. Elle laisse aussi quatre soeurs, Diane, Louise, Pauline et Suzie, toutes à la maison. Les funérailles auront lieu dimanche le 5 janvier 1969. Départ de la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham à 2 h 15 pour le service en l'église de Notre-Dame de la Salette à 3 h de l'après-midi. Inhumation au cimetière paroissial.

ROULEAU — M. Joseph Rouleau, de Casselman, Ont., est décédé le vendredi 3 janvier 1969, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux d'Albertine Pilon. Il laisse 1 fils, Roger, de Casselman, 6 filles, Mme Paul Rozon (Jeannette), Ste-Rose, Mme Laurier Villeneuve (Léonie), Mme Lucille Boulanger, Mme Alcide Desrosiers (Aline), Mme Paul Ménard (Thérèse), toutes de Cornwall, Mme André Bougie (Estelle), de St-Bernardin, 1 soeur, Mme Euclide Séguin (Emma), de St-Isidore, 18 petits-enfants, 4 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Charbonneau et Quesnel, de Casselman, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le lundi 6 janvier pour service à 10h en l'église de Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 60-236

TULLY — M. Gilles Tully, du 25, rue Osborne, Templeton, est décédé dans un hôpital de Montréal, le vendredi 3 janvier 1969, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux de Raymonde Clément. Outre son épouse, lui survivent quatre fils, Léonard, de Hull, Douglas, Denis et Roger, de Templeton, quatre filles, Mlles Caroline, Lise, Shirley Ann et Linda, toutes à la maison, deux frères, Urgile, de Templeton et Joseph, d'Ottawa, cinq soeurs, Mmes Alma Racine, Dora Blythe et Cyrille Cousineau, de Gatineau, Ella Shock et Germain Séguin, d'Ottawa, une belle-soeur Mme Lucia Tully, de Templeton, ainsi que 4 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 9h 15 le mardi 7 janvier pour l'église Ste-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 9h 30. Inhumation au cimetière paroissial. 60-237

Clarence Creek l'emporte, 9-3

Dans la Ligue Russell, à l'aréna de Clarence Creek, le club local a triomphé du Sarsfield au compte de 9-3. Les compteurs du Clarence Creek furent: René Lacoursière 3, Claude Lemay 2, Serge Pilon, Michel Joy, Bernard Beauchamp et Gilbert Lanthier.

Pour le Sarsfield Hohn Morris a marqué deux buts et Reynold Faleur, un.

G. ARTHUR DESJARDINS et FILS

Que l'année 1969 comble vos espérances



GERARD DESJARDINS
Président



JEAN-PIERRE LURETTE
Comptable

Confiez-nous vos problèmes d'assurance générale, assurance-vie (Union du Canada), d'administration de propriété, d'achat et vente d'immeubles, d'hypothèque, d'analyse de succession.

Afin de mieux vous servir nous sommes maintenant installés dans notre nouvel immeuble au 170, rue DALHOUSIE (angle Bruyère).

Téléphones 235-7265 - 235-5388

En vertu d'une compassion sacerdotale

Les missionnaires reconnus comme experts en développement

HONG-KONG — Lors de la première réunion sur la Caritas asiatique, qui s'est tenue récemment à Hong-kong et à laquelle assistaient 60 délégués (cinq évêques, 45 prêtres et 10 laïcs) de 14 pays d'Asie, Mlle Géraldine Hickey, du Secours catholique des Etats-Unis, a déclaré que les missionnaires étaient "parmi les meilleurs experts que le monde puisse offrir aujourd'hui à un pays en voie de développement".

Après avoir écouté pendant un certin temps des prêtre dire combien ils avaient besoin d'experts laïques pour les aider, Mlle Hickey, qui vient de travailler pendant cinq ans et demi à Vientiane (Laos) avec des missionnaires, se leva pour leur dire de bien vouloir cesser de "se sous-estimer" en appelant à leur aide "des experts laïcs", et elle ajouta qu'à la manière "qui leur est propre et unique", les missionnaires ont parmi les meilleurs experts en matière de développement, non point à cause de leur savoir en philosophie ou en théologie, mais en vertu de leur "compassion sacerdotale" et du fait de leur connaissance et compréhension des gens au milieu desquels ils travaillent.

Elle a dit aussi que les missionnnaires étaient beaucoup plus stables que les laïcs: "Nous avons toujours une porte de sortie, nous pouvons toujous partir, tandis que vous êtes là pour rester.

Cherchez des laïcs pour vous aider si vous en avez besoin. Utilisez-les sagement lorsque vous les aurez. Traitez-les avec respect afin de pouvoir les garder Mais ne vous sous-estimez pas, car sans vous nous ne sommes rien".

Je suis venue m'asseoir ici, à poursuivi Mlle Hickey, et j'ai entendu beaucoup de choses sur les laïcs. Je reconnais et apprécie le besoin qu'ont les missionnaires d'être aidés sur place par des laïcs. Il n'est point en effet de raison valable qui les oblige à faire leur courrier, signer leurs chèques et se tracasser pour les menues obligations qui encombrent leurs journées. Je reconnais aussi le besoin qu'ils ont de laïcs conseillers professionnels, techniciens, agriculteurs, économistes, etc., bref, en chaque matière, car c'est évident, vous n'êtes pas des experts en tout.

Mais soyons réalistes. Beaucoup de laïcs s'offrent à vous aider, peu cependant restent dans les missions lorque les communistes y arrivent, que les gouvernements s'écroulent et que les gens meurent de faim. Au Biafra, les seuls qui étaient là en nombre au début du conflit et qui le sont encore aujourd'hui, ce sont les missionnnaires. Je pese que, tout comme nous avont tendance dans les missions à sous-estimer les qualités des autochtones, ainsi sommes-nous portés à faire fi des talents de nos prêtres missionnaires".

Moyen nouveau de collaborer

Théologiens invités à accomplir un stage en pays de mission

par Roger TESSIER, p.b.

"Les professeurs de théologie devraient prendre un congé pour aller enseigner en Afrique pendant quelques mois", a déclaré récemment un missiologue et missionnaire, le P. Walbert Bulhmann, capucin de Fribourg (Suisse).

Prononçant l'allocution de circonstance, lors de la manifestation qui s'est déroulée récemment à Trèves (Allemagne) pour commémorer le centenaire de la fondation de la Société des d'Afrique. Il a notamment declaré :

"Ceux qui n'ont pas la vocation missionnaire, au sens strict du terme, devraient collaborer pour un certain temps à l'activité missionnaire de l'Eglise.

"Les professeurs de théologie devraient à tour de rôle prendre un congé pour aller pendant quelques mois diriger des cours de perfectionnement en Afrique ou même pour y occuper pendant quelques années une chaire dans un séminaire.

"J'estime que nous devrions parvenir le plus rapidement possible à ce qu'il soit tout à fait normal pour un spécialiste de la théologie de mettre pendant un certain tmps sa science à la disposition des missions.

"Il est impossible d'apprécier suffisamment le service que cela rendrait à l'oeuvre missionnaire et l'enrichissement que cela constituerait pour les Eglises des pays d'ancienne chrétienté. En effet, les contacts avec les jeunes Eglises auraient pour conséquence de vivifier l'enseignement de la théologie et d'augmenter le rayonnement du professeur au service de l'Eglise universelle."

Dans l'esprit de ce service aux jeunes Eglises d'Afrique, un professeur de théologie de l'université Sait-Paul, d'Ottawa, le P. Johan Pristl, p.b., vient de partir pour un stage d'enseigmement de quelques mois au Collège théologique national de Vkipalapala, en Tanzanie, pays de l'Est africain.

Mise au point

CARITAS n'a jamais envoyé d'armes aux Biafrais

par Roger TESSIER, p.b.

Le Secrétariat catholique, dont le siège est à Lagos, capitale du Nigeria, fait la mise au point suivante concernant l'activité de **Caritas internationalis.** Cet organisme catholique avait été accusé de transport d'armes par des membres du gouvernement nigérian.

"Caritas est une organisation humanitaire qui s'occupe de la souffrance et de la détresse partout dans le monde. Elle apporte des vivres aux affamés et envoie des médecins et des médicaments aux malades", déclare le communiqué.

"Les accusations que Caritas met des fonds et des armes à la disposition des rebelles sont complètement fausses". Selon le secrétariat:

1) **Caritas** donne des vivres et des médicaments aux civils derrière les lignes rebelles. Cette aide est transportée par des avions affrétés dans ce but. Ces avions peuvent être contrôlés avant le départ.
2) **Caritas** n'envoie pas et n'a jamais envoyé d'armes aux rebelles.
3) **Caritas** n'a jamais ni recruté ni transporté des mercenaires pour les régions aux mains des rebelles. Les avions affrétés par **Caritas** ne décollent pas du Gabon.
4) Tous les fonds collectés en Europe et en Amérique par des organismes catholiques sont employés à l'achat et au transport de vivres et de médicaments pour les victimes de la guerre.
5) Caritas a distribué $800,000 à différentes opérations d'adie et de réhabilitation dans les régions sinistrées sous contrôle fédéral.

De son côté, Mgr Carlo Bayer, secrétaire général de **Caritas**, a dénié avec force que **Caritas** avait fourni des fonds pour acheter des armes à l'armée biafraise. Il a déclaré: "Notre seul souci est d'envoyer des vivres et des médicaments au peuple souffrant des deux partis".

Puisque le but déclaré de **Caritas** est de répandre la charité chrétienne dans le monde, continue le communiqué, il serait ridicule et contradictoire de la part d'une organisation avec un but purement humanitaire def aire du trafic d'armes ou de soutenir le recrutement de mercenaires. Les catholiques du Nigeria accueillent favorablement et encouragent l'aide humanitaire à toutes les victimes de guerres civiles et de désastres naturels. "Pour ces raisons nous condamnons toute tentative de donner à la guerre un semblant de "défense de la foi catholique" ou de défense d'une autre religion. Le se-Secrétariat catholique à Lagos se dissocie des organisations humanitaires d'entre-aide ou de leurs agents qui, ouvertement ou clandestinement, s'engagent dans l'aspect politique del a guerre civile du Nigeria ou qui essayant d'en faire une guerre de religion".

En Afrique du Sud

Plaidoyer pour un célibat facultatif

MARIANHILL (DIA) — Le débat sur le célibat sacerdotal a eu des échos à la récente conférence sur "L'Image théologique du Prêtre" qui s'est tenue à Marianhill sous les auspices de l'Association des séminaires de l'Afrique du Sud. Malgré les réaffirmations du Pape concernant la loi du célibat dans l'Eglise latine, la conférence, à laquelle assistaient des prélats, des prêtres, des religieux et des laïcs, a jugé que sa loyauté envers le Pape nécessitait de le tenir au courant des opinions de ce pays à ce sujet.

Beaucoup de participants se sont prononcés pour le célibat facultatif, nécessaire pour la survie de l'Eglise en Afrique du Sud. Ils sont d'avis que le célibat est un charisme personnel plutôt qu'une norme institutionnelle. Si le célibat devient facultatif, son témoignage en deviendrait d'autant plus convaincant. Certains orateurs ont demandé qu'une plus grande liberté soit accordée aux évêques pour la dispense du célibat. Avant tout, les laïcs doivent être ré-éduqués en vue des changements dans la loi du célibat pour rendre acceptable un clergé marié. La conférence n'a aucunement appuyé l'abolition totale du célibat. Par contre elle a proposé de revoir l'âge d'admission des candidats et elle a souligné la nécessité de donner aux séminaristes un enseignement positif sur le célibat. La grande majorité des participants sont d'avis que ce problème doit être étudié de façon approfondie et sans hâte.

Visite oecuménique

L'archevêque Nsubuga bien accueilli de tous

KAMPALA (DIA) — L'archevêque de Kampala (Uganda), Mgr E. K. Nsubuga, continue la visite pastorale de son diocèse. Cette visite est devenue un périple oecuménique, les protestants et même les musulmans voulant lui rendre hommage.

A Kisozi, les chrétiens de l'Eglise de l'Ouganda (anglicans), les catholiques et les musulmans conduits par le Sheik Katabula lui ont exprimé leur satisfaction et ont apprécié l'esprit d'unité créé par l'évêque.

A Kibinja, à Kyengera-Mugongo, un hommage conjoint par toutes les confessions a été rendu à l'évêque catholique. Le pasteur protestant a fait remarquer que cette visite est sans précédent dans l'histoire des Eglises en Uganda.

Territoire au centre sud du Nigeria

Mgr Léopold Grimard, nommé premier préfet apostolique d'Idah

En 1942, la Congrégation de la Propagande confiait aux Spiritains canadiens la mission abandonnée de la Bénué, en Nigeria.

Cette mission passa rapidement au stade de Préfecture apostolique, puis de diocèse, avec Mgr Auguste Delisle comme évêque titulaire de Lokoja. Le développement amène aujourd'hui une nouvelle division ecclésiastique par la création de la Préfecture apostolique d'Idah. Un autre spiritain canadien, le P. Léopold Grimard devient préfet apostolique de cette circonscription.

Mgr Léopold Grimard est né le 20 octobre 1920 à Wotton, dans les Cantons de l'Est. Il a fait ses études secondaires au collège St-Alexandre de Limbour et ses études universitaires à Montréal, Ottawa et Pittsburgh.

Après avoir occupé plusieurs charges importantes dans la Province spiritaine canadienne: directeur des élèves du collège St-Alexandre, supérieur du Petit séminaire et ecteur du collège St-Alexandre, le P. Grimard était nommé supérieur religieux en 1962 du district de Lokoja, en Nigeria.

C'est le 3 août 1968 que le Saint-Siège érigeait la Préfecture apostolique d'Idah, territoire détaché du diocèse de Lokoja. La nouvelle Préfecture s'étend sur environ 100 milles par 75 milles, dans la partie septentrionale de la Nigeria où domine la tribu Igala. Ses limites sont: à l'est, le diocèse de Makurdy; au sud, le diocèse d'Enugu; au nord et au nord-ouest, les fleuves Bénué et Niger.



Mgr Léopold Grimard, s.p. ... un ancien de St-Alexandre

La population de la nouvelle préfecture atteint les 600,000 habitants dont 12,000 catholiques, 15,000 catéchumènes et une très forte majorité de sympathisants chrétiens.

Tous de la Province spiritaine canadienne, les religieux qui travaillent avec Mgr Léopold Grimard sont pour le moment: P. Jean-Claude Audet (La Sarre); M. Blondin Beaulieu (Ville-St-Laurent); P. Paul-Yvan Bélisle (St-François du Lac); P. Pierre Bergeron (Shawanigan); P. Gérard Bouthillette (Nédélec); P. Germain Brassard (Trois-Rivières); Frère Conrad Caron (Coaticook); P. Fernand Côté (Cap-Chat); P. Jacques Dubé (St-Eusèbe de Rivière-du-Loup); P. Georges Dugal (Ste-Foy); P. Yves Fréchette (Parent); P. Denis Guertin (Ottawa); P. Jean Labrèche (St-Jérôme); P. Armand Larose (Pointe-Gatineau); P. Jacques Levac (St-Albert, Ont.); P. Charles MacKay (Verdun); P. François Morency (Trois-Pistoles); P. Ulric Pellerin, supérieur religieux (St-Eusèbe de Rivières-du-Loup); P. Fernand Pilon (Gatineau); P. Etienne Rivest (Guyenne, Abitibi); Frère Bertrand Tremblay (Dolbeau) et le P. Claude Van Nieuwenhove (Neuville, comte de Portneuf).

Budget de $7 millions pour traduire la Bible

NEW YORK (DIA) — L'Alliance biblique universelle disposera pour l'année 1969 d'un budget de $7,050,000 pour la traduction et la diffusion de la Bible. Cette décision a été prise par le Comité exécutif de l'Alliance biblique, dont le siège est à New York. Ces fonds seront affectés principalement à la propagande biblique dans les pays pauvres.

Une très grande partie de ces Bibles est vendue et non pas distribuée. Cependant le prix est gardé aussi bas que possible, car il faut qu'il soit abordable aux gens pauvres. Dans les pays en voie de développement, 120 centres de distribution ont été créés. A Kinshasa, au Congo, des éditions en diverses langues congolaises sont mises en vente à des prix très raisonnables.

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

SOLDES DE JANVIER

LA VENTE DÉBUTE LUNDI À 9 h 30 a.m.

SOLDE à la BOUTIQUE *Oval Room*

1/3 à 1/2 DE RABAIS!

1/3 DE RABAIS
Régulièrement 89.95 à 150.00
SPECIAL 59.96 à 100.00 ch.

1/2 DE RABAIS
Régulièrement 165.00 à 495.00
SPECIAL 82.50 à 247.50 ch.

y compris des robes du jour, d'après-midi et fin du jour uniques en leur genre. Des importations de France, Angleterre et de l'Italie ainsi que de nos réputées maisons canadiennes de vêtements de qualité et à la page.

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES — TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

Boutique "Oval Room" à l'étage de la mode au deuxième étage chez Freiman au centre-ville seulement.

1/3 à 1/2 DE RABAIS!
VÊTEMENTS SPORT AU RAYON "TOWN & COUNTRY"
LA PLUPART IMPORTES... PRIX TRES REDUITS!

1/2 PRIX SUR CES ARTICLES !

Vêtements de détente en fil Lurex, importés d'Italie. Depuis 150.00 jusqu'à 225.00. SPECIAL ! 75.00 à 112.50

Pantailleurs en laine et jersey, d'Irlande et de France. Depuis 59.95 jusqu'à 150.00. SPECIAL ! 29.97 à 75.00

Tailleurs en tricot, importés d'Italie et de France. Depuis 59.95 jusqu'à 180.00. SPECIAL ! 29.97 à 90.00

Vestes d'apparat en laine d'Italie et d'Irlande. Depuis 89.95 jusqu'à 175.00. SPECIAL ! 44.97 à 87.50

Robes en laine et tricot de laine, d'Italie, d'Irlande et de France. Depuis 49.95 jusqu'à 125.00. SPECIAL ! 24.97 à 62.50

Robes en tricot irlandais. Etaient 49.95. SPECIAL ! 24.97

Manteaux de cuir; quelques-uns garnis et doublés de fourrure. Depuis 125.00 jusqu'à 425.00. SPECIAL ! 83.88 à 316.66

1/3 DE RABAIS SUR CES ARTICLES !

Manteaux irlandais et français, avec jupes assorties. Depuis 125.00 jusqu'à 150.00. SPECIAL ! 83.50 à 100.00

Tailleurs irlandais. Depuis 89.95 jusqu'à 115.00 SPECIAL ! 59.97 à 76.70

Jupes en laine et suède. Depuis 25.00 jusqu'à 35.00 SPECIAL ! 16.97 à 23.34

Blouses de laine, importées d'Angleterre, d'Italie et de France. Depuis 14.95 jusqu'à 19.95 SPECIAL ! 9.97 à 13.30

Chandails d'Angleterre, d'Italie et de France. Depuis 12.95 jusqu'à 69.95. SPECIAL ! 8.64 à 46.64

Pièces individuelles en tricot de soie Louis Féraud et tricots de laine Mario Romano Depuis 19.95 à 39.95. SPECIAL ! 13.30 à 26.63

Pantalons en velours assortissables et des jupes longues. Rég. 29.95 et 39.95 SPECIAL ! 19.96 et 26.63

Rayon "Town and Country" à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, centre-ville seulement.

Pas de commandes postales ou téléphoniques — Toutes les ventes sont définitives

VENTE DE FOURRURES DE JANVIER!
ECONOMISEZ $125 à $351 sur des FOURRURES à la MODE et de QUALITE

Manteaux mouton de Perse gris	487.00	362.00	Manteaux en castor	799.00	595.00
Manteaux mouton de Perse gris	599.00	449.00	Manteau en castor	899.00	674.00
Manteaux en mouton de Perse teint noir	450.00	335.00	Manteau en castor	1099.00	824.00
Manteau en mouton de Perse teint noir	499.00	374.00	Manteaux en seal du Cap	899.00	674.00
Manteau en mouton de Perse teint noir	695.00	520.00	Manteaux de loutre	899.00	674.00
Manteaux en mouton de Perse teint noir	795.00	595.00	Manteaux de loutre	1350.00	999.00

Salon de la fourrure à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, centre-ville.

C'est lundi que commence
la grande vente d'articles de maison
chez Freiman!

La vente de l'année chez Freiman vous offre des meubles de grand chic, des accessoires luxueux et des appareils ménagers fiables — tous à des prix extraordinaires ! Assurez-vous de consulter les journaux de lundi pour profiter de cette gigantesque vente chez Freiman !

PROFITEZ DE VOTRE CREDIT !
AUCUN ACOMPTE AVEC VOTRE C.I.A.*
*marque déposée



SPECIAL DE VENTE !
Consultez la circulaire spéciale Westinghouse de Freiman, livrée chez vous. Parcourez-la, c'est l'occasion rêvée de réaliser des économies formidables sur les fiables appareils électro-ménagers et les appareils de divertissement familial Westinghouse.

FREIMAN
Tous les articles annoncés aux trois magasins à moins d'avis contraire — Stationnement facile: Parking Centre en ville, St-Laurent, Westgate — Ouverts tous les jours de 9.30 à 9 h p.m. d'ici Noël, (sauf le mardi 24 décembre.)